

can-am



KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Sisältää turvallisuutta, käyttöä ja huoltoa koskevia tietoja

2026

VAROITUS

Lue tämä käyttäjän käsikirja läpikotaisin. Se sisältää tärkeitä turvallisuustietoja.

Suosittelava käyttäjän vähimmäisikä: Vähintään 16-vuotias, jolla on voimassa oleva ajokortti.

Tämän ajoneuvon ajamiseen vaaditaan vähintään traktorijokortti.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

TRAXTER XU HD11 -SARJA (T-LUOKKA)

Alkuperäisten ohjeiden käännös

 VAROITUS

AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA. Jos toimit varomattomasti, kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännäytessä, ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä.

Noudata oman turvallisuutesi vuoksi kaikkia tässä käyttäjän käsikirjassa sekä ajoneuvon kilvissä olevia varoituksia. **Näiden ohjeiden laiminlyönti voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN.**

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

 VAROITUS

Käyttäjän käsikirjassa, turvallisuusvideossa ja tuotteessa olevissa varoituskilvissä kuvattujen varotoimien ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vamman tai jopa kuoleman.

 VAROITUS

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguides.brp.com
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguides.brp.com
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguides.brp.com
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguides.brp.com
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: www.operatorsguides.brp.com
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问,或者登录 www.operatorsguides.brp.com 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください: www.operatorsguides.brp.com
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguides.brp.com
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguides.brp.com
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguides.brp.com
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу www.operatorsguides.brp.com
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguides.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguides.brp.com

219 002 496_FI

Kohteena olevat mallit (T-luokka (EU) Rek. 167/2013)
Traxter XU

Bombardier Recreational Products Inc. tytäryhtiöineen omistaa ®™-merkityt tavaramerkit ja BRP-logon.

©2025 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

Tämä ei ole täydellinen luettelo Bombardier Recreational Products Inc:n tai sen tytäryhtiöiden omistamista tavaramerkeistä.

Tavaramerkkejä ei ehkä ole rekisteröity joka oikeusalueella.

Can-Am®

D.E.S.S.™

DPS™

ROTAX®

XPS®

Kanadassa tuotteiden jakelijana ja huoltajana toimii Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

Euroopan talousalueella (joka käsittää Euroopan unionin jäsenvaltiot sekä Yhdistyneen kuningaskunnan, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin), Itsenäisten valtioiden yhteisössä (mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ja Turkissa, tuotteiden jakelijana ja huoltajana on BRP European Distribution S.A. ja muut BRP:n sidos- tai tytäryhtiöt.

Kaikissa muissa maissa tuotteiden jakelijana ja huoltajana toimii Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) tai sen tytäryhtiöt.

SISÄLLYSLUETTELO

YLEISTÄ TIETOA	1
TURVALLISUUSOHJEET	2
TIETOA AJONEUVOSTA	3
HUOLTO	4
TEKNISET TIEDOT	5
TEKNISET TIEDOT	6
OSALUETTELO	7
VIANETSINTÄ	8
TAKUU	9
TIETOA ASIAKKAALLE	10

YLEISTÄ TIETOA1-2

Opi ensin, aja sitten 1-2

Turvallisuustiedot 1-2

Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta 1-3

Ole vastuullinen kuljettaja 1-3

Ympäristön suojele 1-4

TURVALLINEN KÄYTTÖ –

VELVOLLISUUDET1-6

Euroopan yhteisö 1-6

Omistaja – ole vastuuntuntoinen 1-6

Käyttäjä – toimi asianmukaisesti ja vastuullisesti 1-7

Aja varovaisesti 1-8

Kyydissä olijoiden suojausjärjestelmä 1-8

Maasto-olosuhteet 1-9

YLEISTÄ TIETOA

Onnittelumme uuden Can-Am® side-by-side -ajoneuvon hankinnastasi. Sitä tukee BRP:n rajoitettu takuu ja valtuutettu Can-Am Off-Road -jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varaosia, palvelua tai lisävarusteita.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin takuun kattavuudesta ja allekirjoitit luovutustarkastusluettelon varmistaaksesi, että ajoneuvosi toimitus vastaa täysin sinun vaatimuksiasi.

Jälleenmyyjäsi tekee parhaansa, jotta olisit tyytyväinen. Tarvittaessa pyydä jälleenmyyjältäsi lisätietoja.

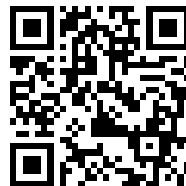
Opi ensin, aja sitten

Opettele vähentämään itselle ja sivullisille aiheuttamaasi mahdollista loukkaantumisvaaraa lukemalla tämä käyttäjän käsikirja ennen ajoneuvon käyttämistä.

Lue myös kaikki ajoneuvossa olevat varoituskilvet ja katso *turvallisuusvideo* osoitteessa:

<https://can-am.brp.com/off-road/safety>

Voit käyttää myös seuraavaa QR-koodia.



Jos tämän käyttäjän käsikirjan sisältämiä varoituksia ei noudateta, seurauksena saattaa olla VAKAVA LOUKKAANTUMINEN tai KUOLEMA.

Turvallisuustiedot

Erilaiset tässä kirjassa esitetyt turvallisuustiedot ja se, miltä ne näyttävät sekä kuinka niitä käytetään, ilmenee seuraavasta:

Turvallisuuteen liittyvä symboli  osoittaa mahdollista vammautumisvaaraa.

VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

HUOMIO

Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa lievempään loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

TÄRKEÄÄ

Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

Käyttäjän käsikirjan tulee olla ajoneuvon mukana ajoneuvoa myytäessä.

Ole vastuullinen kuljettaja

Me BRP: llä uskomme, että moottoriurheilun ja merellisten toimintayhteisöiden parissa kaikilla on mahdollisuus miettiä yhdessä, miten ajattelemme turvallisuudesta, ajoetiketistä ja ympäristöstä. Uskomme, että kun kannustamme kaikkia kuljettajia ajamaan vastuullisesti – huolehtimaan toisistaan, reiteistä ja ajoalueista – inspiroimme alaa toivottamaan uudet ajajat tervetulleiksi, rakentamaan välittävämpää yhteisöä ja luomaan myönteisempiä kokemuksia.

Ajatpa sitten reiteillä, teillä, vedessä tai lumessa, BRP on sitoutunut edistämään positiivista muutosta. Siksi teemme Vastuullinen ajaja -ohjelmasta tärkeän osan yrityksemme sosiaalisen vastuun hanketta toimimalla, kouluttamalla ja vahvistamalla yhteisöä.

Lisätietoja Vastuullinen ajaja -ohjelmasta, esimerkiksi vinkkejä turvallisuudesta, ajoetiketistä ja ympäristöstä, on osoitteessa

- canamoffroad.com/responsible-rider/

**Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta**

Käyttäjän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä laitteen moniin hallintalaitteisiin, sen ylläpitoon ja turvalliseen käyttöön. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa, jotta voit katsoa siitä esimerkiksi huoltoon tai vianetsintään liittyviä tietoja ja opastaa sen avulla muita mahdollisia kuljettajia.

Huomaa, että tämä käsikirja on saatavana useilla eri kielillä. Mahdollisissa eroavaisuuksissa englanninkielinen versio pätee.

Jos haluat katsella käyttäjän käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy nettisivuillamme osoitteessa:

- www.operatorsguides.brp.com

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP kehittää tuotteitaan kuitenkin jatkuvasti eikä ole velvollinen asentamaan muutettuja versioita aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin. Viime hetkellä tehdyistä muutoksista johtuen valmistetun tuotteen ja tässä käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP varaa oikeuden lopettaa tai muuttaa teknisiä tietoja, rakenteita, ominaisuuksia, malleja tai varusteita milloin tahansa ja ilman velvoitteita.

Ympäristön suojele

Ohjeitamme ei ole tarkoitettu rajaamaan hauskuutta, vaan säilyttämään miellyttävä vapauden tunne, jonka voit kokea vain maastoajoneuvolla!

Nämä ohjeet pitävät kuljettajat ja matkustajat terveisinä, ja ohjeiden avulla he pystyvät esittelemään muille omia tietojaan ja nauttimaan suositusta ajanvietteestä. Joten seuraavan kerran lähdet ajamaan, muista, että sinäkin olet luomassa polkua tulevaisuuden harrastukselle. Auta meitä kulkemaan oikeaa polkua! Koko BRP:n puolesta: kiitos avustasi!

Ei ole olemassa mitään niin riemastuttavaa kuin maastoseikkailut. Seikkaileminen hyvin hoidetulla reiteillä on hauska ja terveellinen harrastus. Koska yhä useammat ihmiset käyttävät samoja reittejä, kasvaa myös riski maiseman ja ympäristön saastumiseen ja tuhoutumiseen. Maa-alueiden ja maiseman väärinkäyttö saattaa johtaa harrastuksen rajoittamiseen sekä yksityisten että kunnallisten tahojen toimesta.

Me kelkkailun harrastajat olemme suurin uhka omalle harrastuksellemme. Uhkaan on yksi ainoa looginen ratkaisu. Meidän aina ajettava vastuuntuntoisesti.

Suurin osa kelkkailijoista kunnioittaa lakeja ja ympäristöä. Jokaisen meistä on näytettävä hyvää esimerkkiä niille, jotka ovat uusia tämän harrastuksen parissa.

On jokaisen kelkkailijan parhaaksi, kun itse kukin pyrkii osaltaan kelkkailemaan ympäristön ja muut liikkujat huomioonottaen. Säilyttääksemme mahdollisuuden harrastaa kelkkailua tulevaisuudessakin, meidän on otettava ympäristötekijät huomioon.

BRP muistuttaa, että maastoajajien on tehtävä osansa alueiden suojelussa, jotta harrastusmahdollisuudet säilyvät jatkossakin, ja kehottaa kaikkia muistamaan, että ympäristön kunnioitus on elintärkeää sekä alamme tulevaisuudelle että tuleville sukupolville.

Olet hyvä edustaja lajillesi, kun noudatat alla kuvattuja periaatteita.

Kysy tietoa alueen ympäristöstä. Hanki karttoja, selvitä lait ja säädökset maastoajokerhoista sekä hanki tietoa metsähallitukselta sekä muilta yleisiltä instansseilta. Opettele säännöt ja noudata niitä, myös nopeusrajoituksia!

Vältä ajamasta nuorten taimikoiden, puiden, pensaikon tai ruohikon yli. Älä katko puita. Aja aina vain sellaisilla alueilla tai reiteillä, joissa kelkkailu on sallittua. Muista, että tällainen ympäristön suojele on samalla oman turvallisuutesi parantamista.

Kunnioita metsän eläimiä, varsinkin sellaisia, joilla on poikasia tai jotka kärsivät ruoan puutteesta. Stressaantuminen vie eläimen vähäisiä energiavaroja. Vältä ajamasta alueilla, joissa eläimiä hoidetaan tai ruokitaan.

Älä availle suljettuja portteja, noudata säännöksiä ja liikennemerkkejä ja muista, että fiksu kelkkailija ei roskaa ympäristöä.

Älä aja luonnonsuojelualueilla, ellei virallinen reitti kulje sitä kautta. Yleensä luonnonsuojelualueilla on kaikilla ajoneuvoilla liikkuminen kiellettyä. Tiedä, missä rajat kulkevat.

Kysy lupa, jos joudut ajamaan yksityisellä maalla. Kunnioita maanomistajien oikeuksia ja toisten ihmisten yksityisyyttä. Muista, että vaikka teknologia on pystynyt kehittämään huomattavasti hiljaisempia moottoreita, ei ole siltikään syytä kaasutella alueilla, joilla meteli voi häiritä muita.

Kaikki maastoajajat varmasti tietävät, millaisen työn takana on ollut saavuttaa harrastuksellemme olosuhteet, joissa jokainen voi ajaa turvallisesti ja vastuuntuntoisesti. Tämä työsarka jatkuu edelleenkin, voimakkaampana kuin aikaisemmin.

Ympäristön kunnioittaminen – ajoimmepa sitten missä päin maailmaa tahansa – on ainoa keino varmistaa, että kaikki voivat nauttia siitä myös tulevaisuudessa.

Tartu tilaisuuteen ja ihaile kaikkia luonnon ihmeitä; se on kaikkien maastoajajien vaalima kokemus. Kunnioita luontoa ja eläimiä, niin autat urheilulajiamme kasvamaan!

Sinun ei tarvitse jättää reittejä ja kaasutella umpihangissa näyttääksesi, että osaat ajaa. Ajatpa sitten suorituskykyisellä BRP-ajoneuvolla tai jollain muulla urheilumallilla, osoita tietäväsi, mitä teet.

TURVALLINEN KÄYTTÖ – VELVOLLISUUDET

Tämä on erittäin suorituskykyinen maastoajoneuvo.

Kuljettajien on oltava vastuuntuntoisia ja varovaisia välttääkseen kaatumiset, pyörähtämiset ja muut onnettomuudet.

Ajoneuvon turvallisuusominaisuuksista (kuten suojaava rakenne, turvavyöt, sivuverkot ja ovet) ja suojavarusteista (kuten kypärä) huolimatta kyseisen tyyppisissä onnettomuuksissa on aina loukkaantumisen ja kuoleman vaara.

Noudata tässä osassa annettuja sääntöjä vähentääksesi vakavan vamman tai kuoleman vaaraa.

Euroopan yhteisö

Seuraava kohta koskee vain niitä Euroopan maita, joissa SSV on hyväksytty tieliikennekäyttöön.

- Tämä ajoneuvo on rakennettu ensisijaisesti MAASTOAJOA varten. Ajaminen päällystetyillä pinnoilla voi vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja hallintaan. Jos sinun on ajettava päällystetyllä pinnalla lyhyen matkan, hidasta nopeutta ja vältä äkkinäisiä liikkeitä ohjauspyörällä sekä nopeaa kiihdyttämistä ja jarruttamista.
- Noudata aina tieliikennelakia ajaessasi tällä ajoneuvolla hiekka-, sora- tai maantiellä.

Omistaja – ole vastuuntuntoinen

Lue tämä käyttäjän käsikirja ja katso *Turvallisuusvideo*. Katso linkki käyttäjän käsikirjan alusta.

Tarkasta ja varmista aina ennen kuin lähdet ajamaan, että ajoneuvosi on turvallisessa käyttökunnossa. Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettua huoltotaulukkoa.

Älä koskaan anna muiden kuin vastuuntuntoisten ja erittäin suorituskykyisiin ajoneuvoihin tottuneiden henkilöiden käyttää ajoneuvoasi. Harkitse jokaisen ajoneuvoasi käyttävän henkilön kohdalla, tuleeko aloittelevan tai nuoren kuljettajan ajaa valvonnan alaisena ja onko hänelle asetettava sääntöjä ja rajoituksia (esim. saako hän kuljettaa matkustajia, mitä hän saa tehdä ajoneuvolla, missä hän saa ajaa jne.).

Valitse sopiva D.E.S.S.-avain kuljettajan kokemuksen, ajoneuvon käytön ja ympäristön mukaan.

Keskustele turvallisuustiedoista jokaisen kanssa, joka aikoo käyttää ajoneuvoa Varmista, että kaikki käyttäjät ja matkustajat täyttävät alla mainitut vaatimukset ja suostuvat noudattamaan turvallisuusohjeita. Auta käyttäjiä oppimaan ajoneuvon käyttö.

Kehotamme tarkastuttamaan ajoneuvosi vuosittain. Kysy lisätietoa valtuutetulta BRP-jälleenmyyjältä. On suositeltavaa, vaikkei välttämätöntä, että valtuutettu BRP-jälleenmyyjä suorittaa ajoneuvolle ajokautta edeltävän valmistelun. Jokainen käynti valtuutetun BRP-jälleenmyyjän luona antaa jälleenmyyjälle mahdollisuuden tarkistaa, kuuluuko ajoneuvosi jonkin ajankohtaisen huoltokampanjan piiriin. Kehotamme sinua myös hakeutumaan mahdollisimman pian valtuutetun BRP-jälleenmyyjän luo, jos kuulet itse turvallisuutta koskevista huoltokampanjoista.

Jos tarvitset lisävarusteita ajoneuvoosi, kysy lisätietoja valtuutetulta BRP-jälleenmyyjältä.

Käyttäjä – toimi asianmukaisesti ja vastuullisesti

Lue tämä käyttäjän käsikirja ja katso turvallisuusvideo; katso linkki käyttäjän käsikirjan alussa.

Tutustu täysin ajoneuvon käyttölaitteisiin ja sen yleiseen käyttöön.

Osallistu harjoituskurssille, jos mahdollista (ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään sekä käy osoitteessa <https://rohva.org/>).

Tee käytännön harjoituksia *KÄYTÄNNÖN HARJOITUKSIA* -osiossa. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Sinun on oltava vähintään 16-vuotias.

Sinun on oltava riittävän pitkä istuaksesi oikein: selän on oltava vasten selkänojaa turvavyön ollessa kiinnitettynä, molemmilla käsillä on pidettävä kiinni ohjauspyörästä ja kyettävä myös ylettymään painamaan jarru- ja kaasupoljin täysin pohjaan oikealla jalalla vasemman jalan ollessa tukevasti jalkatuessa.

Sinulla on oltava paikallisten lakien edellyttämä ajokortti.

Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena, tai jos olet väsynyt tai sairas. Kaikki nämä tekijät hidastavat reaktioaikaa ja heikentävät arviointikykyä.

Matkustajien kuljettaminen

Kuljeta kerrallaan enintään kolmea (3) henkilöä; ajajaa ja enintään kahta (2) matkustajaa.

Ajan ja matkustajien tulee aina käyttää asiaankuuluvaa suojavaatetusta ja -varusteita.

Matkustajien on istuttava ohjaamossa asianmukaisesti.

Matkustajien on oltava tarpeeksi pitkiä pystyäkseen joka tilanteessa istumaan oikein: selkä selkänojaa vasten turvavyö kiinnitettynä, kädet käsikahvoilla, jalat tukevasti jalkatuella tai ajoneuvon lattialla.

Pyydä matkustajia lukemaan ajoneuvon varoituskilvet.

Älä koskaan kuljeta matkustajia, jos arvioit, että heidän taitonsa tai arviointikykynsä eivät riitä maasto-olosuhteisiin keskittymiseen ja mukautumiseen. Erityisesti rinnakkain istuttavissa side-by-side -ajoneuvoissa myös matkustajan on jatkuvasti kiinnitettävä huomiota edessä olevaan maastoon ja kyettävä tukeutumaan kuopissa.

Aja varovaisesti

- Tämä ajoneuvo ei käyttäydy samalla tavalla kuin muut ajoneuvot. Kolari tai kaatuminen voi sattua helposti nopeiden ajoliikkeiden yhteydessä, kuten jyrkän kääntymisen, nopean kiihdytyksen tai hidastuksen yhteydessä ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.
- Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.
- Älä koskaan yritä hyppäyttää, ajaa sivuluisia, pyörittää ympyrää tai mitään muitakaan temppuja.
- Älä koskaan yritä kiihdyttää tai hidastaa nopeasti suorittaessasi jyrkkää käännoästä. Se saattaa johtaa ajoneuvon kaatumiseen.
- Älä koskaan yritä luistattaa tai liu'uttaa ajoneuvoa. Jos ajoneuvo alkaa luistaa tai liukua, ohjaa ohjauspyörää luistamisen tai liukumisen suuntaan. Kun ajat äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, aja hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä ajoneuvon hallintaa.
- Varmistu aina peruuttaessasi, ettei ajoneuvon takana ole esteitä tai ihmisiä. Tarkkaile kuolleita kulmia. Peruuta hitaasti, kun tie on selvä.
- Älä koskaan ylitä tälle ajoneuvolle määritettyä kuormausrajoja. Kuorma on kiinnitettävä asianmukaisesti. Vähennä nopeutta, jätä pidempi jarrutusmatka ja noudata muita ohjeita, jotka on esitetty osassa [Kuormien kuljettaminen ja työajo, page 2-24](#).

- Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon takia.

Kyydissä olijoiden suojausjärjestelmä

- Kaikkien ajoneuvossa olevien on suljettava ovet tai sivuverkot ja käytettävä turvavöitä aina ajon aikana.
- Ennen ajoa kaikkien kyydissä olijoiden tulee tietää, miten turvavyön solki avataan nopeasti. Se, että osaa avata turvavyön nopeasti, on erittäin tärkeä taito, joka voi pelastaa henkesi hätätilanteessa. Jos tapahtuu onnettomuus tai ajoneuvon tulee toimintahäiriö, turvavyön nopea avaaminen voi auttaa sinua pakenemaan ajoneuvosta ja välttää mahdolliset vaarat, kuten tulipalon tai uppoamisen. Kun osaat avata turvavyösi nopeasti, voit myös auttaa muita, kuten lapsia tai vanhempia henkilöitä.

Maasto-olosuhteet

- Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta. Käytä aikaa oppiaksesi arvioimaan, kuinka ajoneuvo käyttäytyy eri ympäristöissä.
- Älä koskaan aja hyvin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla, ennen kuin olet opetellut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä. Harjoittele pienissä mäissä.
- Noudata aina asianmukaisia menetelmiä ajaessasi mäkiä ylös ja alas. Menetelmät on esitetty kappaleessa [AJA TURVALLISESTI, page 2-15](#). Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä ylös tai alas. Älä koskaan aja ylös- tai alaspäin liian liukkaista mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta. Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella.
- Älä koskaan yritä ajaa jyrkkiä mäkiä tai mäkiä sivusuuntaan vetäessäsi perävaunua.
- Selvitä aina, onko reitillä esteitä ennen kuin ajat tuntemattomalla alueella. Noudata aina esteitä ylittäessäsi kohdassa [AJA TURVALLISESTI, page 2-15](#) kuvattuja oikeita menetelmiä.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvämmässä vedessä, kuin kappaleessa [AJA TURVALLISESTI, page 2-15](#) on ilmoitettu. Muista, että märillä

jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja, kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrut kitkan avulla jarruttamalla useita kertoja.

- Varmista aina, että pysäköit ajoneuvon asianmukaisesti mahdollisimman tasaiselle alustalle. Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon (PARK), sammuta moottori ja poista avain, ennen kuin poistut ajoneuvosta.
- Jos rinteeseen pysäköintiä ei voi välttää, on suositeltavaa kiilata pyörä isolla kivellä tai vastaavalla esineellä, jotta se ei pääse vierimään.
- Älä koskaan oleta, että tämä ajoneuvo kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset kolojen, painumien, penkkujen, pehmeämmän tai kovemman alustan, tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon tai saada sen epävakaaaksi. Vältä tällaiset vaaratilanteet hidastamalla sekä tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ajoneuvo alkaa kaatua tai pyörähtää ympäri, paras neuvo on ohjata välittömästi pyörähdysen suuntaan! Älä koskaan yritä estää kaatumista kädelläsi tai jalallasi. Pidä kaikki raajasi kehikon tai ROPS-rakenteen (ympäripyörähtämissuojarakenne) sisäpuolella.

[illegible]

2 TURVALLISUUSOHJEET - SISÄLLYSLUETTELO

YLEISIÄ VAROTOIMENPITEITÄ2-3

Vältä häikämyrkytystä	2-3
Vältä polttoainepalovammat ja muut onnettomuudet	2-4
Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja	2-4
Lisävarusteet ja muutokset	2-4

HUUMEET JA ALKOHOLI.....2-6

SUOJAVARUSTEET2-7

Kypärät ja silmäsuojukset	2-7
Muut ajovarusteet.	2-8

PAKOLLISET VARUSTEET..... 2-10

TUTUSTU AJONEUVOON2-11

Maastokäyttö	2-11
Ohjaus	2-11
Jarrutus	2-12
Ajoneuvon kuolleet kulmat	2-12

KÄYTÄNNÖN HARJOITUKSIA 2-13

Kääntymisharjoitukset	2-13
Harjoitukset U-käännöstä varten	2-14
Jarrutusharjoitukset	2-14
Peruutusharjoitukset	2-14
Harjoitus moottorin hätäpysäyttämistä varten	2-14

AJA TURVALLISESTI..... 2-15

Vältä kaatumisia ja ympäripyörähtämisä	2-15
Vältä törmäyksiä	2-17
Maastokäyttö	2-17
Yleisiä ajovinkkejä	2-17
Ajaminen peruutusvaihteella	2-18
Teiden ylittäminen	2-18
Ajaminen päällysteellä	2-19
Matalan veden ylittäminen	2-19
Ajaminen lumessa tai jäällä	2-19
Ajaminen hiekalla	2-20
Ajaminen soralla, irtokivillä tai muilla liukkailla pinnoilla	2-20
Esteiden ylittäminen	2-21
Ajaminen rinteissä	2-21
Vapaa-ajan ajo, ryhmissä ajo ja etäisyydet	2-22
Ympäristö.	2-23

KUORMIEN KULJETTAMINEN JA TYÖAJO..... 2-24

Ajoneuvolla työskentely	2-24
Kuormien kuljetus.	2-25
Kuorman vetäminen	2-28
Perävaunun vetäminen	2-28

TUOTTEESSA OLEVIEN TÄRKEIDEN TURVALLISUUSTIETOJEN KUVAKE..... 2-30

Turvallisuuskuvake.	2-30
Valettu turvallisuuskuvake	2-45

2 TURVALLISUUSOHJEET - SISÄLLYSLUETTELO

KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS 2-47

Käyttöä edeltävä tarkastuslista 2-48

RAPORTOIMINEN TURVAVIOISTA..... 2-51

YLEISIÄ VAROTOIMENPITEITÄ

Vältä häämyrkytystä

Kaikkien moottorien pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli hää, joka on tappavan myrkyllistä. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa päänsärkyä, huimausta, uneliaisuutta, pahoinvointia ja sekavan olotilan sekä lopulta kuoleman.

Hiilimonoksidi on väritön, hajuton ja mauton kaasu, ja sitä saattaa olla ilmassa, vaikka et näe tai haista mitään moottorin pakokaasuja. Hiilimonoksidia saattaa kerääntyä nopeasti kuolettavia määriä, se voi myös nopeasti tehdä sinut toimintakyvyttömäksi etkä pysty enää pelastautumaan. Kuolettavia määriä hiilimonoksidia voi säilyä ilmassa useita tunteja tai päiviä, jos tila on suljettu tai huonosti ilmastoitu. Jos havaitset jotain oireita hiilimonoksidi- eli häämyrkytyksestä, poistu tilasta välittömästi. Siirry raittiiseen ilmaan ja ota yhteys lääkäriin.

Ehkäise vakava hiilidioksidin aiheuttama onnettomuus tai kuolema:

- Älä koskaan käytä moottoria huonosti ilmastoidussa tai osittain suljetussa tilassa, kuten autotallissa, autokatoksessa tai vajassa. Myös silloin, kun yrität poistaa moottorin pakokaasuja tuulettimilla tai pitämällä ikkunoita tai ovia auki, hiilidioksidimäärä saattaa nopeasti saavuttaa vaarallisen tason.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa ulkona, jos sen moottorin pakokaasut voivat joutua rakennuksiin ikkunoiden tai ovien kautta.

Vältä polttoainepalovammat ja muut onnettomuudet

Bensiini on erittäin herkästi syttyvää ja räjähtävää. Polttoainehöyryt voivat päästä leviämään, ja siksi polttoaine voi syttyä kipinästä tai liekistä hetkessä useiden metrienkin päästä moottorista. Vähennä tulipalon tai räjähdysen vaaraa seuraavasti:

- Käytä ainoastaan polttoaineen säilytykseen hyväksytyjä kanistereita polttoaineen varastointiin.
- Käytä vain BRP:n LinQ-säiliötä polttoaineen kuljettamiseen tavaralaatikossa.
- Säiliö on kiinnitettävä tiukasti tavaralaatikon lattiaan LinQ-järjestelmällä. Muita markkinoilla myytäviä punaisia bensiinisäiliöitä ei suositella.
- Älä koskaan kuljeta bensiiniä tai vaarallisia nesteitä sisältäviä säiliöitä tavaralaatikossa.
- Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä ajoneuvon kuormalaatikossa tai ajoneuvossa - sähköstaattinen purkaus saattaa sytyttää polttoaineen.
- Noudata ajoneuvoa tankatessasi tarkasti ohjeita kappaleessa [Polttoaine – ajoneuvon tankkauaminen, page 3-59](#).
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria, jos polttoainesäiliön korkki ei ole huolellisesti kiinnitettynä.

Bensiini on myrkyllistä ja saattaa aiheuttaa vammoja tai kuoleman.

- Älä koskaan poista polttoainetta säiliöstä imemällä sitä letkulla.
- Jos nielet polttoainetta tai sitä joutuu silmiisi tai hengität polttoainehöyryä, ota välittömästi yhteys lääkäriin.
- Jos päällesi roiskuu bensiiniä, pese roiskekohta saippualla ja vedellä ja vaihda vaatteet.

Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja

Tietyt komponentit kuten jarrun roottorit ja pakoputken komponentit tulevat kuumiksi käytön aikana. Vältä kosketusta kyseisten osien kanssa käytön aikana ja vähän käytön jälkeen välttääksesi palovammoja.

Lisävarusteet ja muutokset

Kaikki muutokset ja BRP:n hyväksymien lisävarusteiden asentaminen voivat vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn. On tärkeää tutustua ajoneuvon rauhassa muutosten jälkeen, jotta osaisit mukauttaa ajotyyliä niihin sopivaksi.

Vältä asentamasta varusteita, joita BRP ei nimenomaisesti ole hyväksynyt ajoneuvoa varten, ja vältä tekemästä valtuuttamattomia muutoksia. BRP ei ole testannut tällaisia muutoksia ja varusteita, joten ne voivat aiheuttaa vaaratilanteita. Ne voivat esimerkiksi aiheuttaa seuraavia:

- Ajoneuvon hallinnan menettäminen ja lisääntynyt törmäysriski.
- Ylikuumeneminen tai oikosulut, jotka lisäävät tulipalon tai palovammojen riskiä
- Voi vaikuttaa ajoneuvon suojausominaisuuksiin.
- Voi vaikuttaa perävaunun käyttöön, kun ajoneuvoa kuljetetaan.
- Voi aiheuttaa esineiden katoamisen tiellä, kun ajoneuvoa kuljetetaan.

Ajoneuvon ajamisesta voi myös tulla laitonta.

Ota yhteys BRP: n valtuutettuun Off-Road-jälleenmyyjään, jos tarvitset BRP-lisävarusteita ajoneuvoosi.

Turvallisuussyistä BRP-jälleenmyyjän täytyy asentaa jotkin BRP-lisävarusteet, mutta jos päätät asentaa lisävarusteen itse, kun sitä ei ole pakko antaa jälleenmyyjän tehtäväksi, on tärkeää noudattaa tarkasti kaikkia ohjeita ja ymmärtää tarvittaessa kaikki tuotteen käyttöä tai huoltoa koskevat tiedot.

Jos joku muu kuin sinä on asentanut lisävarusteen ajoneuvoon, BRP suosittelee vahvasti lukemaan vastaavat ohjeet, koska niissä voi olla lisätietoja sen turvallisesta käytöstä tai huollosta.

Ohjeet löytyvät tästä osoitteesta:

- <https://instructions.brp.com>

HUUMEET JA ALKOHOLI

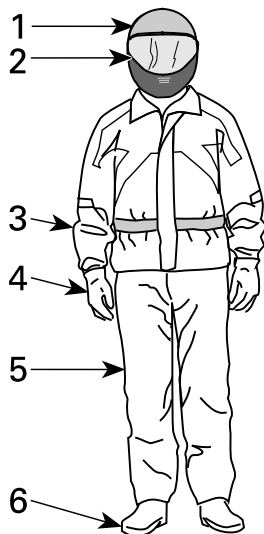
Älä koskaan aja nautittuasi huumeita tai alkoholia.

Ajoneuvolla ajamiseen vaaditaan, että kuljettaja ja matkustaja(t) eivät ole alkoholin vaikutuksen alaisia ja että he ovat huomiokykyisiä ja tarkkaavaisia.

Huumeet ja alkoholi, joko yksin tai yhdessä, laskevat reaktioaikaa, heikentävät arviointikykyä, heikentävät näkökykyä ja estävät kykyäsi ajaa ajoneuvoa turvallisesti.

SUOJAVARUSTEET

On tärkeää, että kuljettaja ja matkustaja aina käyttävät asianmukaisia suojavaatteita ja -varusteita, joihin kuuluu:



1. Hyväksytty kypärä
2. Visiiri tai ajolasit
3. Pitkähihainen paita tai takki
4. Käsineet
5. Pitkälahkeiset housut
6. Ajosaappaat (nilkan yli ulottuvat)

Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät lasit voivat olla tarpeen.

Vaatetus riippuu sen hetkisestä säätilasta. Pukeudu kylmimmän odotettavissa olevan sään mukaan ajomukavuuden maksimoimiseksi ja paleltumisvammojen välttämiseksi talvella. Lämpöalusasuojaa hyvin ihoa kylmältä ja kosteudelta.

Älä koskaan saa käytä mitään irtonaisia vaatekappaleita, jotka saattavat tarttua ajoneuvoon tai puiden oksiin tai pensaisiin.

Kypärät ja silmäsuojukset

Kypärä suojaa päätä ja aivoja vammoilta. Huolimatta ajoneuvon kehikosta ja ovista ohjaamoon saattaa lentää esineitä kohti päätä, tai pää saattaa osua kehikkoon tai esineisiin ajoneuvon ulkopuolella. Paraskaan kypärä ei voi estää vammoja, mutta tilastot osoittavat, että kypärän käyttö vähentää merkittävästi aivovammojen vaaraa. Aja siis turvallisesti ja käytä aina kypärää ajaessasi.

Kypärän valinta

Kypärän täytyisi olla sellainen, joka täyttää maassasi kypärille asetetut turvallisuusnormit ja sen tulisi olla sopivan kokoinen.

Kasvoja suojaava umpikypärä on parempi valinta, sillä se suojaa myös edestä päin tulevilta iskuilta. Se suojaa myös lialta, kiviltä, hyönteisiltä, huonolta säältä jne.

Avokypärä ei tarjoa samanlaista suojaa kasvoille ja leualle. Jos käytät avokypärää, sinun tulisi käyttää pikakiinnitettävää visiiriä ja/tai ajolaseja. Tavalliset lasit tai aurinkolasit eivät suojaa kuljettajan silmiä riittävästi. Ne saattavat pirstoutua sirpaleiksi tai sinkoutua silmiltä, eivätkä ne välttämättä estä viiman ja ilmassa olevien esineiden pääsyä silmiin.

Talviolosuhteissa kypärän lisäksi tulisi myös käyttää kypärähuppua ja kasvosuojusta.

Käytä tummennettua visiiriä tai ajolaseja ainoastaan päiväsaikaan, älä käytä niitä yöllä tai huonossa valaistuksessa. Älä käytä niitä, jos ne vaikuttavat kykyysi erottaa värejä.

Muut ajovarusteet

Jalkineet

Käytä aina umpinaisia ajokenkiä. Tukevat, luistamattomalla pohjalla varustetut nilkan yli ulottuvat saappaat tarjoavat enemmän suojaa, ja niiden ansiosta voit tukea jalkasi asianmukaisesti jalkatukeen.

Vältä pitkiä kengännauhoja, jotka voivat takertua kaasu- tai jarrupolkimeen.

Talviolosuhteisiin soveltuvat parhaiten kumipohjaiset saappaat, joissa on joko nailon- tai nahkapäällys sekä irrotettavat huopasisäkenkät.

Vältä kumisaappaita. Kumisaappaat saattavat juuttua polkimien taakse tai väliin estäen jarru- ja kaasupolkimen asianmukaisen käytön.

Hanskat

Kunnolliset ajohanskat suojaavat käsiäsi ajoviimalta, auringolta, kuumuudelta, kylmyydeltä ja lentäviltä esineiltä. Tiiviisti ja hyvin istuvat hanskat parantavat otetta ohjauspyörästä ja auttavat vähentämään käsiin kohdistuvaa räsytystä. Tukevat, vahvistetut moottoripyöräilyyn tai ATV:lla ajoon tarkoitetut hanskat auttavat suojaamaan käsiä paremmin onnettomuuden tai kaatumisen yhteydessä. Jos hanskat ovat liian kookkaat ja kömpelöt, niillä on hankala käyttää hallintalaitteita.

Kädet tulee suojata talviolosuhteissa moottorikelkkailuun tarkoitetuilla hanskoilla, joissa on riittävä eristys ja jotka joustavat siten, että peukaloilla ja sormilla voi vapaasti käyttää hallintalaitteita.

Takit, housut ja ajohaalarit

Käytä takkia tai pitkähihaista paitaa ja pitkälahkeisia housuja tai ajohaalaria. Laadukas, ATV:llä ajoon suunniteltu ajovaatetus on miellyttävä käyttää. Lisäksi se suojaa sinua epäsuotuisilta sääolosuhteilta. Kolaritapauksissa hyvälaatuinen, tukevasta materiaalista tehty ajovaatetus voi estää tai lieventää vammoja.

Ajaessasi kylmässä sinun on suojattava itsesi hypotermialta eli vajaalämpöisyydeltä. Hypotermia on tila, jossa ruumiin lämpötila on alhainen ja se voi aiheuttaa keskittymiskyvyn puutetta ja hidastaa reaktioaikaa. Lisäksi lihasten liikuttaminen tasaisesti ja tarkasti saattaa olla mahdotonta. Kylmässä säässä on ajoviimalta suojaavan ajovarustuksen alle ehdottomasti puettava eristäviä vaatekerroksia. Ajoviima voi aiheuttaa sen, että palelet kovasti jo kohtuullisen alhaisissakin lämpötiloissa.

Kylmässä säässä ajamiseen varustautuneena sinulla saattaa tulla kuuma, kun pysähdyt. Pukeudu kerroksittain, jotta voit vähentää vaatteita tarvittaessa. Suojavarustuksen päälle puettava ajoviiman pitävä ulompi kerros, estää kylmän ilman tunkeutumisen iholle.

Sadevarusteet

Jos sinun on ajettava märissä olosuhteissa, suosittelemme sadeasun tai vedenpitävän ajoasun käyttämistä. Pitkillä ajoretkillä on hyvä idea pakata sadevarusteet mukaan. Kuivana kuljettajan on mukavampi olla ja hän jaksaa olla tarkkaavainen.

Kuulosuojaimet

Pitkäaikainen altistuminen ajoviiman ja moottorin aiheuttamalle melulle ajon aikana, saattaa aiheuttaa pysyvän kuulon menetyksen. Oikein käytetyt kuulosuojat, kuten korvatulpat, voivat estää kuulon menetyksen. Tarkasta ennen minkäänlaisten kuulosuojaimien käyttöä, mitä paikallinen lainsäädäntö sanoo asiasta.

PAKOLLISET VARUSTEET

Sinä olet maastoajoneuvon omistajana vastuussa siitä, että kaikki tarvittavat turvallisuusvälineet ovat varmasti mukana kulkuneuvossasi. Tarkista paikalliset vaatimusmääräykset.

Tähän voi sisältyä:

- Ensiapupakkaus
- Kantoliina: viallisen tai jumiutuneen ajoneuvon avuksi
- Työkalusarja
- Tähän sovellukseen suunniteltu, vedenpitävässä tilassa oleva puhelin
- Ajan tasainen paikallinen kartta.

Pitkille ajomatkoille sinun tulisi varata myös seuraavat:

- Eväät
- Taskulamppu

TUTUSTU AJONEUVOON

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.

Kokemattomat kuljettajat saattavat aliarvioida vaaratilanteita, ja ajoneuvon erityinen käyttäytyminen sekä maasto-olosuhteet saattavat yllättää heidät. Aja hitaasti. Ylinopeus ja harkitsematon ajotapa saattavat johtaa kuolemaan.

Lue ennen ensimmäistä käyttökertaa käyttäjän käsikirja ja varmistu että ymmärrät lukemasi. Tutustu huolellisesti myös ajoneuvon hallintalaitteisiin ja niiden käyttöön ennen kuin lähdet ensimmäiselle ajelulle tai otat mukaasi matkustajia.

Harjoittele ajamista ja tutustu kunkin hallintalaitteen toimintaan sopivalla liikennettömällä alueella, ellei siihen ole muuten ollut mahdollisuutta.

On erittäin tärkeää selittää jokaiselle tämän ajoneuvon kuljettajalle – kuljettajan ajokokemuksesta riippumatta – tämän ajoneuvon ajo-ominaisuudet. Kokoonpano, kuten ajoneuvon korkeus, jousituksen tyyppi, renkaiden tyyppi ja ajoneuvon tyyppi vaihtelevat mallista riippuen. Nämä kaikki ominaisuudet vaikuttavat suuresti ajoneuvon käsiteltävyyteen.

Maastokäyttö

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihtelut, maastoaines, muoto ja jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa itsessään on vaaran aiheuttajia, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Kuljettajan on maastossa ajaessaan valittava turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Ajoneuvoa ei koskaan saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

Renkaiden pito vaihtelee pintaolosuhteista ja urakuvioista riippuen.

Pito voi olla vähäisempi monilla pinnoilla (kivi, hiekka, muta, lumi, jää jne.). Hidasta nopeutta ja jätä enemmän tilaa kääntymistä varten.



VAROITUS

Älä koskaan seiso pyörivän renkaan takana tai lähellä. Likaa tai esineitä saattaa singota aiheuttaen vakavia vammoja.

Ohjaus

Ohjauspyörä ohjaa etupyöriä.

Ohjauskäytös vaihtelee renkaiden pidon mukaan.

Dynaaminen ohjaustehostin (DPS) vähentää ohjauspyörän kääntämiseen tarvittavaa voimaa.

Ajettaessa matkustajan kanssa tai kuormaa kuljettaessa ohjattavuus ja ajoneuvon käsiteltävyys on myös hankalampaa. Pysy tarkkana ja hidasta nopeutta.

Jarrutus

Kelkan jarrutettavuus ja jarrutusmatka saattaa tietyissä olosuhteissa vaihdella äkillisesti.

Muista aina, että matkustajat ja takana oleva kuorma voivat vaikuttaa ajoneuvon jarrutusmatkaan.

Älä koskaan lukitse jarruja. Jarruta maltillisesti, jotta pyörät eivät jumiudu ja aiheuta äkillistä tilannetta, joka saattaa johtaa kelkan hallinnan menetykseen.

Ajoneuvon kuolleet kulmat

Kuollut kulma on alue kuljettajan näkökentän ulkopuolella, jota ei näy peruutuspeilistä eikä etu- ja sivuaukoista.

Yleisesti ottaen mitä korkeampi ja pidempi ajoneuvo on, sitä isompi kuolleet kulmat ovat.

Tästä syystä on tärkeää tutustua ajoneuvon kuolleisiin kulmiin, jotka sen rakenteessa on, erityisesti, jos ajoneuvo on uusi.

Kuolleita kulmia on ajoneuvojen joka puolella. Kuolleet kulmat sijaitsevat ajoneuvon edessä, takana ja sivuilla.

Varo ajoneuvon ympärillä olevia ihmisiä, muita ajoneuvoja ja lähistöllä olevia esineitä, kun peruutat ajoneuvoa.

Huomioi ajoneuvon kuolleet kulmat, kun nouset tai peruutat alustalta, perävaunulta tai lavalta.

TÄRKEÄÄ

Jos ajoneuvossa on peilejä (sisällä tai ulkona) tai kameroita (edessä tai takana), ajoneuvon joka puolella on aina kuolleita kulmia.

KÄYTÄNNÖN HARJOITUKSIA

On erittäin tärkeää ennen pidemmälle ajamaan lähtemistä, että tutustut ajoneuvosi käsittelyyn harjoittelemalla sillä hallitussa ympäristössä. On myös erittäin hyvä idea osallistua mahdollisuuksien mukaan virallisille harjoituskursseille taitojen tehostamiseksi ja lisätietojen hankkimiseksi.

Etsi sopiva harjoittelualue ja suorita seuraavat harjoitukset. Alueen tulee olla vähintään 45 x 45 m (150 x 150 ft), eikä siinä saa olla esteitä, kuten puita tai kiviä. Löydettyäsi sopivan ajoluvallisen alueen suorita seuraavat harjoitukset.

Kääntymisharjoitukset

Kääntymisen yhteydessä tapahtuu likipitään eniten onnettomuuksia. Ajoneuvo menettää pitonsa tai kaatuu helpommin, jos kääntynyt liian jyrkästi tai liian nopeasti. Hidasta, kun lähestyt käännöstä.

- Opettele ensiksi kääntymään loivia käännöksiä erittäin hitailla nopeuksilla. Vapauta kaasua ennen kääntymistä ja kaasuta hitaasti kääntyessäsi.
- Toista kääntymisharjoitus, mutta pidä kaasua tällä kertaa tasaisena samalla tasolla kääntyessäsi.
- Toista lopuksi kääntymisharjoitus kiihdyttäen samalla hitaasti.
- Harjoittele kääntymisiä toiseen suuntaan.

Huomioi kuinka ajoneuvos reagoi erilaisissa harjoituksissa. Me suosittelemme kaasun vapauttamista ennen kääntymisen aloittamista, jolloin suunnanmuutos on helpompi aloittaa. Tunnet sivuttaisvoimien kasvavan nopeuden ja ohjausliikkeesi myötä. Sivuttaisvoiman olisi pysyttävä mahdollisimman pienenä, jotta varmistat ettei ajoneuvo voi kaatua.

Harjoitukset U-käännöstä varten

Harjoittele U-käännösten tekemistä.

- Kiihdytä hitaasti ja säilytä hidas ajonopeus, käännä asteittain ohjauspyörää oikealle kunnes olet suorittanut U-käännöksen.
- Toista U-käännösharjoitukset eri ohjausliikkeiden voimakkuudella ja aina erittäin alhaisella nopeudella.
- Toista U-käännösharjoitukset toiseen suuntaan.

Kuten tässä oppaassa on aiemmin mainittu, älä aja päällystetyillä pinnoilla, sillä ajoneuvo ei käyttäydy silloin samoin ja kaatumisen vaara lisääntyy.

Jarrutusharjoitukset

Harjoittele jarruttamista oppiaksesi tietämään, kuinka jarrut reagoivat.

- Harjoittele ensin alhaisella nopeudella ja lisää sitten nopeutta.
- Harjoittele jarruttamista suorassa linjassa eri nopeuksilla ja eri jarrutusvoimakkuuksilla.
- Harjoittele hätäjarrutusta, paras mahdollinen jarrutus tapahtuu suorassa linjassa, voimakkaasti jarruttaen mutta ilman, että pyörät lukkiutuvat.

Muista, että jarrutusmatka riippuu ajoneuvon nopeudesta, kuormasta ja maaston pinnan tyypistä. Myös renkaiden ja jarrujen kunto ovat tärkeitä tekijöitä.

Peruutusharjoitukset

Seuraava vaihe koskee peruuttamista.

- Asenna yksi merkkaukset ajoneuvon molemmin puolin takarenkaiden viereen. Siirrä ajoneuvoa eteenpäin, kunnes näet molemmat merkkaukset, ja pysäytä sitten ajoneuvo. Opettele etäisyys, jonka tarvitset nähdäksesi esineet takanasi.
- Opi tuntemaan, kuinka ajoneuvo käyttäytyy peruutettaessa ja reagoi ohjausliikkeisiin.
- Suorita tämä peruutusharjoitus aina hitailla nopeuksilla.

Harjoitus moottorin hätäpysäyttämistä varten

Opettele pysäyttämään moottori nopeasti hätätapauksissa.

- Ajaessasi hitaalla nopeudella sinun tarvitsee vain vetää D.E. S.S. -avain D.E.S.S.-pistokkeesta.

Harjoituksen avulla opit tietämään, kuinka ajoneuvo reagoi kun moottori pysäytetään ajon aikana ja samalla harjoitus kehittää tästä refleksinomaisen liikkeen.

Myös ajoneuvon pysäyttäminen ja siitä poistuminen nopeasti on tärkeää.

- Pysäytä ajoneuvo.
- Irrota turvavyö ja verkko poistuaksesi ajoneuvosta.

AJA TURVALLISESTI

Suorita käyttöä edeltävä tarkastus varmistaaksesi, että ajoneuvosi on turvallisessa käyttökunnossa; katso [Ennen ajoa tehtävä tarkastus, page 2-47](#).

Kuljettajan ja matkustajien täytyy:

- Istua asianmukaisesti.
- Salpaa verkot tai ovet.
- Kiinnitä turvavyö
- Käytä asianmukaisia ajovarusteita; katso [Suojavarusteet, page 2-7](#).

Vältä kaatumisia ja ympäripyörähtämisiiä

Rinnakkain istuttavat side-by-side -ajoneuvot käyttäytyvät ajettaessa eri tavalla kuin muut ajoneuvot. Side-by-side -ajoneuvot on suunniteltu selviytymään maasto-olosuhteissa (esimerkiksi akselivälin, raidevälin, maavaran, jousituksen, voimansiirron, renkaiden jne. ansiosta) ja siksi ne saattavat kaatua sellaisissa tilanteissa, joissa ensisijaisesti asfalttipinnoille tai tasaiseen maastoon suunnitellut ajoneuvot eivät kaadu.

Kaatuminen tai muunlainen onnettomuus saattaa sattua nopeasti äkkinäisten ajoliikkeiden, kuten jyrkkien käännösten yhteydessä, tai jos käännöksen aikana kiihdytetään tai hidastetaan nopeasti tai ajettaessa rinteessä ja esteitä ylitettäessä. Äkkinäiset liikkeet tai aggressiivinen ajo saattavat aiheuttaa kaatumisen tai hallinnan menetyksen jopa tasaisella, avoimella alueella. Jos ajoneuvo kaatuu, jokin vartalosi osa (kuten kädet, jalat tai pää) voi ohjaamon ulkopuolella murskaantua tai juuttua kehikon, ROPS- rakenteen tai ajoneuvon muiden osien väliin. Voit myös loukkaantua, jos iskeydyt maahan, ohjaamoon tai muihin esineisiin.

Vähennä kaatumisen vaaraa:

- Ole varovainen kääntyessäsi.
 - Älä käännä ohjauspyörää liian jyrkästi tai liian nopeasti nopeutesi ja ajo-olosuhteisiin nähden. Säättele ohjauspyörän käyttöä nopeutesi ja ajoympäristösi mukaan.
 - Hidasta ennen käännöksen aloittamista. Vältä kovaa jarruttamista käännöksen aikana.
 - Vältä nopeaa tai kovaa kiihdyttämistä kääntyessäsi, jopa liikkeelle lähdössä.
- Älä koskaan pyöritä ajoneuvolla ympyrää, liu'uta, luistata, luistata perää tai tee muita temppuja. Jos ajoneuvo alkaa luistaa tai liukua, käännä ohjauspyörää luistamisen tai liukumisen suuntaan. Älä koskaan paina jarruja rajusti pohjaan ja lukitse pyöriä.
- Vältä päällystettyjä pintoja. Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu käyttöön päällystetyillä pinnoilla ja se voi helpommin kaatua päällystetyllä pinnalla. Jos sinun on ajettava asfaltilla, käänny asteittain ja aja hitaasti sekä vältä äkkinäistä kiihdytystä tai jarrutusta.

Tämä ajoneuvo saattaa kaatua ympäri sivusuunnassa tai keikahtaa eteen- tai taaksepäin rinteessä tai epätasaisessa maastossa.

- Vältä rinteiden ajamista sivusuunnassa (rinteen suuntaisesti ajamista) aja mieluummin rinnettä ylös tai alas. Jos mahdollista aja rinteet suoraan ylös tai alas, äläkä sivuttain. Jos sinun on ajettava rinnettä sivusuuntaan, käytä äärimmäistä varovaisuutta, vältä liukkaita pintoja, esineitä tai painanteita. Jos ajoneuvosi uhkaa kaatua tai liukua sivuttain, ohjaa alamäkeen, mikäli mahdollista.
- Vältä jyrkkiä rinteitä ja noudata tässä oppaassa kuvattuja menetelmiä ajaessasi rinnettä ylös tai alas.
- Äkilliset kolojen, painumien, penkkojen, pehmeämmän tai kovemman "alustan" tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon, tai saada sen epävakaaksi. Tarkkaile maastoa edessäsi ja hidasta vauhtia epätasaisessa maastossa.

Tämä ajoneuvo käyttäytyy eri tavoin kuljetettaessa tai hinattaessa kuormaa.

- Aja hitaammin ja noudata kuorman kuljettamiseen ja perävaunun hinaukseen tässä käyttäjän käsikirjassa annettuja ohjeita.
- Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa.
- Jätä pidempi jarrutusmatka.

Varaudu kaatumiseen

- Kiinnitä sivuverkko ja kytke turvavyö estääksesi käsien ja jalkojen pääsyn ohjaamon ulkopuolelle.
- Älä koskaan tartu kiinni kehikkoon tai ROPS-rakenteeseen ajon aikana. Kädet voivat jäädä puristuksiin kehikon tai ROPS-rakenteen ja maan väliin ajoneuvon kaatuessa. Pidä käsillä kiinni ohjauspyörästä tai käsikahvoista.
- Älä koskaan yritä estää kaatumista kädelläsi tai jalallasi. Jos vaikuttaa siltä, että ajoneuvo saattaa pyörähtää tai kaatua, kuljettajan on pidettävä molemmin käsin kiinni ohjauspyörästä ja tuettava vasen jalkansa jalkatukeen. Matkustajien on otettava tukeva ote käsikahvoista molemmilla käsillä ja pidettävä jalat tukevasti lattiassa.

Vältä törmäyksiä

Tämä ajoneuvo voi saavuttaa suuren nopeuden. Suuremmissa nopeuksissa on suurempi vaara menettää ajoneuvon hallinta, erityisesti haastavissa maasto-olosuhteissa ja loukkaantumiswaara törmäyksessä on suurempi. Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella. Ota huomioon suorituskykyä rajoittavan avaimen käyttö tilanteissa, joissa täysi nopeus ja kiihdytysmahdollisuus ovat mahdollisia.

Tämä ajoneuvo ei suojaa samalla tavoin törmäyksissä kuin auto; tässä ei ole esimerkiksi turvatynnyjä, ohjaamo ei ole täysin umpinainen eikä sitä ole suunniteltu törmäyksiä toisiin ajoneuvoihin silmällä pitäen. Sen vuoksi on erittäin tärkeää kiinnittää turvavyötä ja sivuverkot sekä käyttää hyväksyttyä kypärää.

Maastokäyttö

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihtelut, maastoaines, muoto ja jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa itsessään on vaaran aiheuttajia, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Kuljettajan on maastossa ajaessaan valittava turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Ajoneuvoa ei koskaan saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

Renkaiden pito vaihtelee pintaolosuhteista ja urakuviosta riippuen.

Pito voi olla vähäisempi monilla pinnoilla (kivi, hiekka, muta, lumi, jää jne.). Hidasta nopeutta ja jätä enemmän tilaa kääntymistä varten.

VAROITUS

Älä koskaan seiso pyörivän renkaan takana tai lähellä. Likaa tai esineitä saattaa singota aiheuttaen vakavia vammoja.

Yleisiä ajovinkkejä

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyvien vaarojen välttämiseksi ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Jos sinulla on esteen tai erityisen maastokohdan ylityksen suhteen pieninkin epäily, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

Maastoajossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kykyysi valita turvallinen reitti sallivat. Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta. Ole erityisen varovainen erittäin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

Tarkkaile jatkuvasti rinteissä edessä olevia äkillisiä maaston muutoksia tai esteitä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäripyörähtämiseen.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti. Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjauspyörässä siten, että kaikki hallintalaitteet ovat käsien ulottuvilla. Sama koskee jalkoja. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä vasen jalka jalkatuessa ja oikea jalka lattialla aina ajon aikana. Kun pysyt kokonaan ohjaamon sisäpuolella, se auttaa suojaamaan myös ajoneuvon ulkopuolella olevien esineiden aiheuttamilta iskuilta.

Tarkkaile ja varo oksia ja muita esineitä, jotka saattavat joutua matkustamon sisään ja iskeytyä sinuun tai matkustajiisi.

Ajaminen peruutusvaihteella



VAROITUS

Ohjausliikkeet peruutettaessa lisäävät kaatumisen vaaraa.



VAROITUS

Kun peruutat alamäkeen, painovoima saattaa kasvattaa ajoneuvon nopeuden turvallista peruutusnopeutta suuremmaksi.

Varmista aina, että heti ajoneuvon takana olevalla alueella ei ole ketään, ennen kuin peruutat. Radion tai musiikin äänenvoimakkuuden vähentäminen ennen peruutusta on myös suositeltavaa. Tarkkaile kuolleita kulkia.

Peruuta hitaasti kun tie on selvä ja vältä jyrkkiä käännöksiä.

Peruutettaessa moottorin kierrosluku on rajoitettu, mikä rajoittaa ajoneuvon peruutusnopeutta.

Teiden ylittäminen

Jos sinun on ylitettävä tie, varmista että sinulla on täysi näkyvyys molemmista suunnista tulevan liikenteen osalta ja päätä etukäteen se kohta tien toiselta puolelta, josta poistut tieltä. Aja suorassa linjassa kohti valitsemaasi kohtaa. Älä tee jyrkkiä suunnanmuutoksia tai nopeita kiihdytyksiä, sillä ne voivat johtaa kaatumiseen. Älä aja jalkakäytävillä tai pyöräteillä, ne on tarkoitettu jalankulkijoille ja pyöräilijöille.

Ajaminen päällysteellä

Vältä päällystettyjä pintoja. Tämä ajoneuvo kierii asfaltilla todennäköisemmin suuremman rengaspidon vuoksi.

Jos sinun on ajettava asfaltilla, käänny asteittain ja aja hitaasti sekä vältä äkkinäistä kiihdytystä tai jarrutusta.

Matalan veden ylittäminen

Vesi voi olla ainutlaatuinen vaara. Jos se on liian syvä, ajoneuvo voi kellua ja kellahtaa. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen minkäänlaisen vesistön ylittämistä.

Veden syvyys ei saa ylittää pyörien navan korkeutta, jotta ajoneuvo voi turvallisesti ylittää esteen.

Varo liukkaita pintoja kuten kivet, ruoho, tukit, jne., sekä vedessä että rannoilla. Voit menettää pyörien pidon. Älä aja veteen kovalla vauhdilla.

Vesi vaikuttaa ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja ajettuasi vedessä.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkkinäisiä monttuja tai syvyysvaihteluja. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvillisuuden osittain peittämät kivenlohkareet, tukit, jne.

Ajaminen lumessa tai jäällä

Käyttöä edeltävää tarkastusta tehtäessä on kiinnitettävä erityistä huomiota niihin ajoneuvon kohtiin, joissa lumi- ja/tai jääkertymät voivat estää takavalon näkymisen, tukkia tuuletusaukot, estää jäähdyttimen ja tuulettimen toiminnan ja häiritä hallintalaitteiden liikettä.

Ennen ajoneuvon käynnistämistä on tarkistettava, että ohjaus, kaasus- ja jarrupolkimet toimivat esteettömästi.

Aina kun ajoneuvolla ajetaan lumisella pohjalla, renkaiden pito yleensä huonontuu, jolloin ajoneuvo reagoi eri tavalla kuljettajan hallintaliikkeisiin. Pinnoilla, joilla pito on huono, ohjausvaste on vähemmän napakka ja tarkka, pysähtymismatkat pitenevät, ja se vaikuttaa myös kiihtyvyyteen. Hidasta, äläkä kaasuta äkkinäisesti. Muutoin pyörät luistavat ja ajoneuvo saattaa luisua yliohtautumisen takia. Vältä äkkijarrutusta. Se voi aiheuttaa ajoneuvon luisumisen suorassa linjassa. Paras keino on jälleen vähentää turvallisesti nopeutta ennen ohjausliikettä, jotta sinulla on tarpeeksi aikaa ja etäisyyttä pitää ajoneuvo hallinnassa.

Kun ajat ajoneuvolla irtolumen peittämällä pinnalla, ajoneuvon liike tuiskuttaa ilmaan lunta, joka kerääntyy tai sulaa tietyille paljaina oleville komponenteille, mukaan lukien pyörivät osat, kuten jarrulevyt. Vesi, lumi tai jää voi vaikuttaa ajoneuvosi jarrujärjestelmän reaktioaikaan. Vaikka ajonopeutta ei tarvitsisi alentaa, käytä jarruja usein estääksesi jään tai lumen kertymisen ja kuivataksesi jarrupalat ja -levyt. Menettelemällä näin pieniriskisissä ajotilanteissa testaat pyörien pidon ja pidät itsesi ajan tasalla siitä, miten ajoneuvo vastaa ohjausliikkeisiin. Pidä aina jarru- ja kaasupoljin ja astinlaudat lumettomina ja jäättöminä. Pyyhi lumi säännöllisesti pois istuimelta, ohjauspyörästä sekä ajo- ja takavalosta.

Lumen alla saattaa olla piilossa kiviä, kantoja tai muita esteitä, ja jos lumi on märkää, se saattaa estää ajamisen kokonaan, koska ajoneuvo juuttuu kiinni tai menettää kaiken pidon loskaisessa lumessa. Katso kauas eteenpäin ja tarkkaile aina näkyviä merkkejä siitä, että lumen alla saattaa olla tällaisia esteitä. Epävarmoissa tapauksissa on aina tehtävä väistöliike. Älä aja jäätyneen vesistön jäällä, ennen kuin olet tarkistanut jään kestävän turvallisesti ajoneuvon, sen kuljettajan ja matkustajan sekä kuorman painon.

Jokaisen ajomatkan päätteeksi on hyvä puhdistaa lumi- tai jääkertymät ajoneuvosta ja kaikista liikkuvista osista (jarrut, ohjauksen osat, voimansiirtojärjestelmät, hallintalaitteet, jäädyttimen tuuletin jne.). Märkä lumi muuttuu jääksi ajoneuvon jäähtyessä ja sitä on vaikeampi poistaa seuraavassa käyttöä edeltävässä tarkastuksessa.

Ajaminen hiekalla

Hiekalla ja hiekkadyyneillä, ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta näiden kohdalla on huomioitava tiettyjä perusvarotoimia. Ajoneuvo voi menettää märässä, syvässä tai hienossa hiekassa pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa ajoneuvon liukumisen, kaatumisen tai ”pyörien uppoutumisen”. Etsi kiinteämpää maata tällaisessa tilanteessa. Paras neuvo on jälleen hidastaminen ja olosuhteiden tarkka silmällä pitäminen.

Hiekkadyyneillä ajettaessa suositellaan ajoneuvoon kiinnitettäväksi antennityypistä turvalippua. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa. Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen.

Ajaminen soralla, irtokivillä tai muilla liukkailla pinnoilla

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Sora ja kivet vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen aiheuttaen mahdollisesti sen liukumista tai keikahtamisen, etenkin jos vauhti on kova.

Lisäksi se voi vaikuttaa jarrumatkaan.

Muista, että nopeat kiihdytykset tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin toista kuljettajaa kohti. Älä koskaan tee sitä tahallasi.

Jos ajoneuvo alkaa luistaa tai liukua, vastaohjausliike voi auttaa palauttamaan hallinnan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä.

Esteiden ylittäminen

On hyvää harjoitusta käyttää hidasta ajonopeusaluetta (L) esteiden ylittämiseen.

"Reitillä" olevat esteet on ylitettävä varoen. Tämä sisältää kivet, kaatuneet puut ja painumat. Niitä on syytä välttää aina, kun se on mahdollista.

Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäväksi, joten niitä on syytä välttää.

Ohjenuorana on, että älä koskaan yritä ylittää korkeampaa estettä kuin mitä ajoneuvosi maavara on. Voit ylittää pienet kivet tai kaatuneet puut turvallisesti – lähesty niitä hiljaisessa vauhdissa ja niin oikeassa kulmassa kuin vain mahdollista. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, älä kiihdytä äkkinäisesti.

Matkustajien on pidettävä käsikahvasta tukevasti kiinni ja tuettava jalkansa lattiaan.

Pidä ohjauspyörästä tukevasti kiinni sulkematta nyrkkejäsi sen ympärillä ja aja eteenpäin. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai se voi liikkua sitä ylitettäessä.

Ajaminen rinteissä

Mäissä tai rinteissä ajettaessa on kaksi erittäin tärkeää seikkaa: varaudu liukkaisiin pintoihin tai maaston muutoksiin ja esteisiin sekä tue itsesi hyvin ajoneuvon sisällä. Jos ajat ylös tai alas mäkeä, joka on liian liukas tai sen pinta irtonainen, voit menettää ajoneuvon hallinnan. Jos ajat yli mäen huipun suurella nopeudella, sinulla ei ehkä ole aikaa valmistautua maastoon huipun toisella puolella. Vältä pysäköintiä rinteeseen. Aseta vaihdevipu aina PARK (KI)-asentoon, kun ajoneuvo on pysähdyksissä tai pysäköitynä, erityisesti kaltevassa maastossa estääksesi ajoneuvon liikkumisen. Jos sinun on pysäköitävä jyrkkään rinteeseen, kiilaa pyörät käyttäen kiviä tai tiiliä.

Ylämäkeen ajo

Käytä hidasta ajonopeusaluetta (L) ajaessasi rinnettä ylös.

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla hyvä pito jopa ylös ajettaessa. Pito on niin hyvä, että ajoneuvo pyörrähtää enemmän taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu sellaisesta tilanteesta selviämään. Valitse toinen reitti.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumppareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkkäne, jota on mahdoton laskeutua.

Jos havaitset, että rinne alkaa olla liian jyrkkä ylös ajamista varten, paina jarrua pysäyttääksesi ajoneuvon. Aseta vaihdevipu peruutukselle (R) ja peruuta rinne alas juurikaan jarrua vapauttamatta, jotta nopeus pysyy hitaana. Älä yritä kääntyä ympäri. Älä koskaan aja rinnettä alas siten, että ajoneuvon vaihde on vapaalla. Älä jarruta voimakkaasti sillä se lisää ympäripyörähtämisen vaaraa.

Alamäkeen ajo

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Siksi on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alaspäin on olemassa turvallinen reitti.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon "liukumisen" kelkan tavoin. Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan paina voimakkaasti iskemällä jarruja ja lukitse pyöriä.

Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Vältä rinteen ajamista sivusuunnassa (rinteen suuntaisesti ajamista) aina, kun se on mahdollista. Tee se tarvittaessa äärimmäisen varovasti. Sivuttaisajo jyrkissä rinteissä voi aiheuttaa ympäripyörähdysten. Lisäksi liukkaalla tai irtonaisella pohjalla voi tapahtua hallitsematonta sivuluisua. Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyörimiseen. Jos ajoneuvosi uhkaa kaatua tai liukua sivuttain, ohjaa alamäkeen, mikäli mahdollista.

VAROITUS

Ole varovainen lastatessasi ja kuljettaessasi nestesäiliöitä. Ne saattavat vaikuttaa ajoneuvon vakauteen ajettaessa mäkiä sivusuuntaisesti kallistamalla ajoneuvoa alamäkeen, ja siksi ne lisäävät ajoneuvon kaatumisen mahdollisuutta.

Äkkipudotukset

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu äkkipudotuksista selviämiseen. Se jää "pohjastaan kiinni" ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyörähtää ympäri.

Älä yritä selvittää äkkijyrkänteiden yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.

Vapaa-ajan ajo, ryhmissä ajo ja etäisyydet

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Älä aja muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitettuilta alueilta. Tällaisia ovat moottorikelkkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oleta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina reitin oikeassa reunassa äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatessasi vastaan tulijan.

Liity paikalliseen side-by-side -ajoneuvokerhoon. Kerhosta saat kartan ja ohjeita tai tietoa siitä, missä voit ajella. Ellei paikkakunnallasi ole kerhoa, ole mukana sellaisen perustamisessa. Ryhmässä ajelu ja klubitoiminta ovat mukavaa sosiaalista kanssakäymistä. Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena, tai kun olet väsynyt tai sairastunut.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arviointikyky nopeuden, maasto-olosuhteiden, sään ja ajoneuvosi mekaniikan suhteen sekä myös kyky arvioida kanssa-ajajiesi ajokäyttäytymistä helpottavat valitsemaan oikean turvaetäisyyden. Tämä ajoneuvo – kuten mikään muukaan ajoneuvo – ei pysty pysähtymään äkillisesti "kuin seinään".

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin.

Riippuen siitä kuinka pitkälle ajattelet ajaa, vie mukanasasi ylimääräisiä työkaluja tai pelastustarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin. Ensiapulaukku olisi aina hyvä vaihtoehto.

Ympäristö

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähiöistä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä ajele alueilla, jotka ovat ympäristöhaitoille herkkiä. Älä aja metsäviljelysten tai pensaiden tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aita äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. Kulje kevyesti.

Ajoneuvo voi aiheuttaa maastopaloja, mikäli roskaa kerääntyy pakoputken tai moottorin muiden kuumien paikkojen liepeille, ja mikäli se syttyy ja tippuu kuivalle ruohikolle. Vältä ajamista kosteilla alueilla, vetelällä turvemaaperällä tai korkeassa ruohikossa, missä roskaa kerääntyy ajoneuvon runsaasti. Mikäli ajoneuvoa käytetään tällaisilla alueilla, on kerääntynyt roska poistettava moottorin ja ajoneuvon muiden kuumien paikkojen liepeiltä. Katso yksityiskohdat osasta *Ajoneuvon huolto*.

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Noudata ohjetta "vie mukanasasi, minkä toinkin". Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä nuotioita, ellei sinulla siihen lupaa eikä silloinkaan, jos on kovin kuivaa. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa.

Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilan eläimet ja maa-alueiden rajat.

Ja lopuksi: älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai äänenvaimennusjärjestelmään tai irrota siitä mitään osia, sillä ajoneuvon pakokaasupäästöt muuttuvat.

KUORMIEN KULJETTAMINEN JA TYÖÄJO

Ajoneuvolla työskentely

Ajoneuvosi avulla voit suorittaa lukuisia KEVYITÄ toimenpiteitä, lumen aurauksesta puiden vetämiseen tai kuormien kantamiseen. Can-Am Off-Road -jälleenmyyjältä on saatavissa lukuisia lisävarusteita. Mahdollisen vahingoittumisen välttämiseksi on noudatettava lisävarusteiden mukana seuraavia ohjeita ja varoituksia. Noudata aina ajoneuvon kuormarajoja. Ajoneuvon ylikuormittaminen voi rasittaa komponentteja liikaa ja aiheuttaa niiden vioittumisen. Vältä yllirasittamista itseäsi, jos nostat tai vedät raskaita kuormia tai käsin työnnät ajoneuvoa.



VAROITUS

Asennettu laitteisto on laskettava maahan ennen kuin ajoneuvo jätetään.

Kuormien kuljetus

VAROITUS

Näiden suositusten noudattamatta jättäminen kuormia kuljettaessa voi aiheuttaa hallinnan menetyksen ja mahdollisesti ajoneuvon kaatumisen.

VAROITUS

Älä koskaan kuljeta bensiinisäiliöitä (muuta kuin hyväksytyjä BRP:n LinQ-säiliötä) tai mitään vaarallisia nesteitä tavaralaatikossa.

VAROITUS

Varmista, että kaikki lisävarusteet, kuorma ja ajoneuvossa olevat irtotavarat on kiinnitetty kunnolla, tai poista ne, jotta ne eivät pääse putoamaan perässä tulevien ajoneuvojen eteen.

Kaikki ajoneuvolla kuljetetut kuormat vaikuttavat ajoneuvon käsiteltävyyteen, hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Älä ylitä ajoneuvon kuormarajoituksia, mukaan luettuina kuljettajan, matkustajien, kuorman, tarvikkeiden ja perävaunun aisakuorman painot.

Sen takia oikea kuormaus ja painonjako ovat tärkeitä.

Jos kuorma ei ole huolellisesti kiinnitettynä, se saattaa liukua tai pudota osuen ajoneuvossa oleviin tai sivullisiin, tai se saattaa liikkua ajon aikana vaikuttaen ajoneuvon käsiteltävyyteen aiheuttaen onnettomuuden.

Varmistu, että kuorma pysyy kaukana pakoputkesta.

AJONEUVO:

- Käytä pientä vaihdetta, kun kokonaiskuorma on suurempi kuin 227 kg (500 lb).
- Ajoneuvon maksimikuorma sisältää henkilöt, kuorman, lisävarusteet ja perävaunun aisakuorman painon, jos käytössä.

TAVARALAATIKKO:

- Tavaralaatikko on oltava tasaisesti jaettuna ja turvallisesti kiinnitettynä.
- Kuormattuna mahdollisimman alas painopisteen saamiseksi mahdollisimman alas.
- Älä tue kuormaa ajoneuvon kehikkoa tai sen muita osia vasten.
- Älä kuljeta niin pitkää kuormaa, että se ylittää tavaralaatikon pituuden ja vaatii perälaudan laskemista.
- Varmista, että kuorma ei työnny ulos tavaralaatikosta ja että se ei estä näkökykyäsi taakse.

PERÄLAUTA:

- Laita perälaudalle kuormaa vain kuormattaessa kuormaa tavaralaatikkoon.
- Älä aja ajoneuvon perälauta auki. Takavalot ja jarruvalot eivät näy.

AJONEUVON MAKSIMIKUORMITUSRAJA
680 kg (1 500 lb)

TAVARALAATIKON MAKSIMIKUORMITUSRAJA	
tavaralaatikko	454 kg (1 000 lb)
Perälauta	113 kg (250 lb)

Seuraavassa on esimerkki sopivasta ajoneuvon kuorman jakamisesta:

Esimerkki sopivasta kuormauksesta mallit, joissa 680 kg:n (1 500 lb) kuormausraja, säädä mallin kuormausrajan mukaan.)				
Kuljettaja ja matkustajat	Kuormalaa- tikon kuorma	Lisävarus- teet	Aisakuor- man paino	Ajoneuvon kokonais- kuorma
226 kg (500 lb)	346 kg (762 lb)	40 kg (88 lb)	68 kg (150 lb)	680 kg (1 500 lb)

Noudata näitä suosituksia vähentääksesi hallinnan tai kuljetettavan kuorman menettämisen vaaraa.

Ajoneuvon säädöt kuormaa kuljetettaessa

Säädä jousitus sopivaksi, kun kuljetat raskaita kuormia tai matkustajia.

Kun kuljetat raskaita kuormia kuormalaatikossa tai vedät lastattua perävaunua, pidä vaihdevipua asennossa L (hidas ajonopeusalue).

 VAROITUS
Käytä PIENTÄ VAIHDETTA, kun kokonaiskuorma on suurempi kuin 227 kg/500 lb.

Kuormalaatikon kuormaaminen

 VAROITUS
Älä koskaan aja ajoneuvon perälauta auki. Se on sallittua vain, kun perälaudan pidennysosa on asennettu.

TÄRKEÄÄ
Varo, ettei perälaudan painorajaa ylitetä, kun kuormalaatikkoa kuormataan tai kuormaa puretaan.

Varmista yleisesti, ettei mikään työnny esiin kuormalaatikosta.

Ajaminen kuormattuna

Vähennä vauhtia kuormaa kuljettaessasi ja käänny asteittain. Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa. Jätä pitempi jarrutusmatka. Ajoneuvon jarrutusmatka saattaa pidentyä, jos perävaunussa on raskaita kuormia, etenkin kaltevilla pinnoilla.

2

Ole erityisen huolellinen, jos tavaralaatikkoon on asennettu seinäjatkeet ja niiden ulkopuolelle on kiinnitetty tavaroita. Valitse tässä tapauksessa ohuita tavaroita (lapio, rampit, tunkki jne.) ja vältä esimerkiksi moottorisahoja, asetelineitä, polttoainesäiliöitä jne.

Sivusta esiin työntyvät esineet voivat tarttua tai juuttua pensasiin, oksiin tai muihin esineisiin.

Älä anna kuorman peittää jarruvaloa.

Sijoita kuorma mahdollisimman tasaisesti jaettuna kuormalaatikon etu- ja keskiosaan.

Kiinnitä kuorma tavaralaatikon sisällä oleviin D-kiinnityskoukkuihin. Käytä ainoastaan tavaralaatikon pohjassa olevia D-kiinnityskoukkuja, älä kiinnitä kuormaa kehikkoon tai mihinkään muuhun ajoneuvon osaan.

Kuormaa kuorma niin alas kuin mahdollista – korkea kuorma voi nostaa ajoneuvon painopistettä, mikä saattaa vähentää sen vakautta.

Seiniä korkeammat esineet voivat sinkoutua ajoneuvosta onnettomuuden sattuessa.

Jos kuorma ei ole huolellisesti kiinnitettynä, se saattaa liukua tai pudota osuen ajoneuvossa oleviin tai sivullisiin, tai se saattaa liikkua ajon aikana vaikuttaen ajoneuvon käsiteltävyyteen.

Älä laita kuormalaatikkoa liian täyteen.

Sulje takaluukku ennen ajoa.

Kuorman vetäminen

Voit käyttää koukkua maastoon juuttuneen ajoneuvon irrottamiseen.

TÄRKEÄÄ

Älä koskaan käytä etuapukoukkua tai taka-apupistettä kuorman vetämiseen.

Näitä pisteitä tulee käyttää juuttuneen ajoneuvon vetämiseen.

TÄRKEÄÄ

Perävaunun hinaamista varten ajoneuvon tulee asentaa BRP:n hyväksymä takavetokoukku.

Älä koskaan vedä kuormaa kehikkoon tai muihin lisävarusteisiin kiinnitettynä; se saattaa aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähdysten. Käytä kuorman vetämiseen vain perävaunun vetokoukkua (jos asennettu) tai vinssiä (jos asennettu).

Voit käyttää koukkua maastoon juuttuneen ajoneuvon irrottamiseen.

Kun vedät kuormaa ketjulla tai vaijerilla, varmista ettei siinä ennen käynnistystä ole löysää ja säilytä jännite vetämisen aikana.

Jarruta vähitellen vetäessäsi kuormaa ketjulla tai vaijerilla. Kuorman inertia voi aiheuttaa törmäyksen.

Kun vedät kuormaa perävaunulla, noudata suurinta sallittua vetokapasiteettia, joka on mainittu alla kohdassa [Perävaunun vetäminen, page 2-28](#).



VAROITUS

Löysä ketju tai vaijeri voi rikkoutua ja sinkoutua takaisin.

Hinattaessa toista ajoneuvoa on varmistettava että joku kontrolloi hinattavaa ajoneuvoa. Hinattavaa ajoneuvoa on jarrutettava ja ohjattava, jotta se ei riistäydä hallinnasta.

Ennen kuin vedät kuormia vinssillä, katso vinssin valmistajan käyttöohjeet.

Vähennä vauhtia kuormaa vetäessäsi ja käänny asteittain. Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa. Älä koskaan yritä ajaa jyrkkiä mäkiä. Varaa riittävästi matkaa jarruttamiseen, etenkin kaltevilla pinnoilla ajettaessa ja matkustajaa kuljetettaessa. Varo luistoa tai liukumista.

Perävaunun vetäminen

TÄRKEÄÄ

Perävaunun hinaamista varten ajoneuvon tulee asentaa BRP:n hyväksymä takavetokoukku.

Perävaunun hinaaminen tällä ajoneuvolla lisää huomattavasti kaatumisvaaraa, etenkin rinteissä. Mikäli ajoneuvolla aiotaan hinata perävaunua varmistu, että sen vetokoukku sopii yhteen ajoneuvossa olevan kanssa. Varmistu, että perävaunu on vaakatasossa ajoneuvon kanssa. (Tietyissä tapauksissa pitää ajoneuvon vetokoukkuun mahdollisesti asentaa erityinen jatkovarsi.) Varmista perävaunun kiinnitys ajoneuvoon ketjuilla tai vaijereilla.

Vähennä vauhtia perävaunua vetäessäsi ja käänny asteittain. Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa. Älä koskaan yritä ajaa jyrkkiä mäkiä. Varaa riittävästi matkaa jarruttamiseen, etenkin kaltevilla pinnoilla ajettaessa ja matkustajaa kuljettaessa. Varo luistoa tai liukumista.

Perävaunun kuormaaminen väärin voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

Varmista aina, että kuorma on tasaisesti jaettu ja turvallisesti kiinnitetty perävaunuun; tasaisesti tasapainotettu perävaunu on helpompi hallita.

Aseta aina vaihdevipu asentoon L (hidas ajonopeusalue) hinatessasi perävaunua – ajaminen hitaalla ajonopeusalueella tarjoaa enemmän vääntöä ja lisäksi se helpottaa tasaamaan takarenkaille kohdistuvaa kuormitusta.

Estä ajoneuvon mahdollinen liikkuminen kiilaamalla sen ja perävaunun pyörät pysähdytyäsi tai pysäköityäsi.

Ole varovainen irrottaessasi kuormattua perävaunua, se tai sen kuorma voi kaatua sinun tai muiden päälle.

Kun vedät kuormaa perävaunulla, noudata vetokoukun kilvessä mainittua maksimipainoa ja -vetokapasiteettia.

Varmista, että aisalle kohdistuu ainakin hiukan painoa.

TUOTTEESSA OLEVIEN TÄRKEIDEN TURVALLISUUSTIETOJEN KUVAKE

Turvallisuuskuvake

Lue ja sisäistä kaikkien ajoneuvon varoituskilpien sisältö.

Nämä kilvet on kiinnitetty ajoneuvon kuljettajan, matkustajien tai sivullisten turvallisuuden vuoksi.

Ajoneuvostasi löytyvät seuraavat kilvet, joiden on katsottava kuuluvan vakituisesti ajoneuvoon. Ne on pidettävä aina puhtaina ja näkyvillä. Vaihda kilvet uusiin, jos ne katoavat tai vahingoittuvat. Varoituskilpiä on saatavilla maksutta. Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

Kun tilaat varaosia osille, joihin on kiinnitetty varoituskilpiä, muista tilata (maksutta) myös asianmukaiset varoituskilvet, jollei niitä ole jo kiinnitetty varaosiin.



Mikäli ajoneuvon ja tämän käyttäjän käsikirjan välillä esiintyy eroavaisuuksia, ajoneuvoon kiinnitetyillä ohjekilvillä on ensisijainen asema käsikirjan ohjeistukseen nähden.

Kuljettajan varoituskilpi

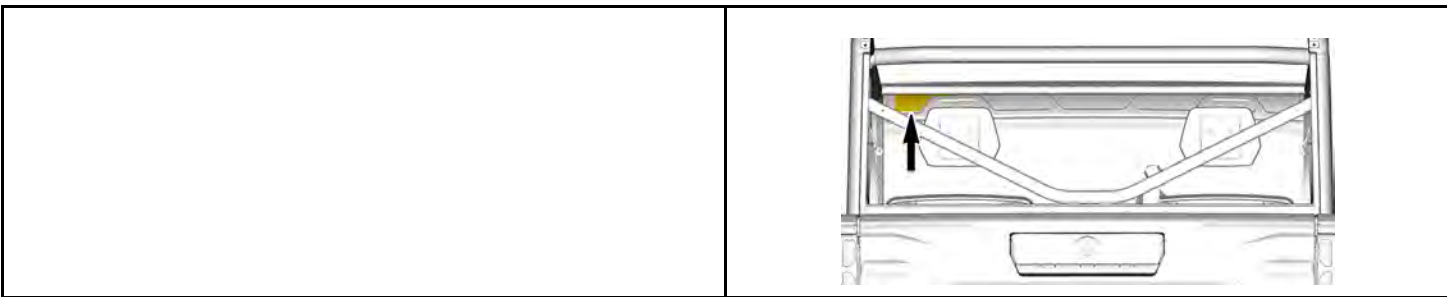
 VAROITUS

- Lue ja ymmärrä kaikki varoituskilvet ja käyttäjän käsikirja.
- Käytä aina hyväksyttyä kypärää ja suojavarusteita.
- Kiinnitä turvavyöt ja varmista, että verkko tai ovi on tukevasti kiinni.
- Käytä aina kuulosuojaimia.
- Jokaisen käyttäjän tulee pystyä istumaan selkä selkänojaa vasten, jalat lattiassa tai jalkatapissa ja kädet ohjauspyörällä tai käsikahvoissa.
- Jos epäilet, että ajoneuvo voi keikahtaa tai kaatua, vähennä loukkaantumisen riskiä: Pidä tukeva ote ohjauspyörästä tai käsikahvoista ja tue itsesi. Älä laita mistään syystä mitään vartalosi osaa ajoneuvon ulkopuolelle.
- Pysy aina täysin ajoneuvon sisäpuolella.





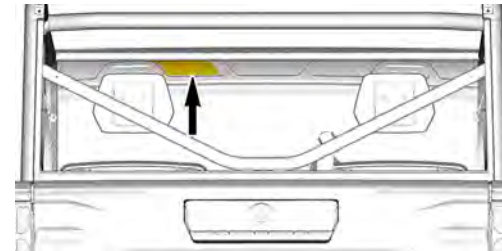
7947



Yleinen varoituskilpi

VAROITUS

- Varmista, että käyttäjät ovat yli 16-vuotiaita ja omaavat voimassa olevan ajoluvan.
- Älä ylitä matkustajien lukumäärää: 3 käyttäjää.
- Älä salli ihmisten ajaa käytettyään alkoholia tai huumeita.
- Vältä hallinnan menetys ja kaatuminen:
 - Vältä äkkinäisiä ohjausliikkeitä, sivuluisua, liukumista ja perän luistattamista äläkä koskaan pyöritä ajoneuvoa paikallaan.
 - Vältä äkkiihdytystä kääntäessäsi ajoneuvoa, myös lähtiessäsi liikkeelle pysähdyksistä.
 - Hidasta ennen käynnöksen aloittamista.
 - Ota etukäteen huomioon mäet, epätasainen maasto, ajourat ja muut maastossa ilmenevät muutokset, jotka vaikuttavat pitoon.
 - Vältä päällystettyjä pintoja.
 - Vältä ajoa rinteen suuntaisesti (rinteen poikki).
- Kaatumiset ovat aiheuttaneet vakavia loukkaantumisia sekä kuolemantapauksia myös tasaisilla ja aukeilla alueilla.
- Vähennä nopeutta, jos on ajettava kestopäällysteisillä teillä – törmäys muihin ajoneuvoihin on mahdollista.

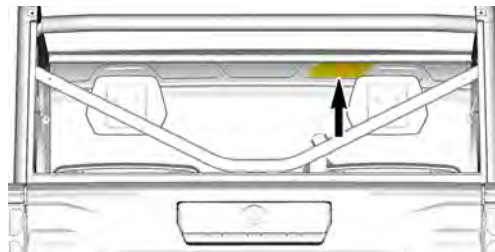


- Katso ennen ajoneuvon käyttöä turvallisuusvideo; käytä QR-koodin linkkiä tai käy Can-Am-verkkosivustolla.

Matkustajan varoituskilpi

VAROITUS

- Käytä aina hyväksyttyä kypärää ja suojavarusteita.
- Käytä aina kuulosuojaimia.
- Kiinnitä turvavyöt ja varmista, että verkko tai ovi on tukevasti kiinni.
- Jokaisen käyttäjän tulee pystyä istumaan selkä selkänojaa vasten, jalat lattiassa tai jalkatapissa ja kädet käsikahvoissa.
- Jos epäilet, että ajoneuvo voi keikahtaa tai kaatua, vähennä loukkaantumisen riskiä:
 - Pidä tukeva ote ohjauspyörästä tai käsikahvoista ja tue itsesi.
 - Älä laita mistään syystä mitään vartalosi osaa ajoneuvon ulkopuolelle.
- Pysy aina täysin ajoneuvon sisäpuolella.
- Älä salli ihmisten ajaa käytettyään alkoholia tai huumeita.



Rengaspaine ja enimmäiskuormitus – Varoituskilpi


VAROITUS

- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja. Väärä rengaspaine tai ylikuorma saattaa aiheuttaa hallinnan menetyksen ja johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.
- Käytä aina asianmukaista merkittyä rengaspainetta.
- ÄLÄ KOSKAAN anna ajoneuvon suurimman sallitun kuorman ylittyä, mukaan lukien kuljettajan, matkustajan, kuorman, lisävarusteiden ja perävaunun aisan paino, jos soveltuu.
- Älä laita kuormalaatikkoo liian täyteen.
- ÄLÄ KOSKAAN laita polttoainesäiliötä kuormalaatikon sisään täyttäessäsi sitä. Tämä voi johtaa räjähdykseen.
- Älä koskaan kuljeta matkustajia kuljetuslaatikossa tai takaluukussa.














3x	97	193	680	454
6x	192	228	689	454







Kieriminen – Varoituskilvet

Vasen puoli

VAROITUS

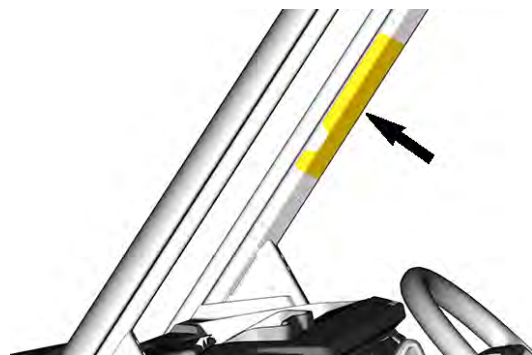
- Älä koskaan yritä estää kaatumista käsilläsi tai jaloillasi.
- Älä koskaan pidä kiinni korista ajon aikana.
- Kiinnitä turvavyöt ja varmista, että verkko tai ovi on tukevasti kiinni.



Oikea puoli

VAROITUS

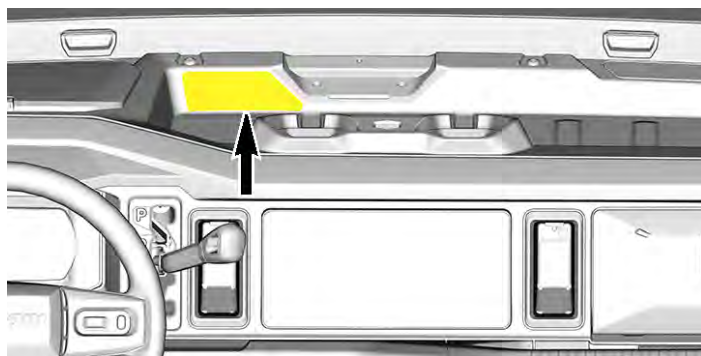
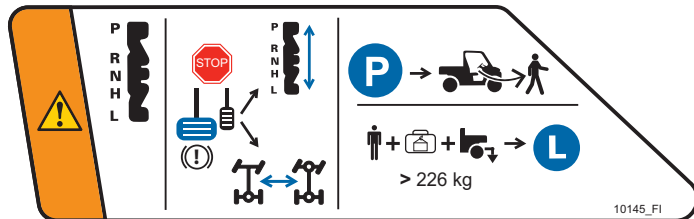
- Älä koskaan yritä estää kaatumista käsilläsi tai jaloillasi.
- Älä koskaan pidä kiinni korista ajon aikana.
- Kiinnitä turvavyöt ja varmista, että verkko tai ovi on tukevasti kiinni.



2-/4-vedon valinta – Varoituskilpi

VAROITUS

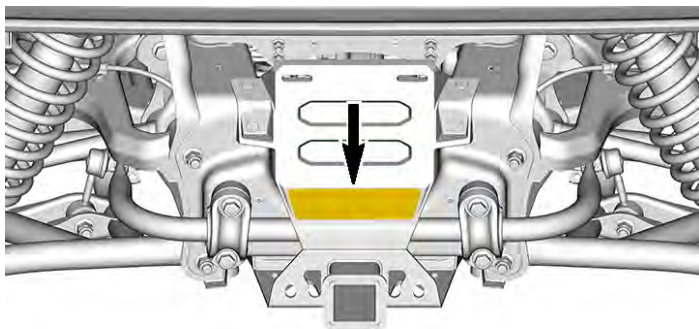
- Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon (P), ennen kuin poistut ajoneuvosta. Ajoneuvo voi lähteä rullaamaan, jollei vaihdevipu ole pysäköintiasennossa (P).
- Pysäytä ajoneuvo ja kytke jarru päälle ennen kuin käytät vaihdevipua, 2-veto-/4-vetokytintä tai takatasauspyörästön lukituskytkintä.
- Käytä pientä vaihdetta, kun kokonaiskuorma on suurempi kuin 226 kg/500 lb.



Hinaus ja aisapaino – Varoituskuvake

VAROITUS

- Perävaunun kuormaaminen väärin voi aiheuttaa hallinnan menettämisen. Jaa kuorma tasaisesti.
- Vetäessäsi peräkärä:
 - Aseta vaihdevipu hitaalle ajonopeudelle (L).
 - Alenna nopeutta ja käänny varovasti.
 - Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa.
 - Jätä pidempi jarrutusmatka.

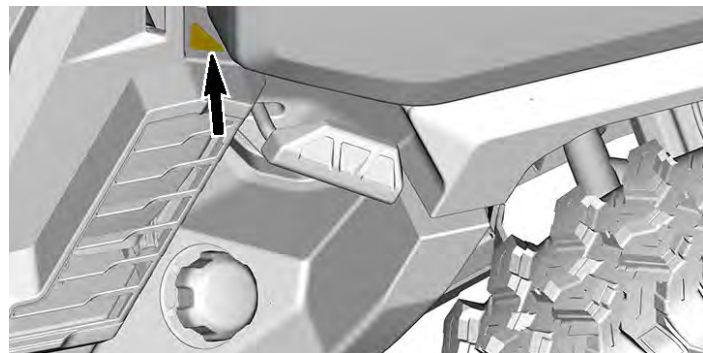


Kuormalaatikon puristuskohta – Varoituskilpi

 VAROITUS

Puristumiskohta.

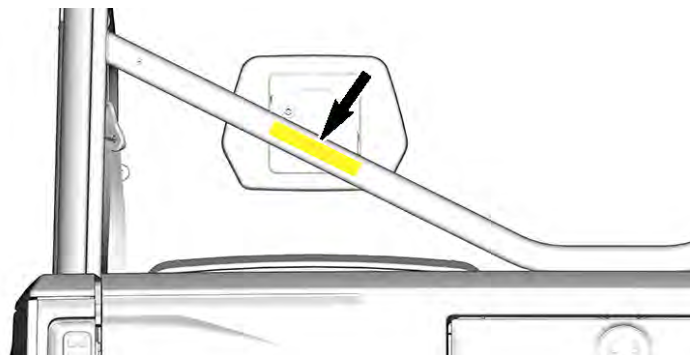
Pidä loitolla, kun lasket kuormalaatikkoa alas.



Kuorman vetäminen keuhikolla – Varoituskilpi

**VAROITUS**

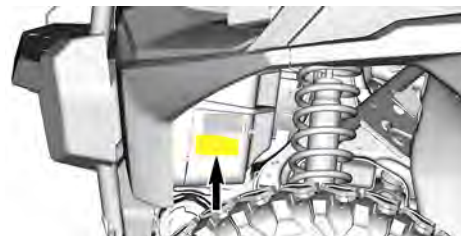
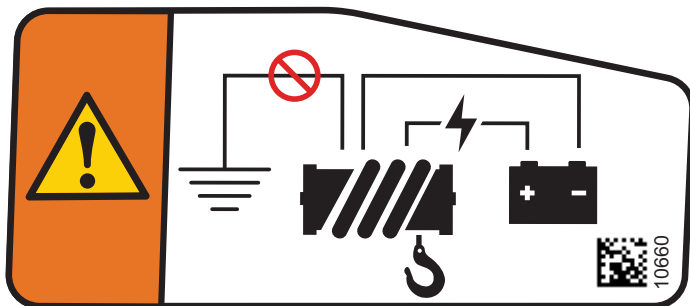
- ÄLÄ KOSKAAN kiinnitä kuorman vetoköyttä koriin. Se saattaa aiheuttaa ajoneuvon kaatumisen. Käytä ainoastaan perävaunun vetokoukkua tai apukoukkua kuorman vetämiseen.



Vinssin asennus – Varoituskilpi

VAROITUS

- Maadoita vinssi aina akkunapaa käyttäen.
- Muu toiminta voi tuottaa ei-toivotun ohjaustehostuksen signaalin, mikä voi johtaa tahattomaan ohjausliikkeeseen.
- Tietyissä olosuhteissa tahaton ohjausliike voi johtaa ajoneuvon hallinnan menettämiseen, mikä lisää kolarin vaaraa.



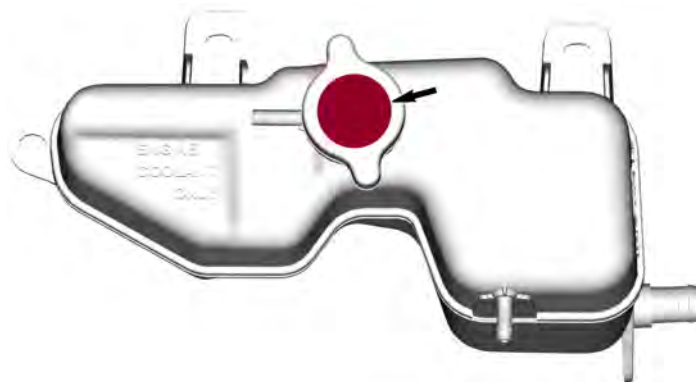
Jäähdytysneste kuumaa – Varoituskilpi

2



VAROITUS

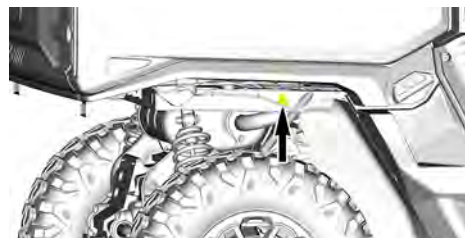
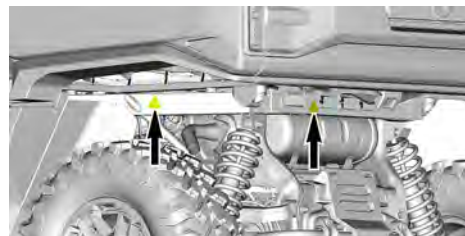
Älä avaa kuumana.



Pakoputki – Kuuman osan kuvake

 HUOMIO

Älä koske, kun kuuma.



Valettu turvallisuuskuvake

Kuvake valetusta säilytyslokerosta istuimen alla



VAROITUS

Istuimen säilytyslokeron maksimipaino on 6 kg (13 lb)



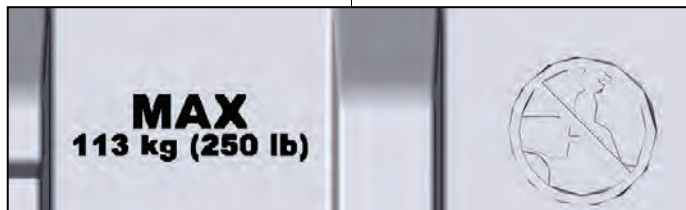
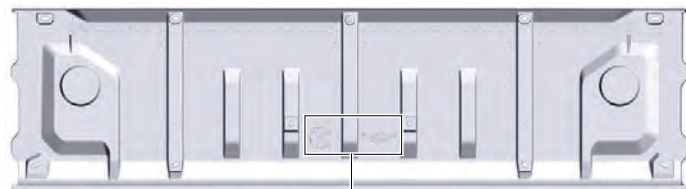
2

Valettu takaluukkukuvake

VAROITUS

Älä koskaan kuljeta matkustajia kuormalaatikossa tai luukun päällä.

Takaluukun maksimipaino kuormauksen aikana on 113 kg (250 lb)



KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS

Tarkasta ja varmista aina ennen kuin lähdet ajamaan, että ajoneuvosi on turvallisessa käyttökunnossa.

Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettua huoltotaulukkoa.

VAROITUS

Tee käyttöä edeltävä tarkastus ennen jokaista ajokertaa havaitaksesi mahdolliset käyttöä haittaavat ongelmat. Käyttöä edeltävä tarkastus auttaa sinua valvomaan osien kuluneisuutta ja niiden kunnon heikentymistä, ennen kuin ne muodostuvat ongelmaksi. Korjaa kaikki havaitsemasi ongelmat vähentääksesi rikkoutumis- tai kolaroimisvaaraa.

Ennen tämän ajoneuvon käyttöä kuljettajan on aina suoritettava käyttöä edeltävä tarkastus seuraavan tarkastuslistan mukaisesti.

Katso yksityiskohdat kohdasta [Huoltotoimenpiteet, page 4-19](#).

Käyttöä edeltävä tarkastuslista

Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (D.E.S.S.-avainta ei asennettuna)

Tarkastettavat kohteet	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Moottoriöljyn (tarkistus kylmällä moottorilla)	Tarkasta moottorin öljytaso: katso kohta Moottoriöljy – tason tarkastus, page 4-24.	
Jäähdytysneste	Tarkasta jäähdytysnestetaso: katso kohta Moottorin jäähdytysneste – tason tarkistus, page 4-34.	
Jarruneste	Tarkista jarrunesteen taso, katso Jarruneste – tason tarkistus.	
Moottorin ilmansuodatin	Tarkista moottorin ilmasuodatin ja puhdista tai vaihda se tarvittaessa uuteen (suorita huolto useammin pölyisissä olosuhteissa ajettaessa).	
Lämmitysyksikön ilmansuodattimet	Tarkasta lämmitysyksikön ilmasuodattimet ja puhdista tarvittaessa (suorita huolto useammin pölyisissä olosuhteissa ajettaessa).	
Ohjauspyörä	Säädä ohjauspyörän korkeus haluamaksesi. Varmista, että ohjaus on lukittu asentoonsa.	
Jarrujen pitomekanismi	Kytke jarrujen pitomekanismi päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla. Vapauta jarru ennen ajoneuvon liikuttamista.	

Tarkastettavat kohteet	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Etusäleikkö ja jäähdytyn	Tarkasta etusäleikön ja jäähdyttimen puhtaus.	
Istuimet ja turvavyöt	Tarkasta, että istuimet on asianmukaisesti lukittuna.	
	Tarkista, onko turvavöissä vaurioita. Kiinnitä turvavyöt ja varmista, että ne lukittuvat ja irtaavat kunnolla.	
Sivuverkot	Tarkasta, että sivuverkoissa ei ole vaurioita. Vaihda verkot, jos niissä on mitään vaurioita. Kiinnitä molemmat sivuverkot ja varmista, että ne ovat hyvin kiinni. Kiristä verkkoa tarvittaessa säätöhihnalla.	
Pakojärjestelmä	Puhdista pakojärjestelmän ympäristö, etenkin jos viimeksi on ajettu soisella, ruohoisella tai kuolleiden lehtien peittämällä maalla.	
Vetoakselien suojakumit	Tarkista silmämääräisesti vetoakselien suojakumien ja suojusten kunto.	
Renkaat	Tarkista renkaiden paine ja kunto, katso rengaspainekilpi ja säädä kuormituksen mukaan.	
Pyörät	Tarkasta pyörät vaurioiden ja epätavallisen välyksen varalta. Tarkista, että pyöränmutterit on kiristetty ohjeiukkuuteen. Katso vääntömomentti kohdassa PYÖRÄT JA RENKAAT, page 4-65.	

Tarkastettavat kohteet	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Kuorma ja kuormaus	Kuorma: Mikäli kuljetat kuormaa, noudata ajoneuvon enimmäiskuormauskapasiteettia; katso Tavaralaatikon kuormaus, page 2-26. Varmistu, että kuorma on kunnolla kiinnitetty takakuormalaattikkoon. Ajoneuvon kuorma: Varmista, että ajoneuvon kokonaiskuorma (mukaan luettuina kuljettaja, matkustajat, kuorma, aisakuorman paino ja lisävarusteet) ei ylitä arvoja; katso Kuormien kuljettaminen.	
Takakuormalaattikko	Tarkasta, että kuormalaattikko ja takaluukku on suljettu kunnolla.	
Vetokoukku	Jos hinaat perävaunua tai muuta laitetta: - Tarkasta vetokoukun ja perävaunun vetokuulan kunto. - Noudata aisan kapasiteettia ja vetokapasiteettia, joka on ilmoitettu vetokoukkuun kiinnitetyllä etiketillä tai katso 6 TEKNISET TIEDOT, page 6-2. - Varmistu, että perävaunu on kunnolla kiinnitetty vetokoukkuun.	
Runko ja jousitus	Tarkasta, ettei ajoneuvon rungon alla tai jousituksen osissa (ylä- ja alatukivarret, pyörät, iskunvaimennin, jouset) ole roskia, ja puhdistane	
Peilit	Säädä sivupeili(t) mieltymystesi mukaisesti.	

Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (D.E.S.S.-avain asennettuna)

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Digitaalinäyttö	Tarkasta digitaalinäytön merkkivalojen toiminta (muutaman ensimmäisen sekunnin aikana, kun olet painanut Start/Stop-painiketta).	
	Tarkasta näkyvykko mittarissa viestejä.	
Valot	Tarkasta seuraavien toiminta ja puhtaus: - Ajovalot (kauko- ja lähivalo) - Takavalot - Jarruvalot.	
Kaasupoljin	Paina kaasupoljinta muutamia kertoja varmistaaksesi, että se toimii esteettömästi ja palaa vapautettuna lepoasentoonsa.	
Jarrupoljin	Paina jarrupoljin alas ja varmista, että tunnet voimakkaan vastuksen. Tarkasta, että jarrupoljin palautuu kokonaan asentoonsa vapautettaessa.	
Polttoainetaso	Tarkasta polttoaineen määrä.	

Toimenpiteet moottorin käynnistämisen jälkeen

TARKASTET- TAVAT KOhteet	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Moottoriöljy (tarkistus lämpimällä moottorilla)	Tarkasta moottorin öljytaso: katso kohta Moottoriöljy – tason tarkastus, page 4-24	
Ohjaus	Tarkasta, että ohjauspyörä toimii esteettömästi kääntämällä sitä täydellisesti puolelta toiselle.	
Käynnistys-/pysäytyskytkin	Käynnistä moottori ja pysäytä moottori sitten painamalla käynnistys-/pysäytyspainiketta Käynnistä moottori uudelleen.	
D.E.S.S.-avain (moottorin pysäytyskytkin-toiminto)	Pysäytä moottori vetämällä D.E.S.S.-avainta Asenna D.E.S.S.-avain takaisin ja käynnistä moottori uudelleen.	
Vaihdevipu	Paina jarrua ja siirrä vaihdevipua sen toiminnan tarkistamiseksi (P, R, N, H ja L).	
2WD/4WD-valitsin	Tarkasta 2-veto-/4-vetovalitsimen toiminta.	
Jarrut	Aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja paina sitten jarrua. Jarrupolkimen on painettaessa tunnettava jäykältä. Polkimen pitää palautua lepoasentoonsa vapautettaessa. Jarrujen on reagoitava riittävästi kuljettajan painallukseen.	

TARKASTET- TAVAT KOhteet	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Vinssi	Tarkista vinssin toiminta.	
Äänimerkki	Tarkasta äänimerkin toiminta.	
Lämmitinyksikön tuuletin	Tarkasta lämmitinyksikön tuulettimen toiminta. Tarkasta ilman virtaus jokaisesta puhallusaukosta valitun lähdön (huurteenpoisto, tuuletusaukot, jalat).	

RAPORTOIMINEN TURVAVIOISTA

Jos asut Kanadassa ja uskot, että ajoneuvossasi on vika, joka saattaisi aiheuttaa kolarin, vamman tai kuoleman, sinun on välittömästi otettava yhteyttä Kanadan liikenneministeriöön (Transport Canada) sen lisäksi, että ilmoitat asiasta Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiölle.

Jos Transport Canada vastaanottaa samanlaisia valituksia, se voi ryhtyä tutkimaan asiaa, ja jos se havaitsee, että turvallisuusvikoja esiintyy tietyssä ajoneuvoryhmässä, se saattaa määrätä tuotteille takaisinkutsun ja korjauskampanjan. Transport Canada ei kuitenkaan voi olla osallisena mihinkään yksittäiseen ongelmaan sinun, jälleenmyyjäsi tai Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön välillä.

Transport Canadian yhteystiedot:



819-994-3328 (Gatineau–Ottawan alueella ja ulkomailla)
Maksuton puhelin: 1 800-333-0510 (Kanadassa)



Transport Canada - ASFAD
330 Sparks Street
Ottawa, ON
K1A 0N5



<http://www.tc.gc.ca/recalls>

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

3 TIETOA AJONEUVOSTA - SISÄLLYSLUETTELO

ENSISIJAISET HALLINTALAITTEET 3-3

OHJAUSPYÖRÄ	3-3
KAASUPOLJIN	3-6
JARRUPOLJIN	3-6
VAIHDEVIPU	3-7

TOISSIJAISET HALLINTALAITTEET 3-9

RF D.E.S.S-avain ja RF D.E.S.S. -pistoke	3-9
MOOTTORIN KÄYNNISTYS/ PYSÄYTYSKÄYNNI	3-10
NÄPPÄIMISTÖ	3-11
ILMASTOINNIN SÄÄTIMET	3-12
MONITOIMIVIPU	3-12
VINSSIN KYTKIN	3-13
MÄKILASKUN HALLINTA (HDC)	3-14
HÄTÄVILKKUKYTKIN	3-15

VARUSTELU 3-16

JUOMATELINEET	3-16
MATKUSTAJIEN KÄSIKAHVA	3-17
ETUKUOMU	3-18
TAVARATILAT	3-20
VIANMÄÄRITYSTYÖKALUT	3-25
SIVUTAUSTAPEILI	3-25
VETOPISTEET	3-26
JALKATUKI	3-26

SIVUVERKOT	3-27
OLKASUOJAT	3-28
TURVAVYÖT	3-28
KULJETTAJAN ISTUIN	3-31
MATKUSTAJAN ISTUIMET	3-31
POLTTOAINESÄILIÖN KORKKI	3-32
KALLISTETTAVA TAVARALAATIKKO	3-32
PERÄVAUNUN VETOKOUKKU	3-37
JARRUJEN PITOMEKANISMI	3-38
ILMASTOINTIJÄRJESTELMÄ	3-40
3-NAPAINEN VIRTALIITÄNTÄ MAATALOUTEEN	3-46

4,5” DIGITAALINÄYTTÖ 3-47

MONITOIMINÄYTTÖ	3-47
ASETUKSET	3-53

AJAMISTA AVUSTAVAT TEKNOLOGIAT 3-57

Lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS)	3-57
BTC (jarrujen luistonesto)	3-57
Hidastuksen väännönhallinta (DTC)	3-57
Mäkipidon hallinta HHC (Hill Hold Control)	3-57
Mäkilaskun hallinta HDC (Hill Descent Control)	3-57

POLTTOAINE 3-58

Polttoaine – vaatimukset	3-58
Polttoaine – suositeltu oktaaniluku	3-59

3 TIETOA AJONEUVOSTA - SISÄLLYSLUETTELO

Polttoaine – ajoneuvon tankkaaminen	3-59
SISÄÄNAJOVAIHE	3-61
Käyttö sisäänajovaiheessa	3-61
PERUSTOIMENPITEET	3-62
Moottori – käynnistys	3-62
Jarruvipu – toiminta	3-62
Ajoneuvon pysäköinti ja moottorin pysäytys	3-63
Vetohihnan kesto – vinkit maksimointiin	3-64
ERIKOISTOIMENPITEET	3-65
Polttoaine tulvinut moottoriin – ylivuototila	3-65
CVT – veden sisäänpääsy	3-65
Akku – tyhjennetty	3-66
Ajoneuvo – kaatuminen	3-68
Ajoneuvo – uppoaminen	3-68
VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN	3-69
Jousitus – säätöohjeet	3-69
Jousitus – tehdasasetukset	3-69
Jousitus – säätö	3-70
Dynaamisen ohjaustehostimen (DPS) ohjausavustuksen tehon säätäminen	3-71
AJONEUVON KULJETTAMINEN	3-72
Nousu perävaunuun ajoneuvon omalla voimalla	3-73
Ajoneuvon vetäminen perävaunuun vinssin avulla	3-74

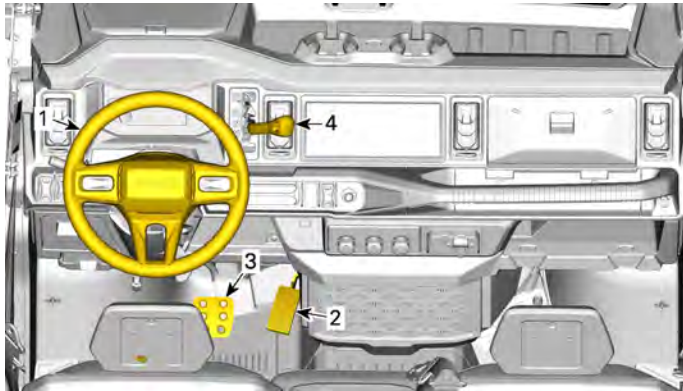
Ajoneuvon kiinnitys kuljetusta varten	3-75
Ajoneuvon poistaminen perävaunusta	3-75

AJONEUVON NOSTAMINEN JA TUKEMINEN	3-76
Yleisiä turvaohjeita ajoneuvon nostamiseen	3-76

ENSISIJAISET HALLINTALAITTEET

On tärkeää tietää kaikkien hallintalaitteiden sijainti ja toiminnot sekä harjoitella niiden tasaista ja koordinoitua käyttöä.

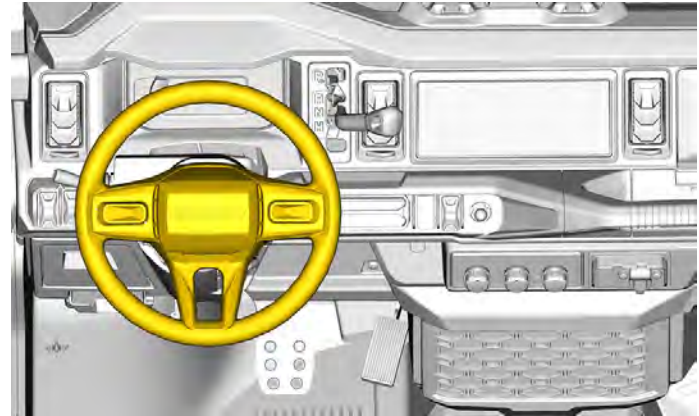
Jotkut ajoneuvon varoituskilvet eivät näy kuvissa. Katso lisätietoja ajoneuvon varoituskilvistä kohdasta *Tuotteessa olevat tärkeät kilvet*.



1. Ohjauspyörä
2. Kaasupoljin
3. Jarrupoljin
4. Vaihdevipu

OHJAUSPYÖRÄ

Ohjauspyörä sijaitsee kuljettajan istuimen edessä.



3

Sitä käytetään ohjaamaan ajoneuvoa vasemmalle tai oikealle. Käännä ohjauspyörää siihen suuntaan, johon haluat ajaa.

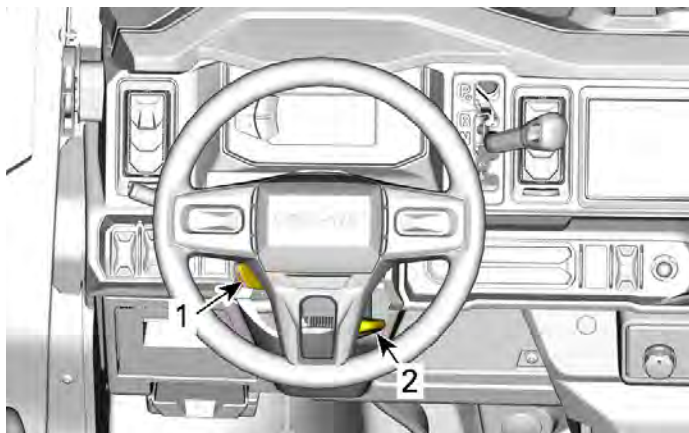
Pidä ohjauspyörästä tukevasti kiinni kummallakin kädellä sulkematta nyrkkejäsi sen ympärillä ja aja eteenpäin.

HUOMIO

Hankalissa reittiolosuhteissa tai ylitettäessä estettä ohjauspyörä saattaa yhtäkkiä nykäistä yhdelle puolelle voimakkaasti aiheuttaen käsi- tai rannevammoja, jos nyrkkisi ovat kierrettynä ohjauspyörän ympäri.

Dynaaminen ohjaustehostin (DPS) vähentää ajon aikana ohjauspyörän kääntämiseen tarvittavaa voimaa.

Ohjauspyörä sisältää myös monia säätimiä.



1. Ohjauspylvään kallistusvipu

2. Ohjauspyörän korkeuden säätövipu

Ohjauspyörän korkeuden säätäminen



VAROITUS

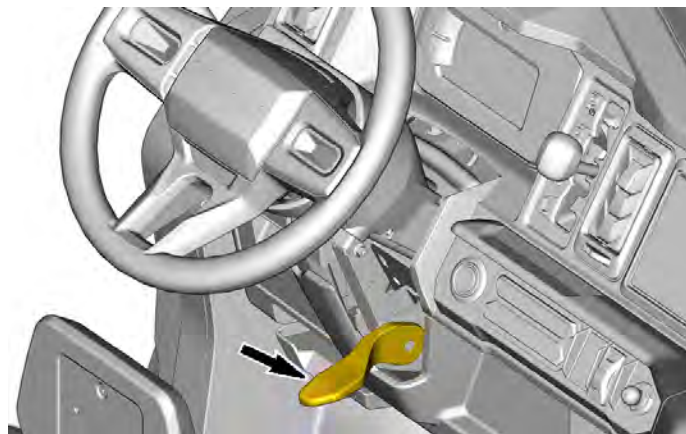
Älä koskaan säädä ohjauspyörän korkeutta ajon aikana. Voit menettää hallinnan.

Ohjauspyörän korkeuden voi säätää ajajan haluamaksi.

Säädä ohjauspyörän korkeus rintasi tasolle, älä pääsi tasolle.

Kun haluat säätää ohjauspyörän korkeuden:

1. Avaa ohjauspyörän lukitus painamalla säätövipua alaspäin. Vipu sijaitsee ohjauspylvään oikealla puolella.



2. Liikuta ohjauspyörä haluamaasi asentoon.
3. Pidä ohjauspyörää halutussa asennossa ja lukitse se paikalleen työntämällä säätövipua ylöspäin.

Kallista ohjauspylväs täysin ylös

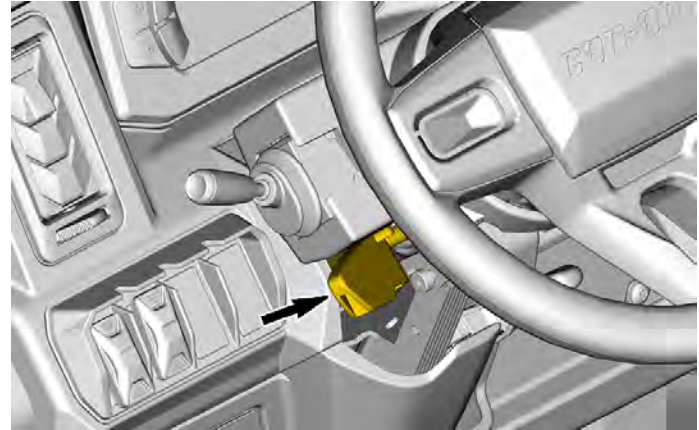
VAROITUS

Älä koskaan kallista ohjauspylvästä täysin ylös ajon aikana.
Voit menettää hallinnan.

Älä koskaan aja aoneuvolla ohjauspylväs yläasennossa.

Ajoneuvoon kiipeämisen tai siitä poistumisen helpottamiseksi ohjauspylvään voi nostaa pystysuoraan, jotta saadaan lisätilaa.

1. Voit poistua ajoneuvosta vetämällä ohjauspylvään vasemmalla puolella olevan vivun alas ja työntämällä ohjauspyörää kojetaulun yläosaa päin.



2. Kun olet istuutunut, laske se ja napsauta takaisin paikalleen. Ohjauspyörä palaa käyttäjän aiemmin säätämään korkeuteen.

VAROITUS

Varmista, että ohjauspylväs on lukittu kunnolla, ennen kuin ajat ajoneuvoa.

KAASUPOLJIN

Kaasupoljin on oikeanpuoleisin poljin.



Kaasupolkimella hallitaan ajonopeutta ja kiihdytystä.

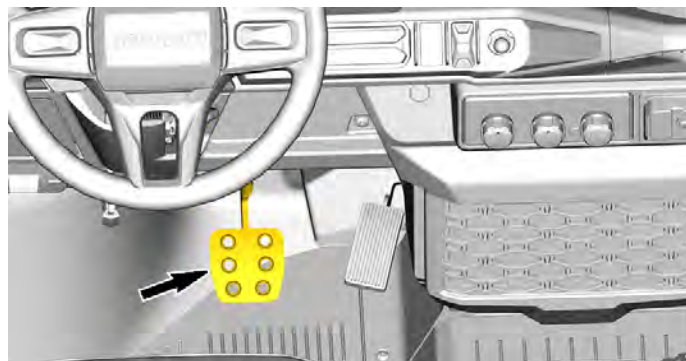
Kun haluat lisätä ajoneuvon vauhtia tai säilyttää vauhdin, paina oikealla jalallasi kaasupoljinta.

Kun haluat vähentää ajoneuvon vauhtia, vapauta kaasupoljin.

Kaasupoljin on jännitetty jousella ja sen tulee palata lepoasentoonsa (tyhjäkäynti), kun sitä ei paineta.

JARRUPOLJIN

Jarrupoljin sijaitsee vasemmalla, ja se on kaasupoljinta leveämpi.



Jarrupolkimen tehtävä on hidastaa ajoneuvon nopeutta tai pysäyttää se.

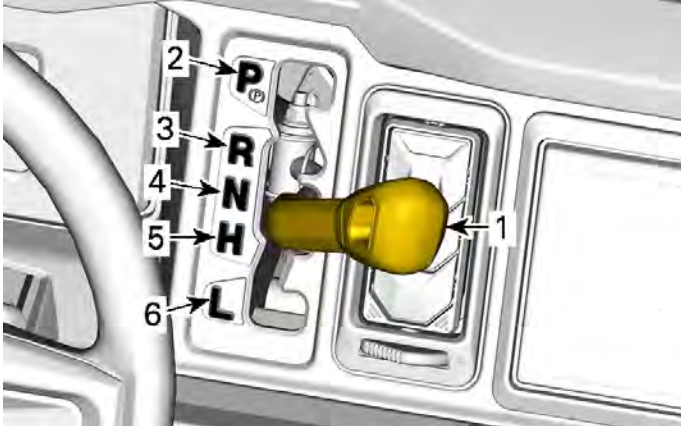
Kun haluat vähentää ajoneuvon nopeutta tai pysäyttää sen, paina oikealla jalallasi jarrupoljin alas.

Jarrupoljin on jännitetty jousella, ja sen tulee palata alkuasentoonsa (vapautettu), kun sitä ei paineta.

VAIHDEVIPU

Vaihdevipu sijaitsee yläkonsolissa ohjauspyörän oikealla puolella.

Vaihdevipua käytetään vaihteen valitsemiseen.



1. Vaihdevipu
2. Pysäköinti
3. Peruutusvaihte
4. Vapaa
5. Nopea alue (eteenpäin)
6. Hidas alue (eteenpäin)

Ajoneuvo on pysäytettävä ja jarrutettava ennen minkään vaihteen valitsemista.

VAROITUS

Tämän vaihdelaatikon vaihteita ei ole suunniteltu vaihtamiseen ajoneuvon liikkuesssa.

Pysäköinti

Pysäköintiasento (P) lukitsee vaihteiston estääkseen ajoneuvon liikkumisen.

VAROITUS

Käytä pysäköintiasentoa (P) aina, kun ajoneuvo ei ole käytössä. Ajoneuvo saattaa liikkua, ellei vaihdevipu ole pysäköintiasennossa (P).

Peruutusvaihde

Tällä vaihdevivun asennolla ajoneuvolla voi peruuttaa.

Ajoneuvon määräyksistä riippuen varusteena voi olla peruutushälytin. Se käynnistyy automaattisesti, kun peruutusvaihde valitaan.



TÄRKEÄÄ.

Peruutettaessa moottorin kierrosluku on rajoitettu, mikä rajoittaa ajoneuvon peruutusnopeutta.



VAROITUS

Kun peruutat alamäkeen, painovoima saattaa kasvattaa ajoneuvon nopeuden turvallista peruutusnopeutta suuremmaksi.

Vapaa

Vaihteen vapaa-asento kytkee vaihdelaatikon pois päältä.

Nopea alue (eteenpäin)

Tämä asento valitsee vaihteiston nopean ajonopeusalueen. Se on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

Hidas alue (eteenpäin)

Tämä asento valitsee vaihteiston hitaan ajonopeusalueen. Sillä ajoneuvo kulkee hitaasti ja renkaissa on maksimivääntövoima.

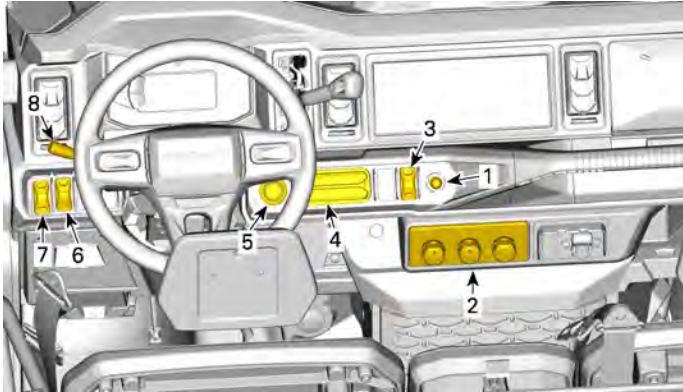
TÄRKEÄÄ

Käytä hidasta aluetta perävaunun vetämiseen, raskaan kuorman kuljettamiseen, esteiden ylittämiseen tai ajamiseen mäkeä ylös- ja alaspäin.

TOISSIJAISET HALLINTALAITTEET

Jotkut ajoneuvon varoituskilvet eivät näy kuvissa.

Katso lisätietoja ajoneuvon varoituskilvistä kohdasta *Tuotteessa olevat tärkeät kilvet*.

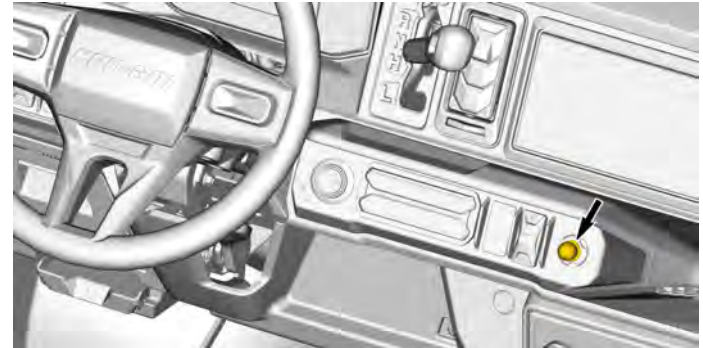


1. D.E.S.S. -pistoke
2. Ilmastoinnin säätö
3. Mäkilaskun hallintakytkin
4. Näppäimistö
5. Käynnistys-/pysäytyspainike
6. Vinssi
7. Hätävilkut
8. Monitoimivipu

RF D.E.S.S.-avain ja RF D.E.S.S. -pistoke

RF D.E.S.S. -pistoke

D. E. S. S.-pistoke sijaitsee kojelaudan keskellä ohjauspyörän oikealla puolella.



RF D.E.S.S. -avain

Kaikissa D. E. S. S.-valintoihin liittyvissä asioissa on otettava yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään lisätietojen saamiseksi.

Digitaalisesti koodattu ajonestojärjestelmä (D.E.S.S.)

Ajoneuvon mukana toimitetaan 1 D.E.S.S. -avain.

Virta-avaimissa on elektronisen piirin muodostama ainutlaatuinen elektroninen sarjanumero.

D. E. S. S.-järjestelmä lukee avaimen koodin ja sallii moottorin käynnistämisen tunnistettuaan avaimen.

Tätä ajoneuvoa voi käyttää erilaisilla avainohjelmoinneilla: Jälleenmyyjältä saa täysimittaiset tiedot.



TÄRKEÄÄ.

Lisäavaimia saa jälleenmyyjältä lisävarusteena.



VAROITUS

Vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan johtavat kaatumiset, ympäripyörähtämiset, törmäykset ja hallinnan menettämiset ovat mahdollisia teho- tai normaaliavaimen kanssa. Normaaliavaimen käyttö ei korvaa sitä, että kuljettaja on valmistautunut, pätevä ja ajaa varoen.

D.E.S.S. – joustava järjestelmä

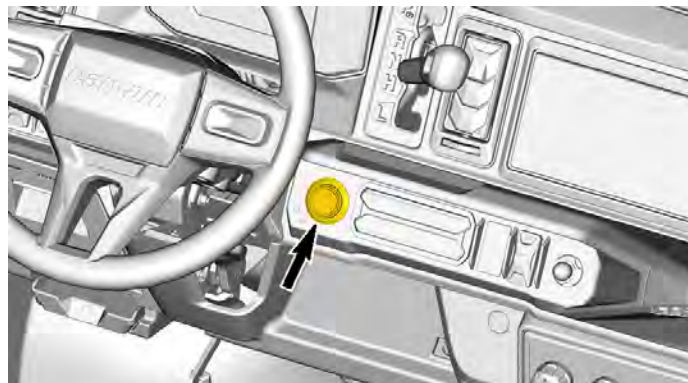
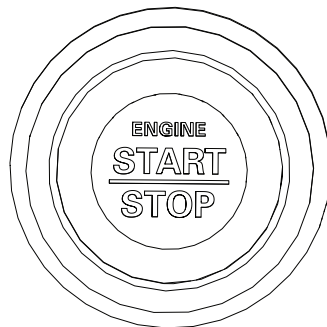
Ajoneuvon D. E. S. S.-järjestelmä voidaan ohjelmoida tunnistamaan enintään 8 erilaista avainkoodia.

Tässä tapauksessa, jos olet monien ajoneuvojen omistaja ja käytät D. E. S. S.-avainta, niitä kaikkia voidaan käyttää tässä ajoneuvossa.

Pyydä valtuutettua Can-Am Off-Road -jälleenmyyjää ohjelmoimaan muut D.E.S.S.-avaimet.

MOOTTORIN KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS PAINIKE

Moottorin käynnistys-/pysäytyspainike sijaitsee kojetaulun keskiosassa vaihdevivun alla.



Kun D.E.S.S.-avain on paikallaan, käynnistä moottori pitämällä moottorin käynnistys-/pysäytyspainiketta painettuna.

Pysäytä moottori painamalla samaa painiketta.

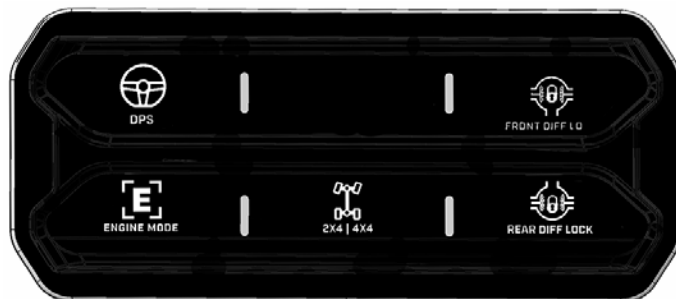
Käynnistä sähköjärjestelmä moottoria käynnistämättä painamalla lyhyesti moottorin käynnistys-/pysäytyspainiketta.

NÄPPÄIMISTÖ

Näppäimistö sijaitsee kojetaulun keskellä ohjauspyörän oikealla puolella.

Ensimmäisellä napsautuksella näet nykyisen asetuksen.

Voit vaihtaa asetusta napsauttamalla uudelleen, kunnes saavutat haluamasi tason.



Kuvake	Käyttö	Käyttö
	Vaihda eri ohjaustehostustasojen välillä*	- Min. - Kesk. - Maks.
	Aktivoi tai passivoi etutasauspyörästä	- Lukko - Avaa lukitus
	Vaihda eri moottoritilojen välillä*	- Normaali - Sport - Work
	Vaihda 2- ja 4-vedon välillä*	2WD 4WD (aiemmin valittu tasauksetila)
	Aktivoi tai passivoi takatasauspyörästä*	- Avaa lukitus - Lukko
* Katso lisätietoja kohdasta <i>Virittä ajoneuvoasi</i> .		

ILMASTOINNIN SÄÄTIMET



Ilmastointiyksikkö sijaitsee kojelaudan keskiosan alla.

Kolmella nupilla ohjataan tuulettimen nopeutta, lämpötilaa ja ilmanjakelua ohjaamossa.

Kun -painike palaa, ilmankierrätys on päällä.

Katso käyttöohjeet kohdasta [Ilmastoinnin säätöjärjestelmä, page 3-40](#).

MONITOIMIVIPU



1. Monitoimivipu

Lähi-/kaukovalon valinta

Kun monitoimivipu on keskiasennossa, lähivalot on valittuna.

Paina monitoimivipua eteenpäin valitaksesi kaukovalot.

Vedä monitoimivipu takaisin valitaksesi uudelleen lähivalot.

Ajovalon vilkutus

Kun haluat vilkuttaa kaukovaloja lähivalojen ollessa päällä, vedä monitoimivipua.

Äänimerkin antaminen

Voit antaa äänimerkin painamalla monitoimivivun päätä ohjauspyörää kohden.

Suuntavilkun kytkeminen päälle

Kun haluat kytkeä VASEMMAT suuntavilkut päälle, paina monitoimivipu alas.

Kun haluat kytkeä OIKEAT suuntavilkut päälle, paina monitoimivipu ylös.

Aseta monitoimivipu takaisin keskiasentoon kytkeäksesi suuntavilkut pois päältä.

VINSSIN KYTKIN

Vinssiä voidaan ohjata ajoneuvon sisä- ja ulkopuolelta yläkonsolissa sijaitsevan vinssin katkaisimen avulla, joka sijaitsee kojetaulussa ohjauspyörän vasemmalla puolella.

Katso ohjeet oikeanlaisesta vinssin käytöstä ajoneuvosi mukana tulleesta *vinssioppaasta*.



MÄKILASKUN HALLINTA (HDC)

Mäkilaskun hallintaa (HDC) tulee käyttää pehmeän ja hallitun mäkilaskun saamiseksi, kun ajetaan jyrkkää mäkeä alas ilman, että kuljettajan tarvitsee painaa jarrupoljinta.

Ajoneuvon pitäisi pysyä asetetussa nopeudessa ilman kuljettajan puuttumista asiaan.

Kuljettaja voi kytkeä HDC:n pois päältä tai uudestaan päälle HDC-katkaisimen avulla.

Kytke päälle/pois painamalla HDC-katkaisinta vähintään 0,5 sekuntia (HDC ON/OFF näkyy näytön alemmassa osassa ja

luistoneston merkkivalo  syttyy).

HDC:n voi kytkeä päälle/pois päältä missä tahansa nopeudessa:

- Jos HDC laitetaan päälle alle 4 km/h (2,5 mph) nopeudessa, HDC:n tavoitenopeudeksi asetetaan 4 km/h (2,5 mph).
- Jos HDC laitetaan päälle 4–30 km/h (2,5–19 mph) nopeudessa, HDC:n tavoitenopeudeksi asetetaan senhetkinen nopeus.
- Jos HDC laitetaan päälle yli 30 km/h (19 mph) nopeudessa, HDC kytkeytyy päälle valmiustilaan (symboli on mittaristossa yhä PÄÄLLÄ)

TÄRKEÄÄ:Kun HDC puuttuu aktiivisesti ajoon, luistoneston merkkivalo vilkkuu mittaristossa.



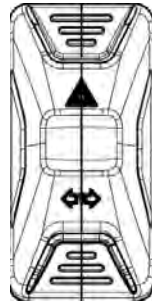
HÄTÄVILKKUKYTKIN

Hätävilkkukytkin sijaitsee yläkonsolissa.

Tämä katkaisin kytkee kaikki suuntavilkut päälle samanaikaisesti. Hätävilkkua käytetään ajoneuvon ollessa paikoillaan osoittamaan, että ajoneuvo häiritsee tilapäisesti liikennettä.

Kytetään päälle hätävilkkukatkaisinta painamalla.

Kun perävaunu on liitetty ja suunta- tai hätävilkut on aktivoitu, kytkimen alaosassa oleva 1-symboli vilkkuu.



 **TÄRKEÄÄ.**

Hätävilkkuja voidaan käyttää myös ajoneuvon sähköjärjestelmän ollessa pois päältä.

VARUSTELU

Jotkut esitellyistä ominaisuuksista eivät välttämättä koske sinun malliasi tai ne on saatavana lisävarusteina.

Jotkin ajoneuvon varoituskilvet eivät näy kuvissa.

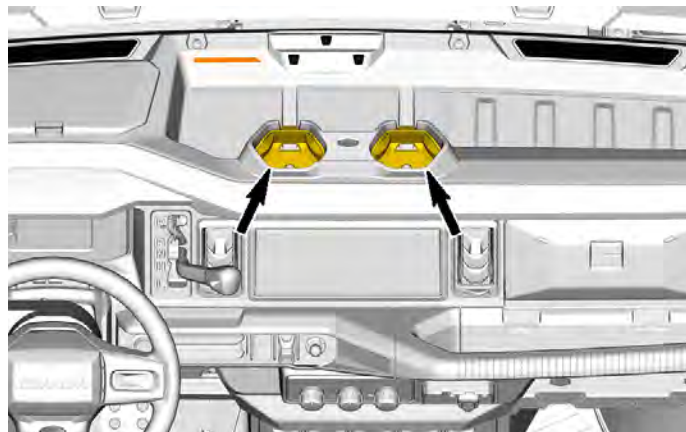
Katso lisätietoja ajoneuvon varoituskilvistä kohdasta *Tuotteessa olevat tärkeät kilvet*.

JUOMATELINEET



Älä käytä juomatalineita ajaessasi vaativissa olosuhteissa.

Kojetaulun päällä on juomatalineet.



Kunkin keskimatkustajan istuimen selkänojassa on saatavilla kaksi lisäjuomatalinettä.

Laske keski-istuimen selkänojaa, jotta pääset niihin käsiksi.

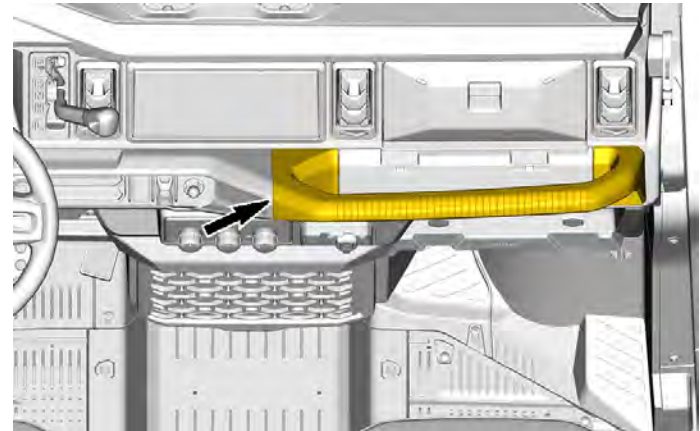
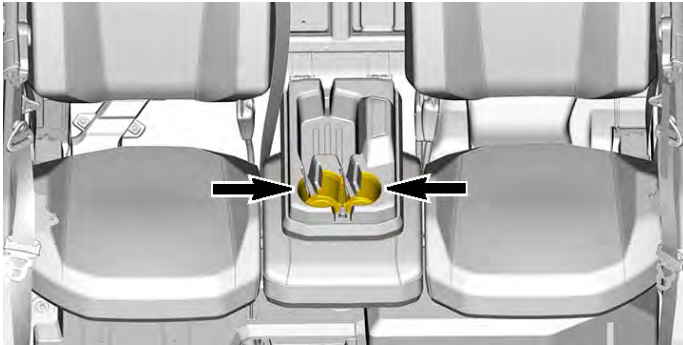
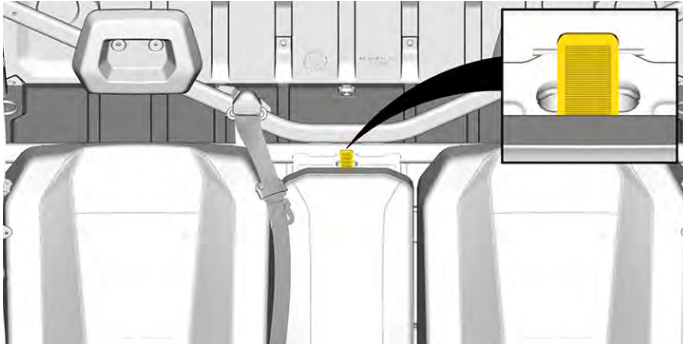
MATKUSTAJIEN KÄSIKAHVA

VAROITUS

Älä koskaan käytä ajoneuvon kehikkoa käsikahvana. Ohjaamon ulkopuolella olevat esineet voivat iskeytyä käsiin tai ne saattavat jäädä puristuksiin kaatumisen yhteydessä.

Käsikahvasta kiinni pitämällä matkustajat voivat tukea itseään ajoneuvon liikkeitä vastaan. Lisäksi kahvat auttavat pitämään matkustajien kädet ja vartalon ohjaamon sisäpuolella, jos ajoneuvo kaatuu.

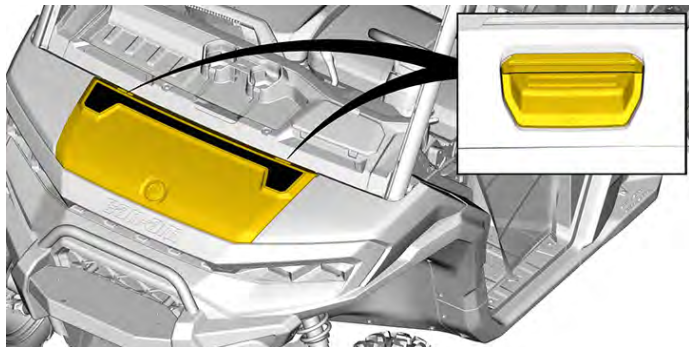
Etumatkustajat voivat pitää kädellään kiinni etukäsikahvasta, joka sijaitsee istuinten edessä.



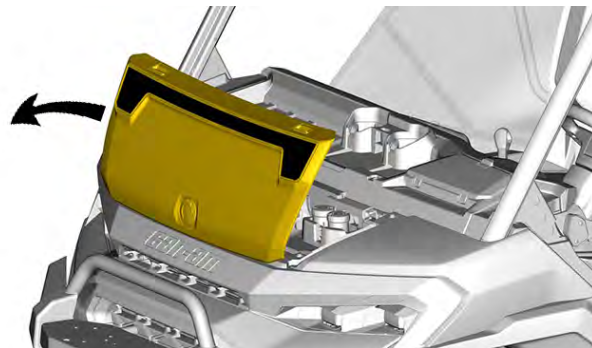
ETUKUOMU

Etukuomu – avaaminen

1. Paina kumpaakin painiketta.

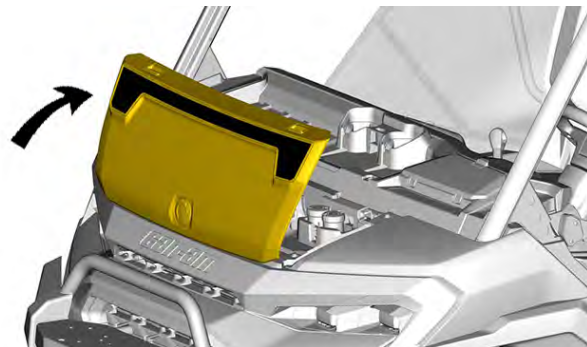


2. Nosta kuomu.



Etukuomu – sulkeminen

1. Laske kuomu paikalleen.



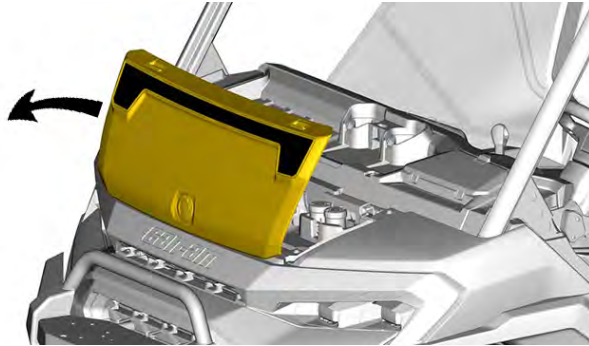
2. Sulje etukuomu.

TÄRKEÄÄ

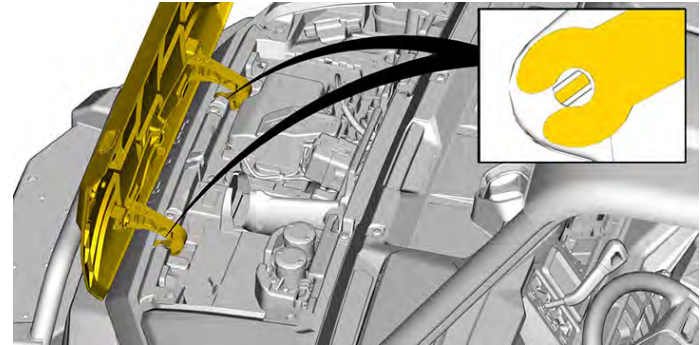
Varmista, että molemmat salvat on lukittu oikein. Kuulet nakshtavan äänen.

Etukuomu – irrotus

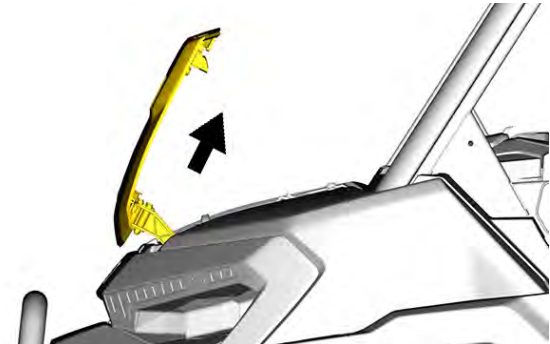
1. Avaa kuomua, kunnes se on melkein pystysuorassa.



2. Irrota vetämällä ylös- ja taaksepäin.

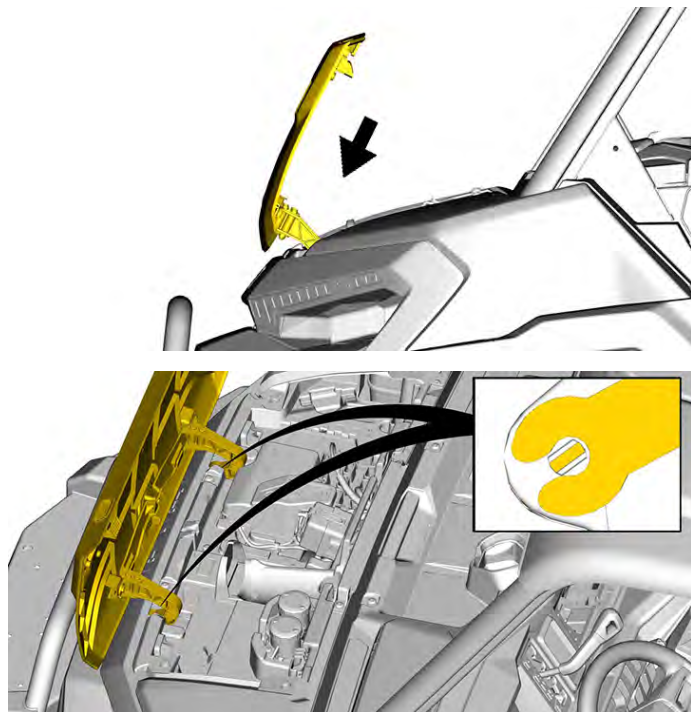


3

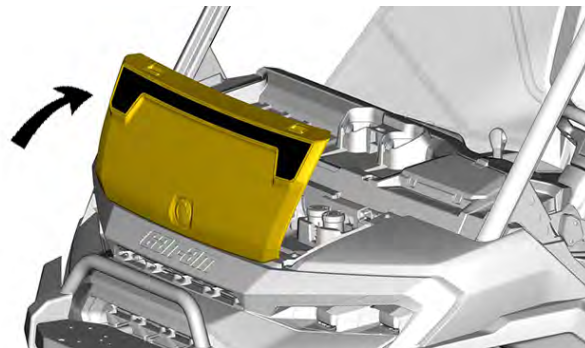


Etukuomu – asennus

1. Laske kuomu paikalleen.



2. Sulje kuomu.



TÄRKEÄÄ

Varmista, että molemmat salvat on lukittu oikein. Kuulet naksauttavan äänen.

TAVARATILAT

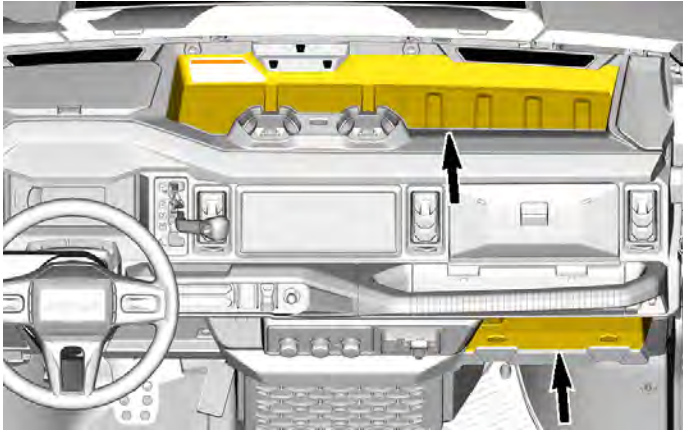
Tämä ajoneuvo on varustettu useilla tavaratiloilla, jossa voidaan kuljettaa keveitä esineitä.

Avoimet tavaratilat

Konsolissa on useita avotavaratiloja.

VAROITUS

Varmista ajon aikana, että mikään avotavaratilaan asetettu esine ei voi aiheuttaa vahinkoa ajoneuvon kaatumisen yhteydessä.



Monitoimimittariston tavaratila

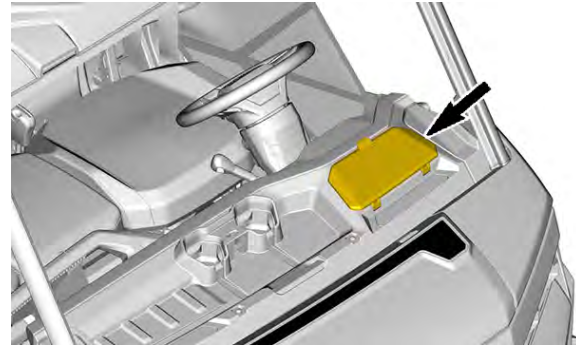
Monitoimimittariston yläpuolella on pieni tavaratila, jossa on myös USB-A-liitin.

TÄRKEÄÄ

Säilytyslokero voi kuumeta kesällä ja kun ajoneuvoa ajetaan hitaalla nopeudella pitkiä aikoja.

Elektronisen laitteen, kuten matkapuhelimen, säilytystä ei suositella näissä olosuhteissa, koska kuumat lämpötilat voivat vaurioittaa pysyvästi puhelinta ja sen akkua.

3



Älypuhelimien paikka

Erityisesti älypuhelimien kuljetukseen tarkoitettu tila.

Tämä tila sijaitsee alakojetaulun vasemmassa alakulmassa ajajan tavaratilan alla.



Kuljettajan tavaratila

Kuljettajan puolella on pieni, suljettu tavaratila.

Avaa se vetämällä kannen kahvaa.



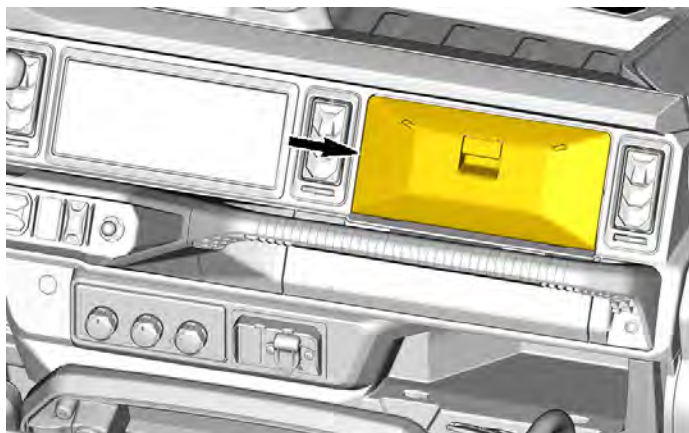
Hansikaslokero

Ajoneuvo on varustettu hansikaslokerolla, jossa voi kuljettaa keveitä esineitä.

TÄRKEÄÄ

Säilytyslokero voi kuumeta kesällä ja kun ajoneuvoa ajetaan hitaalla nopeudella pitkiä aikoja.

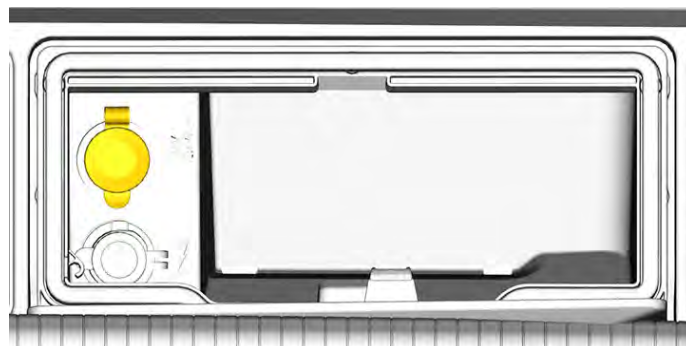
Elektronisen laitteen, kuten matkapuhelimen, säilytystä ei suositella näissä olosuhteissa, koska kuumat lämpötilat voivat vaurioittaa pysyvästi puhelinta ja sen akkua.



12 VOLTIN PISTORASIA

12 voltin pistorasia sijaitsee hansikaslokerossa.

Kätevä roikkaa tai muita kannettavia laitteita varten.



Irrota suojakansi ennen käyttöä. Asenna se aina paikalleen käytön jälkeen suojaamaan säätä vastaan.

USB-PORTTI

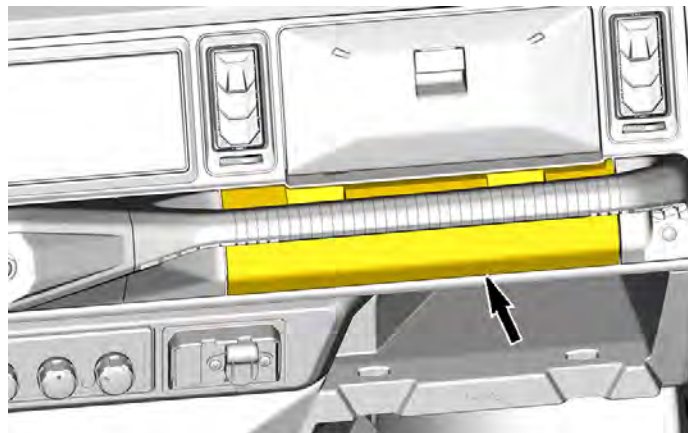
USB-porttia käytetään lataukseen.



Kojetaulun säilytyslokero

Tämä lokero sijaitsee hansikaslokeron alla matkustajan käsikahvan takana.

Käyttäjän käsikirja ja vianmääritystyökalut sijaitsevat tässä lokerossa.



Keskimatkustajan selkänojan säilytystila

Säilytystila voidaan ottaa käyttöön laskemalla keskimatkustajan istuimen selkänoja alas.

 **TÄRKEÄÄ.**

Tyhjennä säilytystila ennen kuin nostat selkänojan takaisin ylös.

SIVUTAUSTAPEILI



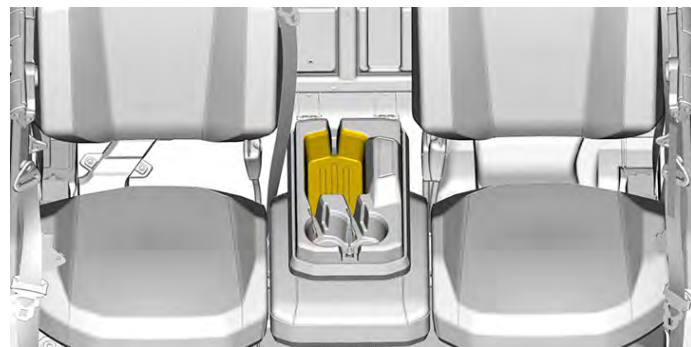
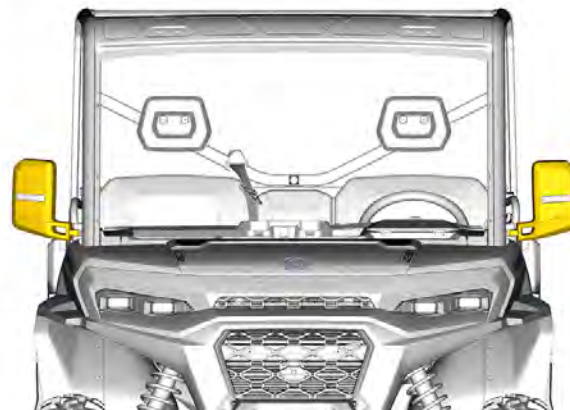
VAROITUS

Älä säädä peilejä ajon aikana. Voit menettää ajoneuvosi hallinnan.

Joissakin ajoneuvoissa on kaksi sivutaustapeiliä.

Muista, että kohteet Saat peilissä ovat lähempänä, kuin miltä näyttää.

Säädä peiliä painamalla peililinssin sivuja, jolloin peilin voi siirtää haluttuun asentoon.



VIANMÄÄRITYSTYÖKALUT

Ajoneuvon perusvianmääritystyökalut auttavat sinua joissakin tilanteissa.

Työkalut sijaitsevat kojetaulun säilytyslokerossa.

Ajoneuvoon sisältyvät seuraavat vianmääritystyökalut:

2-Suuntainen uuvimeisseli (tasa- ja ristipää)	
Kiintoavain, 10/13 mm	
T30-Torx-avain	

VETOPISTEET

Ajoneuvossa on etu- ja takakiinnityspisteet.

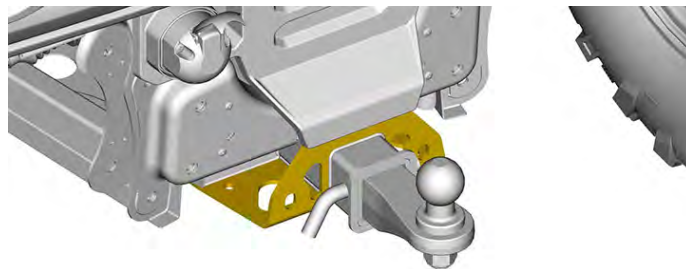
Näitä apupisteitä tulee käyttää vain juuttuneen ajoneuvon liikuttamiseen.

TÄRKEÄÄ

Apupisteet on suunniteltu vain jumiutuneen ajoneuvon liikuttamiseen.

Niitä ei pidä käyttää kuorman kuljetukseen eikä taljan tai muiden sellaisten mekaanisten laitteiden kiinnitykseen, jotka voisivat ylikuormittaa kiinnityskohtaa.

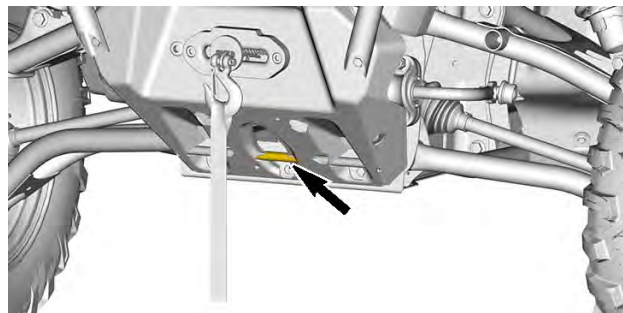
Jos ohjetta ei noudateta, ajoneuvon runko saattaa vaurioitua.



JALKATUKI

Ajoneuvo on varustettu kuljettajan ja oikeanpuoleisen matkustajan jalkatuilla, joiden avulla jalat voidaan tukea hyvin ajoneuvon lattiaan, mikä auttaa säilyttämään vartalon oikeassa asennossa ajon aikana.

Jalkatuet auttavat vähentämään sääri- ja jalkavammojen vaaraa, kun käytetään asiaankuuluvia jalkineita.



SIVUVERKOT



VAROITUS

Älä koskaan aja ajoneuvolla, elleivät kaikki sivuverkot ole paikoilleen lukittuna.

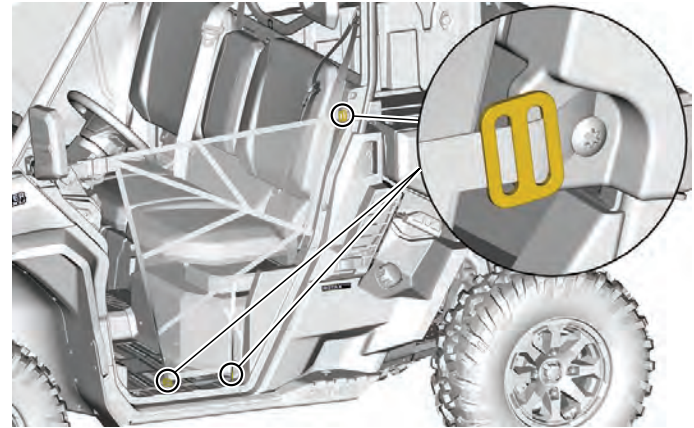
Ohjaamon kummallakin puolella sijaitseva sivuverkko auttaa pitämään käsivarsia, jalkoja tai olkapäitä ajoneuvon sisäpuolella vähentäen loukkaantumisen vaaraa. Sivuverkot voivat estää myös pensaiden tai roskien pääsyn ohjaamoon.

Sivuverkkoja voidaan säätää, ja ne on pidettävä mahdollisimman kireinä.

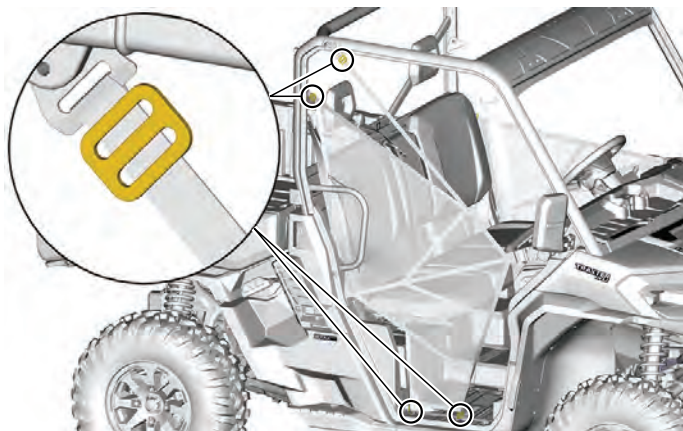
Kun haluat säätää sivuverkot, menettele seuraavasti:

1. Kiinnitä sivuverkko soljen avulla.

2. Kiristä vetämällä kaikista säätöhihnoista.



Kuljettajan puoli



Matkustajan puoli



TURVAVYÖT

Tämä ajoneuvo on varustettu 3-pisteturvavöillä, jotka auttavat suojaamaan kuljettajaa ja matkustajaa mahdollisten törmäysten, kaatumisten ja ympäripyörähdysten yhteydessä. Turvavyöt voivat auttaa pitämään matkustajat matkustamossa.

OLKASUOJAT

Kaikissa sivuverkoilla varustetuissa ajoneuvoissa on myös olkasuojat.

Olkasuoja auttaa pitämään oikealla puolella matkustavan vartalon ajoneuvon sisäpuolella.

VAROITUS

Käytä turvavöitä asianmukaisesti aina.

Turvavyöt vähentävät loukkaantumisen vaaraa kolarissa ja auttavat pitämään raajat ohjaamossa kaatumisen tai muun onnettomuuden aikana.

Ennen ajoa kaikkien kyydissä olijoiden tulee tietää, miten turvavyön solki avataan nopeasti. Se, että osaa avata turvavyön nopeasti, on erittäin tärkeä taito, joka voi pelastaa henkesi hätätilanteessa. Jos tapahtuu onnettomuus tai ajoneuvoon tulee toimintahäiriö, turvavyön nopea avaaminen voi auttaa sinua pakenemaan ajoneuvosta ja välttää mahdolliset vaarat, kuten tulipalon tai uppoamisen. Kun osaat avata turvavyösi nopeasti, voit myös auttaa muita, kuten lapsia tai vanhempia henkilöitä.

VAROITUS

Ajoneuvo saattaa saavuttaa nopeamman tai hitaamman nopeuden riippuen kaltevuuden jyrkkyydestä.

VAROITUS

Matkustajan turvavyölle ei ole merkkivaloa tai viestiä. Kuljettaja on vastuussa matkustajien turvallisuudesta ja hänen on varmistettava, että matkustajat kiinnittävät turvavyönsä.

3

Jos kuljettajan turvavyötä ei ole kiinnitetty, kun:

- Ajoneuvo on päällä, mutta moottori ei käynnisty:
 - Turvavyön merkkivalo SYTTY..
 - Monitoimimittaristossa näkyy viesti: SEAT BELT (turvavyö).
- Kun moottori käynnistyy ja vaihdevipu siirretään pois pysäköintiasennosta:
 - ajoneuvon nopeudeksi rajoittuu noin 25 km/h (16 mph) tasamaalla.

Turvavyö – kiinnitys ja säätö

Turvavyö on varustettu lukituskielekkeellä, joka lukitsee lantiovyön, kun vyöhön kohdistuu painetta.



Tyypillinen

1. Lukituskieleke

Kiinnitä turvavyö työntämällä salpalevy solkeen ja vedä sitten vyötä varmistaaksesi, että se on oikein kiinnitetty.

Säädä turvavyö tiukasti vartaloasi vasten vetämällä olkahihnaa ylöspäin.



Tyypillinen

VAROITUS

Käytä turvavöitä asianmukaisesti.

Kiinnitä turvavyöt ja varmista, että ne kiinnittyvät ja avautuvat kunnolla ja istuvat tiukasti vartaloa vasten.

Varmista, että se ei ole kiertynyt tai viallinen.

Kun haluat vapauttaa turvavyön, paina soljen punaista painiketta.

KULJETTAJAN ISTUIN

Kuljettajan istuinta voi säätää eteen- ja taaksepäin tarpeen mukaan.

On kuitenkin tärkeää varmistaa, että kuljettaja ulottuu aina käyttämään kaikkia hallintalaitteita ongelmitta.

Esimerkiksi kaasuttimen ja jarrupolkimen aktivoinnin pitää onnistua vaivatta niin, että kuljettaja saa painettua polkimen pohjaan.

VAROITUS

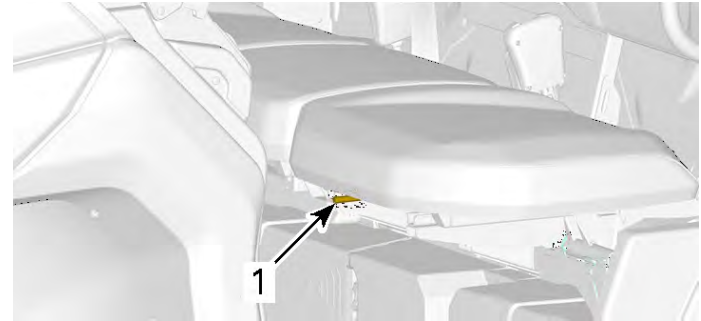
Hallintalaitteiden on oltava aina kuljettajan ulottuvilla ja helposti käytettävissä.

VAROITUS

Älä koskaan säädä istuimen asentoa ajaessasi.

Kuljettajan istuin – säätö

1. Avaa istuimen lukitus siirtämällä säätövipua.



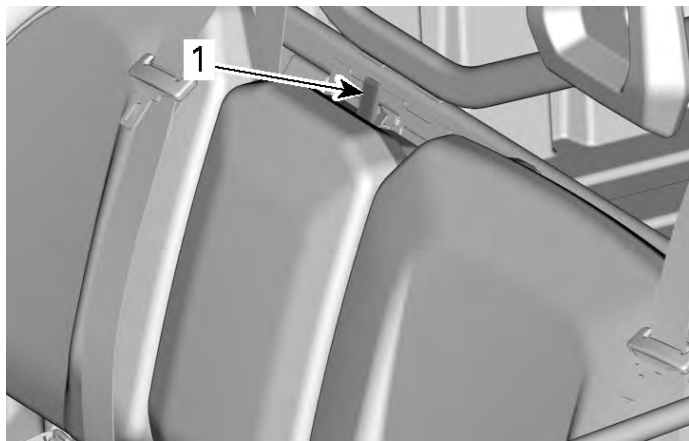
1. Säätövipu

2. Siirrä istuinta eteen tai taakse haluttuun asentoon.
3. Vapauta vipu lukitaksesi istuimen haluamaasi asentoon.
4. Kokeile siirtää istuinta, jotta varmistut, että se on lukittunut kunnolla.

MATKUSTAJAN ISTUIMET

Matkustajien istuimet eivät ole säädettävissä.

Keskimatkustajan istuimen selkänojaa voi kallistaa eteenpäin juomatelineiden käyttämiseksi. Tämä tapahtuu selkänojan yläosassa olevan salvan vapauttamisen kautta.



Tyyppillinen

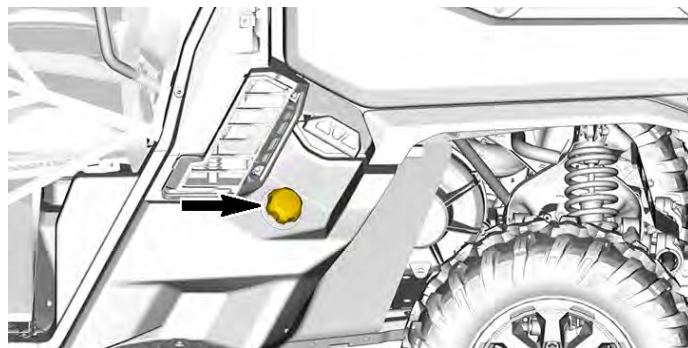
1. Selkänojan lukitusmekanismi

Etumatkustajan istuimet voi nostaa, jotta lattiaan pääsee täysin käsiksi, tai jotta oikean matkustajan istuimen alapuoliseen istuimen säilytyslokeroon pääsee käsiksi.

Istuimen nostamiseksi on vedettävä istuimen etuosaa sen vapauttamiseksi ja nostettava, kunnes se napsahtaa yläasentoonsa.

POLTTOAINESÄILIÖN KORKKI

Polttoainesäiliön korkki sijaitsee kuljettajan puolella aivan tavaralaatikon vapautuskahvan alla.



Katso kappaleesta [Polttoaine, page 3-58](#) lisätietoja koskien tankkaamista ja polttoaineen koostumusvaatimuksia.

KALLISTETTAVA TAVARALAATIKKO

Kallistettavassa kuormalaatikossa voidaan kuljettaa monenlaista kuormaa.



Vähennä hallinnan menettämisen tai kuorman menettämisen vaaraa ja käytä kuormalaatikkaa vain osassa *Turvallisuustietoja* olevan kappaleen *Kuormien kuljetus* mukaisesti.

VAROITUS

Sulje tavaralaatikko aina ennen ajoneuvon liikuttamista.

Kuorman ei koskaan tule ulottua perälaudan ulkopuolelle, kun se on auki.

Jos näin on, ajoneuvon painopiste muuttuu ja ajoneuvon käytös muuttuu.

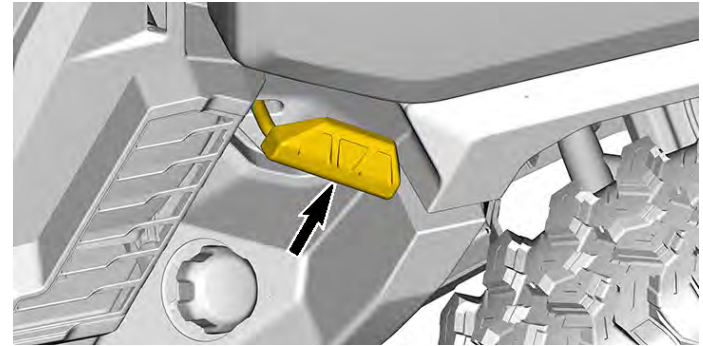
Kuormalaatikon kallistuksen vapautuskahvat

VAROITUS

- Varmista aina ennen vapautuskahvan käyttämistä, että kukaan ei seiso kuormalaatikon takana.
- Kuorma saattaa vaikuttaa kuormalaatikon kippausominaisuuden toimintaan (kippaaminen tai laskeminen).
- Eräät kuormalaatikkoon lisätyt varusteet voivat vaikuttaa sen toimintaan avaamisen ja sulkemisen aikana. Ole aina varovainen tämän toimenpiteen aikana.

Kuormalaatikon salpamekanismia voidaan käyttää ajoneuvon kummallakin puolella olevan vapautuskahvan avulla.

Tartu kahvaan alapuolelta, jotta voit nostaa sitä ilman iskuja rystysiin.



Vasen puoli

Jotta tavaralaatikon avaaminen on helpompaa, paina tavaralaatikon kulmaa alas samalla kun liikutat vapautuskahvaa ylös.

Ole erityisen varovainen takaluukun ja kuormalaatikon käytön yhteydessä, sillä kuorma on saattanut liikkua kuljetuksen aikana.

Kuormalaatikon voi laskea alas yksinkertaisesti painamalla sen alas paikalleen.

VAROITUS

- Pysy itse etäällä ja pyydä toisia henkilöitä pysymään etäällä kuormalaatikon ja rungon yhtymäkohdasta laskiessasi kuormalaatikkoa.
- Muista sulkea kuormalaatikko ja takaluukku huolellisesti ennen ajoa.
- Varmista, että et jätä mitään esineitä nostetun kuormalaatikon ja ajoneuvon rungon väliin, jotta kuormalaatikko pääsee lukittumaan asianmukaisesti, kun lasket sen alas.

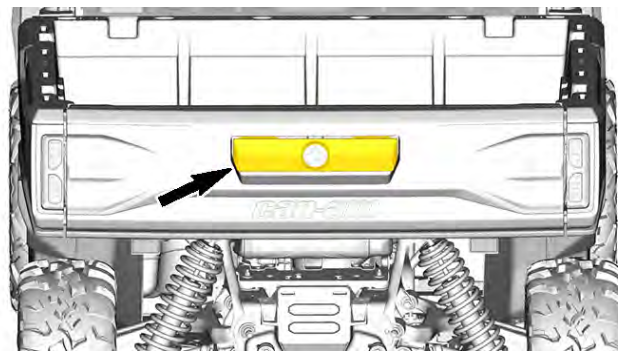
Perälauta

TÄRKEÄÄ

Älä ylitä 113 kg/250 lb painoa takaluukulla kuormatessasi tai purkaessasi kuormaa. Sulje aina takaluukku ennen ajoa pienentääksesi kuorman menettämisen riskiä.

Perälauta – avaaminen

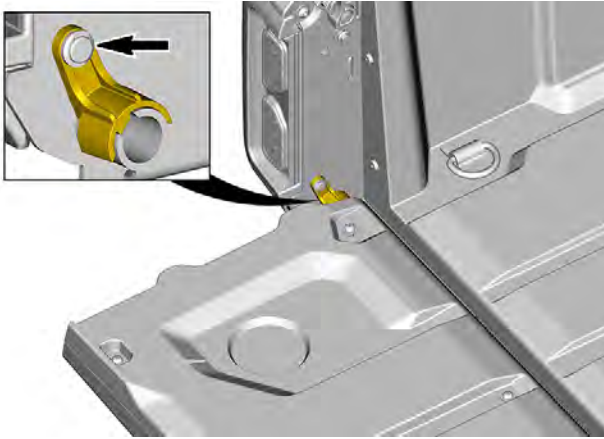
1. Avaa perälauta nostamalla sen kahvaa.



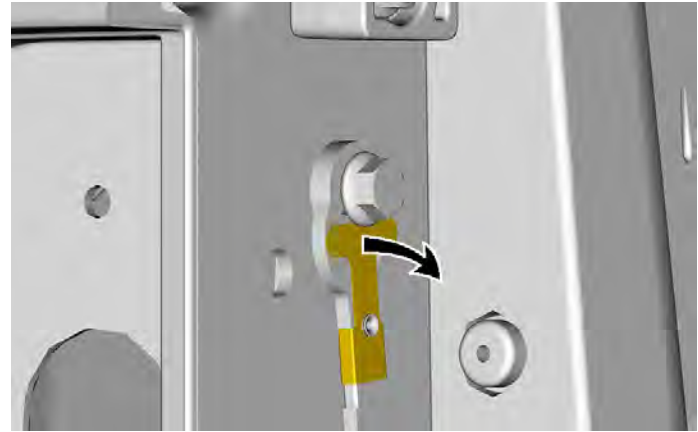
Perälauta – irrotus

1. Avaa perälauta.

2. Irrota muoviniitti ja pidike vasemmalta puolelta.



3. Vipua jousipidike varovasti ruuvinpään ohi kummaltakin puolelta.



3

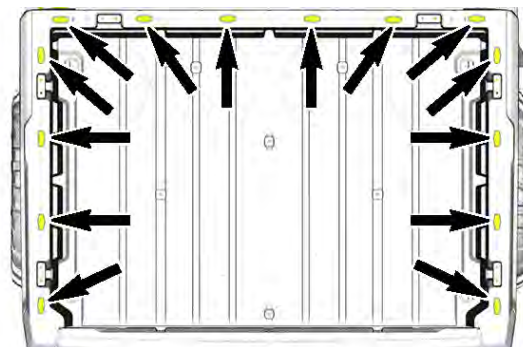
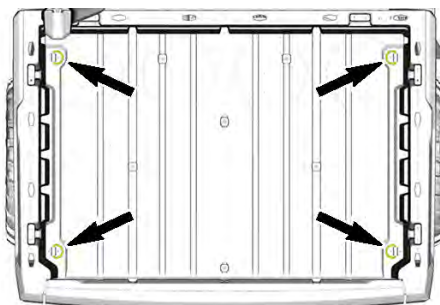
4. Nosta perälautaa 45°.
5. Nosta vasen puoli saranoilta.
6. Irrota perälauta liu'uttamalla sitä vasemmalle.
7. Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus.

D-kiinnityskoukut

Tavaralaatikon lattiassa on neljä D-kiinnityskoukkuja, joiden avulla kuorma voidaan kiinnittää tukevasti tavaralaatikkoon.

TÄRKEÄÄ

ÄLÄ KOSKAAN yritä nostaa ajoneuvon takaosaa näistä D-koukuista.



LinQ-kiinnityspisteet

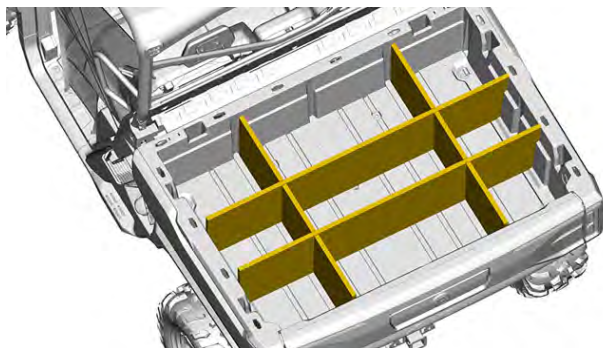
Monet LinQ-kiinnityspisteet on sijoitettu tavaralaatikon seinien päälle BRP:n LinQ-lisävaruseiden asennusta varten.

TÄRKEÄÄ

Älä käytä näitä pisteitä kuorman kiinnitykseen tavaralaatikon sisään; käytä D-koukkuja.

Kuormalaatikon jakaminen

Kuormalaatikko voidaan helposti jakaa pienemmiksi tavaratiloiksi, jotta kuormat eivät sekoitu keskenään tai liiku.



Esimerkki kuormalaatikon jaosta

12 V:n pistorasia (jos on)

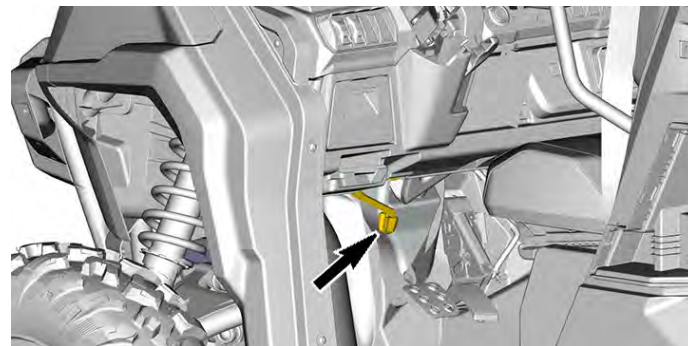
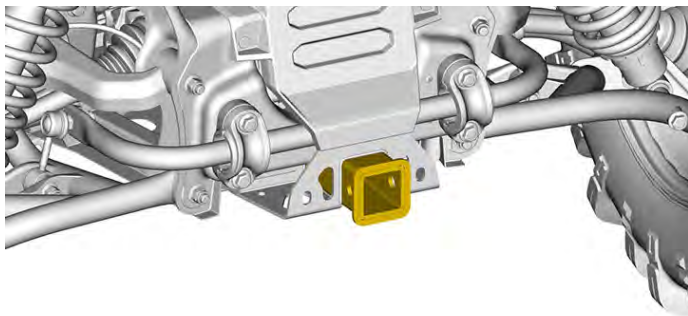
Joissakin malleissa on 12 V:n pistorasia tavaralaatikon oikealla puolella.



3

PERÄVAUNUN VETOKOUKKU

Ajoneuvossa on vakiovetokoukku, jonka koko on 50,8 x 50,8 mm (2 x 2 in).



Katso perävaunun vetokoukun oikea käyttö kappaleesta [Kuormien kuljettaminen ja työajo, page 2-24](#).

VAROITUS

Vähennä hallinnan menettämisen tai kuorman menettämisen vaaraa noudattamalla aina suurinta sallittua vetokapasiteettia.

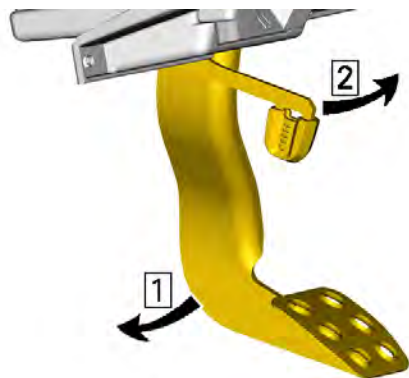
JARRUJEN PITOMEKANISMI

Jarrujen pitomekanismin vipu sijaitsee kojetaulun alla ohjauspylvään alla.

Jarrujen pitomekanismin tehtävänä on pitää kaikkien pyörien jarrut päällä, kun vaihdevipu on pysäköintiasennossa.

Kytke jarrujen pitomekanismi päälle seuraavalla tavalla:

1. Pysäytä ajoneuvo.
2. Paina jarrua ja pidä se painettuna.
3. Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon (**Park**).
4. Kun pidät jarrua edelleen painettuna, nosta vipua kohti ohjauspyörää.
5. Nosta jalka jarrupolkimelta, jolloin polkimen pitäisi pysyä alhaalla.



1. Paina jarrupoljinta ja pidä se painettuna
2. Nosta vipua

TÄRKEÄÄ.

Jarrujen pitomekanismin vipu on säädettävissä useisiin eri asentoihin.

VAROITUS

Varmista, että ajoneuvo pysyy varmasti paikoillaan kytkettyäsi jarrujen pitomekanismin.
Aseta vaihdevipu **AINA PYSÄKÖINTI**asentoon (P), kun käytät jarrujen pitomekanismia.

Kun haluat vapauttaa jarrujen pitomekanismin, paina yksinkertaisesti jarrupoljinta ja pidä se painettuna, aseta vaihdevivulla vaihde päälle, ja vapauta sitten jarrupoljin. Vapautettaessa sen pitäisi palautua lepoasentoonsa.

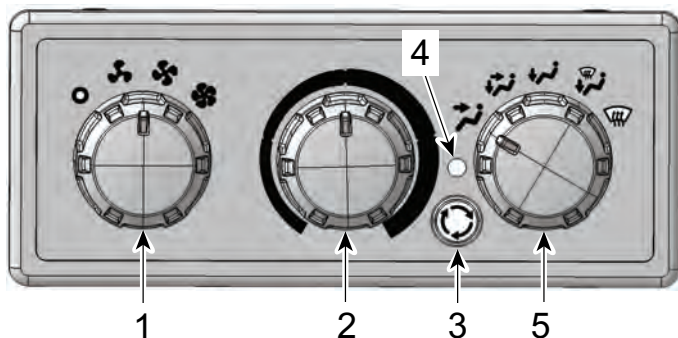
Jarrujen pitomekanismin turvallinen käyttö edellyttää, että vaihdevipu asetetaan pysäköintiasentoon. Ei ole suositeltavaa käyttää pelkästään jarrujen pitomekanismia.

VAROITUS

Varmista, että jarrujen pitomekanismi on vapautunut, ennen kuin lähdet liikkeelle. Jos jarrujen pitomekanismi jätetään päälle ajon ajaksi, se voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutehon menetyksen ja/tai tulipalon.

ILMASTOINTIJÄRJESTELMÄ

Ilmastointipaneeli



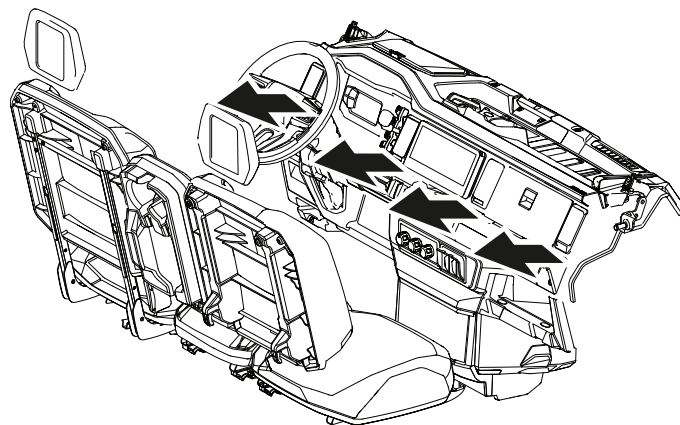
1. Tuulettimen nopeudensäädön valitsin
2. Lämpötilansäädön valitsin
3. Ilmankierrätyksen painike
4. Ilmankierrätyksen valon aktivointi
5. Ilmanjakelun valitsin

Ilmavirtaustilan valitsin

Valitse ilmavirtaustila kääntämällä ilmavirtaustilan valitsinta.

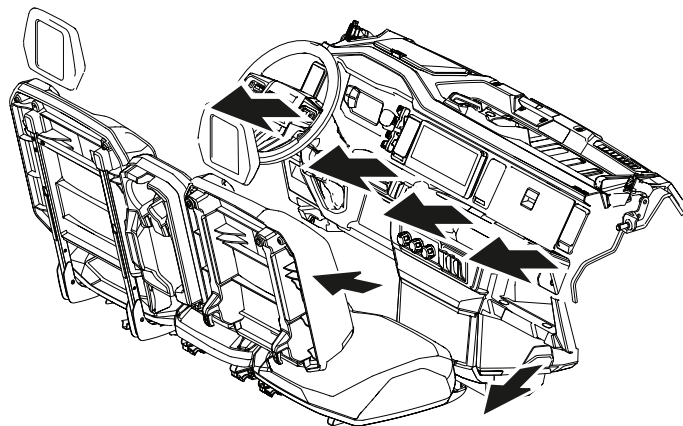
Comfort

Mittaristopaneelin ilmasuulakkeet.



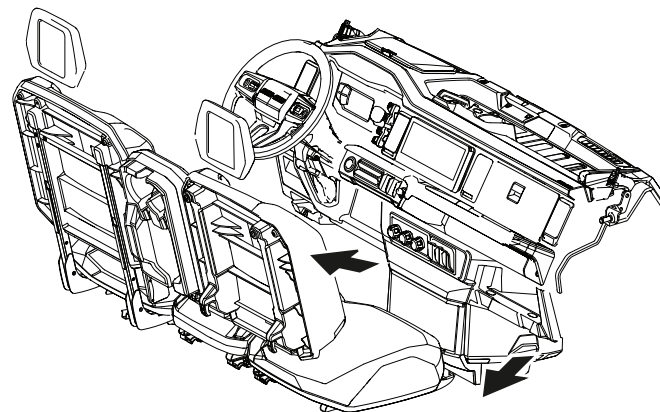
Kaksitasoinen

Mittaristopaneelin ja etujalkatilan ilmasuulakkeet.



Foot

Vain jalkatilan ilmasuulakkeet.



3

Ilmavirtaustilan valitsin

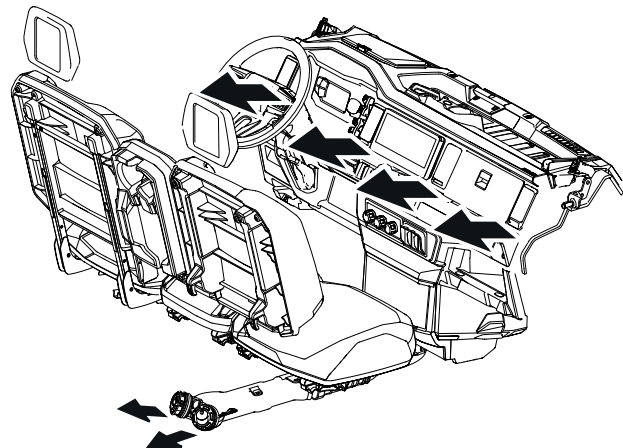
Valitse ilmavirtaustila kääntämällä ilmavirtaustilan valitsinta.

MAX-malleissa on takalähdöt.

Valitusta tilast riippumatta ilmavirtaus ohjataan aina takalähdön kautta. Ainoa tapa keskeyttää takailmavirtaus on sulkea takailmalähdöt manuaalisesti.

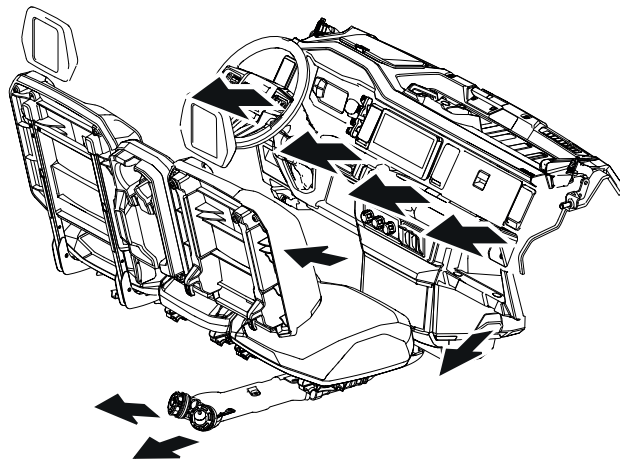
Comfort

Mittaristopaneelin lähdöt ja takalähdöt (MAX-mallit).



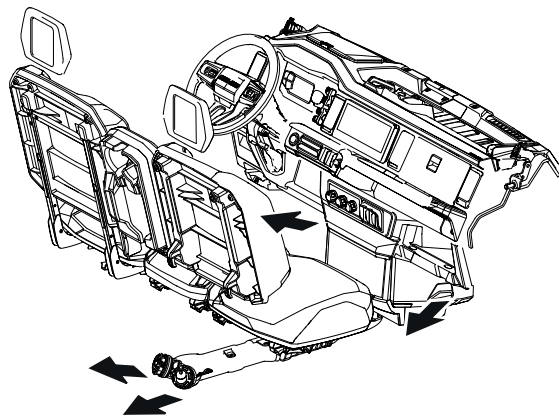
Kaksitasoinen

Mittaristopaneelin lähdöt, etuosan jalkalähdöt ja takalähtö (MAX-mallit).



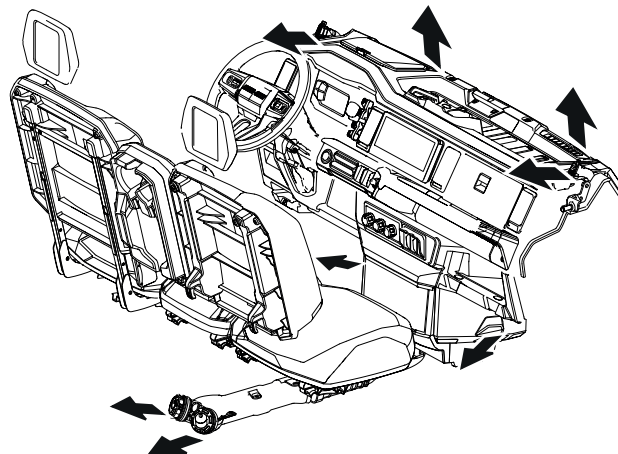
Foot

Jalkalähdöt ja takalähdöt (MAX-mallit).



Foot-Def

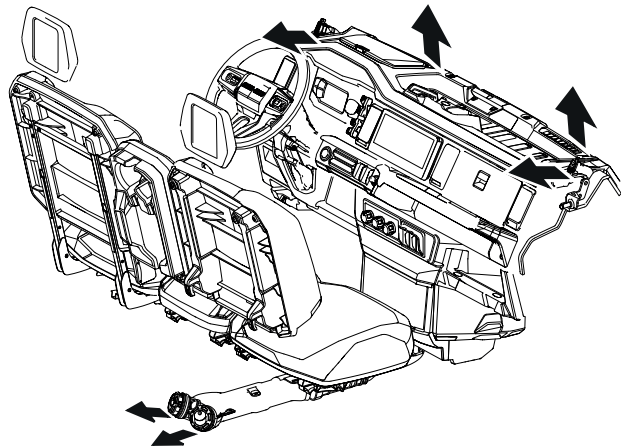
Tuulilasin huurteenpoiston lähdöt, jalkalähdöt, takalähdöt (MAX-mallit) ja molemmat sivuikkunat.



3

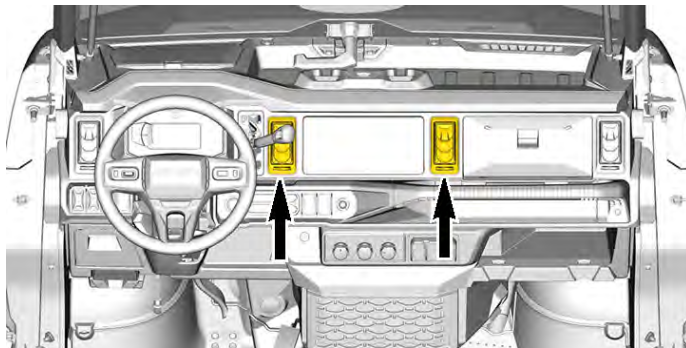
Huurteenpoisto-

Tuulilasin huurteenpoiston lähdöt, takalähdöt (MAX-mallit) ja molemmat sivuikkunat.



Tuuletuksen säätimet

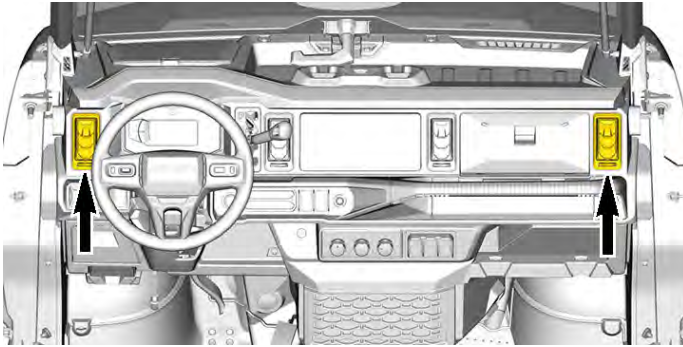
Keskilähdöt



Säädä tai sulje ilmavirtauksen suunta siirtämällä kielekettä.

Pysäytä ilmavirtaus kääntämällä vasemmalle ja salli ilmavirtaus kääntämällä oikealle.

Sivulähdöt



Säädä tai sulje ilmapvirtauksen suunta siirtämällä kielekettä.

Pysäytä ilmapvirtaus kääntämällä vasemmalle ja salli ilmapvirtaus kääntämällä oikealle.

Tuulettimen nopeudensäädön valitsin

Tuuletin pystyy toimimaan, vaikkei moottori olisi käynnissä. Käynnistä sähköjärjestelmä asentamalla DESS-avain ja painamalla lyhyesti käynnistys-/pysäytyspainiketta.

Valitse haluttu tuulettimen nopeus kääntämällä tuulettimen nopeudensäädön valitsinta.

Lämpötilansäädön valitsin

Käännä lämpötilansäädön valitsinta sinisen puolen (viileä) ja punaisen puolen (lämmin) välillä, niin voit säätää ilmapvirtauksen lämpötilaa ilman poistoaukoista.

Ilmankierrätyksen painike

Valitse ilmankierrätys painamalla ilmankierrätyspainiketta .

On-asento (kierrätys):

Sisäilmaa kierrätetään ajoneuvon sisällä.

Paina ilmanoton valintapainike ON-asentoon nopeaan jäähdytykseen ilmastoinnilla tai ajettaessa pölyisellä tiellä.

OFF-asento (ulkoilma):

Suodatettua ulkoilmaa vedetään matkustamoon.

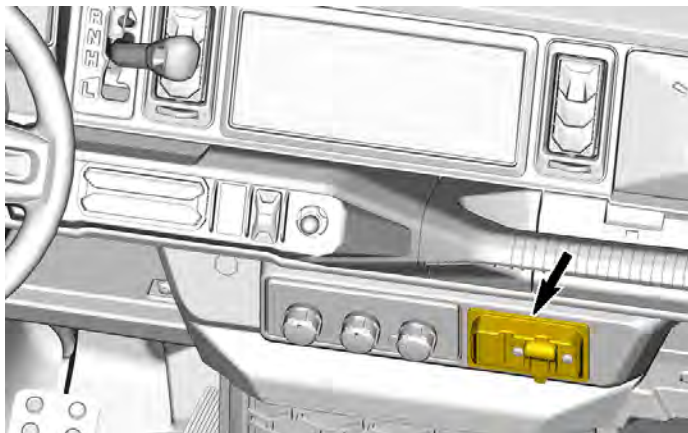
Paina ilmankierrätyspainike  OFF-asentoon, kun sisätila on jäähtynyt mukavaan lämpötilaan eikä tie ole enää pölyinen.

VAROITUS

Jatkuva käyttö On-asennossa voi haurastaa ikkunat.
Kytke OFF-asento heti kun ulkona ei enää ole pölyistä.

3-NAPAINEN VIRTALIITÄNTÄ MAATALOUTEEN

3-napainen virtaliitäntä maatalouteen sijaitsee ilmastointipaneelin vieressä.

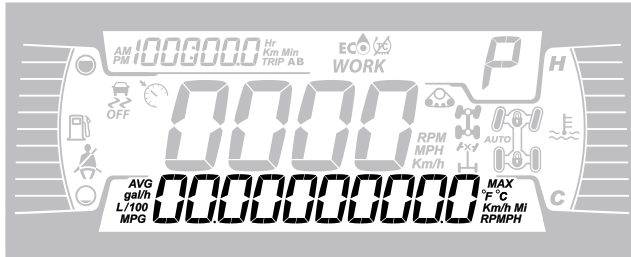


Antaa virtaa erilaisille 12 voltin laitteille; ihanteellinen laitteiden lataukseen ja sähkölaitteiden käyttämiseen.

4,5" DIGITAALINÄYTTÖ

MONITOIMINÄYTTÖ

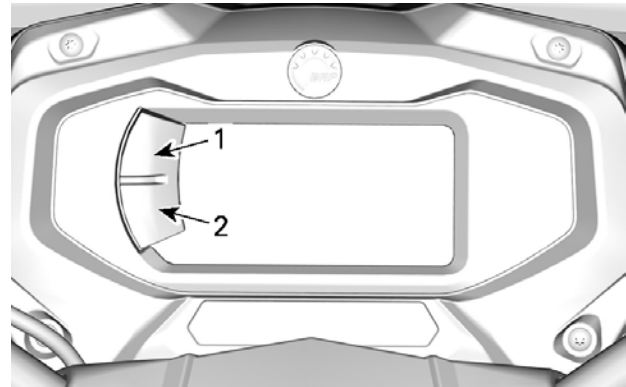
Alanäyttö



Seuraavat tiedot voidaan näyttää:

- RPM
- Nopeustilasto
- Moottorin lämpötila
- Akun jännite
- Asetukset
- Viestit

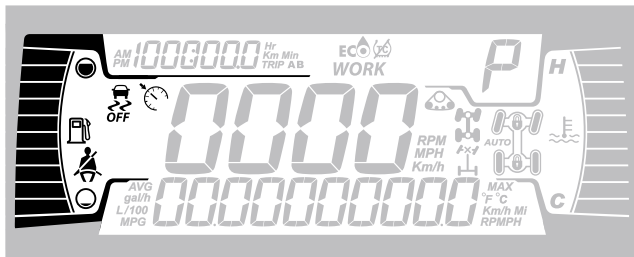
Voit muuttaa näytettäviä tietoja ALEMPI-painikkeella.



1. Ylempi painike
2. Alempi painike

a

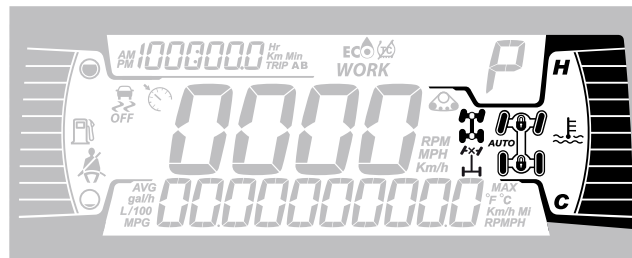
Vasen sivunäyttö



Vasemman sivunäytön toiminnot:

- Polttoainemittari
- Turvavyökuvake
- Luistonestokuvake (jos varusteena)
- Hyötynopeuden rajoitin (jos varusteena)

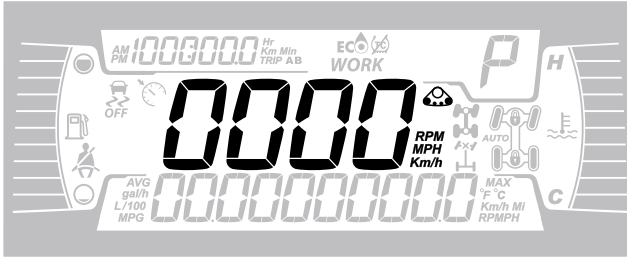
Oikea sivunäyttö



Oikean sivunäytön toiminnot:

- Moottorin lämpötila
- 2X4-/4X4-/ETUtasauspyörästölukitus
- Takatasauspyörästön lukitus
- Quick-4Lok

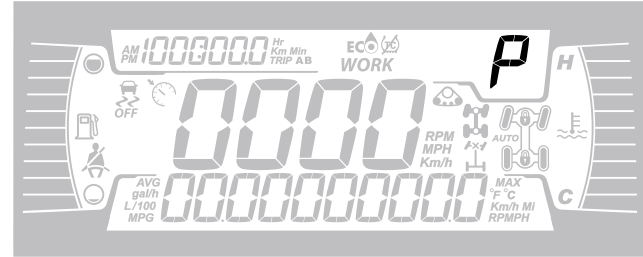
Keskinäyttö



Keskinäytön toiminnot:

- Ajoneuvon nopeus muodossa km/h, mph tai kierr./min..
- Telasarja aktiivinen (jos varusteena)

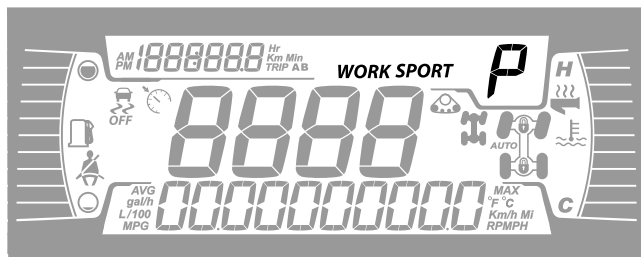
Vaihteiston asennon näyttö



Tämä näyttö osoittaa vaihteiston asennon:

- P (pysäköinti)
- R (peruutus)
- N (vapaa)
- H (nopea alue)
- L (hidas alue)
- – (kelvoton alue)

Moottoritilan näyttö

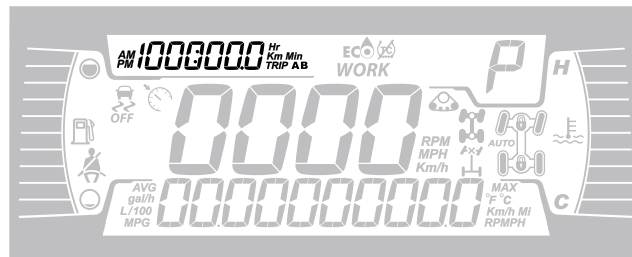


Moottoritilan näyttö osoittaa, mikä toimintatila on valittuna:

Voit vaihtaa tilojen välillä painamalla näppäimistön ENGINE (moottori) -tilapainiketta ja käymällä läpi käytettävissä olevia tiloja.

Moottoritila	Viesti aktivoitaessa
Normaali	NORMAL MODE
Sport	SPORT-TILA
Work	WORK MODE

Matkamittarin näyttö

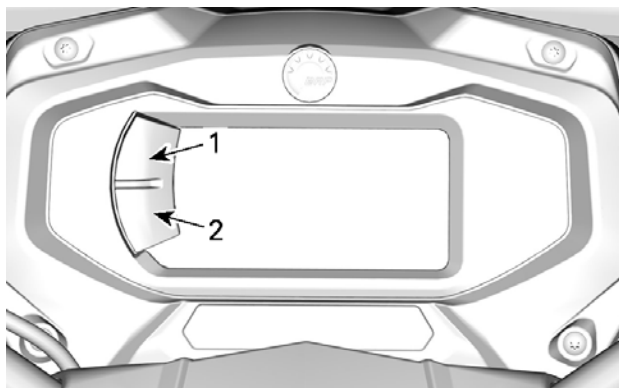


Tässä näytetään matkamittaritiedot:

- Kokonaismatkamittari
- Osamatka A
- Osamatka B
- Ajoneuvon tuntimittari
- Kello

Käytä YLEMPI-painiketta vaihtaaksesi näytettyjä tietoja.

Paina YLEMPÄÄ painiketta A- ja B-osamattamittarien nollaamiseksi.



1. Ylempi painike
2. Alempi painike

Merkkivalot

Varoitus- ja merkkivalot



VAROITUS- JA MERKKIVALOT	
	VIHREÄ - Vilkkuvat
	Vaarasta varoittava vilkkuvalo - Kaikki etu- ja takavilkut vilkkuvat
	ORANSSI – ajoneuvon toimintahäiriö
	SININEN – kaukovalo
	PUNAINEN – liian korkea moottorin lämpötila
	VIHREÄ – vapaa-asento
	PUNAINEN Sytty: Jarrun lukkovipu on käytössä tai jarrujärjestelmässä on vikatila Vilkkuu: Kun kuljettaja EI istu tai vaihdevipu ei ole PARK-asennossa
	PUNAINEN - Akun jännite on liian alhainen tai on ongelma sähköjärjestelmän kanssa

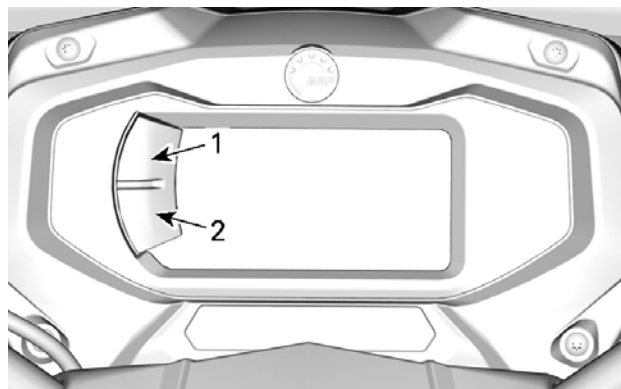
VAROITUS- JA MERKKIVALOT	
	ORANSSI - ABS-järjestelmän vikatila
	PUNAINEN – alhainen öljynpaine Palaa normaalisti moottori sammutettuna
	ORANSSI – polttoaine vähissä
	ORANSSI Palaa: Ajoneuvon päästöjen hallintajärjestelmän vikatila Vilkkuu: Moottorin ongelmia, turvatila aktivoidaan. Käytä ajoneuvo välittömästi huollossa.

Kuvakkeet ja merkkivalot

Kuvakkeet ja merkkivalot	
WORK	Osoittaa, että työtila on valittu.
SPORT	Osoittaa, että SPORT-tila on valittu.
	Kun se palaa, turvavyötä ei ole kiinnitetty eikä ajoneuvolla voida ajaa. Vilkkuu, kun ajoneuvo on liikkeessä.
	Telasarja aktiivinen (jos varusteena)
	Ilmaisee etutasauspyörästön lukituksen aktivoinnin. Tämän vaihtoehdon ollessa saatavilla.
	- Osoittaa, että hyötynopeuden rajoitin on valittu. - Tämän vaihtoehdon ollessa saatavilla.

ASETUKSET

Valikoissa navigoimiseen tarvittavat painikkeet sijaitsevat nestekidenäytön vasemmalla puolella.



1. Ylempi painike

2. Alempi painike

Käyttöönotto

1. Valitse ALEMMALLA painikkeella asetukset (**SETTINGS**) ja pidä painettuna siirtyäksesi asetusvalikkoon.

Huoltonollaus

 **TÄRKEÄÄ.**

Vain, kun huoltokuvake on näkyvissä.

1. Valitse ALEMMALLA painikkeella huoltonollaus (**RES MAINT**) ja nollaa huolto pitämällä painike painettuna.

Vikakoodit

Näkyä ainoastaan, kun vähintään yksi koodi on aktivoitu.

1. Valitse ALEMMALLA painikkeella koodit **CODES** ja pidä painiketta painettuna, jotta näet aktiiviset vikakoodit. Vikakoodit rullaavat alanäytössä.

Tilastojen nollaus

1. Käyttämällä ALEMPI-painiketta, valitse **NOLLAA TILASTO** ja pidä painettuna nollataksesi.

Mittayksiköiden valinta

Monitoimimittaristo on tehtaalla asetettu näyttämään englantilaisia mittayksiköjä, mutta se voidaan muuttaa näyttämään metrisiä yksiköjä.

1. Valitse ALEMMALLA painikkeella yksiköt (**UNITS**) ja pidä painettuna vaihtaaksesi yksiköitä.

Kellon asettaminen

Seuraavat toimenpiteet on suoritettava käyttäen ALEMPAA painiketta.

1. Valitse kello **CLOCK** ja pidä painettuna ajan säätämiseksi.
2. Paina painiketta valitaksesi kellon näytön.
3. Paina ja pidä painettuna 1 sekunnin ajan.

4. Paina painiketta valitaksesi 12:00 AM PM tai 24:00 aikanäytön.
5. Paina ja pidä painiketta painettuna kuitataksesi valinnan.
6. Paina painiketta vaihtaaksesi tunteja (tunnit vilkkuvat).
7. Paina ja pidä painiketta painettuna kuitataksesi tuntivalinnan.
8. Paina painiketta vaihtaaksesi minuutteihin (minuutit vilkkuvat).
9. Paina ja pidä painiketta painettuna kuitataksesi minuuttivalinnan.

Kielen asettaminen

Mittariston näyttökieli on vaihdettavissa.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road -jälleenmyyjään kielivaihtoehtojen ja mittariston säätämiseksi mieltymystesi mukaisesti.

Kirkkauden asetus

LCD-näytön kirkkaus on säädettävissä.

1. Valitse ALEMMALLA painikkeella kirkkaus (**BRIGHTNESS**) ja pidä painettuna kirkkauden säätämiseksi.
2. Säädä kirkkautta ALEMMALLA painikkeella ja vahvasta sitten asetus painamalla painiketta pitkään.

Nopeuden rajoitustila (jos on)

Nopeuden rajoitustilan avulla kuljettaja voi säätää haluamansa maksiminopeuden.

Tämä on kätevä toiminto ajettaessa nopeusrajoitusalueilla.

Kuljettajan on pidettävä kaasuvipu painettuna, jotta eteenpäin suuntautuva vauhti säilyy.

Kun maksiminopeus on asetettu, kuljettaja voi kaasua käyttämällä vaihdella nopeutta paikallaanolon ja asetetun nopeuden välillä.

Asetettu nopeus ylittyy, kun kaasu vapautetaan ja sitten painetaan pohjaan. Tällöin nopeudenrajoitin passivoituu tilapäisesti (kuvake vilkkuu), kunnes ajoneuvon nopeus laskee pienemmäksi tai yhtä suureksi kuin nopeudenrajoittimen asetus.

Kun ajat asettamallasi nopeudella, säilytä huomiosi tarkkaavaisena ajotilanteessa.

Hidastaminen tapahtuu vapauttamalla kaasu.

Nopeuden rajoitustilan aktivointi

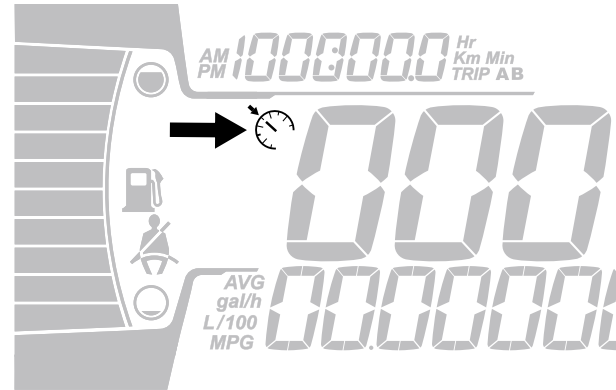
1. Siirry asetusvalikkoon (**SETTINGS**) painamalla mittarikatkaisinta.

2. Valitse **SPEED LIM**, minkä jälkeen voit valita nopeuden::

Yksikön valinta	Näytetyt tiedot
Metrinen (km/h)	- - (rajoittamaton) 30 km/h:n ja 100 km/h:n välillä 10 km/h:n portain.
Englantilainen (MPH)	- - (rajoittamaton) 20 mph:n ja 65 mph:n välillä 5 mph:n portain.

3. Vahvasta nopeusrajoituksen valinta pitämällä valikkopainiketta painettuna.

Nopeuden rajoitustilan merkkivalo  syttyy.



Kun nopeuden rajoitustila on aktivoituna, se rajoittaa käytettävissä olevaa maksimiajonopeutta ainoastaan kaasua painettaessa.

Kaasu on pidettävä painettuna, jotta vauhti eteenpäin säilyy.

Nopeutta voidaan vaihdella joutokäynnin ja asetetun nopeuden välillä käyttämällä kaasua, kun nopeuden rajoitustoiminto on aktivoituna.

Nopeuden rajoitustilan passivointi

1. Voit passivoida nopeuden rajoitustilan valitsemalla asetuksista (**SETTINGS**) vaihtoehdon **SPEED LIM** ja sitten arvon – (rajoittamaton).

AJAMISTA AVUSTAVAT TEKNOLOGIAT

Nämä järjestelmät hallitsevat aktiivisesti jarrutusta ja pitoa.

Tietyissä olosuhteissa kuljettaja voi aistia järjestelmien toiminnan värinänä tai pieninä nykäyksinä ohjaustangossa, jarrupolkimessa tai jarruvivussa. Tämä on normaalia.

Lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS)

Tämä järjestelmä estää pyöriä lukkiutumasta jarrutuksessa, mikä parantaa ajoneuvon vakautta ja renkaiden kontaktia maahan.

Rajoitukset: Renkaiden heikko yhteys maahan rajoittaa jarrutuskykyä. Tällaisissa olosuhteissa jarrutusmatka pitenee ABS-järjestelmästä huolimatta.

BTC (jarrujen luistonesto)

Kun etu- tai takapyörässä havaitaan luistoa, BTC välittää automaattisesti vääntöä renkaaseen tarjoten parempaa pitoa.

Hidastuksen väännönhallinta (DTC)

Jarrutuksen aikana tämä järjestelmä estää pyöriä luistamasta, kun ajoneuvoa hidastetaan moottorijarrutuksen avulla pyytäen kevyttä ja rajoitettua vääntömomenttia. 4-Vetotilassa DTC on helpommin havaittavissa, sillä se poistaa valtaosan moottorijarrutuksesta. Tämä takaa ABS-järjestelmän oikean toiminnan.



VAROITUS

Yksikön muutokset kuten erilaisen rengasmallin tai -koon käyttö voivat aiheuttaa epätoivottua järjestelmän käytöstä kuten yli- tai alireagointia.

3

Mäkipidon hallinta HHC (Hill Hold Control)

Kun jarrupoljinta painetaan tarkoituksena pitää ajoneuvo paikallaan, HHC osaa automaattisesti tunnistaa, jos ajoneuvo on mäessä. Tällöin HHC pitää hetkellisesti jarrupaineen varmistaakseen, ettei ajoneuvo lähde lipumaan mäkeä alas, kun jalka nostetaan jarrupolkimelta kaasupolkimelle.

Mäkilaskun hallinta HDC (Hill Descent Control)

HDC hallitsee ajoneuvon nopeutta alamäkeen ajettaessa mukauttamalla jarrupaineen kuljettajan asettamaan kohdenopeuteen. Kuljettaja voi muuttaa asetettua nopeutta painamalla kaasui- tai jarrupoljinta.

HDC voidaan laittaa päälle tai pois päältä painamalla HDC-painiketta.

Katso täydelliset ohjeet kohdasta *Toissijaiset painikkeet*.

POLTTOAINE

Polttoaine – vaatimukset

TÄRKEÄÄ

Käytä aina uutta tuoretta bensiiniä. Bensiini hapettuu, ja tämä johtaa oktaaniluvun ja haihtuvien yhdisteiden vähenemiseen sekä tahnan sekä hartsin muodostumiseen, mikä voi vahingoittaa polttoainejärjestelmää.

Alkoholipolttoaineseokset vaihtelevat maasta ja alueesta riippuen. Ajoneuvosi on suunniteltu käytettäväksi suositelluilla polttoaineilla. Ota kuitenkin seuraavat seikat huomioon:

- Ei ole suositeltavaa käyttää polttoainetta, jonka alkoholipitoisuus ylittää paikallisten säännösten rajan, sillä tällöin polttoainejärjestelmän komponenteissa saattaa ilmetä seuraavia ongelmia:
 - käynnistys- ja käyntiongelmia
 - kumi- ja muoviosien heikkeneminen
 - metalliosien korroosio
 - moottorin sisäisten osien vaurioituminen.
- Tarkasta säännöllisesti polttoainevuotojen varalta tai polttoainejärjestelmässä mahdollisesti ilmenevien muiden epänormaalin toiminnan ka kunnon varalta, jos epäilet, että polttoaineen alkoholipitoisuus on paikallisia säännöksiä suurempi.
- Alkoholilla sisältävät polttoaineseokset keräävät kosteutta, joka saattaa johtaa polttoaineen ainesosien jakautumiseen ja aiheuttaa moottorin suorituskykyongelmia tai moottorivaurioita.

Polttoaine – suositeltu oktaaniluku

Moottori pystyy toimimaan tavallisella lyijyttömällä bensiinillä, mutta optimaalista suorituskykyä varten suositellaan lyijytöntä Premium-bensiiniä.

Vähimmäisoktaaniluku	91 RON
Suosittelut oktaaniluku	95 RON

Käytä lyijytöntä bensiiniä, joka sisältää ENINTÄÄN 10 % etanolia.


TÄRKEÄÄ

Älä koskaan kokeile muita polttoaineita. Vääränlaisen polttoaineen käyttö saattaa vaurioittaa moottoria tai polttoainejärjestelmää.

TÄRKEÄÄ

ÄLÄ käytä polttoainetta polttoainepumpuista, joissa on merkintä E85.

Polttoaine – ajoneuvon tankkaaminen
VAROITUS

- Polttoaine on tulenarkaa ja tietyissä olosuhteissa räjähdysherkkää.
- Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen.
- Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä avotulta tai kipinöitä.
- Työskentele aina hyvin tuuletetuissa tiloissa.
- Ajoneuvon on oltava tasaisella alustalla polttoaineen tankkausta varten.

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon.
3. Pysäytä moottori.

VAROITUS

Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista.

4. Kyydissä olevien on poistuttava ajoneuvosta.

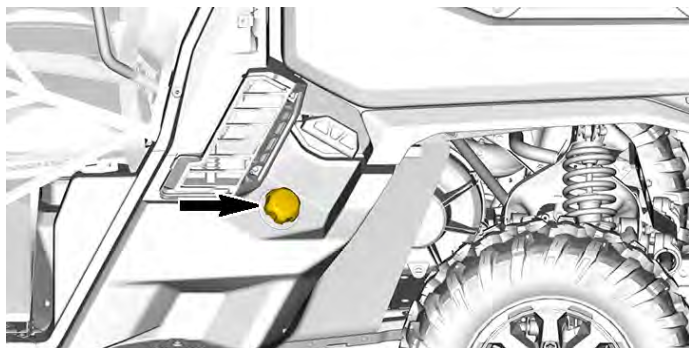
VAROITUS

Älä anna kenenkään istua ajoneuvossa tankkaamisen aikana. Jos tankatessa sytty tulipalo tai tapahtuu räjähdys, ajoneuvossa istuja ei ehkä pystyisi poistumaan alueelta nopeasti.

5. Irrota polttoainesäiliön korkki kiertämällä sitä hitaasti vastapäivään.

VAROITUS

Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön korkkia avattaessa kuuluu viheltävä ääni), tarkastuta ja/tai korjauta ajoneuvo, ennen kuin jatkat sen käyttämistä.



6. Aseta suppilo täyttöputkeen
7. Kaada polttoainetta hitaasti, jotta ilma pääsee poistumaan säiliöstä eikä tapahdu takaisinvirtausta. Varo ettei polttoainetta vuoda ulos.

8. Lopeta täyttäminen, kun polttoaine saavuttaa täyttöputken pohjan. **Älä täytä liikaa.**

VAROITUS

Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä ripipintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja saattaa vuotaa yli.

9. Kiristä polttoainesäiliön korkkia myötäpäivään, kunnes kuulet lukitusäänen.

TÄRKEÄÄ

Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine pois.

SISÄÄNAJOVAIHE

Käyttö sisäänajovaiheessa

Ajoneuvo tarvitsee 10 käyttötunnin tai 300 km: n (200 mi) sisäänajon.

Moottori

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä ajamista täydellä kaasulla.
- Vältä painamasta kaasupoljinta enempää kuin 3/4 sen liikematkasta.
- Vältä jatkuvia kiihdytyksiä.
- Vältä pitkiä ajoja täydellä nopeudella.
- Vältä moottorin ylikuumentumista.

On kuitenkin hyvä suorittaa sisäänajon aikana lyhyitä kiihdytyksiä sekä vaihdella ajonopeutta.

Jarrut



VAROITUS

Uudet jarrut eivät toimi tehokkaimmillaan, ennen kuin sisäänajo on tehty. Jarrutusteho voi olla alentunut, joten ole erityisen varovainen.

Käytä kohtuullista jarrutusvoimaa ensimmäisiin 40–50 jarrutukseen.

Hihna

Uusi hihna vaatii 50 km:n (30 mi) sisäänajon.

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä voimakasta kiihdyttämistä ja hidastamista.
- Vältä kuorman hinaamista.
- Vältä ajamista täydellä nopeudella.

PERUSTOIMENPITEET

Moottori – käynnistys

1. Varmista, että vaihdevipu on asetettu PARK (P)- tai NEUTRAL (N) -asentoon ja paina jarrupoljinta.
2. Asenna D.E.S.S.-avain D.E.S.S.-liitäntään.
3. Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta, kunnes moottori käynnistyy.

Älä paina kaasupoljinta. Jos kaasupoljinta painetaan vähintään 95 % verran, moottori ei käynnisty.

4. Vapauta moottorin käynnistys-/pysäytyspainike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

TÄRKEÄÄ

Älä pidä avainta käynnistysasennossa 10 sekuntia kauempaa, vaikka moottori ei käynnistyisi tänä aikana. Katso *Vianetsintä*.

Jarruvipu – toiminta

TÄRKEÄÄ

Kun vaihdat vaihdetta, pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja paina jarrua sekä pidä poljin painettuna ennen vaihtamista. Vaihhteisto saattaa vaurioitua.

2. Vapauta jarrut.

Korjaa aluevalinta (hidas tai nopea)

On tärkeää rajoittaa tilanteita, joissa vetohihnan tiedetään luistavan liikaa. Pääsyy vetohihnan luistoon on, että vaihteisto on nopealla alueella, kun sen pitäisi olla hitaalla alueella.

Kiinnitä huomiota seuraavaan:

Hidas alue

Hidasta aluetta tulee käyttää seuraavissa tilanteissa:

- Vetäessä
- Puskeminen
- Kuorman vetäminen
- Ajo nelivedolla (4x4)
- Mutakuopat
- Lammikot
- Esteiden ylittäminen
- Siirtyminen trailerin kyytiin
- Ylämäet

Hitaan alueen käyttöä suositellaan myös ajettaessa pitkiä aikoja nopeudella, joka on alle 24 km/h (15 MPH).

Katso kohdasta [Sisäänajovaihe, page 3-61](#) tietoja hinnan sisäänajosta.

Nopea alue

Nopea ajonopeusalue on oletusvalinta normaaliin ajoon.

Vetohihnan elektroninen suojaus (jos asennettuna ja aktivoituna mallissasi)

Joissakin ajoneuvoissa on vetohihnan elektroninen suojaustoiminto aktivoituna. Tiedustele valtuutetulta Can-Am Off-Road -jälleenmyyjältä sen saatavuutta ja mahdollista aktivointia.

Toiminto aktivoituu, jos ajat liian hitaasti **nopealla alueella hitaan alueen sijaan**

Tässä tilanteessa vetohihnan elektroninen suojaus auttaa suojelemaan CVT-järjestelmän vetohihnaa vaurioilta aktivoimalla moottorin väännönrajoittimen. Lisäksi mittaristossa rullaa viesti LOW GEAR (hidas alue), joka on kehoitus kuljettajalle pysäyttää ajoneuvo ja vaihtaa hitaalle alueelle.

Aina kun vetohihnan elektroninen suojaus aktivoituu, sinun **TÄYTYY** vaihtaa HITAALLE alueelle.

Ajoneuvon pysäköinti ja moottorin pysäytys



VAROITUS

Vältä pysäköintiä jyrkkään rinteeseen, sillä ajoneuvo saattaa lähteä rullaamaan liikkeelle.

Aseta vaihde aina pysäköintiasentoon, kun ajoneuvo on pysähdyksissä tai pysäköitynä.

Vältä pysäköimistä paikkoihin, joissa sen kuumat osat saattavat aiheuttaa tulipalon.

1. Valitse tasaisin mahdollinen maasto pysäköimistä varten.

2. Vapauta kaasupoljin ja käytä jarruja pysäyttääksesi ajoneuvon kokonaan.
3. Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon. Kun se on pysäköintiasennossa, takatasauspyörästä lukittuu automaattisesti.



VAROITUS

Kun ajoneuvo on pysähdyksissä tai pysäköitynä, kytke vaihdevipu aina pysäköintiasentoon.

Tämä on erityisen tärkeää rinteisiin pysäköitäessä.

Pyörät on kiilattava kivillä tai tiilillä erityisen jyrkissä rinteissä tai kun ajoneuvo on kuormattu.

4. Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta, kunnes moottori sammuu.
5. Irrota D.E.S.S.-avain D.E.S.S.-pistokkeesta.

Vetohihnan kesto – vinkit maksimointiin

Ajotyylillä ja olosuhteilla on suora vaikutus vetohihnan kestävyysasteeseen.

Tässä ajoneuvossa on portaaton voimansiirto (CVT), joka on optimoitu tuottamaan paras mahdollinen suorituskyky.

CVT ja vetohihna ovat onnistuneesti läpäisseet tuhansien kilometrien kestävyystestit.

On kuitenkin tärkeää, että kuljettaja ymmärtää hihnakäyttöisen CVT-järjestelmän rajat ja sovittaa ajotyylinsä ja nopeutensa sen mukaisesti, jotta vetohihna kestää mahdollisimman pitkään ja ennenaikaiset viat voidaan välttää.

Älä koskaan pidä kaasutinta kokonaan painettuna yli viiden (5) minuutin ajan seuraavissa olosuhteissa:

- Korkea ympäristön lämpötila (yli 30 °C (86 °F))
- Raskas kuormitus: Matkustajat / painava kuorma
- Suuri vastus: Pehmeä hiekka / ylämäki / muta / telojen käyttö.

Valitse oikea alue, katso [Oikean ajonopeusalueen valinta \(hidas tai nopea\)](#), page 3-62.

ERIKOISTOIMENPITEET

Takuu ei korvaa tällaisista tapahtumista johtuvia osien vikoja.

Polttoaine tulvinut moottoriin – ylivuototila

Ellei moottori käynnisty ja siihen on tulvinut polttoainetta, voidaan ottaa käyttöön tämä erityinen tila, joka estää polttoaineen ruiskutuksen ja katkaisee sytytyksen käynnistyspyörityksen aikana. Toimi seuraavasti:

1. Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon.
2. Asenna D.E.S.S.-avain D.E.S.S.-liitintään.
3. Paina kaasupoljin kokonaan pohjaan ja PIDÄ se alas painettuna.
4. Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta 10 sekuntia
5. Vapauta käynnistys-/pysäytyspainike.
6. Vapauta kaasupoljin kokonaan.
7. Paina käynnistys-/pysäyty-painiketta uudestaan, jotta moottori voi käynnistyä normaalisti.

Ellei tämä toimi:

1. Irrota sytytystulpat, katso [Sytytystulpat – irrotus, page 4-53](#) kohdassa [Huoltotoimenpiteet, page 4-53](#).
2. Pyöritä moottoria useita kertoja.
3. Asenna uudet sytytystulpat, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa tulpat.

Jos moottori ei käynnisty, käy valtuutetulla Can-Am Off-Road -jälleenmyyjällä, korjaamossa tai valitsemasi huoltajan luona huollattamassa, korjauttamassa tai vaihdattamassa osat.

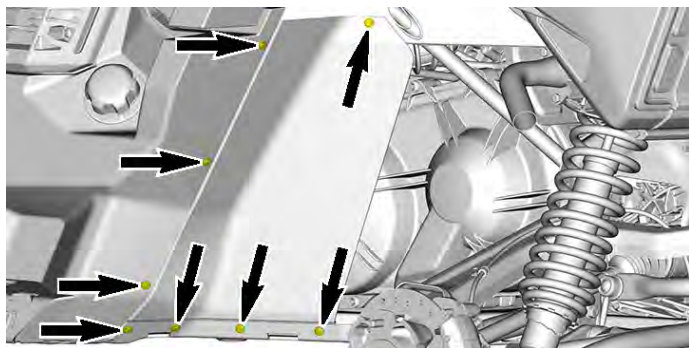
CVT – veden sisäänpääsy

Jos CVT:hen (portaaton voimansiirto) on päässyt vettä, moottori kiihtyy mutta ajoneuvo pysyy paikoillaan.

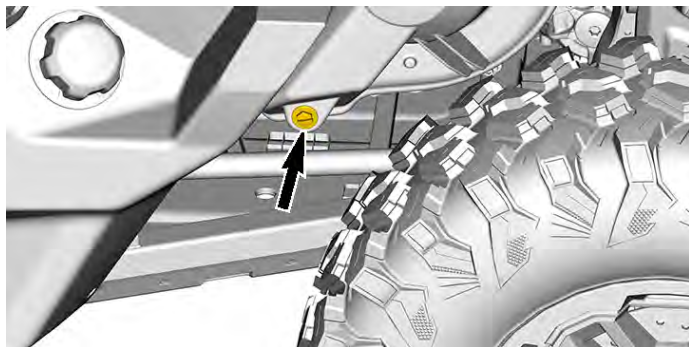
1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Pysäytä moottori mahdollisimman nopeasti.
3. Kallista kuormalaatikkoa.
4. Irrota vasen takailmanohjain irrottamalla seuraavat kiinnikkeet.

 **TÄRKEÄÄ.**

Tätä vaihetta ei tarvita, mutta se antaa lisää työtilaa.



5. Tyhjennä CVT:n kotelo irrottamalla CVT:n tyhjennystulppa.



6. Asenna kaikki irrotetut osat takaisin ja tarkastuta ja puhdistuta CVT valtuutetulla Can-Am-jälleenmyyjällä, korjaamalla tai valitsemallasi henkilöllä.

Akku – tyhjennetty

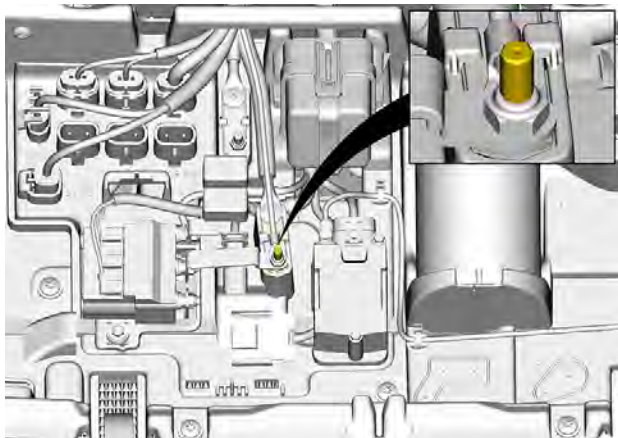
Jos akussa on vähän tai ei lainkaan virtaa, se voidaan apukäynnistää auton akun avulla.

VAROITUS

Kytke apukäynnistyskaapelit apukäynnistystoimenpiteissä kuvatulla tavalla.

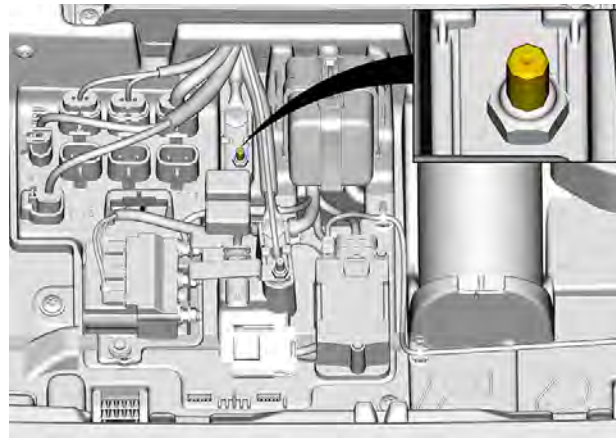
1. Pysäköi akkua täydentävä ajoneuvo lähelle oman ajoneuvosi etuosaa.
2. Avaa etukuomu.
3. Irrota apuakun pistokkeen kansi.

4. Aloita liittämällä PUNAISEN akkukaapelin yksi pää positiiviseen (+) napaan tyhjentyneessä akussa.



5. Kytke PUNAISEN käynnistyskaapelin toinen pää apuna käytettävän ajoneuvon akun positiiviseen (+) napaan.

6. Aloita liittämällä MUSTAN akkukaapelin yksi pää negatiiviseen (-) napaan tyhjentyneessä akussa.



7. Kytke MUSTAN käynnistyskaapelin toinen pää ajoneuvon negatiiviseen (-) napaan.
8. Käynnistä apuna käytettävä ajoneuvo ja anna sen käydä joutokäyntiä.
9. Käynnistä ajoneuvo tavalliseen tapaan. Jos moottori ei käynnisty, odota muutamia minutteja ennen uutta yritystä voidaksesi suojata starttimoottoria ja lisäajoneuvon akkua.

Jos se ei vielä käynnisty, starttimoottorin järjestelmässä voi olla ongelma.

Järjestä ajoneuvosi kuljetus (katso [AJONEUVON KULJETTAMINEN, page 3-72](#)) lähimmän valtuutetun Can-Am Pois Road -jälleenmyyjän luo ja anna heidän korjata ongelma.

10. Kun ajoneuvo on käynnistetty, anna molempien ajoneuvojen käydä tyhjäkäynnillä muutamien minuuttien ajan, ennen kuin akkukaapelit irrotetaan.

11. Irrota akkukaapelit päinvastaisessa järjestyksessä kuin ne kiinnitettiin.

Jos moottori sammuu miltei heti apukäynnistyksen jälkeen tai kun käynnistyskaapelit on irrotettu, kyseessä voi olla latausjärjestelmän vika. Järjestä ajoneuvosi kuljetus (katso [AJONEUVON KULJETTAMINEN, page 3-72](#)) lähimmän valtuutetun Can-Am Pois Road -jälleenmyyjän luo ja anna heidän korjata ongelma.

12. Lataa akku täyteen akkulaturilla tai valtuutetussa Can-Am Off-Road -jälleenmyyntiliikkeessä tai pätevällä huoltoasemalla niin pian kuin mahdollista.

13. Kun olet ladannut akun, anna valtuutetun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjän tarkastaa ajoneuvosi.

Ajoneuvo – kaatuminen

Äkkiliikkeet, nopeat käännökset, rinteiden ajaminen sivusuunnassa tai onnettomuus saattavat aiheuttaa ajoneuvon kaatumisen.

ÄLÄ KÄYNNISTÄ MOOTTORIA!

1. Jos ajoneuvo kaatuu, se on kuljetettava mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Can-Am Off-road -jälleenmyyjälle tarkastusta varten.
2. Tarkasta vähintään seuraavat:
 - Kehikko ja sen kiinnityspisteet
 - Ohjausjärjestelmä
 - Jousitus ja sen kiinnityspisteet.
 - Ilmansuodatinkotelo ja ilmansuodatin likaantumista varten
 - Kaikki nestetasot
 - Turvavyöt, mukaan lukien kelauslaitteet, soljet ja lukituskiekkeet
3. Korjaa tai vaihda osat ennen kuin ajat ajoneuvoa uudelleen.

Ajoneuvo – uppoaminen

ÄLÄ KÄYNNISTÄ MOOTTORIA!

TÄRKEÄÄ

Älä koskaan käynnistä moottoria, sillä ajoneuvon uppoaminen voi aiheuttaa vakavia vahinkoja, jos uudelleen käynnistämisessä ei noudateta oikeita toimenpiteitä.

1. Kuljetuta ajoneuvo mahdollisimman pian valtuutetulle Can-Am Off-Road -jälleenmyyjälle.

VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN

Jousitus – säätöohjeet



VAROITUS

Jousituksen säätäminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen. Käytä aina aikaa perehtyäksesi ajoneuvon käyttäytymiseen, kun olet muuttanut jotain jousituksen säätöä.

Ajoneuvon käsiteltävyys ja sen ajomukavuus riippuu jousituksen säädöistä.

Jousituksen säätöjen valinta riippuu ajoneuvon painosta, kuljettajan henkilökohtaisista mieltymyksistä, ajonopeudesta ja maasto-olosuhteista.

Paras tapa oikeiden säätöjen löytämiseen on aloittaa tehdasasetuksista ja sen jälkeen muuttaa vain yhtä säätöä kerrallaan.

Etu- ja takajousituksen säädöt vaikuttavat toisiinsa. Saattaa olla tarpeen esimerkiksi säätää takaiskunvaimentimet uudelleen etuiskunvaimentimien säädön jälkeen.

Koeaja ajoneuvo säädön yhteydessä aina samoissa olosuhteissa: sama reitti, ajonopeus, kuorma jne. Muuta yhtä säätöä ja koeaja sitten uudelleen. Etene järjestelmällisesti, kunnes olet tyytyväinen.

Jousitus – tehdasasetukset

Tehdasasetukset sopivat lähes kaikkiin olosuhteisiin.

Ota huomioon, että suurempi maavara voi vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn.

Etujousitus

Jousen esijännitys

Säätönokan asento 1 (pehmeä)

Takajousitus

Jousen esijännitys

Säätönokan asento 1 (pehmeä)

Jousitus – säätö

Jousen esikuormitus – säätö

Seuraavassa on suuntaa antavia ohjeita jousituksen hienosäätöön.

Jousen esikuormitus vaikuttaa ajoneuvon maavaraan.

Lyhennä joustajäykkempää ajoa ja epätasaisista, rankkaa reittiä varten tai kuorman tai perävaunun vetämistä varten.

Pidennä joustajäykkempää ajoa ja tasaisia ajo-olosuhteita varten.



Tehdasasetukset sopivat lähes kaikkiin olosuhteisiin. Ota huomioon, että suurempi maavara voi vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn.

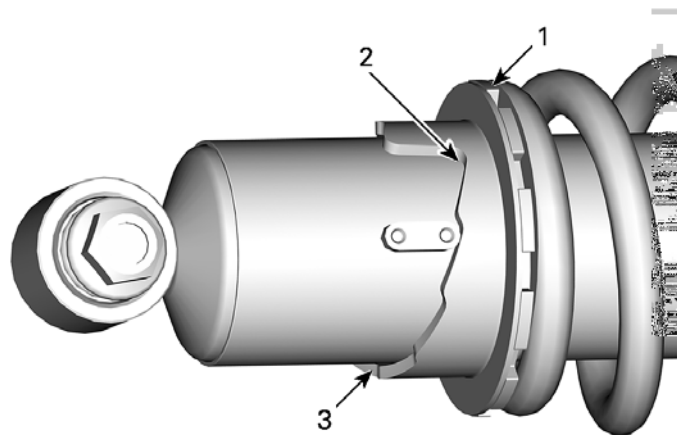


Etu- ja takajousituksen vasen ja oikea säätö on aina asetettava samaan asentoon.

Älä koskaan säädä vain yhtä iskunvaimenninta.

Epätasainen säätö voi hankaloittaa käsittelyä ja aiheuttaa vakauden menetyksen sekä johtaa onnettomuuteen.

2. Käytä jousituksen säätötyökalua ja säädä jousituksen esijännitys säätämällä nokkaa.



1. Käännä säätönokkaa
2. Pehmeämpi säätö
3. Jäykkä säätö

1. Nosta ajoneuvoa jousen esikuormituksen säätämiseksi.

Dynaamisen ohjaustehostimen (DPS) ohjausavustuksen tehon säätäminen

DPS:n säätäminen ei ole mahdollista, jos ajoneuvon vaihde on asetettu peruutusasentoon (REVERSE).

Kolmitoiminen dynaaminen ohjaustehostin (Dynamic Power Steering, DPS) avustaa ohjausta helpottaen kuljettajan ajamista. Ohjausavustuksen teho säätyy automaattisesti ajoneuvon nopeuden ja kuljettajan vaatimusten mukaisesti ja on maksimaalinen hitaissa nopeuksissa, jolloin avustuksen tehon tarve on yleensä suurempi. Nopeuden kasvaessa ohjausavustuksen teho vähenee progressiivisesti, jolloin kuljettajan ohjaustuntuma ja ohjaustarkkuus säilyvät maksimaalisina.

Ohjaustehostimen avustustasoja on valittavissa kolme erilaista: Minimi, keskivoimakas ja maksimi ohjaustehostus. Kukin taso jatkaa automaattisesti tehostuksen säätymistä ajoneuvon nopeuteen ja kuljettajan vaatimuksiin nähden, joten tasoa ei tarvitse vaihtaa ajon aikana. Näiden tilojen avulla säädetään ohjausavustuksen teho kunkin kuljettajan mieltymysten mukaisesti.

Ajoneuvoon on esisäädetty seuraavat DPS-tilat.

<i>DPS-TILA (DPS MODE)</i>	
DPS MAX.	Maksimiohjaustehostus
DPS MED.	Keskimääräinen ohjaustehostus
DPS MIN.	Minimiohjaustehostus

Moottorin on oltava käynnissä, jotta DPS-tilaa voidaan vaihtaa käyttämällä monitoimikatkaisinta. Sähköjärjestelmän aktivointi ei riitä tähän toimenpiteeseen.

Paina DPS-painiketta vaihtaaksesi toisen DPS-tilan. Toista, kunnes haluttu tila on aktivoitu.

AJONEUVON KULJETTAMINEN

Kun otat yhteyttä kuljetuspalveluun, muista varmistaa, että heillä on tasapohjainen peräkärri (vaakapohjainen) sekä lastaussilta tai nostosilta ajoneuvon turvallista nostamista varten sekä kiinnitysliinat kiinnittämistä varten. Varmista, että ajoneuvo kuljetetaan asianmukaisesti tässä osassa kuvattujen ohjeiden mukaisesti.

TÄRKEÄÄ

Älä hinaa tätä ajoneuvoa — hinaaminen voi vakavasti vaurioittaa ajoneuvon vetojärjestelmää.

TÄRKEÄÄ

Vältä ajoneuvon kiinnittämistä ketjuilla – ne saattavat vahingoittaa pintaa tai muoviosia.

VAROITUS

Vakavien vammojen tai kuoleman sekä tärkeiden osien vaurioiden välttämiseksi:

- Älä koskaan kiinnitä ajoneuvoa vinssin vaijerilla/köydellä perävaunuun kuljetuksen ajaksi.
- Älä koskaan aja, jos vinssin vaijeri/köysi on kiinnitetty kuormaan tai toiseen ajoneuvoon.
- Käytä vinssiä vain lumeen, liejuun yms. juuttuneen ajoneuvon auttamiseen.
- Lue aina vinssin valmistajan ohjeet ennen kuormien vetämistä.

VAROITUS

Kuljeta ajoneuvoa aina ajosuunta eteenpäin välttääksesi vaurioittamasta tuulilasia tai muita komponentteja. Osia saattaa irrota kuljetuksen aikana.

VAROITUS

Varmista, että kaikki lisävarusteet, kuorma ja ajoneuvossa olevat irtotavarat on kiinnitetty kunnolla, tai poista ne, jotta ne eivät pääse putoamaan perässä tulevien ajoneuvojen eteen.

 VAROITUS

Ennen kuin yrität nostaa ajoneuvon kuljetusalustalle tai perävaunuun, varmista, että noudatat seuraavia varotoimia.

- Varusteiden kuljetus:

Kuljetusvälineen (alusta, perävaunu tai lava) mitoituksen ja kantokyvyn on oltava riittävä ajoneuvon turvalliseen kuljetukseen.

- Vetävä ajoneuvo

Älä ylitä vetävän ajoneuvon vetokyvyn ja teknisten tietojen rajoja. Varmista, että perävaunu tai kuljetusalusta on kiinnitetty kunnolla vetävän ajoneuvon vetolaitteeseen.

- Näkyvyys

Varmista, että näkyvyys on hyvä koko operaation ajan.

- Maasto

Vetävän ajoneuvon ja perävaunun on oltava tasaisella pinnalla. Estä vetävän ajoneuvon ja perävaunun liikkeet pyöräkiiloilla.

- Rampit

Käytä tarkoitukseen soveltuvia rampeja, ja kiinnitä rampit perävaunuun tai alustaan. Vältä teräsrampeja.

- Sivulliset

Varmista aina, että sivulliset eivät ole ajoneuvon tai perävaunuvarustuksen lähellä, kun ajoneuvoa siirretään kyytiin.

- Lisävarusteet ja kuorma

Varmista, että kaikki lisävarusteet, kuormat ja ajoneuvossa olevat irtotavarat on kiinnitetty kunnolla, tai poista ne, jotta ne eivät pääse putoamaan perässä tulevien ajoneuvojen eteen.

Nousu perävaunuun ajoneuvon omalla voimalla

Jos ajoneuvo pystyy nousemaan kyytiin omalla voimallaan, toimi seuraavasti:

1. Käytä suojavarusteita.
2. Kiinnitä turvavyö
3. Aja vain pienellä vaihteella.
4. Käytä nelivetoa.
5. Kun ajat, pysy aina istuma-asennossa.
6. Varmista, että ajoneuvo kohdistuu oikein raiteille tai alustalle.
7. Aloita lähestyminen riittävän kaukaa, jotta saat ajoneuvon suuntautumaan suorassa linjassa rampeille. Älä koskaan yritä muuttaa suuntaa lähestyessäsi rampeja. Saapuessasi rampeille takapyörät eivät ehkä osu kohdilleen ja ajoneuvo saattaa pudota.
8. Aja etupyörät hitaasti rampeille varmistaaksesi, että ajoneuvo on oikein suunnattu.
9. Peruuta ajoneuvo, varmista vielä ramppien turvallinen kiinnitys ja aja sitten eteenpäin riittävällä nopeudella.

10. Aja ajoneuvo varovasti kuljetusalustan tai perävaunun kyytiin. Aja riittävällä nousunopeudella ilman pyörien luistamista tai äkillistä kiihdytystä. Vältä kiihdyttämistä rampeilla, jotta rampit eivät pääse liikkumaan.
11. Jos perävaunussa on kallistus eteenpäin, anna ajoneuvon vain rullata kiihdyttämättä.
12. Kun ajoneuvo on noussut kyytiin, aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon (P). Kytke jarrun lukko päälle (jos varusteena).

 HUOMIO

Jos ajoneuvo ei pysty liikkumaan omalla voimallaan tai on riski, että kyytiinnousu menee pitkäksi, tai jokin vaaratekijä estää ajoneuvon oman voiman turvallisen käytön, käytä vinssiä.

Ajoneuvon vetäminen perävaunuun vinssin avulla

Jos ajoneuvo ei pysty nousemaan kyytiin omalla voimallaan, toimi seuraavasti:

 VAROITUS

Pyydä toinen henkilö avustajaksi. Toisen on oltava ajoneuvossa käyttämässä ohjauslaitteita, jarruja ja vinssin katkaisinta, ja toinen valvoo ympäristöä ja toiminnan turvallisuutta.

 VAROITUS

Varmista, että vinssin koukku voidaan kiinnittää turvallisesti asianmukaiseen kiinnityspisteeseen. Käytä asianmukaista tukilaitteistoa.

 TÄRKEÄÄ.

Jos ajoneuvo voidaan käynnistää turvallisesti, anna moottorin käydä joutokäyntiä vinssauksen ajan, jotta akku ei tyhjenisi.

1. Siirrä vaihdevipu VAPAALLE (N).
2. Jos ajoneuvo on varustettu vinssillä, hinaa se vinssin avulla kuljetusalustalle.
3. Jos ajoneuvoa ei ole varustettu vinssillä, menettele seuraavasti:
 1. Kiinnitä hihna etuspuskurin alempaan ankkuriin.
 2. Kiinnitä hihna hinaavan ajoneuvon vinssivaijeriin.

3. Vedä ajoneuvo peräkärriin vinssin avulla.
4. Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon (P). Kytke jarrun lukko päälle (jos varusteena).

Ajoneuvon kiinnitys kuljetusta varten

VAROITUS

Vakavien vammojen tai kuoleman sekä tärkeiden osien vaurioiden välttämiseksi:

- Älä koskaan kiinnitä ajoneuvoa vinssin vaijerilla/köydellä perävaunuun kuljetuksen ajaksi.
- Älä koskaan aja, jos vinssin vaijeri/köysi on kiinnitetty kuormaan tai toiseen ajoneuvoon.
- Käytä vinssiä vain lumeen, liejuun yms. juuttuneen ajoneuvon auttamiseen.
- Lue aina vinssin valmistajan ohjeet ennen kuormien vetämistä.

1. Irrota avain ajoneuvosta.
2. Kiinnitä ajoneuvon etuosa jollakin seuraavista tavoista.
 - Kiinnitä eturenkaat hinausliinoilla kiinni, tai
 - Kiinnitä ajoneuvo etukiinnityspisteistä kelattavilla sidontaliinoilla.
3. Kiinnitä hihnojen tai sidontaliinojen toinen pää perävaunun etusivukiinnityspisteisiin.

4. Kiinnitä ajoneuvon takaosa jollakin seuraavista tavoista.

- Kiinnitä takarenkaat hinausliinoilla, tai
 - Kiinnitä ajoneuvo takakiinnityspisteistä, perävaunun vetokoukun kummaltakin puolelta, kelattavilla sidontaliinoilla.
5. Kiinnitä hihnojen tai sidontaliinojen toinen pää perävaunun takasivukiinnityspisteisiin.
 6. Varmista, että ajoneuvo on kiinnitetty kunnolla perävaunuun.

Ajoneuvon poistaminen perävaunusta

VAROITUS

Ajoneuvo on saattanut liikkua kuljetuksen aikana. Ennen kuin jatkat, varmista, että ajoneuvo on oikeassa asennossa rampeihin nähden.

VAROITUS

Näkyvyys on heikko, kun ajoneuvoa peruutetaan perävaunun kyydistä. Pyydä toinen henkilö avustajaksi valvomaan, että ajoneuvo on oikeassa suunnassa ja toiminta sujuu turvallisesti.

AJONEUVON NOSTAMINEN JA TUKEMINEN

Yleisiä turvaohjeita ajoneuvon nostamiseen

VAROITUS

Älä koskaan nosta ajoneuvon etu- JA takaosaa tukematta ajoneuvoa tukipisteistä.

Älä koskaan nosta ajoneuvoa pelkästään tukipisteistä.

1. Kytke 4WD-käyttö.
2. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle, joka ei ole liukas.
3. Laita vaihdevipu asentoon PARK.
4. Nosta ajoneuvoa sopivalla nostolaitteella sopivilla kohdilla.

VAROITUS

Varmista, että kaikki pyörät ovat ennen ajoneuvon nostamista.

Älä ylitä nostolaitteen kapasiteettia.

Käytä tämäntyyppisen ajoneuvon noistamiseen hyväksyttyä nostolaitetta.

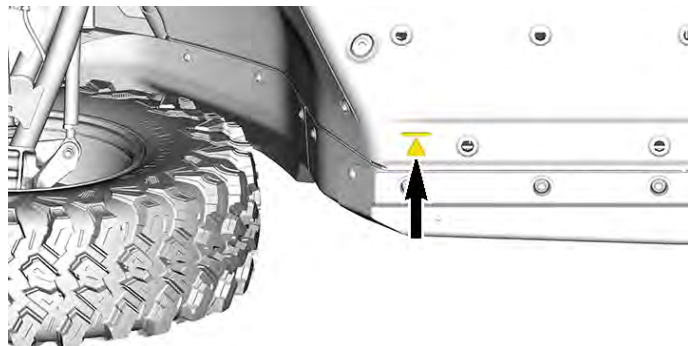
Älä liikuta ajoneuvoa, kun se on nostolaitteella. Lue valmistajan varoitukset ja käyttöohjeet ennen käyttöä.

5. Tue ajoneuvo tunkkinostimilla suositelluista tukikohdista.

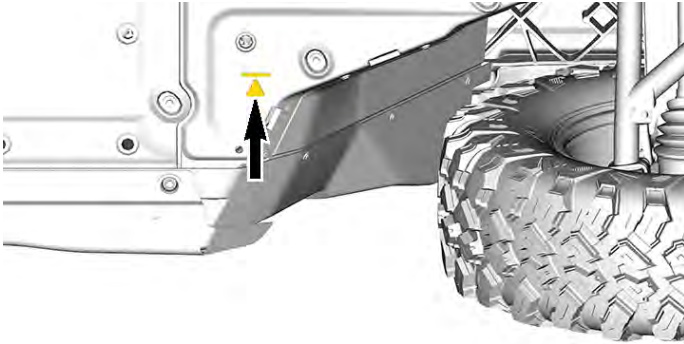
TÄRKEÄÄ.

On suositeltavaa käyttää tasapäisiä tunkkeja, koska runkoa peittää pohjapanssari.

Seuraava kuvake  on meistetty pohjapanssariin merkitsemään suositellut tukikohdat.



Edessä – vasen puoli



Takana – vasen puoli

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

4 HUOLTO - SISÄLLYSLUETTELO

HUOLTOTAULUKKO	4-2
Ilmansuodattimen huolto-ohjeet	4-2
Raskas käyttö	4-3
Syvässä liejussa tai vedessä käyttö	4-4
Huoltotaulukko	4-5
Suoritettut huoltotoimenpiteet	4-11
HUOLTOTOIMENPITEET	4-19
MOOTTORIN ILMANSUODATIN	4-19
MOOTTORIÖLJY	4-23
MOOTTORIN ÖLJYNSUODATIN	4-28
JÄÄHDYTIN	4-32
MOOTTORIN JÄÄHDYTYSNESTE	4-33
OHJAAMON ILMANSUODATTIMET	4-39
PAKOJÄRJESTELMÄ	4-41
VAIHDELAATIKKO	4-43
ETUTASAUSPYÖRÄSTÖ	4-46
CVT-KANSI	4-48
VARIAATTORIIHNA	4-50
I- JA II-VARIAATTORIT	4-52
SYTYTYSTULPAT	4-53
AKKU	4-55
SULAKKEET JA JOHTOSULAKKEET	4-58
VALOT	4-62
VETOAKSELIEN PALKEET	4-64
PYÖRÄNLAAKERI	4-64

RENKAAT JA VANTEET	4-65
JOUSITUS	4-67
JARRUT	4-68
TURVAVYÖT	4-71
SIVUVERKOT	4-71
KEHIKKO	4-71

AJONEUVON HOITO	4-74
Ajoneuvo – puhdistus ja suojaaminen	4-74

VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT	4-76
---	-------------

HUOLTOTAULUKKO

Ajoneuvosi huoltaminen on erittäin tärkeää, jotta se pysyy turvallisessa toimintakunnossa. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Asianmukainen huolto on omistajan vastuulla. Takuuvaade voidaan hylätä, jos omistaja tai käyttäjä on mm. aiheuttanut ongelman sopimattomalla kunnossapidolla tai käytöllä.

Suorita määräaikaiset tarkastukset ja noudata huoltotaulukkoa. **Huoltotaulukko ei mitätöi käyttöä edeltävää tarkastusta.**



VAROITUS

Jos ajoneuvon asianmukainen ja huoltotaulukon mukainen huolto laiminlyödään, ajoneuvon käyttö ei välttämättä ole turvallista.

Ilmansuodattimen huolto-ohjeet

Ilmansuodattimen huolto on suoritettava ajo-olosuhteista riippuen.

Ilmansuodattimen huoltovälejä on lyhennettävä lumessa, kuivalla hiekalla, maa- tai sorateillä tai vastaavissa olosuhteissa ajettaessa, joissa pöly- tai hiukkaspitoisuus on suuri.

Jos tällaisissa olosuhteissa ajetaan ryhmässä, ilmansuodatin on huollettava ja vaihdettava vielä useammin.



TÄRKEÄÄ.

Sellaisiin olosuhteisiin on saatavissa lisävarustesuodattimia ja esisuodattimia. Kysy lisätietoja valtuutetulta Can-Am Off-road -jälleenmyyjältä.

Raskas käyttö

Keskivertoista käyttöä nopeampi ajo edellyttää taajempaa nesteiden ja kulutusosien vaihtoa kuin reittiajo, virkistyskäyttö tai satunnainen hyötykäyttö.

Raskaassa ajoneuvon käytössä huolto on tehtävä 50 % suositelluista väliajoista.

- Kaupallinen/työ ja vuokrauskäyttö.
- Jos vedetään toistuvasti kuormia, jotka ovat yli 75 % enimmäiskapasiteetista.
 - Voimansiirtoon kohdistuva ylimääräinen rasitus lyhentää taseauspyörästöjen, vaihteiston/vetoakselien ja moottoriöljyn käyttöikää. Tämä lyhentää sisäisten komponenttien käyttöikää, jos niitä ei vaihdeta taajempaan.
- Ajo liiallisella nopeudella pitkiä aikoja kerrallaan.

Erittäin kylmät olosuhteet

Ympäristössä, jonka lämpötila laskee alle -25 °C (-13 °F:n), usein käytettävän moottorin huoltovälejä on lyhennettävä.

Kylmässä lämpötilassa käytettävään polttomoottoriin kertyy kondensaatiota jokaisen käynnistyksen ja lämpenemisen yhteydessä.

Koska moottori käy pitkään käyttölämpötilaa kylmempänä, öljy alkaa laimeta vedellä ja bensiinijäämillä (vesipitoisuus kasvaa).

Moottorin tarvitsee saavuttaa käyttölämpötila, jotta kondenssivesi pääsee haihtumaan öljystä.

Jos päivittäiskäyttö (työ- tai huviajo) on jäljempänä mainitun kaltaista, BRP suosittelee voimakkaasti, että öljy vaihdetaan vähintään kerran kuukaudessa.

Huolto- ja ylläpitovälien lyhentämisparametrit:

- Moottori ei saavuta oikeaa käyttölämpötilaa normaalissa päivittäiskäytössä
- Toistuvien käynnistysten ja pysäytysten vuoksi käyttölämpötilaa ei saavuteta
- Lyhyt joutokäyntiaika
- Matalilla kierroksilla ajettavat lyhyet matkat, jolloin käyttölämpötilaa ei saavuteta.



TÄRKEÄÄ.

BRP suosittelee vahvasti lohkolämmittimen asennusta nesteiden lämmittämiseksi, mikä auttaa myös pidentämään öljyn käyttöikää.

Syvässä liejussa tai vedessä käyttö

Riippumatta siitä, onko ajoneuvo X mr -malli tai onko se varustettu jälkikäteen syvässä liejussa tai vedessä käyttöön, tällainen käyttö edellyttää taajempia huoltoja ja tarkastuksia, joilla varmistetaan mekaanisten komponenttien puhtaana pysyminen.

Raskaassa ajoneuvon käytössä (ajaminen syvässä mudassa, vedessä tai hiekassa, hinaaminen, käyttö kylmässä säässä, kalliokiipeily jne.) huolto on tehtävä 50 % suositelluista väliajoista.

Muista suorittaa joka käyttökerran jälkeen [Huolto syvässä liejussa tai vedessä ajon jälkeen, page 4-4.](#)

Huolto syvässä liejussa tai vedessä ajon jälkeen

- Huuhtelee ajoneuvo ja sen komponentit makealla vedellä.
- Puhdista CVT-ilmansuodattimet (jos on).
- Tyhjennä CVT:n kotelo ja puhdista, jos siellä on vettä tai likaa.
- Tarkasta ja puhdista moottorin ilmansuodattimet ja moottorin ilmansuodatinkotelo.
- Puhdista roskat pakoputken, äänenvaimentimen ja kipinänsammuttimen alueelta.
- Puhdista jäähdytin.
- Tarkasta silmämääräisesti, onko ilmaletkuihin kertynyt vettä (polttoainesäiliö, vaihteisto, etutasauspyörästö jne). Jos löydät vettä, vie ajoneuvo lähimmälle valtuutetulle Can-Am Off-road -jälleenmyyjälle, jotta hän tarkastaa ja huoltaa ilmaletkuihin liittyvät pääkomponentit.
- Puhdista etu- ja takaiskunvaimentimet estääksesi pölyn ja lian aiheuttamat tiivistevauriot.
- Puhdista vetoakselien palkeet ja nivelakselit.
- Tarkista ja puhdista nivelakselin haarukat.

Huoltotaulukko

TÄRKEÄÄ

Raskaassa ajoneuvon käytössä (ajaminen mudassa, vedessä tai hiekassa, hinaaminen, käyttö kylmässä säässä, kalliokiipeily jne.) huolto on tehtävä 50 % suositelluista väliajoista.

Suurita asianmukaiset huollot taulukossa suositelluin väliajoin.

Huoltokaavion aikavälit perustuvat 3 tekijään:

- Kalenteriaika
- Ajotunnit
- Matkamittarin lukema.

Huoltoväli määritetään sen perusteella, mikä näistä täyttyy ensin.

Ajotapasi määrittävät tekijät, joita tässäkin tulee noudattaa. Esimerkki:

- Jos käytät ajoneuvoa joka toinen viikko reittiajossa kavereiden kanssa, huoltoväli määrittyy todennäköisesti **matkamittarin lukeam** perusteella.
- Jos käytät ajoneuvoa harvoin vuoden aikana tai vain tietyissä tilanteissa (metsästys, leirintä), huoltoväli määrittyy todennäköisesti **kalenteriajan** perusteella.
- Jos käytät ajoneuvoa päivittäin/viikoittain pitkiä aikoja esimerkiksi maatilatöissä, huoltoväli määrittyy todennäköisesti **ajotuntien** perusteella.

ENSIN 3 000 km (1 900 mi)

Etutasauspyörästö-öljy

- Vaihda öljy.

Vaihdelaatikon öljy

- Vaihda öljy.

JOKA VUOSI tai 200 tuntia tai 3 000 km (1 900 mi)

Ilmansyöttökomponentit*	- Tarkasta ja puhdista; vaihda ilmansuodatin tarpeen mukaan. - Tarkasta ja puhdista ilmansuodatinkotelo, kaasuläppärunko, kanavat, kiristimet.
Akku	Tarkasta ja kiristä liitännät ja kunto; puhdista tarpeen mukaan.
Jarrukomponentit ja toiminto*	- Tarkasta nestetaso, jarrupalat, jarrulevyt, jarrusatulat, jarruputket, pääsylinteri. - Puhdista ja voitele komponentit.
Kehikon kiinnittimet	Tarkasta, onko kiinnikkeitä löysällä.
CVT-komponentit	- Tarkasta ja puhdista ilmansuodatin, I- ja II-variaattorin puhdistus, variaattorihihna, variaattorihinnan rullat ja napalaakerit. - Voitele II-variaattorin napalaakeri. - Voitele rullien neulalaakerit (vain pDrive).
Ajokomponentit ja toiminto*	- Tarkasta onko löysällä olevia tai kuluneita osia. - Tarkasta, onko tasauspyörästössä ja vaihteistossa öljyvuotoja.
Sähkömoduulit (vikakoodit ja soveltuvat ohjelmistopäivitykset)	Liitä ajoneuvo BRP:n diagnostiikkaohjelmiston uusimpaan versioon (B.U.D.S.).

JOKA VUOSI tai 200 tuntia tai 3 000 km (1 900 mi)

	• Tarkista vikakoodit ja korjaa ongelma. • Tarkista saatavilla olevat päivitykset.
Moottorin jäähdytyskomponentit*	• Tarkasta jäähdytysnesteen pitoisuus ja määrä, letkujen kunto, kiristimet ja vuodot. • Säädä jäähdytysainetaso tarpeen mukaan.
Moottoriöljy ja öljynsuodatin	• Vaihda öljy ja suodatin. • Tarkasta öljyvuotojen varalta.
Pakojärjestelmän komponentit*	• Tarkasta tiivisteet, putket, äänenvaimennin, kunto, vuodot. • Tarkasta ja puhdista äänenvaimentimen kipinäsuoja.
Polttoainekomponentit ja toiminto*	• Paineista polttoainejärjestelmä kääntämällä virta-avain ON/OFF tai painamalla käynnistys-/pysäytyspainiketta. Käännä tai paina 3-4 kertaa. • Tarkasta polttoainesäiliön korkki, polttoainesäiliön letkut, kiristimet, vuodot.
Polttoainesäiliön huohotin	• Vaihda.
Yleinen voitelu	• Voitele ovien salvat, saranat ja lukkosylinterit (jos on). • Rasvaa kippilavan sylinterin pallolaakeri (jos on) ja voideltavat holkit.

JOKA VUOSI tai 200 tuntia tai 3 000 km (1 900 mi)

	Ohjaussäädöt ja ylöskallistusmekanismi.
Ohjaamon ilmansuodattimet ja lämmitinkomponentit	- Tarkasta ja puhdista. - Vaihda suodattimet tarvittaessa.
Turvavyöt, kelauslaitteet, soljet ja lukituskielekkeet	- Tarkasta ja puhdista. - Testaa kelauslaitteiden lukitustoiminto.
Ohjauskomponentit ja toiminto*	Tarkasta onko löysällä olevia tai kuluneita osia.
Jousituksen komponentit*	- Tarkasta pyöränlaakerit, jousituksen holkit ja pallonivelet löysien tai kuluneiden osien varalta; vaihda tarvittaessa. - Tarkasta iskunvaimentimet vuotojen tai vaurioiden varalta.
*Saat kattavan luettelon suoritettavista toimenpiteistä paikallisesta jälleenmyyntiliikkeestä.	

MUUT HUOLTOVÄLIT

400 tuntia tai 6 000 km (3700 mi) (kalenteriajasta riippumatta)	Sytytystulpat	Vaihda.
2 vuoden välein (ajotunneista ja maileista riippumatta)	Jarruneste	Vaihda.
2 vuoden / 400 tunnin / 6 000 km:n (3 700 mi) välein	Etutasauspyörästä-öljy	Vaihda öljy.

MUUT HUOLTOVÄLIT

	Vaihdelaatikon öljy	• Vaihda öljy.
5 vuoden tai 12 000 km:n (7500 mi) välein (ajotunneista riippumatta)	Jäähdytysneste	• Vaihda.
*Saat kattavan luettelon suoritettavista toimenpiteistä paikallisesta jälleenmyyntiliikkeestä.		

Suoritetut huoltotoimenpiteet

Lähetä kopiot huoltopöytäkirjoista tarvittaessa BRP:lle.

<i>Luovutustarkastus</i>	
Sarjanumero: _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Maili-/kilometrimäärä: _____	
Aukioloajat: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjän nro: _____	
Huomautukset: _____	
Katso tarkat asennusohjeet ajoneuvon luovutustarkastustiedotteesta.	

<i>Ensitarkastus</i>	
Maili-/kilometrimäärä: _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjän nro: _____	
Huomautukset: _____	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Maili-/kilometrimäärä: _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjän nro: _____	
Huomautukset: _____	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Maili-/kilometrimäärä: _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjän nro: _____	
Huomautukset: _____	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<i>Huolto</i>	
Maili-/kilometrimäärä: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<i>Huolto</i>	
Maili-/kilometrimäärä: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto

Maili-/kilometrimäärä:

Aukioloajat:

Päiväys:

Jälleenmyyjän nro:

Huomautukset:

Allekirjoitus / nimen selvennys:

Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto

Huolto

Maili-/kilometrimäärä:

Aukioloajat:

Päiväys:

Jälleenmyyjän nro:

Huomautukset:

Allekirjoitus / nimen selvennys:

Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto

<i>Huolto</i>	
Maili-/kilometrimäärä: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<i>Huolto</i>	
Maili-/kilometrimäärä: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Maili-/kilometrimäärä: _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjän nro: _____	
Huomautukset: _____	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Maili-/kilometrimäärä: _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjän nro: _____	
Huomautukset: _____	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<i>Huolto</i>	
Maili-/kilometrimäärä: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<i>Huolto</i>	
Maili-/kilometrimäärä: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautukset: _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto

Maili-/kilometrimäärä:

Aukioloajat:

Päiväys:

Jälleenmyyjän nro:

Huomautukset:

Allekirjoitus / nimen selvennys:

Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto

Huolto

Maili-/kilometrimäärä:

Aukioloajat:

Päiväys:

Jälleenmyyjän nro:

Huomautukset:

Allekirjoitus / nimen selvennys:

Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto

HUOLTOTOIMENPITEET

Tämä osa sisältää perushuoltotoimenpiteiden ohjeet.

Koska jotkin huoltotoimenpiteet ovat monimutkaisia, niiden suorittamiseen tarvitaan hyviä mekaanikkotaitoja. Jollet tunne voivasi suorittaa näitä toimenpiteitä, ota yhteys Can-Am-maastoajoneuvojen jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön.

VAROITUS

Ellei toisin ilmoitettu, käännä virta-avain aina OFF (POIS)-asentoon ennen minkään huolto- tai korjaustyön tekemistä sähköjärjestelmään ja poista avain.

VAROITUS

Mikäli joudutaan irrottamaan jokin lukituslaite (esim. kiinnitysnauha, itselukkiutuva kiinnike jne.), se on aina vaihdettava uuteen.

MOOTTORIN ILMANSUODATIN

TÄRKEÄÄ

Älä koskaan muuntele ilmanottojärjestelmää. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi aiheutua vaurioita. Moottori on kalibroitu toimimaan nimenomaan näillä komponenteilla.

Moottorin ilmansuodatin – vaihto-ohjeet

Moottorin ilmansuodattimen tarkastus- ja vaihtoväli on mukautettava ajo-olosuhteisiin, sillä komponentti on tärkeä moottorin oikean suorituskyvyn ja kestävyuden kannalta.

Moottorin ilmansuodatin on tarkastettava ja vaihdettava useammin seuraavissa vaativissa ajo-olosuhteissa:

- Ajaminen kuivalla hiekalla.
- Ajaminen kuivan maa-aineksen peittämällä pinnolla.
- Ajaminen kuivilla sorateillä tai vastaavissa olosuhteissa.
- Ajaminen alueilla, joissa on paljon siemeniä tai viljelykasvien akanoita.
- Ajaminen rankoissa lumiolosuhteissa.

TÄRKEÄÄ

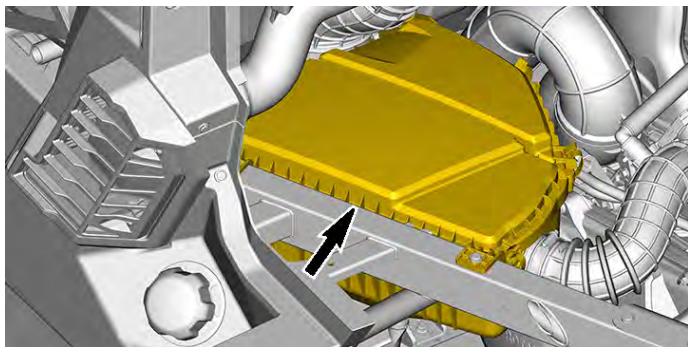
Kun ajat pölyisissä olosuhteissa tai hiekalla, ilmakotelo on puhdistettava ennen jokaista ajokertaa.

TÄRKEÄÄ.

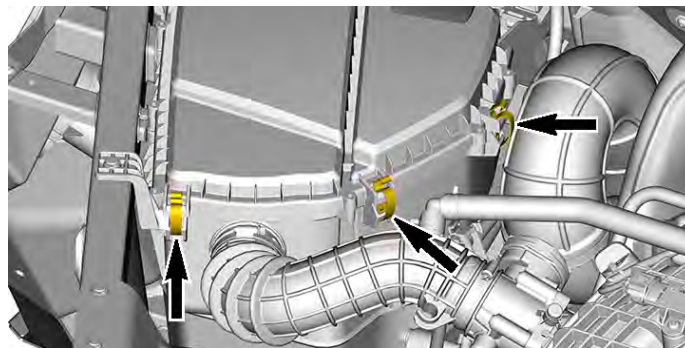
Jos näissä olosuhteissa ajetaan ryhmänä, ilmansuodatin on huollettava useammin.

Moottorin ilmansuodatin –irrotus

1. Kallista tavaralaatikkoa, jotta pääset käsiksi moottorin ilmansuodattimeen.



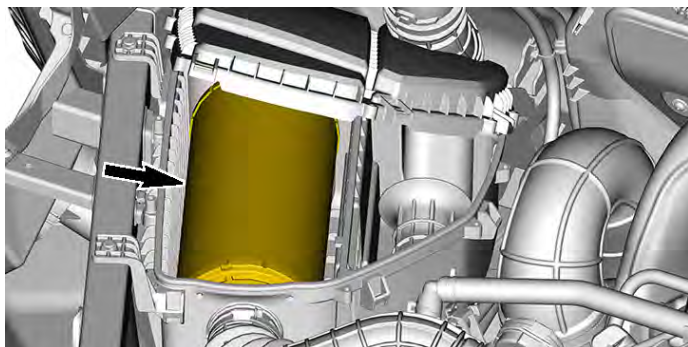
2. Avaa ilmansuodattimen kannen salpa.



3. Irrota ilmansuodatin.

 **TÄRKEÄÄ.**

Varo kolhimasta suodatinta kotelo vasten.



Moottorin ilmansuodatin – puhdistaminen

1. Tarkasta suodatin vuotojen varalta. Suodattimen puhtaalla puolella oleva pölyviiru on merkki tästä. Vaihda suodatin uuteen, jos se on vahingoittunut. Varmista, ettei ilma pääse vuotamaan mistään kohdasta ennen kuin asennat uuden suodattimen.

2. Puhdista moottorin ilmansuodatin naputtelemalla raskas pöly pois paperielementistä, jolloin lika ja pöly pääsee pois paperisuodattimesta.

TÄRKEÄÄ

Ei ole suositeltavaa puhalttaa paineilmaa paperisuodattimeen, koska se saattaisi vaurioittaa paperikuituja ja huonontaa suodattimen suodatuskykyä pölyisessä ympäristössä. Jos moottorin ilmansuodatin on liian likainen eikä sitä voida puhdistaa suositeltua toimenpidettä käyttäen, se on vaihdettava.

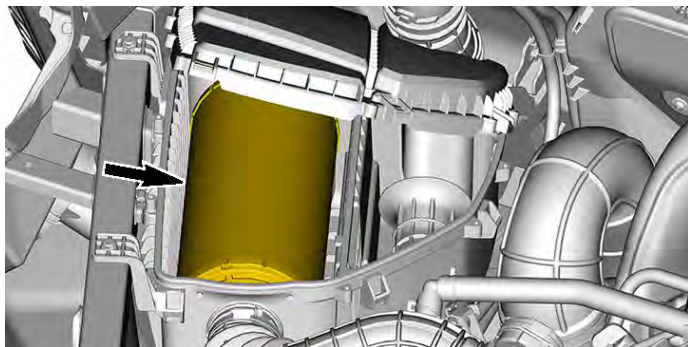
3. Tarkasta ilmansuodatinkotelon puhtaus. Puhdista tarvittaessa.
4. Pyyhi suodattimen tiivistepinta ja tuloputken sisäpuoli puhtaalla kostealla liinalla. Varmista, ettei tuloputken tiivistäalueella ole mitään vaurioita.

Moottorin ilmansuodatin – asennus

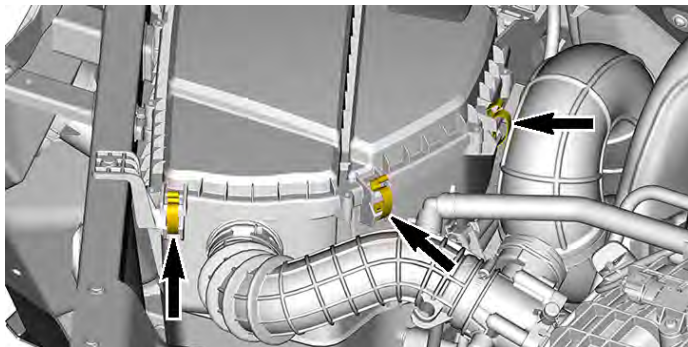
1. Asenna ilmansuodatin koteloon.

TÄRKEÄÄ.

Varo kolhimasta suodatinta koteloa vasten.



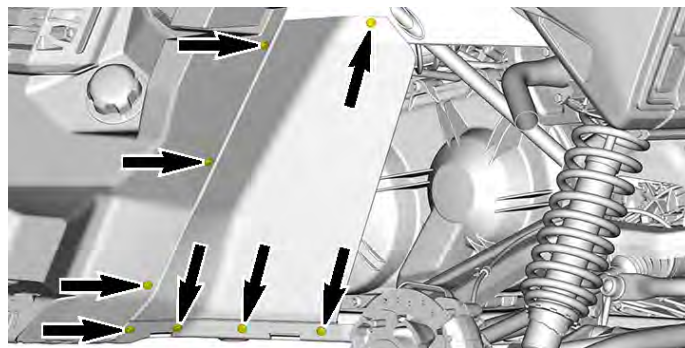
2. Kiinnitä ilmansuodattimen kansi.



3. Kallista tavaralaatikko paikalleen.

Ilmakotelon ohjausventtiili – puhdistaminen

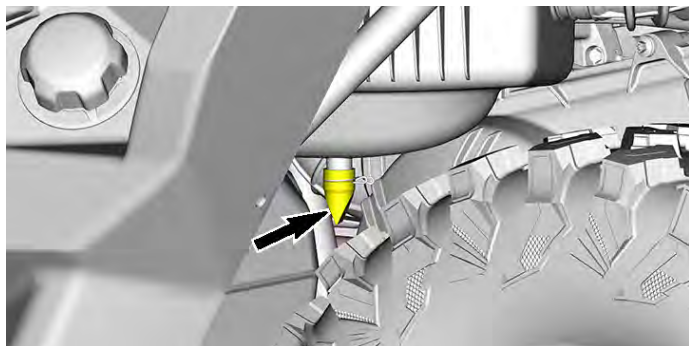
1. Irrota vasen takailmanohjain irrottamalla seuraavat kiinnikkeet.



2. Tarkasta ohjausventtiili silmämääräisesti ja puristamalla sitä.

TÄRKEÄÄ

Varmista, että ohjausventtiili on joustava eikä se ole väärinpäin, vahingoittunut tai tukossa.



MOOTTORIÖLJY

Moottoriöljy– suositeltu tyyppi

Rotax®-moottorit on kehitetty ja validoitu XPS®-öljyn käyttöön.

BRP suosittelee käyttämään aina sen omaa XPS-moottoriöljyä tai vastaavan tasoista öljyä.

Moottorille sopimattoman öljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

4

Suositeltu XPS-moottoriöljy	
Yleinen käyttötarkoitus	Synteettinen 5W40-öljy
Kylmä sää	Synteettinen 0W40-öljy
Lämmin sää	Synteettinen 10W50-öljy

Jos suositeltua XPS-moottoriöljyä ei ole saatavilla:

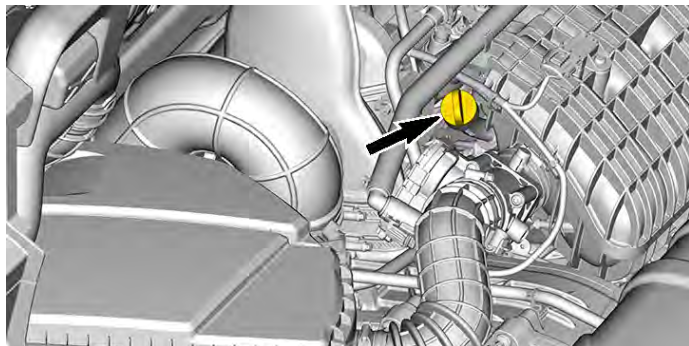
- Käytä 4-tahtisten synteettistä SAE-moottoriöljyä, joka täyttää tai ylittää seuraavat voitelua koskevat luokitukset.
- Tarkista aina, että öljykanisterin API-merkinnässä on ainakin yksi mainituista kirjainyhdistelmistä.
 - **API-luokitus SN tai**
 - **JASO MA2**

Moottoriöljy – tason tarkastus

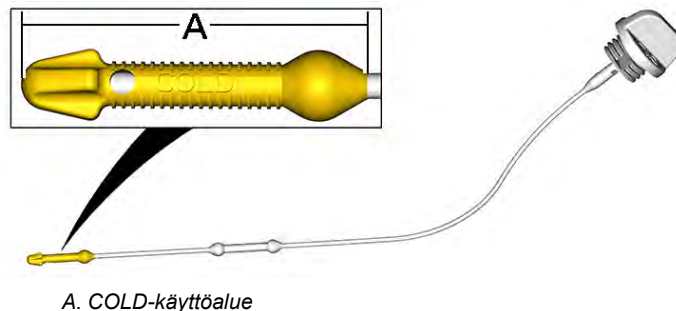
TÄRKEÄÄ

Moottorin käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti moottoria.

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Kallista kuormalaatikkoa.
3. Kierrä mittatikku auki ja ota se pois.



4. Tarkista, näkyykö öljyä COLD-käyttöalueella.



TÄRKEÄÄ

COLD-käyttöaluetta käytetään ilmaisimena vain, jos moottorissa on tarpeeksi öljyä turvalliseen käynnistykseen.

5. Jos COLD-käyttöalueella näkyy öljyä, moottori voidaan käynnistää rajoituksetta. Siirry vaiheeseen 8.

TÄRKEÄÄ

Joissakin tapauksissa öljytaso voi myös nousta COLD-käyttöalueen yläpuolelle. Huomaa, että tämä lukema ei ilmaise öljytasoa normaalissa käyttölämpötilassa.

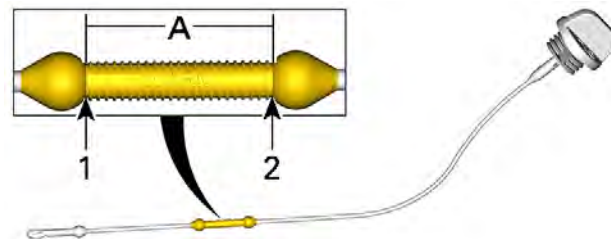
6. Jos mittatikussa ei näy öljyä, lisää pieni määrä suositeltua öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso (katso vaihe 5).

Toista tämä vaihe, kunnes enintään 2 l (2,11 qt (liq.,US)) on lisätty.

Jos on lisätty 2 l (2,11 qt (liq.,US)) eikä mittatikussa näy öljyä, vaihda öljyä.

7. Käynnistä moottori ja anna sen käydä kunnes se saavuttaa normaalin toimintalämpötilan. Normaali toimintalämpötila saavutetaan, kun tuuletin käynnistyy.
8. Kun toimintalämpötila saavutetaan, anna sen käydä vähintään 20 sekunnin ajan joutokäynnillä.
9. Pysäytä moottori ja odota 60 sekuntia.
10. Ruuvaa mittatikku auki, poista se ja puhdista se.
11. Aseta mittatikku takaisin paikalleen ja kierrä se kokonaan perille.

12. Irrota mittatikku ja tarkista öljymäärä. Sen pitäisi olla WARM-käyttöalueen MIN- ja MAX-merkkien välissä.



1. MIN.
2. MAKS.
A. WARM-käyttöalue

13. Öljyn lisäämistä varten poista mittatikku. Aseta suppilo mittatikkuputkeen.
14. Lisää pieni määrä suositeltua öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.
15. Toista edellä mainitut vaiheet, kunnes öljyn pinta on WARM-käyttöalueen MIN- ja MAX-merkkien välissä.

TÄRKEÄÄ

Älä täytä liikaa. Pyyhi kaikki roiskeet pois.

16. Kiristä mittatikku kunnolla paikalleen.

Moottoriöljy – vaihda



HUOMIO

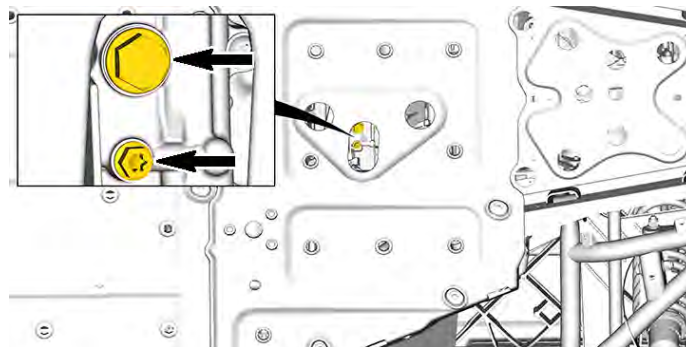
Moottoriöljy voi olla erittäin kuumaa. Odota, kunnes moottoriöljy on jäähtynyt lämpimäksi.

TÄRKEÄÄ

Moottoriöljy ja suodatin on vaihdettava yhtä aikaa.

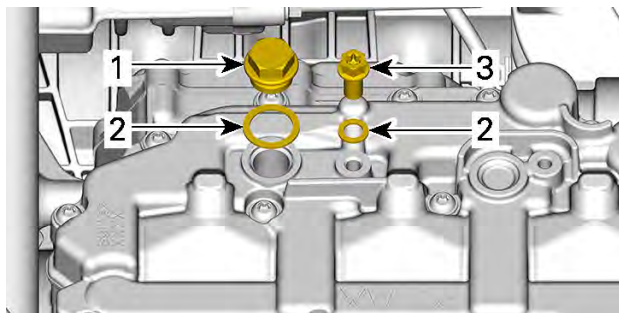
1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Käynnistä moottori ja anna sen käydä kunnes se saavuttaa normaalin toimintalämpötilan (noin 90 °C (32 °F)).
3. Pysäytä moottori.
4. Kallista kuormalaatikkoo.
5. Kierrä mittatikku auki ja ota se pois.

6. Aseta moottorin tyhjennystulpan alle sopiva astia.



7. Puhdista tyhjennystulpan ympäristö.

8. Ruuvaa tyhjennystulpat auki ja hävitä tiivisterenkaat.



1. Magneettinen tyhjennystulppa
2. Tiivisterengas
3. Toissijainen tyhjennystulppa

9. Anna öljyn tyhjentyä, kunnes moottorista valuu vain 1 öljytippa sekunnissa.

10. Vaihda öljynsuodatin, katso [Moottorin öljynsuodatin – irrotus, page 4-28](#).

11. Puhdista magneettinen tyhjennystulppa metallihiukkasista ja jäämistä. Lian kerääntyminen viittaa moottorin sisäpuoliseen vikaan.

12. Asenna **UUDET** tyhjennystulppien tiivisterenkaat.

TÄRKEÄÄ

Älä koskaan käytä samaa tiivisterengasta toista kertaa. Korvaa aina **UUDELLA**.

13. Kiristä ohjearvoon.

Kiristysmomentti	
Toissijainen tyhjennystulppa	$15 \pm 2 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($133 \pm 18 \text{ lbf}\cdot\text{in}$)
Magneettinen tyhjennystulppa	$30 \pm 3 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($22 \pm 2 \text{ lbf}\cdot\text{ft}$)

14. Lisää moottoriin suositeltua öljyä.

Moottoriöljyn määrä	
Moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihto	3,2 l (3,4 qt (liq.,US))

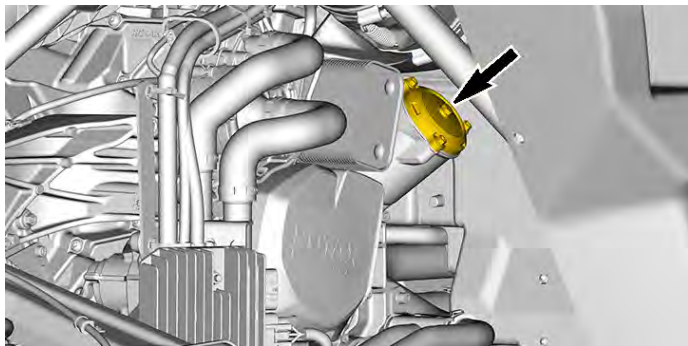
15. Tarkasta öljytaso täytön jälkeen: katso kohta [Moottoriöljy – tason tarkastus, page 4-24](#).

16. Hävitä öljy ja suodatin paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti.

MOOTTORIN ÖLJYNSUODATIN

Moottorin öljysuodatin – sijainti

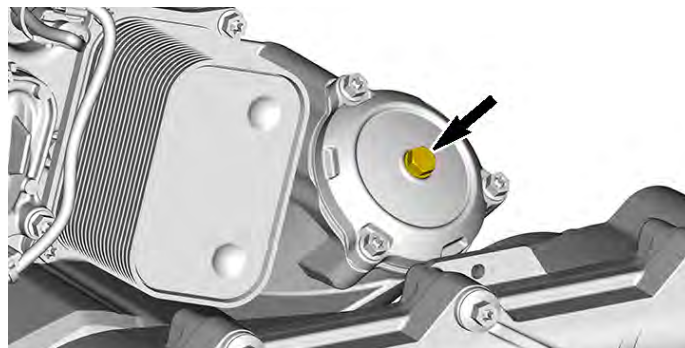
Moottorin öljysuodatin sijaitsee moottorin oikean puolen edessä.



Moottorin öljysuodatin – irrotus

1. Puhdista öljysuodatinalue.
2. Puhdista öljysuodattimen kansi.
3. Irrota tyhjennysruuvi kannen päältä.

4. Hävitä tiivisterengas.



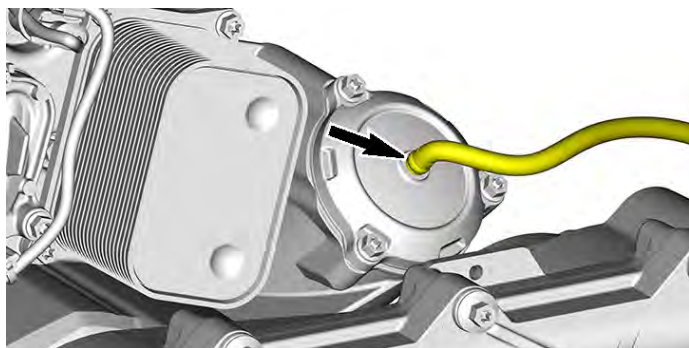
5. Tyhjennä öljysuodattimen kotelo aktivoimalla alipaine-/painepumppu painetilalla 10–15 kertaa.

TÄRKEÄÄ

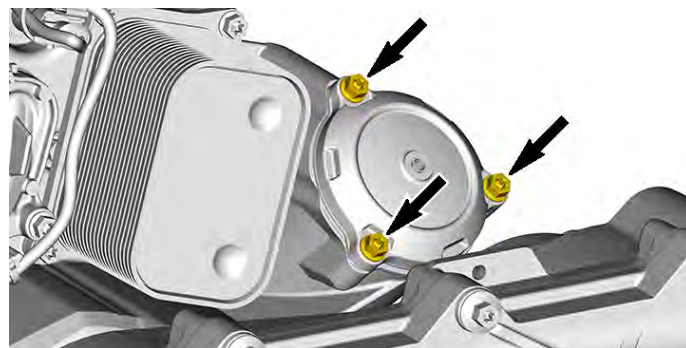
Jos tätä toimenpidettä ei tehdä ennen suojuksen irrotusta, HVAC-hihnakotelon taakse tulee merkittävä öljyvuoto. Tämän alueen puhdistaminen on erittäin vaikeaa.

Paine-/alipainepumppu

(osanro 529021800).

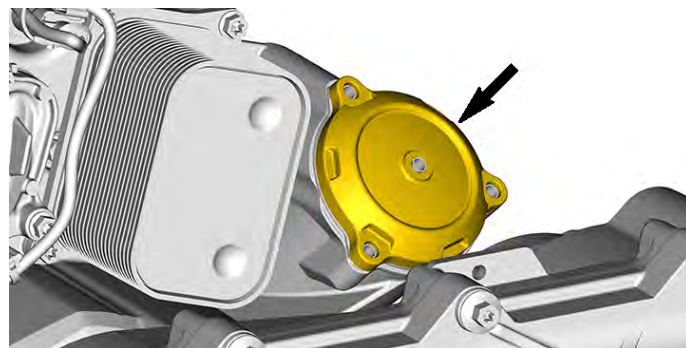


6. Irrota seuraavat kiinnitysosat.



4

7. Irrota öljynsuodattimen kansi.



8. Irrota ja hävitä moottorin öljynsuodatin.

Moottorin öljynsuodatin – asennus

1. Tarkasta ja puhdista öljynsuodattimen syöttö ja poistoalueliasta.



1. Pumpusta tuleva moottoriöljy
2. Suodattimen lähtö moottorin öljypiiriin

2. Kostuta **UUSI** O-rengas moottoriöljyllä ja liu'uta se öljynsuodattimen kanteen.
3. Asenna uusi suodatin kanteen.

4. Levitä moottoriöljyä öljynsuodattimen avoimessa päässä olevaan tiivisteeseen.

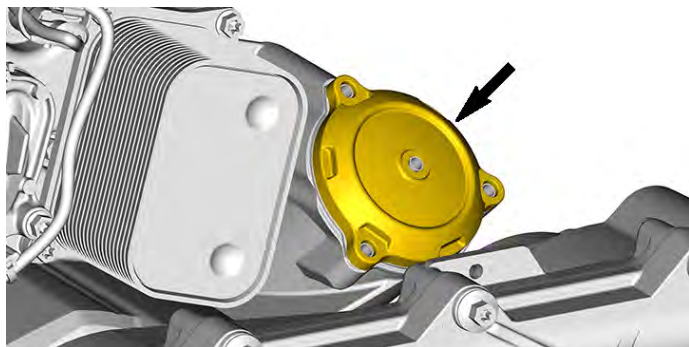


1. O-rengas
2. Tiiviste

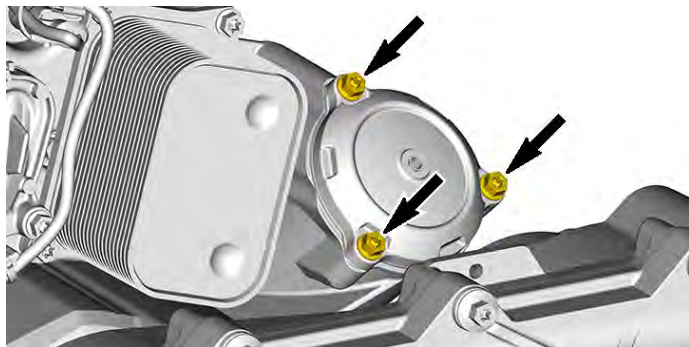
5. Asenna kansi ja uusi suodatin suodatinkoteloon.

TÄRKEÄÄ

Varo, ettei O-rengas jää litistykseen asentaessasi suodatinta ja kantta.



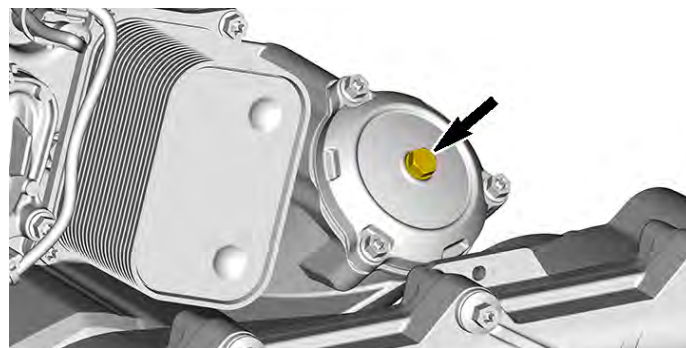
6. Kiristä öljynsuodattimen kannen ruuvit suositeltuun momenttiin.



Kiristysmomentti	
Öljynsuodattimen kannen ruuvit	$9 \pm 1 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($80 \pm 9 \text{ lbf}\cdot\text{IN}$)

- Asenna **UUSI** tyhjennysruuvin tiivisterengas.
- Asenna ja kiristä tyhjennysruuvi ohjeliukuuteen.

4



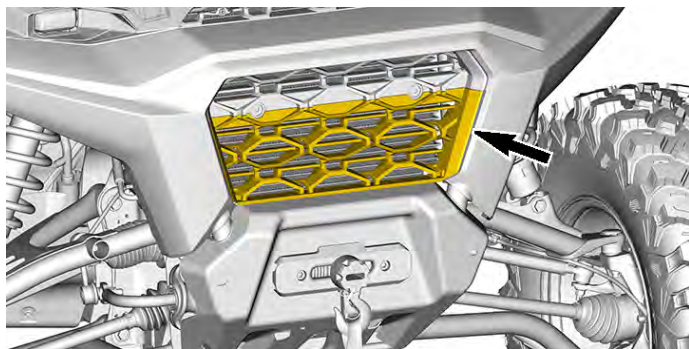
Kiristysmomentti	
Tyhjennysruuvi	$6 \pm 0,7 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($53 \pm 6 \text{ lbf}\cdot\text{IN}$)

- Pyyhi moottorille mahdollisesti valunut öljy.

JÄÄHDYTIN

Jäähdytin – puhdistus ja tarkastus

1. Tarkasta pyöräholveista, ettei jäähdyttimessä ja letkuissa ole vuotoja tai muita vaurioita.
2. Irrota muta, lika, lehdet ja muut jäämät jäähdytystuulettimen alueelta.
3. Irrota etusäleikkö vetämällä sen ala- ja yläosasta.



4. Tarkasta jäähdyttimen rivat silmämääräisesti. Niissä ei saa olla mutaa, likaa, lehtiä tai muita kerääntymiä, jotka voisivat estää ilman vapaan kulun jäähdyttimen läpi.

5. Huuhtelee jäähdyttimen rivat puutarhaletkulla.

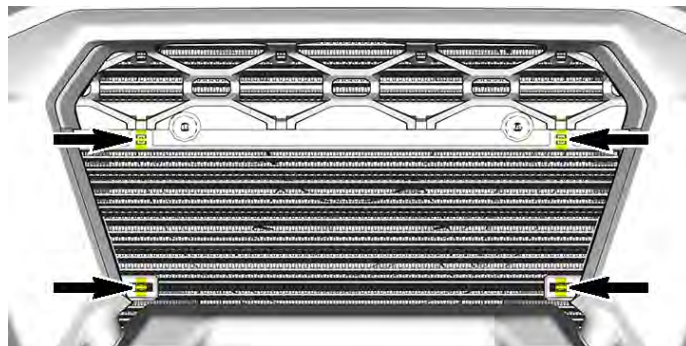


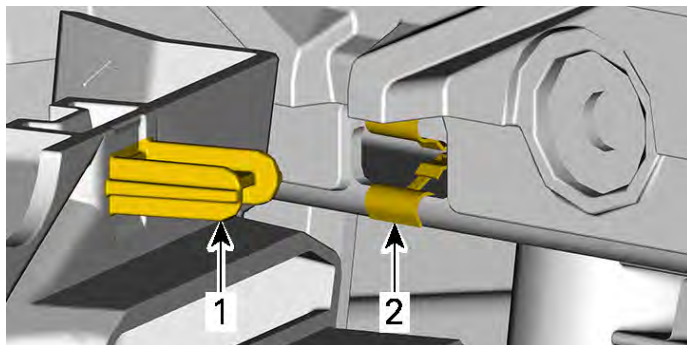
Älä koskaan puhdista kuumaa jäähdytintä käsin. Anna jäähdyttimen jäähtyä ennen puhdistamista.

TÄRKEÄÄ

Varo jäähdyttimen lamellien vahingoittamista puhdistuksen yhteydessä. Älä käytä mitään esinettä/työkalua, joka voisi vaurioittaa lamelleja. Käytä letkulla puhdistamisessa pelkästään pientä vedenpainetta. Älä koskaan käytä KORKEAPAINEPESURIA.

6. Kun puhdistus on tehty, asenna etusäleikkö kohdistamalla neljä kielekettä metallipidikkeisiin yöntämällä.





1. Kieleke
2. Pidike

MOOTTORIN JÄÄHDYTYSNESTE

Moottoriöljy – suositeltu tyyppi

BRP suosittelee käyttämään sen XPS-jäähdytysnestettä tai vastaavaa aina.

Moottorille sopimattoman jäähdytysnesteen käytöstä aiheutuneet vahingot eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

SUOSITELTU moottorin XPS-jäähdytysneste

Pitkäikäinen esisekoitettu XPS-jäähdytysneste

Jos suositeltua XPS-jäähdytysnestettä ei ole saatavilla:

- Käytä tislattun veden ja pakkasnesteen sekoitusta (50 % tislattua vettä, 50 % pakkasnestettä)

TÄRKEÄÄ

Käytä aina erityisesti alumiinimoottoreille tarkoitettua, korroosionestoainetta sisältävää etyleeniglykolipakkasnestettä.

Moottorin jäähdytysneste – tason tarkastus

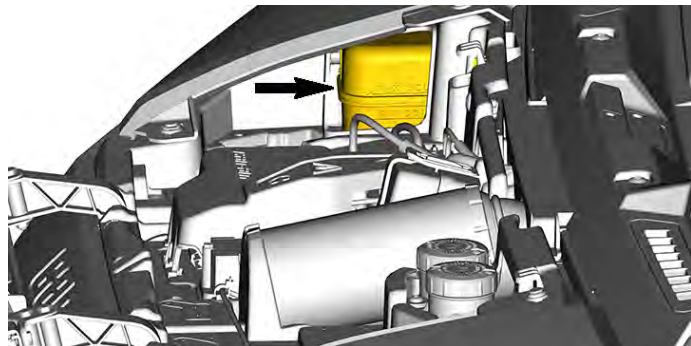
TÄRKEÄÄ

Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso moottorin ollessa kylmä.

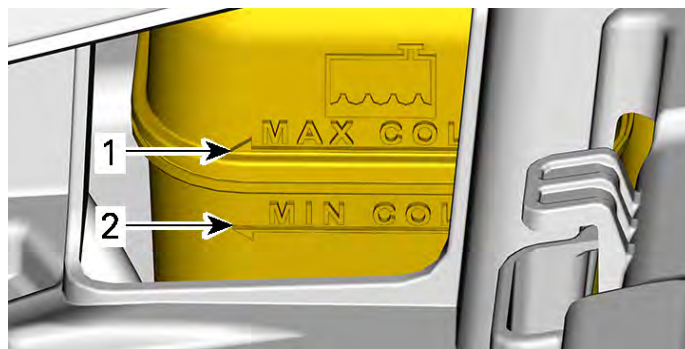
TÄRKEÄÄ

Usein lisää jäähdytysnestettä tarvitseva jäähdytysjärjestelmä merkitsee vuotoja tai moottoriongelmia.

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Avaa etukuomu ja paikanna jäähdytysnestesäiliö.



3. Varmista, että jäähdytysjärjestelmä on täytetty enimmäistasoon saakka.



1. MAKS.
2. MIN.

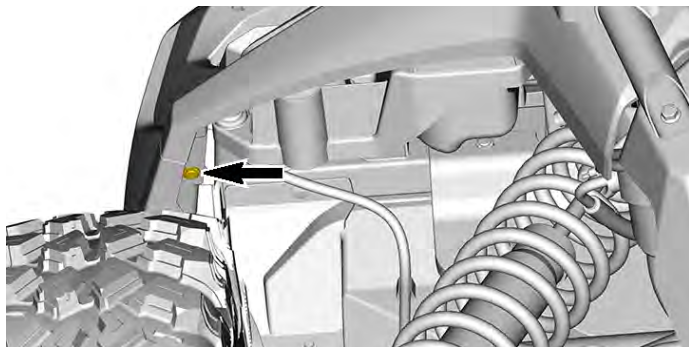
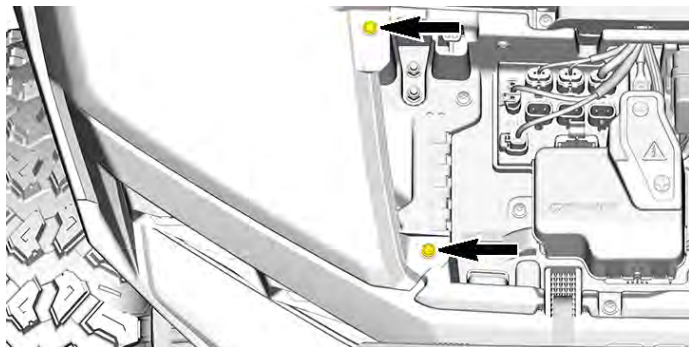
4. Jos taso on lähellä MIN-tasomerkkiä tai sen alle, lisää jäähdytysnestettä MAX-tasomerkkiin asti.

Moottorin jäähdytysneste – täyttö

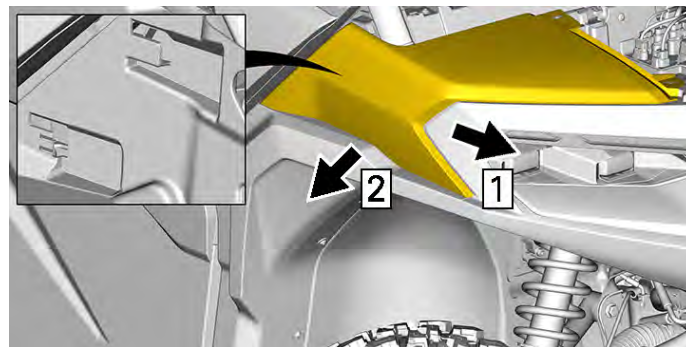
TÄRKEÄÄ

Usein lisää jäähdytysnestettä tarvitseva jäähdytysjärjestelmä merkitsee vuotoja tai moottoriongelmia.

1. Irrota seuraavat kiinnitysosat.



2. Irrota oikea etulokasuoja.



4

1. Liu'uta eteenpäin

2. Irrota lokasuoja

3. Irrota jäähdytysnestesäiliön painekorkki.

4. Lisää järjestelmään jäähdytysnestettä tarpeen mukaan; käytä suppiloa, jotta nestettä ei loisku yli. **Älä täytä liikaa.**

5. Asenna painekorkki oikein jäähdytysnäiliöön.

6. Asenna etulokasuoja.

7. Sulje etukuomu.

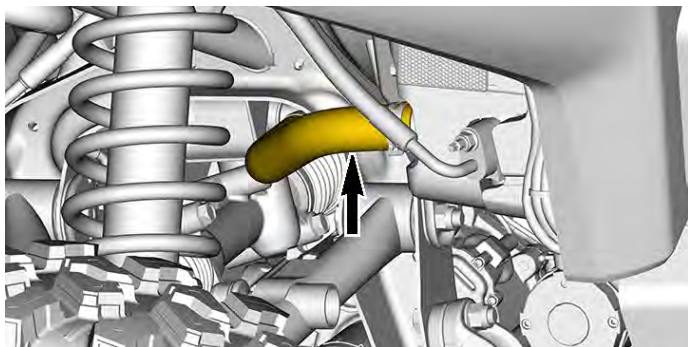
Moottorin jäähdytysneste – vaihto

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

2. Nosta ja tue ajoneuvo.

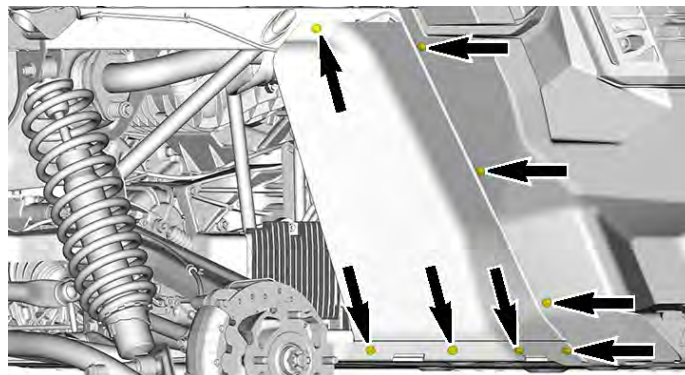
3. Aseta jäähdyttimen oikean puolen alle sopiva keruuastia.

4. Irrota alempi jäähdytysnesteletku jäähdyttimestä. Säilytä jousikiristin asentamista varten.

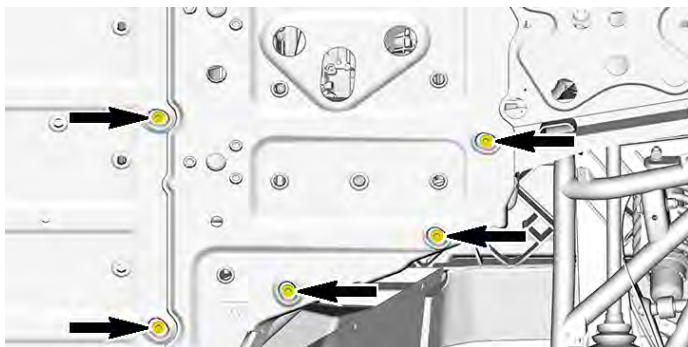


5. Irrota jäähdytysnestesäiliön korkki.
6. Asenna jäähdytysnesteletku tyhjennyksen jälkeen aiemmin irrotetulla jousikiristimellä.
7. Puhdista ajoneuvon osat.

8. Irrota oikea takailmanohjain irrottamalla seuraavat kiinnikkeet.



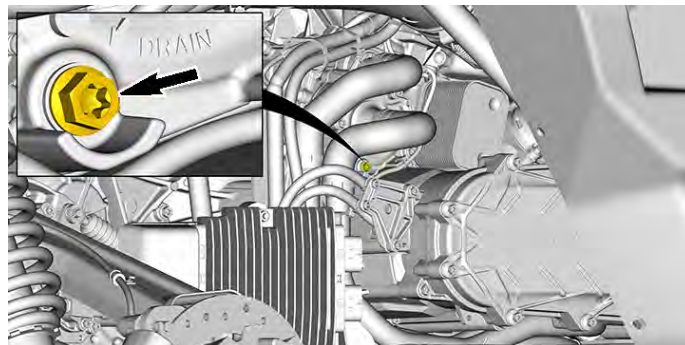
9. Irrota takapohjajapanssari irrottamalla seuraavat kiinnikkeet molemmilta puolilta.



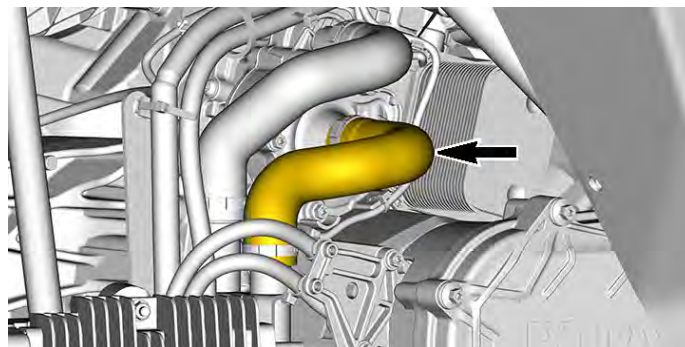
Vasen puoli

10. Aseta tyhjennysastia moottorin oikealle puolelle linjaan moottorin öljynjäähdyttimen kanssa.

11. Ruuvaa jäähdytysnesteen tyhjennystulppa auki moottorista.



12. Purista jäähdytysnesteletkua tyhjennyksen jälkeen muutaman kerran aivan tyhjennystulpan yläpuolelta, jotta lisää jäähdytysnestettä tyhjenee.



13. Irrota jäähdytysnesteen tyhjennystulppa ja hävitä tiivistealuslevy.

14. Asenna tyhjennystulppa takaisin paikalleen **UUSI** tiivistealuslevyn kanssa.

15. Kiristä ohjearvoon.

Kiristysmomentti	
Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa	$9 \pm 1 \text{ Nm}$ ($80 \pm 9 \text{ lbf-in}$)

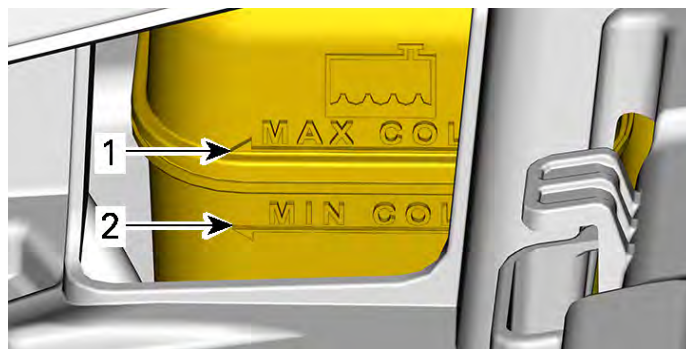
16. Aseta ajoneuvo takaisin alas.

17. Täytä uudelleen ja ilmaa jäähdytysjärjestelmä.

Moottorin jäähdytysneste – ilmaus

1. Käännä tuulettimen nopeussäädin MAX- ja lämpötilansäädin MAX HEAT -asentoon.
2. Irrota jäähdytysnestesäiliön korkki, jos et vielä ole tehnyt niin.

3. Täytä jäähdytysjärjestelmä jäähdytysnestesäiliön MAX-tasoon saakka.



1. MAKS.

2. MIN.

4. Asenna jäähdytysnestesäiliön korkki.
5. Käytä moottoria tyhjäkäynnillä, kunnes jäähdyttimen tuuletin aloittaa toisen jakson.
6. Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä.

VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen painekorkkiin moottorin ollessa kuuma.

7. Kun moottori on jäähtynyt, tarkista jäähdytysnesteen taso ja lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa.
8. Asenna kaikki aiemmin irrotetut osat takaisin.

9. Aja ajoneuvolla ja tarkasta jäähdytysnestetaso uudelleen. Lisää jäähdytysnestettä tarvittava määrä.

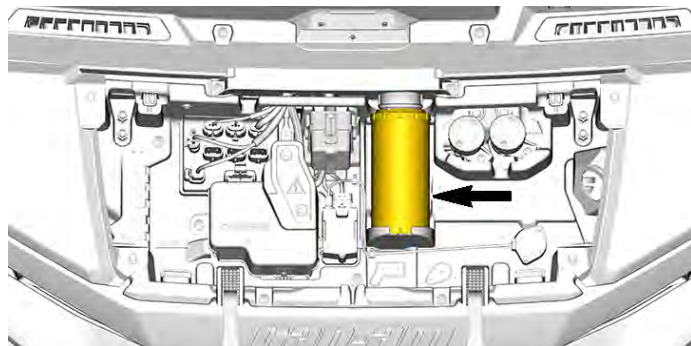
OHJAAMON ILMANSUODATTIMET

TÄRKEÄÄ

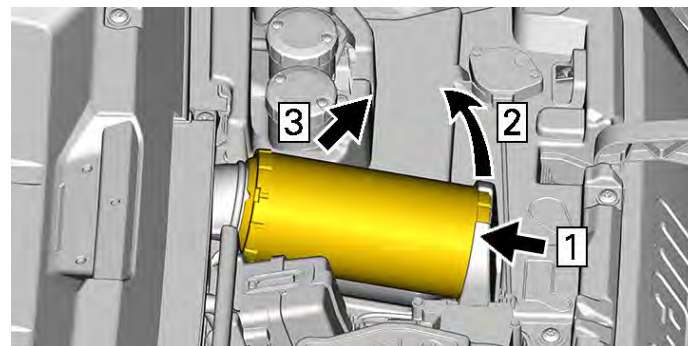
Suodatin on puhdistettava suositeltua useammin, kun ajetaan pölyisissä olosuhteissa tai hiekalla.

Ohjaamon ulkoinen ilmanotto-suodatin – vaihto

1. Avaa etukuomu ja paikanna suodatin.



2. Irrota suodatin liu'uttamalla sitä taaksepäin, nostamalla ja liu'uttamalla sitten eteenpäin.



1. Liu'uta taaksepäin
2. Nosta
3. Liu'uta eteenpäin

3. Tarkasta suodatin vuotojen varalta. Suodattimen puhtaalla puolella oleva pölyviiru on merkki tästä. Vaihda suodatin uuteen, jos se on vahingoittunut. Varmista, ettei ilma pääse vuotamaan mistään kohdasta ennen kuin asennat uuden suodattimen.

4. Puhdista raskas pöly pois paperielementistä, jolloin lika ja pöly pääsee pois paperisuodattimesta.

TÄRKEÄÄ

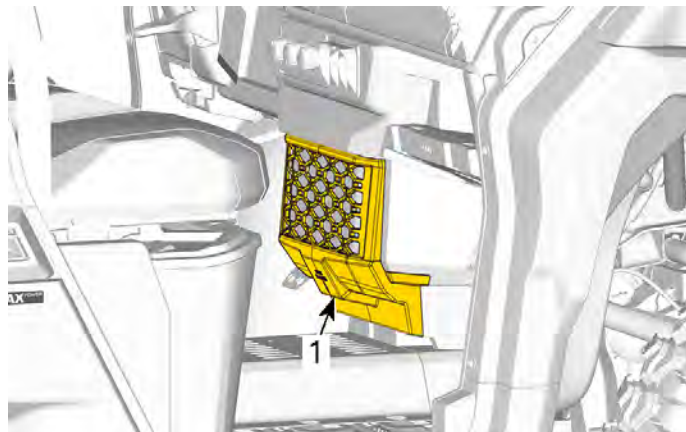
Ei ole suositeltavaa puhalttaa paineilmaa paperisuodattimeen, koska se saattaisi vaurioittaa paperikuituja ja huonontaa suodattimen suodatuskykyä pölyisessä ympäristössä. Jos ilmansuodatin on liian likainen eikä sitä voida puhdistaa suositeltua toimenpidettä käyttäen, se on vaihdettava.

5. Pyyhi suodattimen tiivistepinta ja poistoputken sisäpuoli puhtaalla kostealla liinalla. Varmista, ettei poistoputken tiivistealueella ole mitään vaurioita.
6. Ruiskuta kumipinnoilla vähän saippuaa asennuksen avuksi.
7. Asenna suodatin takaisin tai asenna uusi.
8. Sulje etukuomu.

Ohjaamon sisäinen ilmansuodatin – vaihto

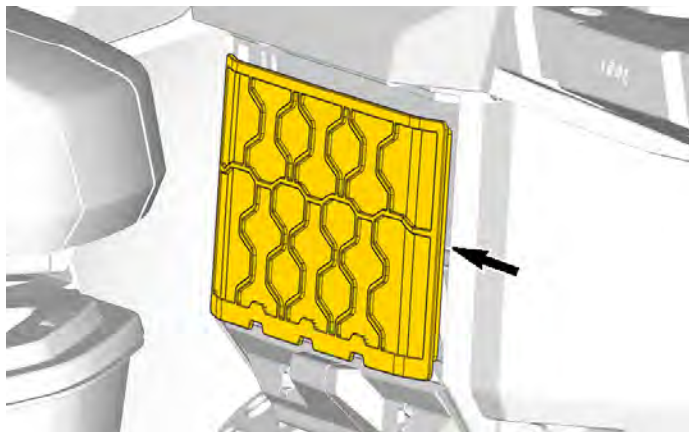
Tämä suodatin sijaitsee lämmitinyksikön sisällä.

1. Vedä etusäleikköä ala-aukosta.



1. Irrota etusäleikkö tarttumalla tästä

2. Irrota ilmansuodatin vetämällä.



3. Asenna uusi ilmansuodatin ja säleikkö.

PAKOJÄRJESTELMÄ

Pakojärjestelmä – ympäröivän alueen puhdistus

! VAROITUS

Lian kertyminen voi aiheuttaa ajoneuvon tulipalon, kun pakojärjestelmä on kuuma ja liika kuivaa.

Joissakin tapauksissa tämä voi johtaa vakaviin omaisuus- ja henkilövahinkoihin tai jopa kuolemaan.

Puhdista pakojärjestelmän ympäristö usein ja säännöllisesti, etenkin jos ajoneuvolla on ajettu suossa, hangessa, heinässä tai pudonneissa lehdistä.

Tee puhdistus muussa tapauksessa aikataulun mukaisesti.

Tarkista myös säännöllisesti kaikkien pakoputken lämpösuojuksien kunto ja vaihda tarvittaessa.

! HUOMIO

Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen, kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma.

1. Puhdista äänenvaimentimen ympäristö ajoneuvon takaa.
2. Puhdista pakoputken ja pakosarjan ympäristö.
3. Puhdista myös lämpölevyjien alta

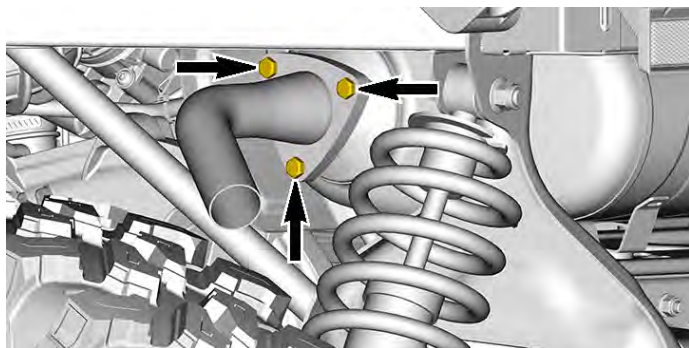
Äänenvaimentimen kipinäsuoja- tarkastus ja puhdistus



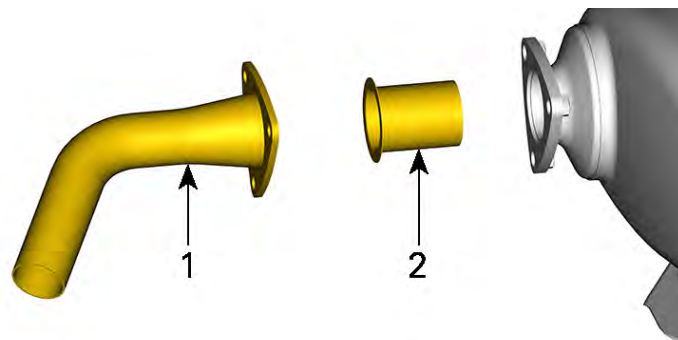
HUOMIO

Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen, kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma.

1. Irrota ja hävitä pakoputken kiinnitysruuvit.



2. Irrota pakoputki ja kipinäsuoja.



1. Pakoputki

2. Kipinäsuoja

3. Irrota kipinänsammuttimessa oleva karsta harjalla.

TÄRKEÄÄ

Käytä pehmeää metallista harjaa ja vältä kipinäsuojan verkon vahingoittamista.

4. Tarkasta kipinäsuojan verkko vaurioiden varalta. Vaihda tarpeen mukaan.
5. Tarkasta kipinäsuojan kammio äänenvaimentimessa. Poista tarvittaessa kaikki lika.
6. Asenna äänenvaimentimen kipinäsuoja ja pakoputki uudelleen.

- Kiristä pakoputken ruuvit ohjetuukkuteen.

Kiristysmomentti	
Pakoputken ruuvit	31,5 ± 3,5 Nm (23 ± 3 lbf-ft)

VAIHDELAATIKKO

Vaihteistoöljy- suositeltu tyyppi

BRP suosittelee käyttämään sen XPS-vaihteistoöljyä tai vastaavaa aina.

Suosittelu XPS-vaihteistoöljy
75W140 synteettinen vaihteistoöljy

Jos suositeltua XPS-vaihteistoöljyä ei ole saatavana, käytä seuraavaa:

- Synteettinen vaihteistoöljy 75W140 API GL-5

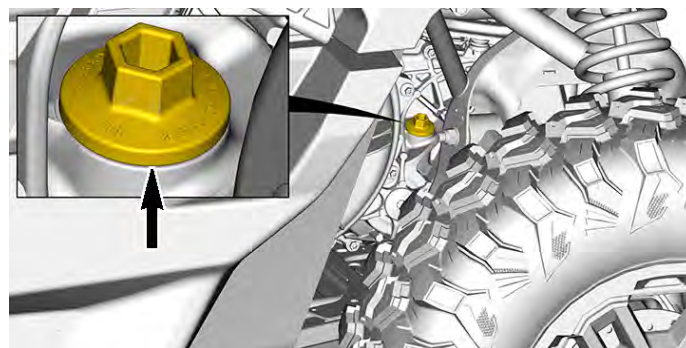
Vaihteistoöljy- tason tarkastus

TÄRKEÄÄ
Vaihdelaatikon käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti vaihdelaatikkoa.

- Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle. Valitse pysäköintiasento.

- Tarkasta vaihdelaatikon öljymäärä ulkoilman lämpötilassa irrottamalla vaihdelaatikon öljynpinnan tulppa ajoneuvon takaosan vasemmalla puolella.

TÄRKEÄÄ
Varo, ettet löysää öljyn tason tulpan O-rengasta.



- Pyyhi se.
- Aseta tulppa takaisin paikalleen ja kierrä se kokonaan perille.

5. Irrota tulppa uudelleen ja tarkasta öljymäärä mittatikulla. Sen pitäisi olla ylemmän merkin kohdalla tai lähellä sitä.



1. MIN
2. MAKS
3. Käyttöalue

6. Jos on tarpeen, laita öljyn tasotulpan aukkoon suppilo ja lisää pieni määrä suositeltua öljyä.
7. Tarkasta öljymäärä uudelleen.
8. Toista edellä mainittua menetelmää, kunnes öljyn pinnan taso on mittatikun ylemmän merkin kohdalla.

TÄRKEÄÄ.

Älä täytä liikaa. Pyyhi kaikki roiskeet pois.

9. Asenna tulppa takaisin ja kiristä ohjeituukkuuteen.

Kivistysmomentti	
Vaihdelaatikon öljyn tason tulppa	$6 \pm 0,4 \text{ Nm}$ ($53 \pm 4 \text{ lbf-in}$)

Vaihteistoöljy - vaihto

Öljynvaihto on syytä tehdä moottorin ollessa lämmin.

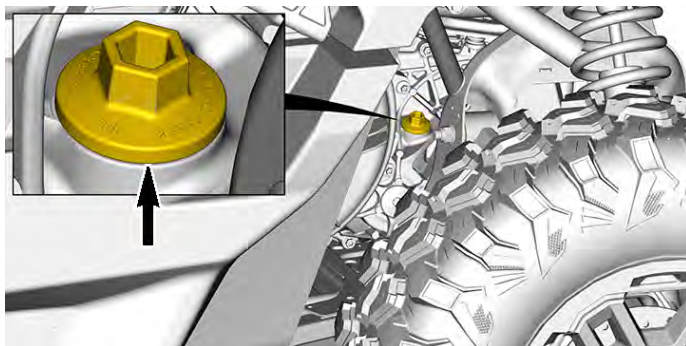
HUOMIO

Vaihdelaatikon öljy voi olla erittäin kuumaa.

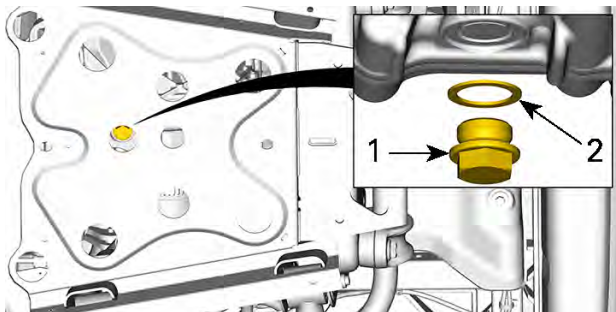
1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Puhdista tyhjennystulpan ympäristö.
3. Puhdista öljyn täyttötulpan ympäristö.
4. Aseta ajoneuvon alle magneettisen tyhjennystulpan alapuolelle sopiva keruuastia.
5. Irrota vaihdelaatikon öljyn tason tulppa (mittatikku).

TÄRKEÄÄ

Varo, ettet löysää öljyn tason tulpan O-rengasta.



6. Avaa vaihdelaatikon magneettinen tyhjennystulppa ja hävitä tiivisterengas.



1. Tyhjennystulppa
2. Tiivisterengas

7. Anna öljyn valua kokonaan vaihteistosta pois.

8. Puhdista tyhjennystulppa metallihiukkasista.
9. Asenna magneettinen tyhjennystulppa takaisin paikalleen **UUDEN** tiivisterengaan kanssa.
10. Kiristä tyhjennystulppa ohjeiukkuuteen.

Kiristysmomentti	
Vaihteiston magneettinen tyhjennystulppa	$30 \pm 3 \text{ Nm}$ ($22 \pm 2 \text{ lbf-ft}$)

11. Täytä vaihteisto suositellulla öljyllä, katso [Tekniset tiedot](#).
12. Tarkasta vaihteiston öljytaso: katso kohta [Vaihteistoöljytason tarkastus, page 4-43](#).
13. Hävitä käytetty vaihteistoöljy aluekohtaisten ympäristöasetusten mukaisesti.

ETUTASAUSPYÖRÄSTÖ

Etutasauspyörästäön öljy - suositeltava tyyppi

BRP suosittelee käyttämään sen XPS-tasauspyörästäön-öljyä tai vastaavaa aina.

<i>Suositteltu tasauspyörästäön XPS-öljy</i>

Synteettinen vaihteistoöljy 75W90

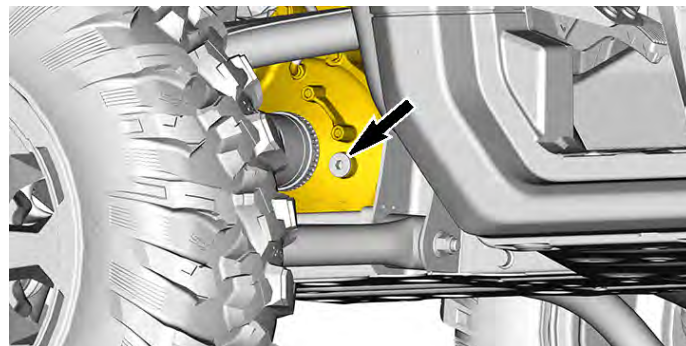
Jos suositeltua XPS-tasauspyörästäön-öljyä ei ole saatavana, käytä seuraavaa:

- Synteettinen vaihteistoöljy 75W90 API GL-5

Etutasauspyörästäön öljy – määrän tarkastaminen

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon.
3. Puhdista tyhjennystulpan alue ajoneuvon vasemmalta puolelta käsin.

4. Ruuvaa täyttötulppa auki.



Tyypillinen

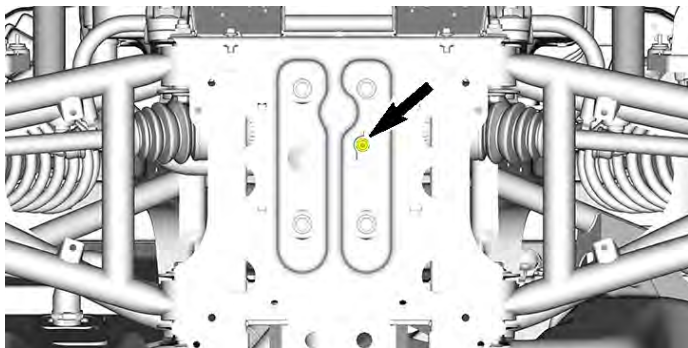
5. Tarkasta öljytaso. Öljynpinnan pitää ulottua kierteisen reiän alareunaan.
6. Lisää tarvittaessa suositeltua tasauspyörästäön öljyä.
7. Asenna täyttötulppa takaisin ja kiristä ohjeiukkuuteen.

Kiristysmomentti	
Täyttötulppa	16,5 ± 2,5 Nm (146 ± 22 lbf-in)

Etutasauspyörästäön öljy – vaihto

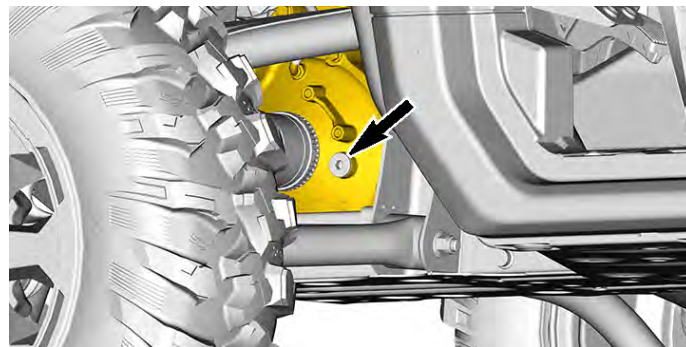
1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

2. Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon.
3. Puhdista tyhjennystulpan alue ajoneuvon etuosan alapuolelta käsin.



4. Aseta etutasauspyörästön tyhjennystulpan alle sopiva valutusastia.
5. Irrota tyhjennystulppa.

6. Ruuvaa täyttötulppa auki.



7. Anna kaiken öljyn valua pois.
8. Asenna tyhjennystulppa ja kiristä ohjeliukkuuteen.

Kiristysmomentti	
Tyhjennystulppa	2,5 ± 0,5 Nm (24 ± 4 lbf-in)

9. Täytä tasauspyörästö suositellulla öljyllä, kunnes taso saavuttaa täyttötulpan aukon alakierteet.

Etutasauspyörästö vaatii noin 475 ml (16 fl oz (US))

10. Asenna täyttötulppa takaisin ja kiristä ohjeliukuuteen.

Kiristysmomentti	
Täyttötulppa	16,5 ± 2,5 Nm (146 ± 22 lbf-in)

CVT-KANSI

Moottori on poistettu joistakin havainnekuvista paremman käsityksen saamiseksi. Seuraavien toimien suorittamiseksi moottoria ei välttämättä tarvitse poistaa.

VAROITUS

Älä koskaan kosketa CVT:tä (portaaton voimansiirto) moottorin ollessa käynnissä.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, kun CVT:n (portaaton voimansiirto) kansi on poistettu.

HUOMIO

Moottorin tulee olla jäähtynyt ennen kuin kantta voidaan poistaa.

TÄRKEÄÄ

Tämä CVT-järjestelmä (portaaton voimansiirto) on voiteluvapaa.

Älä koskaan voitele muita osia kuin I-variaattorin laakeria.

CVT:n kansi – pääsy

1. Avaa kuormalaatikko.
2. Irrota vasen takailmanohjain.



Pyörä irrotettu vain selkeyden vuoksi

3. Vasemman takapyörän voi myös irrottaa, jotta tulee lisää tilaa.

CVT:n kansi – irrotus

TÄRKEÄÄ

Älä irrota CVT:n (portaaton voimansiirto) kannen ruuveja voima-avaimella.

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Avaa kuormalaatikko.

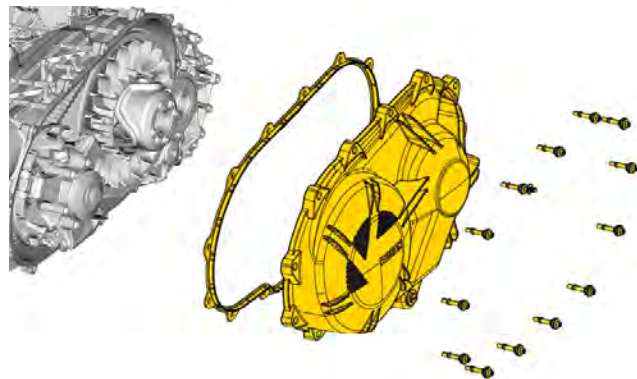
3. Irrota vasen takailmanohjain.



Pyörä irrotettu vain selkeyden vuoksi

4. Irrota ilmanottokotelo. Tämä vaihe ei ole välttämätön, mutta ilmanottokotelon irrottaminen tuo lisätilaa CVT:n kannen irrotukseen.
5. Irrota kaikki CVT-kannen ruuvit, lopuksi keskimäinen yläruuvi.

6. Irrota CVT:n (portaaton voimansiirto) kansi ja kannentiiviste.



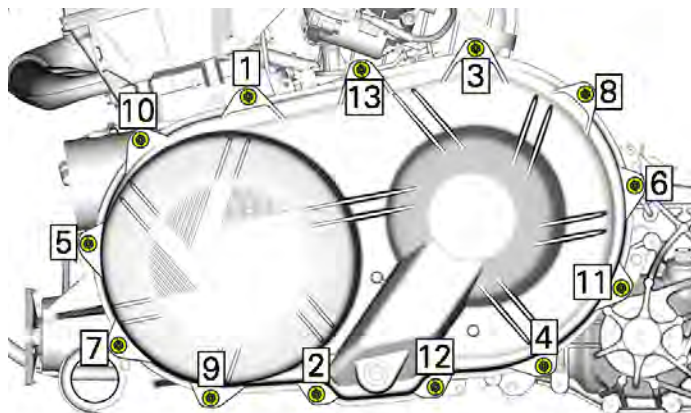
4

7. Tarkasta CVT:n poistoletku varmistaaksesi, ettei siellä ole likaa.

CVT:n kansi – asennus

1. Kiinnitä kannen yläpuolella keskellä oleva ruuvi ensimmäiseksi.

2. Kiristä CVT:n (portaaton voimansiirto) kannen ruuvit ilmoitetussa järjestyksessä.



Kiristysmomentti	
CVT:n (portaaton voimansiirto) kannen ruuvit	$7 \pm 0,8 \text{ Nm}$ ($62 \pm 7 \text{ lbf-in}$)

3. Asenna kaikki muut irrottamasi osat takaisin.

VARIAATTORIIHNA

Katso tärkeitä tietoja kohdasta [Variaattorihinnan kestävyys - maksimointivinkit, page 3-64](#).

Variaattorihinna – irrotus

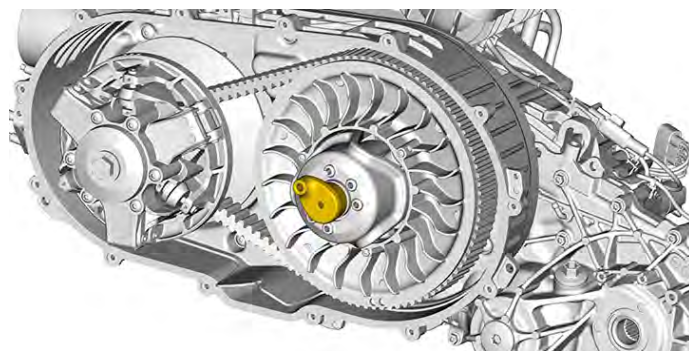
TÄRKEÄÄ

Jos variaattorihinna vaurioituu, CVT-kotelo, kansi, ilman poistoaukko ja pakosarjan lämpökilpi on puhdistettava.

1. Irrota CVT:n kansi.
2. Ruuvaa II-variaattorin sovitin II-variaattorin kierteiseen reikään.

II-variaattorin sovitin

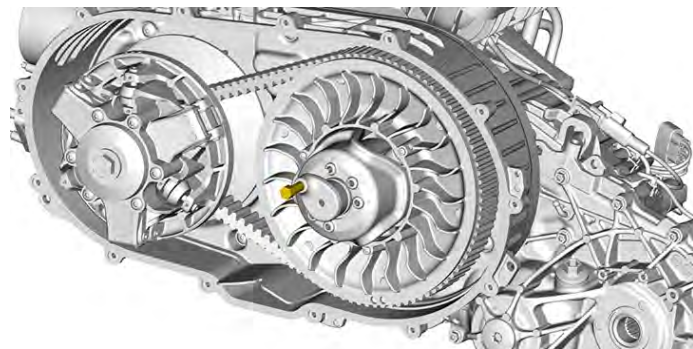
(osanro 708200720).



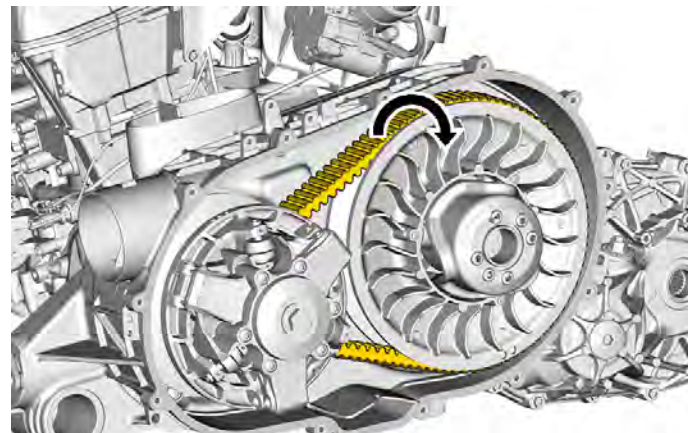
3. Asenna ulosvedin/lukitustyökau II-variaattorin sovittimen kiertaiseen reikään. Avaa hihnapyörä kokonaan kirstämällä ulosvetäjää/lukitustyökälua.

Veto- / kiinnitysavain

(osanro 529000088).



4. Poista hihna sujauttamalla se kiinteän lautasen yläreunan yli.



4

Variaattorihihna – asennus

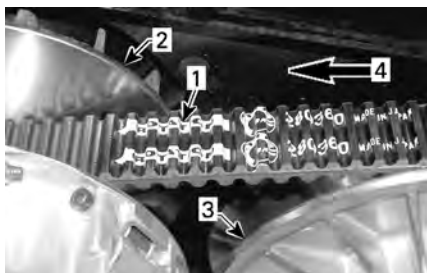
TÄRKEÄÄ

Vetohihnan pisin käyttöikä saavutetaan, kun hihnan pyörimissuunta on oikea.

Asenna hihna siten, että siinä oleva nuoli osoittaa ajoneuvon etuosan suuntaisesti, kuten kuvassa on esitetty.

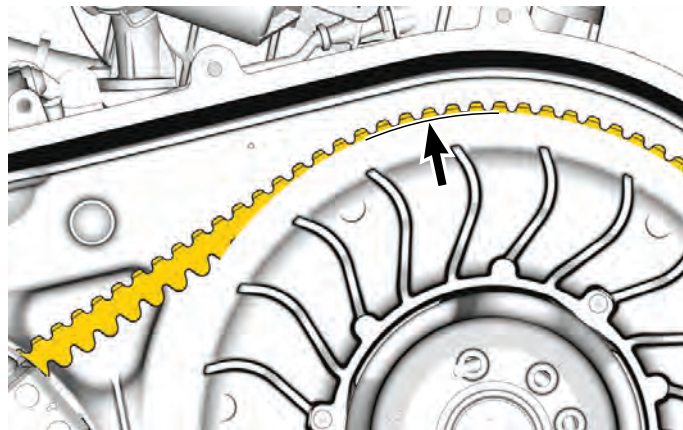
1. Liu'uta variaattorihihna I-variaattoriin.
2. Aseta variaattorihihna li-variaattorin alaosaan.

3. Liu'uta variaattorihihna II-variaattorin kiinteän lautasen yläreunan yli.



1. Vetohihnassa oleva nuoli
 2. I-variaattori (edessä)
 3. II-variaattori (takana)
 4. Pyörimissuunta
4. Ruuvaa ulosvetimet/lukitustyökalut irti ja poista ne.

5. Kierrä II-variaattoria, kunnes vetohihnan etupinnalla olevien hammaspyörien alin osa on samalla tasolla variaattorin reunan kanssa.



6. Asenna CVT:n kansi ja kaikki muut irrotetut osat.

I- JA II-VARIAATTORIT

Valtuutetun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjän, korjaamon tai valitsemasi henkilön on suoritettava tämä tarkastus kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten.

I-variaattori – tarkastus

1. Tarkasta liukurullan holkit ja kaikki I-variaattorin rullat. Vaihda kuluneet osat.

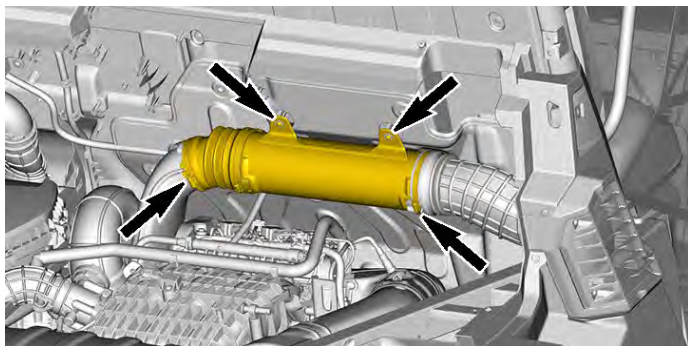
II-variaattori – tarkastus

1. Tarkasta II-variaattorin nokan holkit ja liukurulla sekä vaihda kuluneet osat.

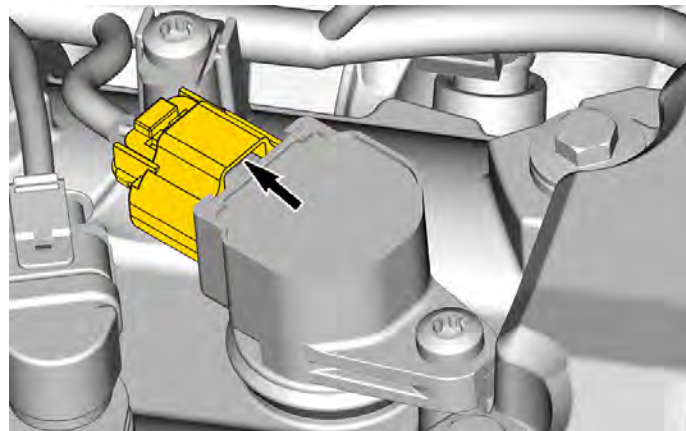
SYTYTYSTULPAT

Sytytystulpat – irrotus

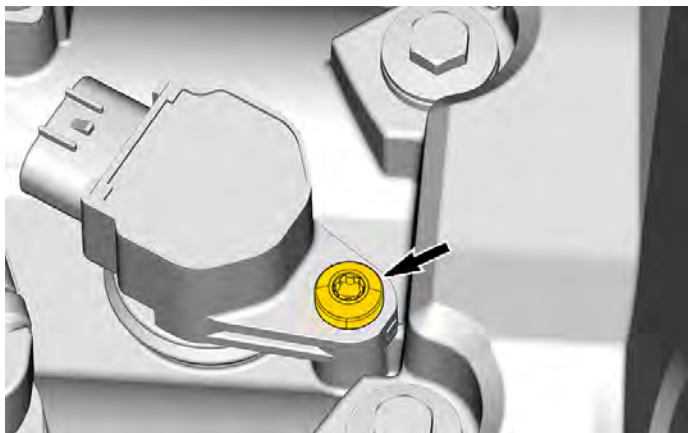
1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Avaa kuormalaatikko.
3. Jos tarvitset lisää työtilaa, irrota CVT:n jäähdytyskanava ja vasen sovitin.



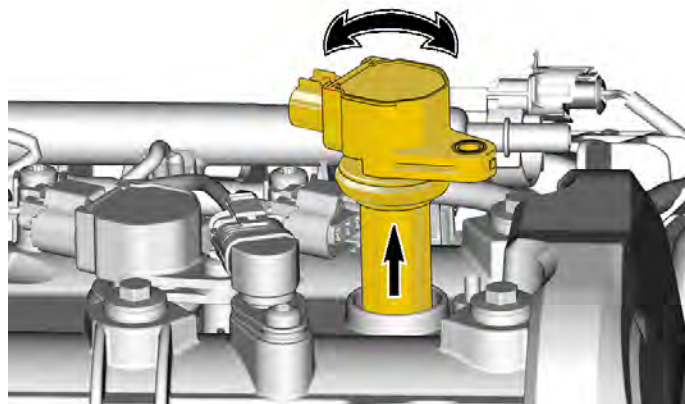
4. Irrota sytytyspuolan liittimet.



5. Irrota sytytyspuolien ruuvit.



6. Vedä ja kierrä sytytyspuolia molemmilta puolilta ja irrota ne tiivisteistään.



7. Puhalla sytytystulppien reiät ja venttiilin kansi paineilmalla.

8. Ruuvaa sytytystulpat auki ja irrota ne 14 mm:n sytytystulppien magneettisella nivelhysyllä.

Sytytystulpat – asennus

1. Ennen asentamista varmista, että sylinterinkannen ja sytytystulpan kosketuspinnnoissa ei ole nokea.

2. Tarkista sytytystulpan kärkiväli. Kärkiväli ei ole säädettävissä

Sytytystulpan kärkiväli (Ei säädettävissä)
0,7–0,8 mm (,028 – ,031 in)

3. Kierrä sytytystulppa käsin sylinterinkanteen ja kiristä annettuun momenttiin momenttiavaimella.

TÄRKEÄÄ
Älä kiristä sytytystulppia liikaa, koska se voi vahingoittaa moottoria.

Kiristysmomentti	
Sytytystulppa	11 ±1 Nm (97 ±9 lbf-IN)

4. Aseta sytytyspuolat sytytystulppien päälle.
5. Kohdista sytytyspuolan ruuvien reikä venttiilikannen kierrereikään.
6. Työnnä sytytyspuolat kokonaan alas, kunnes ne lepäävät venttiilikantta vasten.

7. Kiinnitä sytytystulpat aiemmin irrotetuilla ruuvilla.

Kiristysmomentti	
Sytytyspuolan ruuvit	9 ± 1 Nm (80 ± 9 lbf-in)

8. Asenna CVT-jäähdytyskanava takaisin, jos se irrotettiin.
9. Sulje kuormalaatikko.

4

AKKU

Akku – huolto

TÄRKEÄÄ
Älä koskaan lataa akkua sen ollessa kiinni ajoneuvossa.

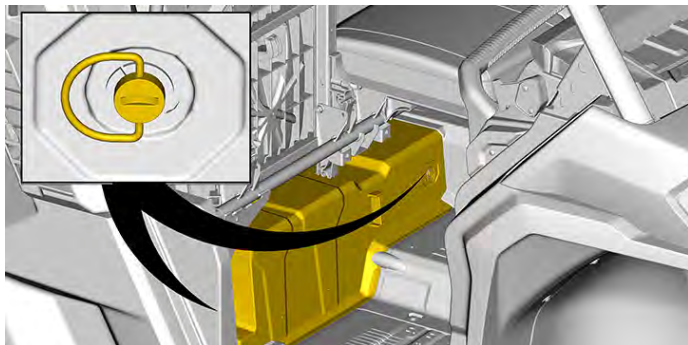
Nämä ajoneuvot on varustettu VRLA-akulla (venttiiliohjattu lyijyhappoakku). Se on niin kutsuttu huoltovapaa akkutyyppi, joten akkuun ei tarvitse lisätä vettä eikä tarkistaa akkuhapon määrää.

TÄRKEÄÄ
Älä koskaan irrota akun sinettikantta.

Akku – irrotus

Akku sijaitsee oikean matkustajan istuimen alla.

1. Irrota akun kansi avaamalla molemmat 1/4-kierroskiinnikkeet.

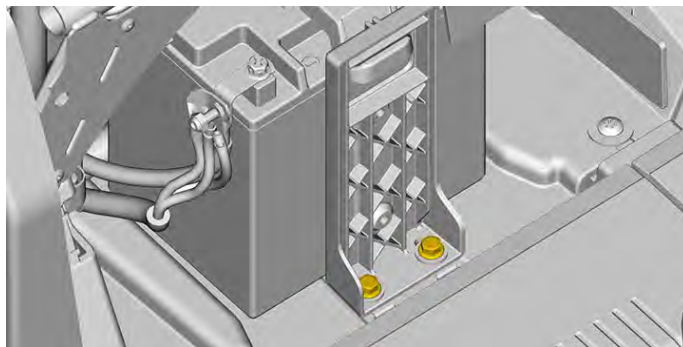


2. Irrota MUSTA (-) johto ensin sitten PUNAINEN (+) johto.

TÄRKEÄÄ

Noudata aina tätä järjestystä irrotuksen yhteydessä: irrota MUSTA (-) kaapeli ensin.

3. Irrota akun pitimen ruuvit.



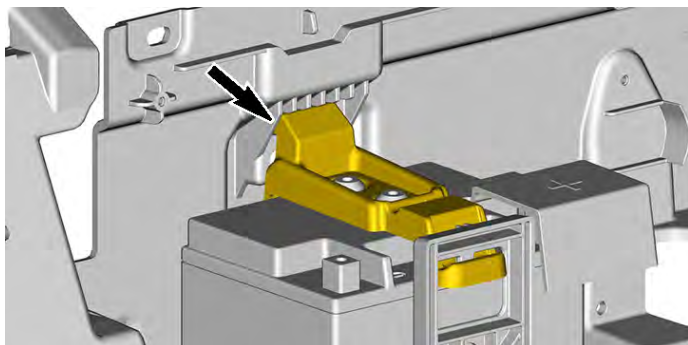
4. Irrota akun pidin.

5. Irrota akku.

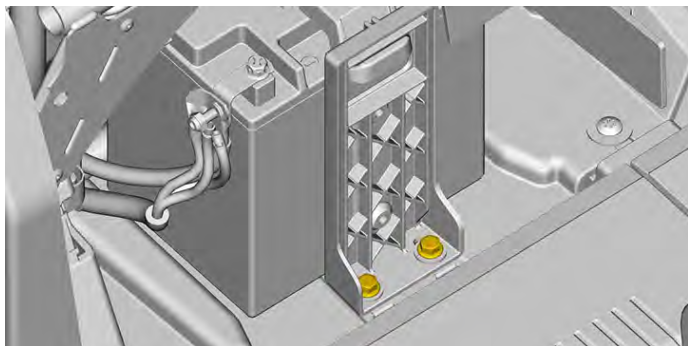
Akku – asennus

1. Asenna akku.

- Asenna akun pidin. Varmista, että pitimen yläosa on kytkeytynyt kunnolla loveensa.



- Asenna akun pitimen ruuvit.



- Kiristä ohjearvoon.

Kiristysmomentti	
Akun pitimen ruuvit	$5 \pm 1 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($44 \pm 9 \text{ lbf}\cdot\text{in}$)

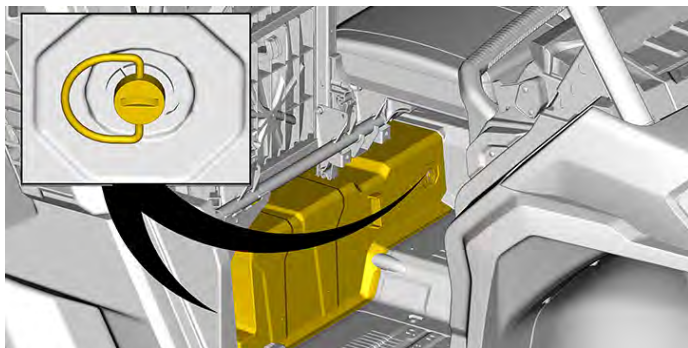
- Kytke ensin PUNAINEN (+) johto ja sitten MUSTA (-) johto.

TÄRKEÄÄ
Noudata aina tätä järjestystä kokoamiseen. Kiinnitä aina PUNAINEN (+) kaapeli ensin.

- Kiristä ohjearvoon.

Kiristysmomentti	
Akkunavan ruuvit	$5,0 \pm 0,5 \text{ Nm}$ ($44 \pm 4 \text{ lbf}\cdot\text{in}$)

7. Asenna akun kansi. Kiinnitä ruuvaamalla kaksi 1/4-kierroskiinnikettä.



SULAKKEET JA JOHTOSULAKKEET

Sulakkeet – vaihto

TÄRKEÄÄ

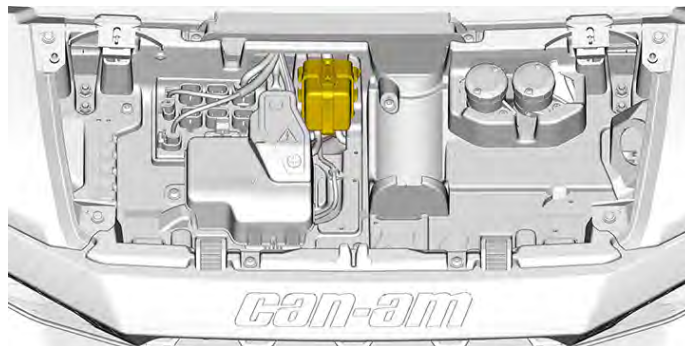
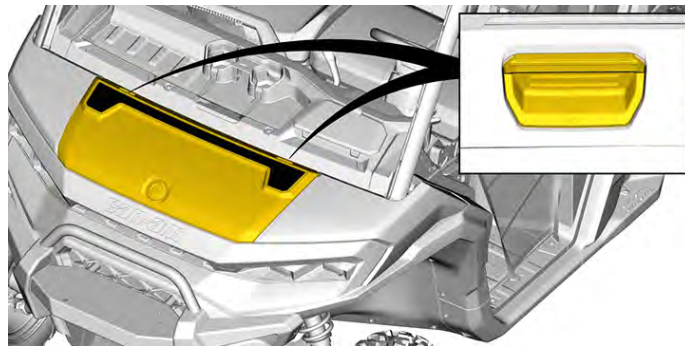
Älä käytä suurempiarvoista sulaketta, sillä tämä voi aiheuttaa vakavan vaurion.

1. Vaihda palanut sulake uuteen samanarvoiseen sulakkeeseen.

Sulakekotelo – sijainti

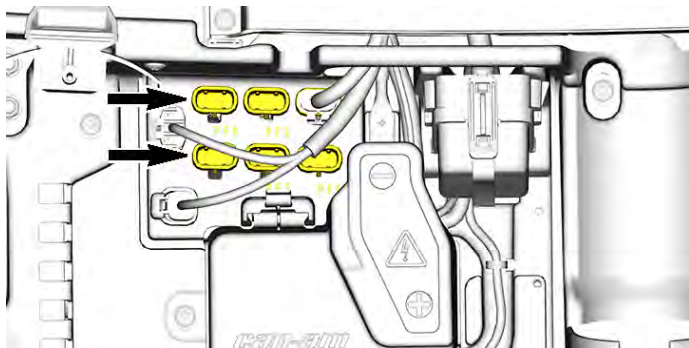
Etusulakekotelo

Etusulakekotelo sijaitsee etukuomun alla.



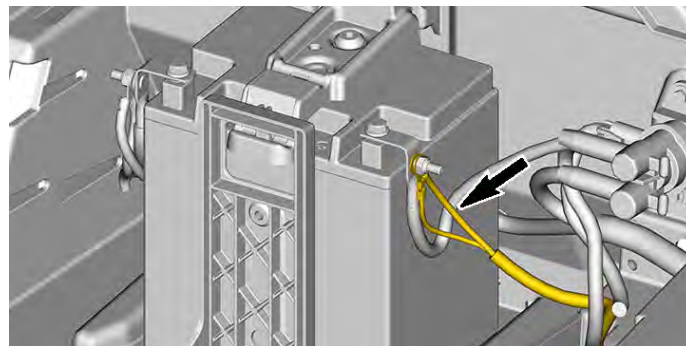
Sulakkeenpitimet

Sulakkeenpitimet sijaitsevat myös etukuomun alla sulakerasian vieressä.

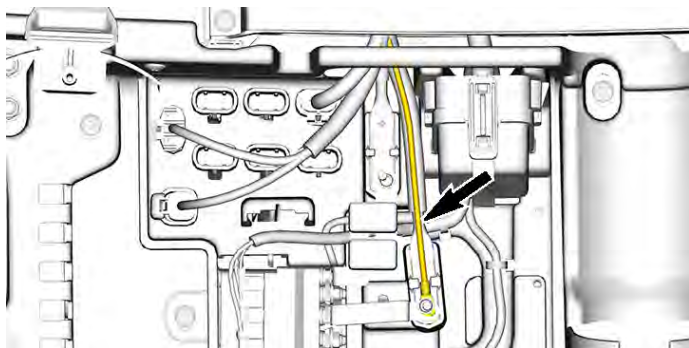


Johtosulakkeet

Ajoneuvossa on kolme johtosulaketta. Kaksi niistä on kiinnitetty akun POS (+) -pistokkeeseen.



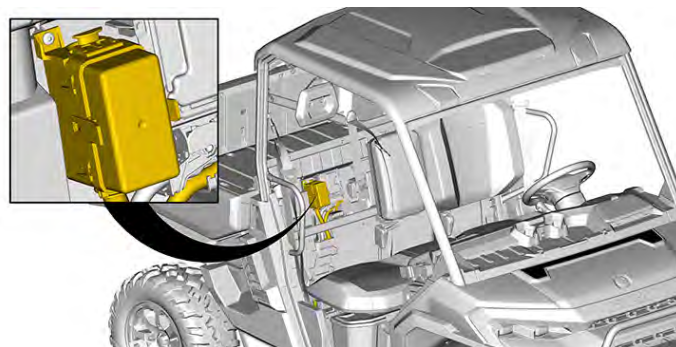
Toinen sijaitsee etukuonun alla kiinnitettynä POS (+) -pistokkeeseen.



Jos johtosulake palaa, ota yhteys Can-Am Off-Road-jälleenmyyjäsi.

Takasulakekotelo

Takasulakerasia sijaitsee ohjaamon ylemmässä takapaneelissa oikean matkustajan istuimen takana.



Virtasulakkeen pidin

Ylimääräinen 50 A:n sulake, joka suojaa jännitteensäädintä, sijaitsee johdinsarjassa jännitteensäätimen ja akun välissä.

Jos tämä sulake palaa, ota yhteys Can-Am Off-Road-jälleenmyyjäsi.

Sulakekotelo – sulakkeiden kuvaus**Sulakkeet – etukuomun alla**

Sulakerasian numero on valettu tukeen etukuomun alla.

<i>Etukuomun alla</i>		
<i>Ei</i>	<i>Kuvaus</i>	<i>Arvo</i>
PF1	Pääsulakekotelo	—
PF3	DPS	40 A
PF5	Ilmastointilaite (jos on)	20 A
PF6	ABS-pumppu (jos varusteena)	40 A
PF7	ABS-venttiili (jos varusteena)	25 A

Pääsulakerasia (PF1) – etukuomun alla

<i>Pääsulakerasia</i>		
<i>Ei</i>	<i>Kuvaus</i>	<i>Arvo</i>
F10	Perävaunun vilkut	10 A
F11	Ajovalot	15 A
F12	Virran ulosotto (tasavirta)	10 A
F14	USB-pistorasia	10 A
F21	Kojetaulun lähtö	25 A
F22	Kojetaulun lähtö	5 A
F24	Perävaunun valo	5 A
F25	Perävaunun ilmainen	5 A
F26	Istuimen katkaisin	5 A
F38	Kojetaulun pistoke	30 A
R3	Acc1-rele	—
R9	Acc2-rele	—

Toissijainen sulakerasia (PF2) – oikean matkustajan istuimen takana

<i>Toissijainen sulakerasia</i>		
<i>Ei</i>	<i>Kuvaus</i>	<i>Arvo</i>
F4	Mittaristo/releet	10 A
F5	Sytytys/ruiskutus/ polttoainepumppu	10 A
F6	Moottorin ohjausyksikkö (ECM)	10 A
F7	2x4-pyörävedon toimilaite	10 A
F8	Virta-avain/kello	10 A
F9	Jäähdytys tuuletin (mallit ilman HVAC:tä)	30 A
F16	Takavalot	10 A
F19	Tavaratilan lähtö	15 A
F36	Katon akun pistoke	50 A
F37	Katon ACC-pistoke	30 A
F40	Tuuletin (mallit HVAC:llä)	40 A
R1	Tuulettimen rele	—

<i>Toissijainen sulakerasia</i>		
<i>Ei</i>	<i>Kuvaus</i>	<i>Arvo</i>
R2	Päärele	—
R6	ACC-kattorele	—
R8	Jarrurele	—

Johtosulakkeet

Johtosulake	Kuvaus	Arvo
1	Pää (BP1)	14 AWG
2	Lisävarustepistoke (pistoke +)	14 AWG
3	Pää (BP7)	12 AWG

Jännitteensäätimen sulake

Ei	Kuvaus	Arvo
—	Säädin	50 A

VALOT

LED-valo

Tässä ajoneuvossa on LED-valot. Tämä teknologia on osoittautunut erittäin luotettavaksi.

Siinä harvinaisessa tapauksessa, että jokin valo toimi, tarkastuta valot valtuutetulla Can-Am On-Road -jälleenmyyjällä, korjaamolla tai valitsemallasi asiantuntijalla.

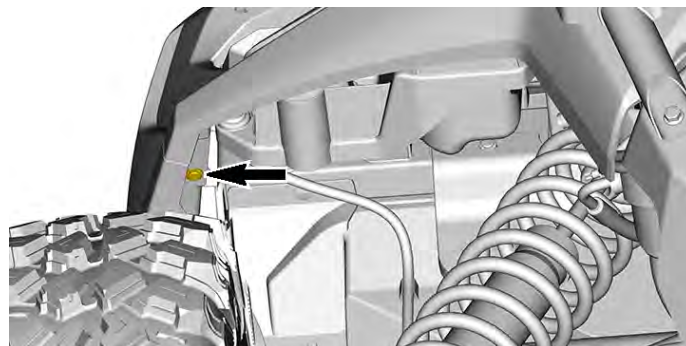
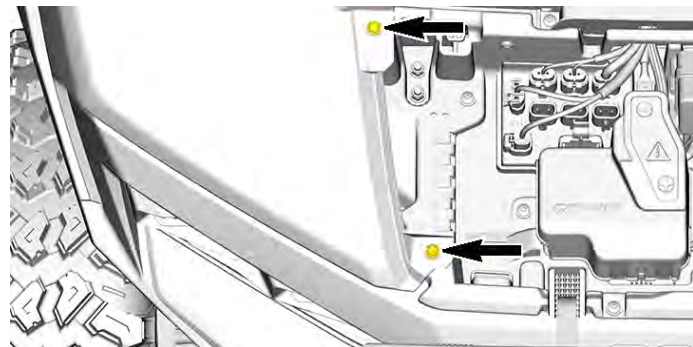
LED-valoja ei voi vaihtaa erikseen, vaihda moduuli.

Ajovalon suuntaaminen

1. Avaa etukuomu.
2. Irrota seuraavat kiinnitysosat.

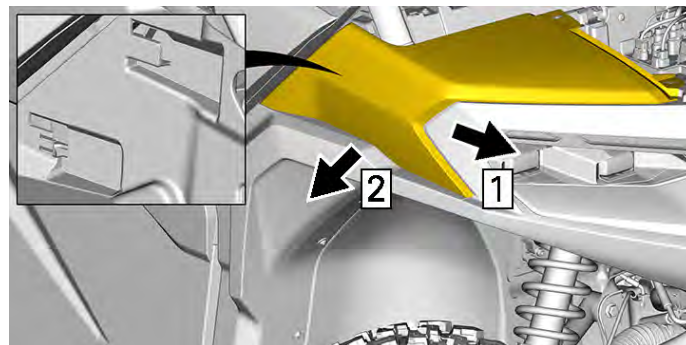
 TÄRKEÄÄ.

Oikea puoli esitetty, toista sama vasemmalla puolella.



4

3. Irrota etulokasuoja.

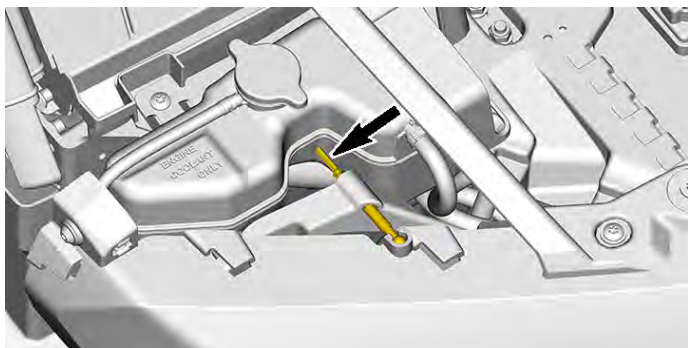


1. Liu'uta eteenpäin
2. Irrota lokasuoja

4. Säädä säätöruuvia kääntämällä valon korkeus itsellesi sopivimpaan asentoon. Palkin kohdistusruuvi sijaitsee ajovalomoduulin päällä.

TÄRKEÄÄ

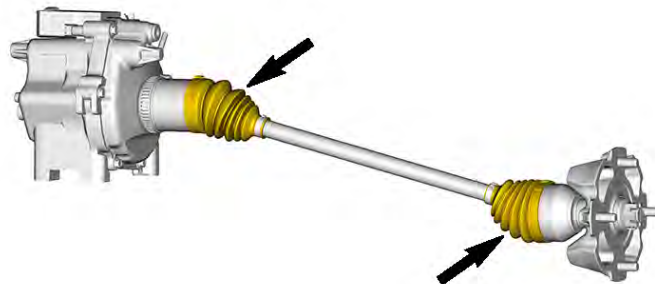
Säädä vasen ja oikea ajovalo samalla tavalla.



VETOAKSELIEN PALKEET

Vetoakselin palkeet – tarkastus

1. Tarkasta silmämääräisesti vetoakselin palkeiden kunto.



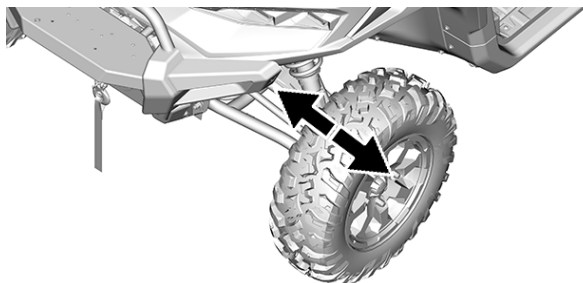
2. Tarkasta ovatko palkeet halkeilleet, repeilleet, vuotaneet rasvaa jne.
3. Korjaa tai vaihda vaurioituneet osat tarpeen mukaan.

PYÖRÄNLAAKERI

Pyöränlaakeri – tarkastus

1. Nosta ja tue ajoneuvo; katso [Ajoneuvon nostaminen ja tukeminen, page 3-76](#).
2. Työnnä ja vedä pyörää sen yläreunasta, jolloin tunnet pyörän välyksen.

- Ota epänormaalin välyksen esiintyessä yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi huoltohenkilöön.



RENKAAT JA VANTEET

Pyörä – irrotus

- Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
- Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.
- Löysää pyöränmutterit.
- Nosta ja tue ajoneuvo; katso [Ajoneuvon nostaminen ja tukeminen, page 3-76](#).
- Irrota pyöränmutterit ja pyörä.

Pyörä – asennus

- Varmista, että pyörännavoissa ei ole likaa tai metallilastuja.

VAROITUS

Älä levitä pulttien tai pyöränmutterien kierteisiin mitään voiteluainetta ennen niiden kiristämistä.

- Nosta pyörä navoille.
- Asenna pyöränmutterit ja kiristä ne käsin.

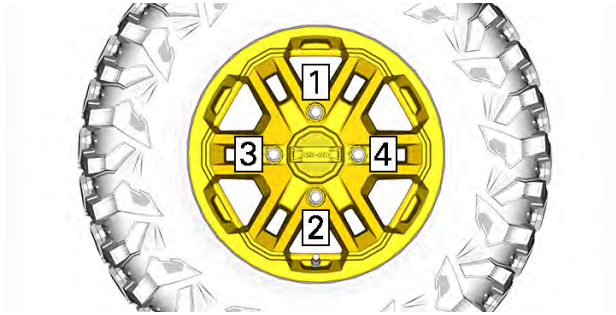
TÄRKEÄÄ

Käytä aina pyörätyypille suositeltuja pyöränmuttereita. Erilaisen pyöränmutterin käyttö voi vahingoittaa vannetta tai pultteja.

- Kiristä ne ohjettiukkuuteen alla määritetyssä järjestyksessä.

Kiristysmomentti	
Pyöränmutterit	Vaihe 1: 25 ± 10 Nm (18,4 ± 7,4 lbf-ft)
	Vaihe 2: 120 ± 10 Nm (88,5 ± 7,4 lbf-ft)

Rengas – paineen varmistus



VAROITUS

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsittelyvyyteen ja vakauteen.

Riittämätön paine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella.

Ylipaine voi räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltua painetta.

Älä koskaan säädä rengaspainetta alle minimin. Rengas voisi irrota vanteelta.

Tarkasta paine kun renkaat ovat **kylmät** ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaine vaihtelee lämpötilan ja korkeuden mukaan. Tarkasta paine uudelleen, jos jokin em. olosuhteista on muuttunut.

Katso ajoneuvon oikea rengaspaine osiosta *Rengaspaine ja enimmäiskuormitus*.

TÄRKEÄÄ.

Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastoajokäyttöön, voi rengas silti tyhjentyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengasmittarin, rengaspumpun ja korjaussarjan.

Rengas – tarkastus

1. Tarkasta, ettei rengas ole vaurioitunut eikä kulunut. Vaihda tarvittaessa.

Rengas – vaihto

Valtuutetun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjän, korjaamon tai valitsemasi henkilön pitää vaihtaa renkaat.



VAROITUS

Vaihda renkaat ainoastaan samantyyppisiin ja samankokoisiin kuin alkuperäisrenkaat.

Jos renkaissa on yksisuuntakuviointi, varmista että ne on asennettu pyörimään oikeaan suuntaan.

Renkaat on vaihdettava kokeneen henkilön toimesta, rengasalan normien ja työkalujen mukaisesti.

JOUSITUS

Jos havaitset ongelmia, ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön.

Etujousituksen tukivarret– tarkastus

1. Tarkasta, ettei jousituksen tukivarsissa ole murtumia, taipumia tai muita vaurioita.

2. Kiristä jousituksen tukivarsipultit ohjeituukkuuteen ajokorkeudelle.

TÄRKEÄÄ

Jotta jousituksen holkit eivät vaurioidu, älä koskaan nosta ajoneuvoa maasta jousituksen tukivarsien kiinnikkeiden uudelleenkiristystä varten.

Varmista optimaalinen kiristys kiristämällä pultin kannasta, ei mutterista, aina kun mahdollista.

Kiristysmomentti

Etutukivarren pultit

112,5± 7,5 Nm
(83 ± 5,5 lbf-ft)

akajousituksen tukivarret– tarkastus

1. Tarkasta, ettei jousituksen tukivarsissa ole murtumia, taipumia tai muita vaurioita.
2. Kiristä jousituksen tukivarsipultit ohjeituukkuuteen ajokorkeudelle.

TÄRKEÄÄ

Jotta jousituksen holkit eivät vaurioidu, älä koskaan nosta ajoneuvoa maasta jousituksen tukivarsien kiinnikkeiden uudelleenkiristystä varten.

Varmista optimaalinen kiristys kiristämällä pultin kannasta, ei mutterista, aina kun mahdollista.

Kivistysmomentti	
Takaturvakivaren pultit	112,5± 7,5 Nm (83 ± 5,5 lbf-ft)

Iskunvaimentimet – tarkastus

1. Tarkasta, ettei iskunvaimentimissa ole vuotoja, ne eivät ole kuluneet tai ettei niissä ole muita vaurioita.
2. Tarkasta sekä ylä- että alaholkkien kunto.
3. Tarkasta, että kiinnikkeet ovat edelleen tiukasti kiinni.

Kivistysmomentti	
iskunvaimentimen mutterit	112,5± 7,5 Nm (83 ± 5,5 lbf-ft)

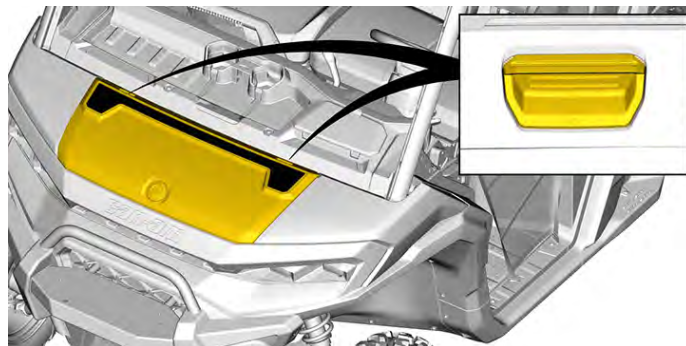
Vakaajatanko – tarkastus

1. Tarkista vakaajatangot halkeamien, taipumisen tai muiden vahinkojen varalta.
2. Tarkista myös vakaajatangon holkit vaurioiden varalta.
3. Vaihda komponentit tarpeen mukaan.

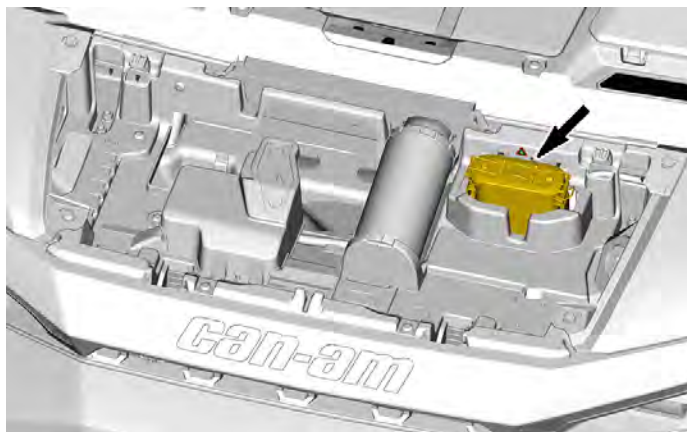
JARRUT

Jarruneste – tason tarkistus

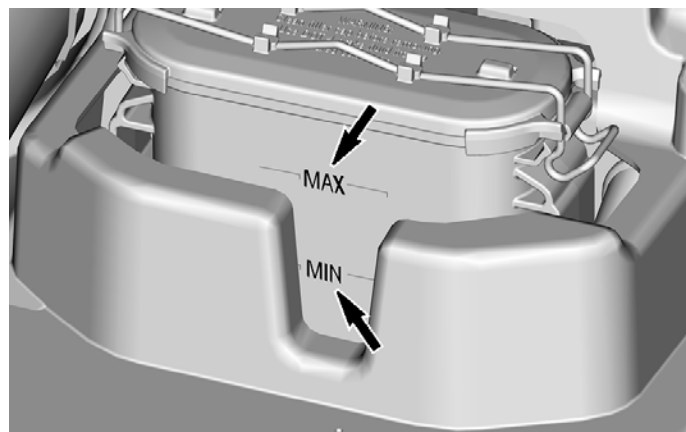
1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Avaa etukuomu.



3. Paikanna jarrunestesäiliö.



4. Tarkista nestetaso jarrunestesäiliöiden merkintöjen avulla. Oikean tason tulisi olla MIN- ja MAX-viivojen välillä.



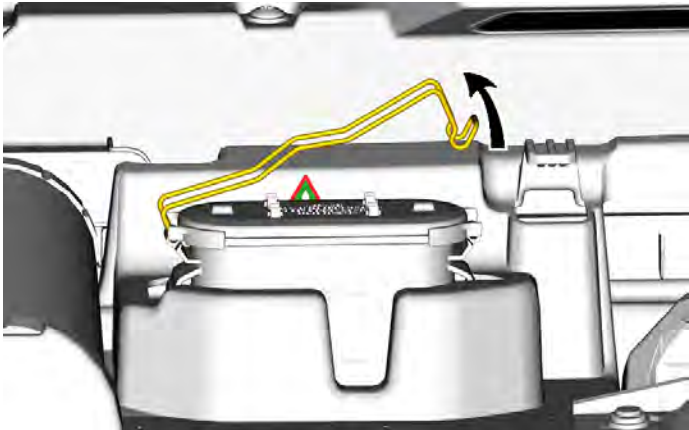
4

 **TÄRKEÄÄ.**

Alhainen nestemäärä voi olla merkki vuodosta tai kuluneista jarrupaloista.

Jarruneste – tason säätö

1. Puhdista täyttöaukon korkki ennen sen irrottamista.

2. Nosta täyttökorkin kiinnitysrous. 

3. Lisää nestettä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.**

4. Varmista, että täyttökorkin kalvo painuu sisään, ennen kuin suljet jarrunestesäiliön.



5. Sulje täyttökorkki.

Jarruöljy – suositeltu tyyppi

Käytä aina pelkästään DOT 4 -vaatimukset täyttävää jarrunestettä.

TÄRKEÄÄ

Välttääksesi vakavat jarrujärjestelmän vauriot älä käytä muuta kuin suositeltua nestettä. Älä myöskään sekoita eri nesteitä keskenään.

Älä käytä vanhoista tai jo avatuista astioista otettua jarrunestettä.

Jarrujärjestelmä– tarkastus


VAROITUS

Valtuutetun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjän on suoritettava jarrunesteen vaihto tai jarrujärjestelmän huolto ja korjaukset.

1. Tarkasta seuraavat seikat säännöllisesti myös niinä aikoina, kun ajoneuvosi ei ole jälleenmyyjällä huollettavana:
 - Jarrunesteen määrä
 - Jarrujärjestelmä nestevuotojen varalta
 - Jarrupalojen kuluneisuus
 - Jarrulevyjen tila
 - Jarrujen puhtaus.

TURVAVYÖT

Turvavyö – puhdistus


VAROITUS

Jotta turvavyön osat eivät vaurioidu, älä koskaan puhdista niitä painepesurilla.

TÄRKEÄÄ

Älä käytä valkaisu- tai värjäysainetta äläkä kodin liuottimia.

1. Puhdista turvavöihin kerääntynyt lika hankaamalla niitä sienien kanssa käyttäen mietoa saippuaa ja vettä.

SIVUVERKOT

Sivuverkot – tarkastus

1. Kiinnitä sivuverkot paikalleen.
2. Tarkista kaikki hihnat ja verkko vaurioiden varalta.
3. Jos vaurioita havaitaan, vaihdata sivuverkko Can-Am Off-Road -jälleenmyyjällä.

KEHIKKO

Kehikko - kiinnittimien kiristyksen varmistus

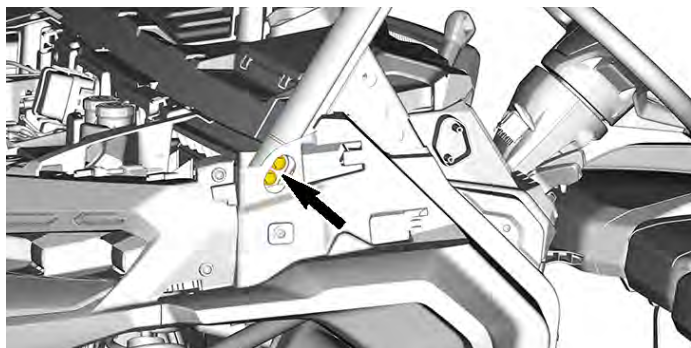
1. Irrota etulokasuoja ja kehon sivusuojus, jotta pääset kiinnittimiin käsiksi.

TÄRKEÄÄ.

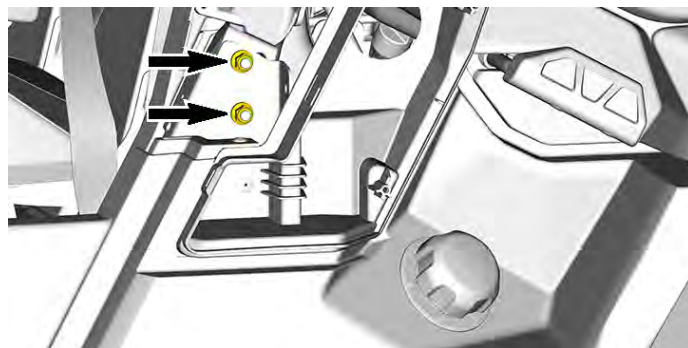
Vasen puoli esitetty, toista sama oikealla puolella



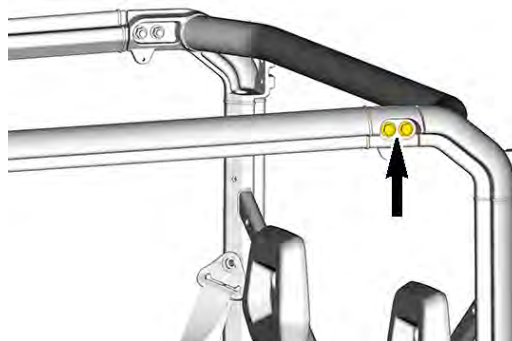
1. Etulokasuoja
2. Kehikon sivusuoja



Edessä



Takana



Yläosa

2. Kiristä ohjearvoon.

Kiristysmomentti	
Kehikon kiinnittimet	$67,5 \pm 2,5 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($50 \pm 2 \text{ lbf}\cdot\text{ft}$)

AJONEUVON HOITO

Ajoneuvo – puhdistus ja suojaaminen

TÄRKEÄÄ

Älä koskaan puhdista ajoneuvoa korkeapainepesurilla. **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA (kuten puutarhaletkua).**

Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisten osien vaurioita.

Kiinnitä huomiota sellaisiin kohtiin ja alueisiin, joihin saattaa kertyä suolavettä, mutaa tai likaa ja jotka voivat aiheuttaa seuraavia:

- Tulipalo
- Kuluminen
- Häiriöitä
- Korroosiota

VAROITUS

Lian kertyminen voi aiheuttaa ajoneuvon tulipalon, kun pakojärjestelmä on kuuma ja lika kuivaa.

Joissakin tapauksissa tämä voi johtaa vakaviin omaisuus- ja henkilövahinkoihin tai jopa kuolemaan.

Puhdista pakojärjestelmän ympäristö usein ja säännöllisesti, etenkin jos ajoneuvolla on ajettu suossa, hangessa, heinässä tai pudonneissa lehdissä.

Tee puhdistus muussa tapauksessa aikataulun mukaisesti.

Suojaa ajoneuvo peitteellä pölyä vastaan varastoinnin aikana.

TÄRKEÄÄ
Ajoneuvo tulee säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa ja peittää läpinäkymättömällä kankaalla. Tämä suojaa auringonsäteiltä ja haalistumiselta ajoneuvon maalipintaa ja muoviosia.

4

Kun ajoneuvoa on käytetty merivesiympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa makealla vedellä jokaisen käyttöpäivän jälkeen ajoneuvon ja sen komponenttien kunnossapitämiseksi.

Tällaisiin alueisiin sisältyvät seuraavat paikat, niihin kuitenkin rajoittumatta:

- Pakojärjestelmän ympärillä ja äänenvaimentimen ja äänenvaimentimen kannen välissä
- Polttoainesäiliön alapuoli ja ympäristö
- Jäähdytin
- Iskunvaimentimet
- Etu- ja takapyörästäön ympäristö
- Moottorin ja vaihdelaatikon alapuolella ja niiden ympärillä
- Pyörien sisällä
- Liukulevyjen (pohjapanssareiden) päällä

Metalliosien voitelu on erittäin suositeltavaa.

Estä ruostuminen maalaamalla vaurioituneet maalatut osat kunnolla uudelleen.

Tarvittaessa pese kori lämpimällä vedellä ja saippualla (käytä vain mietoa pesuainetta). Vahaa hiomattomalla vahalla.

TÄRKEÄÄ
Älä koskaan puhdistaa muoviosia voimakkaalla pesuaineella, rasvanpoistoaineella, tinnerillä, asetonilla, tms.

VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT

Kun ajoneuvoa ei käytetä neljää kuukautta pitempään aikaan, se on varastoitava oikealla tavalla.

Jos ajoneuvoa ei aiota käyttää yli 21 päivään, kytke irti akun MUSTA (-) johto.

Pieniampeerisen akkulaturin käyttö on suositeltavaa akun pitämiseksi täyteen ladattuna.

Ennen kuin ajoneuvo otetaan varastoinnin jälkeen käyttöön, on suoritettava valmistelevat toimenpiteet.

Pyydä valtuutettua Can-Am Off-Road -jälleenmyyjää, korjaamoa tai valitsemaasi henkilöä valmistelemaan ajoneuvo oikein.

AJONEUVON TUNNISTAMINEN	5-2
Ajoneuvon tunnistusnumero.	5-3
Moottorin tunnistusnumero (EIN)	5-4
Vaihteiston tunnistusnumero (GIN)	5-5
TEKNISIÄ TIETOJA SISÄLTÄVÄT KILVET	5-6
KELPOISUUSKILVET	5-8
BRP RF DESS POST GEN3 (KANADA)	5-11
MELUPÄÄSTÖ- JA VÄRINÄARVOT	5-20
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	5-21
EAC-	
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	5-23

AJONEUVON TUNNISTAMINEN

Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnistetaan erilaisilla sarjanumeroilla. Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä, tai ajoneuvosi tunnistamiseen jos se häviää. Myös valtuutettu Can-Am Off-Road -jälleenmyyjä tarvitsee näitä numeroita, jotta hän voi täyttää takuuhakemukset asianmukaisesti. Suosittelemme, että kaikki ajoneuvon sarjanumerot merkitään muistiin ja annetaan vakuutusyhtiölle.

Ajoneuvon tunnistusnumero

Lakisääteinen kilpi sijaitsee matkustajan puolella kojelaudan alla.

Bombardier Recreational Products Inc.



- 1 —→ TXX
 2 —→ eXXXXXXXXXXXXXXXXXX
 3 —→ XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
 4 —→ XXXX kg
 5 —→ A-1: XXX kg
 6 —→ A-2: XXX kg
 7 —→ A-3: XXX kg

	T-1	T-2	T-3
B-1	XXX kg	XXX kg	XXX kg
B-2	XXX kg	XXX kg	XXX kg

lakisääteinen kilpi

1: Luokka

2: Tyyppihyväksyntänumero

3: VIN

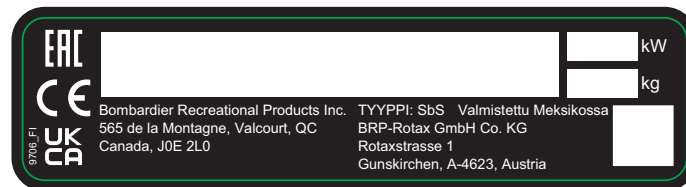
4: Ajoneuvon suurimmat sallitut kuormapainot

5–7: Suurimmat sallitut akselipainot

B-1: Suurin sallittu hinauspaino takakytkentäkohdassa;
jarruttamaton perävaunu

B-2: Suurin sallittu hinauspaino takakytkentäkohdassa;
inertiajarruilla varustettu perävaunu

VIN-numerokilpi sijaitsee matkustajan puolella kojelaudan alla.

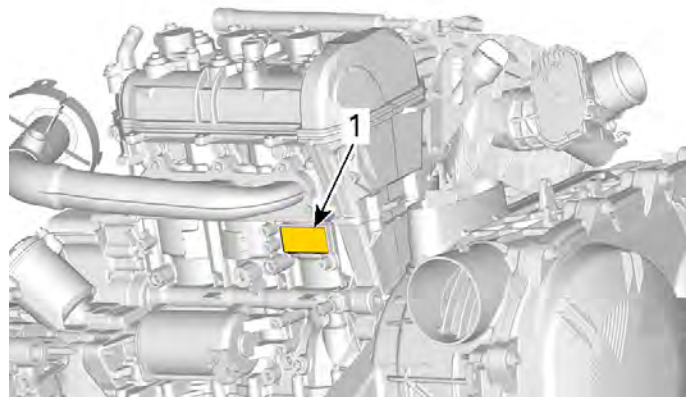


VIN-kilpi- Euroopan maat



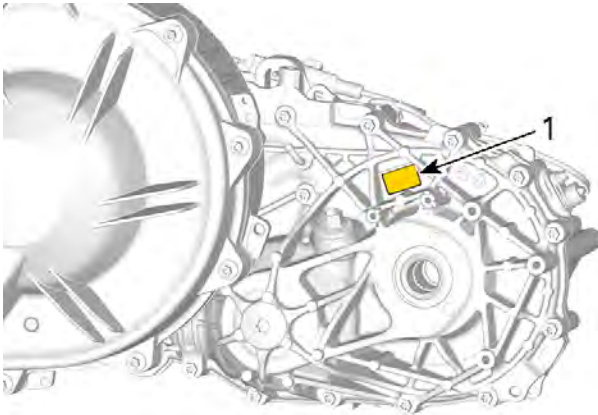
Tyypillinen – valmistenumerokilven sijainti

Moottorin tunnistusnumero (EIN)



1. Moottorin tunnistusnumeron (EIN) sijainti

Vaihteiston tunnistusnumero (GIN)

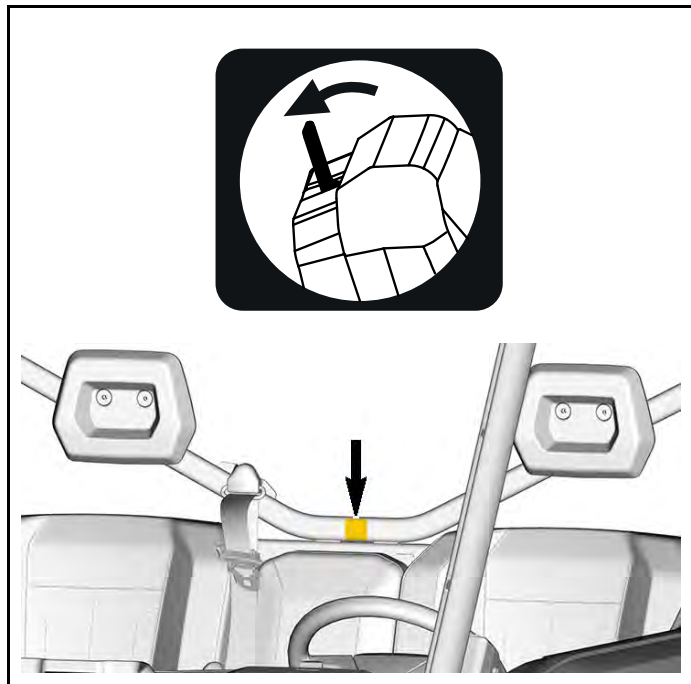


1. Vaihteiston tunnistusnumeron (GIN) sijainti

TEKNISIÄ TIETOJA SISÄLTÄVÄT KILVET

Keski-istuimen aukaisukuvake

Tämä kuvake sijaitsee keski-istuimen lukituskielekkeen lähellä.

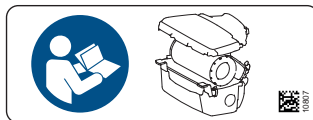


Ilmansuodattimen huolto

Moottorin ilmansuodattimen kotelossa

TÄRKEÄÄ

Katso ilmansuodattimen huoltovälit ja -ohjeet käyttäjän käsikirjasta.



Pysäköintiasentovivun kuvake

Tämä kilpi sijaitsee vaihdevivun lähellä.

**Jarrunesteen kuvake**

Tämä kilpi sijaitsee jarrunestesäiliön yläosassa.



KELPOISUUSKILVET

**Asetus (EU) 2016/1628 sovelletaan muille kuin tiellä
liikkuville koneille**

TÄRKEÄÄ

Moottorin tai sen osien peukalointi mitätöi kyseisen moottorin
EU-tyyppihyväksynnän.

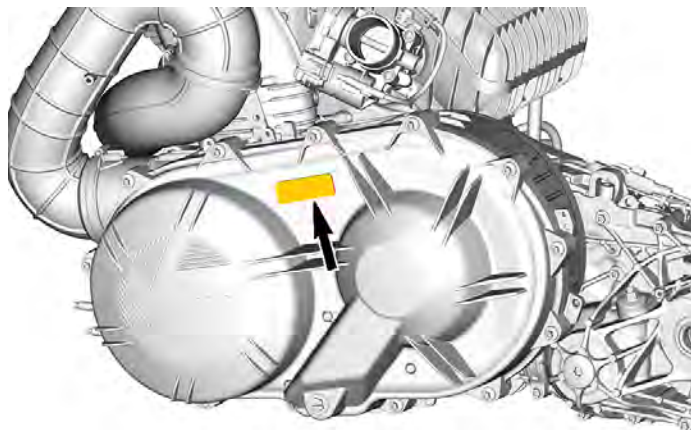
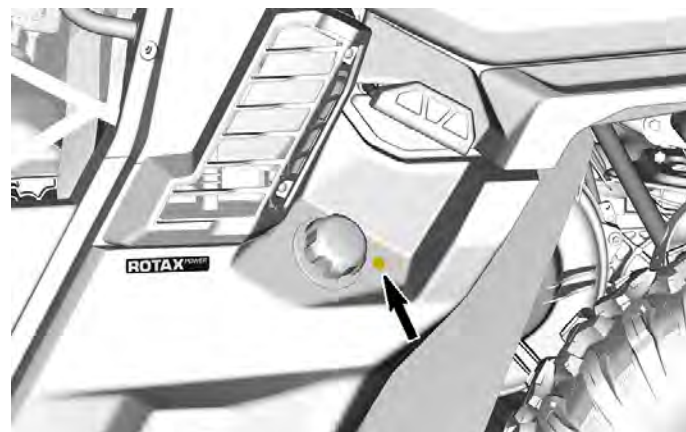
Ajoneuvot, jotka täyttävät EU-säädöksen 2016/1628 (NRMM)
vaatimukset, tunnistaa moottorin CVT-kannen merkinnästä sekä
ajoneuvon merkinnästä, joka on lähellä VIN-kilpeä.

Rotax



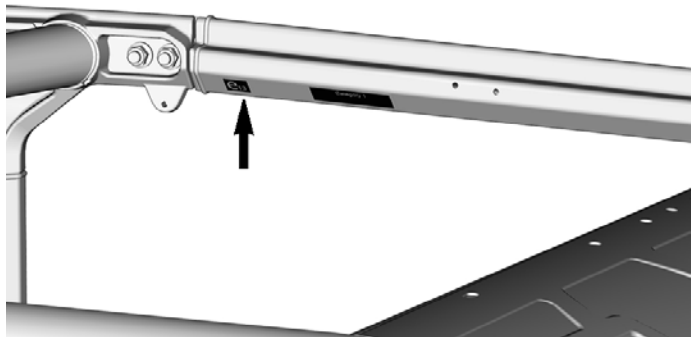
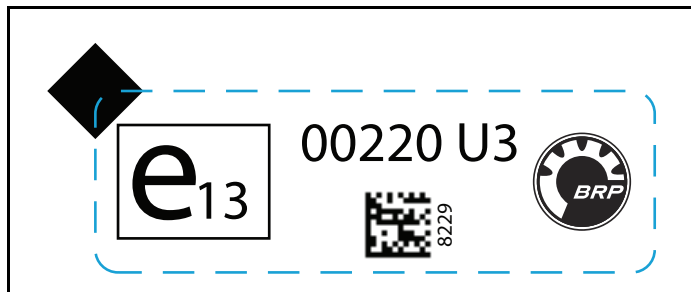
Etanolikelpoisuuskuvake

Tämä kilpi sijaitsee aina lähellä polttoainesäiliön korkkia.

**5**

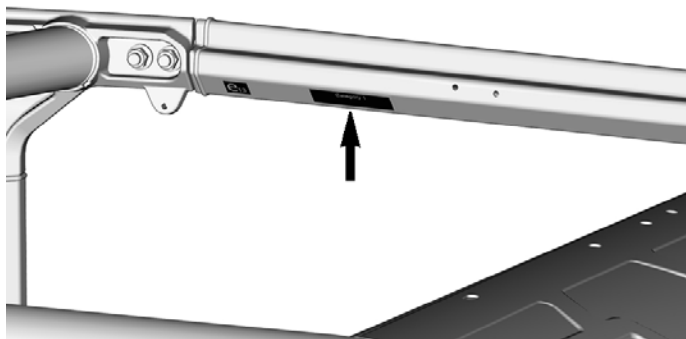
Kehikon kelpoisuuskuvake

Tämä kilpi sijaitsee kehon vasemmassa yläosassa.



Luokkakelpoisuuskuvake

Tämä kilpi sijaitsee kehon vasemmassa yläosassa.



BRP RF DESS POST GEN3 (KANADA)

USA ja Kanada

Tämä laite on FCC:n sääntöjen osan 15 ja alalla sovellettavien kanadalaisten lupavapautta koskevien RSS-standardien mukainen. Käyttöön liittyy seuraavat kaksi ehtoa:

1. tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja
2. tämän laitteen tulee hyväksyä mahdolliset häiriöt, mukaan lukien häiriöt, joista saattaa seurata laitteen ei-toivottua toimintaa.

Tämä laite on testattu ja todettu B-luokan digitaalilaitteita koskevien rajoitusten mukaiseksi FCC:n sääntöjen osan 15 mukaisesti. Nämä rajoitukset on tarkoitettu kohtuulliseksi suojaksi haitallisia häiriöitä vastaan asuinalueille asennettaessa. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jollei sitä asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi häiritä radioliikennettä. Tämä ei kuitenkaan takaa, ettei häiriöitä esiinny tietyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanottoon, mikä voidaan todeta kytkemällä laite pois tai päälle, käyttäjää kehoitetaan yrittämään korjata häiriöt seuraavilla toimenpiteillä:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai aseta toiseen paikkaan.
- Lisää etäisyyttä laitteen ja vastaanottimen väliin.
- Liitä laite pistorasiaan, joka on eri piirissä kuin se, johon vastaanotin on liitetty.
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-mekaanikolta.

Laitteen on arvioitu täyttävän yleiset radiotaajuista altistusta koskevat vaatimukset. Laitetta voidaan käyttää kannettavana rajoituksetta.

Le dispositif a été évalué à satisfaire l'exigence générale de l'exposition aux rf. L'appareil peut être utilisé dans des conditions d'exposition portatif sans restriction.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Muutokset ilman vaatimustenmukaisuudesta vastaavan tahon nimenomaista hyväksyntää voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.

IC: 12006A-1001317030 tyypille 1001316154 (Kanada)

FCC-tunnus: 2ACER 1001317030 tyypille 1001316154 (CAN)

Meksiko

IFETEL

Marca: BRP Megatech

Número: BRME1023-28186

BRP Megatech -sertifikaatin numero: 1450978

Modelo: 1001316154

NOM-208-SCFI-2016 (Disposición Técnica IFT-008-2015)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
2. Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brasília



Número: 05254-23-15603

BRP Megatech -sertifikaatin numero: 1450991

Modelo: 1001316154

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL.

Japani

Tälle laitteelle on myönnetty hyväksyntä Japanin radiolain (電波法) ja Japanin televiestintäliiketoimintalain (電気通信事業法) mukaisesti. Tätä laitetta ei tule muuntaa (muutoin myönnetty määritenumero mitätöidään).

Eurooppa**Vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus radiolaitedirektiivin 2014/53/EU mukaan

**DE**

Hiermit erklärt BRP Megatech, dass der Funkanlagentyp 1001316154 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

FR

Le soussigné, BRP Megatech, déclare que l'équipement radioélectrique du type 1001316154 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

BG

С настоящото BRP Megatech декларира, че този тип радиосъоръжение 1001316154 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

EL

Με την παρούσα ο/η BRP Megatech, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός 1001316154 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

CS

Tímto BRP Megatech prohlašuje, že typ rádiového zařízení 1001316154 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

DA

Hermed erklærer BRP Megatech, at radioudstyrstypen 1001316154 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

ET

Käesolevaga deklareerib BRP Megatech, et käesolev raadioseadme tüüp 1001316154 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

ES

Por la presente, BRP Megatech declara que el tipo de equipo radioeléctrico 1001316154 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

FI

BRP Megatech vakuuttaa, että radiolaitetyyppi 1001316154 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

EN

Hereby, BRP Megatech declares that the radio equipment type 1001316154 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/product-safety.html>

HR

BRP Megatech ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa 1001316154 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/productsafety.html>

HU

BRP Megatech igazolja, hogy a 1001316154 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/productsafety.html>

IT

Il fabbricante, BRP Megatech, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 1001316154 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/productsafety.html>

LT

Aš, BRP Megatech, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas 1001316154 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/productsafety.html>

LV

Ar šo BRP Megatech deklarē, ka radioiekārta 1001316154 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://www.brp.com/en/corporate-social-responsibility/productsafety.html>

MT

B'dan, BRP Megatech, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju 1001316154 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

NL

Hierbij verklaar ik, BRP Megatech, dat het type radioapparatuur 1001316154 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

PL

BRP Megatech niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego 1001316154 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

PT

O(a) abaixo assinado(a) BRP Megatech declara que o presente tipo de equipamento de rádio 1001316154 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

RO

Prin prezenta, BRP Megatech declară că tipul de echipamente radio 1001316154 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

SV

Härmed försäkrar BRP Megatech att denna typ av radioutrustning 1001316154 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

SL

BRP Megatech potrjuje, da je tip radijske opreme 1001316154 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

SK

BRP Megatech týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu 1001316154 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

IS

BRP Megatech lýsir því hér með yfir að þráðlausí fjarskiptabúnaðurinn 1001316154 er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Óstytta texta ESB-samræmisýfirlýsingarinnar er að finna á veffanginu: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

Liechtenstein

Hiermit erklärt BRP Megatech, dass der Funkanlagentyp 1001316154 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

NO

Hermed erklærer BRP Megatech at radioutstyrstypen 1001316154 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internettadresse: <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

RU

Компания BRP Megatech настоящим заявляет, что радиотехническое оборудование категории 1001316154 отвечает требованиям Директивы 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен на сайте : <https://www.brp.com/en/corporatesocialresponsibility/productsafety.html>

MELUPÄÄSTÖ- JA VÄRINÄARVOT

MELU JA TÄRINÄ		
Ulkoisen melutaso (dB (A)) Asetuksen (EU) 2015/96 liitteen II mukaan	Paikallaan	75 db (A)
	Liikkeellä	83 db (A)
Kuljettajan havaitsema melutaso (dB (A)) Asetuksen (EU) 1322/2014 liitteen XIII mukaan		72 db (A)
Istuimen tärinä asetuksen (EU) 1322/2014 liitteen XIV mukaan		0,66 m/s ²

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus



565 de la Montagne Street
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Canada
www.brp.com

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valtuutettu edustaja: BRP-Rotax GmbH Co. KG, Rotaxstrasse 1, Gurskirchen, A-4623, Austria
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu täysin valmistajan vastuulla.

Valmistajaa edustava allekirjoittanut ilmoittaa läten, että mallivuoden **2026 SSV-ajoneuvot** kauppanimillä **Can-Am Traxter**, **Can-Am Maverick Sport**, **Can-Am Maverick**, ja **Can-Am Maverick R** sekä **CE**-merkillä ja 17-merkkisellä ajoneuvotunnuksella (VIN), jonka rakenne on **3JBxxxxxTxxxxxx**, ovat seuraavien direktiivien ja asetusten kaikkien asiaankuuluvien säännösten mukaisia:

Konedirektiivi 2006/42/EY muutoksineen asetukseen (EU) 2019/1243 asti	ISO 12100:2010 ja EN 16990:2020
Asetus (EU) 2016/1628 liikkuvien työkonoiden (NRRM) kaasupäästöistä muutoksineen asetukseen (EU) 2022/992 asti	Kategoria ATS, Stage V -päästörajat
Sähkömagneettista yhteensopivuutta (EMC) koskeva direktiivi 2014/53/EU muutoksineen asetukseen (EU) 2019/1139 asti	CISPR 12:2007/A1:2009 ja IEC 61000-6-1:2007 tai UN R10.05 tai myöhempi versio
Akkudirektiivi 2006/66/EY lisäyksiin direktiivin (EU) 2018/849 asti ja, asetus (EU) 1103/2010 akkukapasiteettimerkinnöistä	EN 50342-7:2015
Radioläätiedirektiivi (RED) 2014/53/EU lisäyksiin asetukseen (EU) 2023/1717 asti (jos varustettu radiotaajuisella (RF) D.E.S.S.-avaimella)	Art. 3.1a: IEC 62368-1:2014 Art. 3.1b: CISPR 25:2016 ja ISO 11452-2:2004 Art. 3.2: ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017

Luc Bouchard
Luc Bouchard, P.Eng., P.Eng. (PSE)

Luc Bouchard, suunnittelu-
ja tuotekehitysohjaaja, Can-Am SSV
Bombardier Recreational Products Inc.

Valcourt, QC, Kanada
6. maaliskuuta 2025

skidoo LYNX 900-1000 OUTBACK ROTAX CAN-AM

UK-vaatimustenmukaisuusvakuutus



565 de la Montagne Street
Valcourt (Quebec) J8E 0L0
Canada
www.brp.com

UK-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valtuutettu edustaja: BRP Recreational Products UK Ltd., Mitchell Charlesworth, Suites C, D, E & F, 14th Floor The Plaza, 100 Old Hall Street, Liverpool, L3 9QJ
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu täysin valmistajan vastuulla.

Valmistajaa edustava allekirjottanut ilmoittaa täten, että mallivuoden **2026 SSV-ajoneuvot** kaupanomilla **Can-Am Traxter, Can-Am Maverick Sport, Can-Am Maverick, ja Can-Am Maverick R** sekä **UK**-merkillä ja 17-merkkisellä ajoneuvotunnuksella (VIN), jonka rakenne on **3JBXXXXXXXXXXXX**, täyttävät seuraavien lakisääteisten instrumenttien vaatimukset kaikin olennaisin osin.

Koneiden toimituksen (turvallisuus) asetus 2008, UK:n asetus 2008/1597 muutoksineen asetukseen 2024/696 asti	ISO 12100:2010 ja EN 16990:2020
Ilteestään kulkevien maastokoneiden (tyyppifyksyntä sekä kaasur- ja huikkassaastepäästöt) määräykset 2018, UK:n asetus 2018/764 muutoksineen asetukseen 2022/1273 asti	Kategoria ATS, Stage V -päästörajat
Sähkömagneettisen yhteensopivuuden määräykset 2016, UK:n asetus 2016/1091 muutoksineen asetukseen 2024/696 asti	CISPR 12:2007/A1:2009 ja IEC 61000-6-1:2007 tai UN R10.05 tai myöhempi versio
Akkujen (markkinoille laskeminen) määräykset 2008, UK:n asetus 2008/2164 muutoksineen asetukseen 2020/1540 asti	EN 50342-7:2015
Radiolaitemääräykset 2017, UK:n asetus 2017/1206 muutoksineen asetukseen 2024/1231 asti (jos varustettu radiotaajuusella (RF) D.E.S.S.-avaimella)	Art. 3.1a: IEC 62368-1:2014 Art. 3.1b: CISPR 25:2016 ja ISO 11452-2:2004 Art. 3.2: ETSI EN 300 330 V2:1.1.2017

Luc Bouchard
UK Representative, 2026-12-31 (ETB)

Luc Bouchard, suunnittelu- ja tuotekehitysohjaaja, Can-Am SSV Bombardier Recreational Products Inc.

Valcourt, QC, Canada
6. maaliskuuta 2025

skf-doo LYNX SEV-000 EVARIDE ROTAX 2011-011

EAC-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Jätetty tyhjäksi Euraasian vaatimustenmukaisuusmerkkiä varten (soveltuvin tilanteissa)

[illegible]

6 TEKNISET TIEDOT - SISÄLLYSLUETTELO

TEKNISET TIEDOT6-2

TEKNISET TIEDOT

Moottori	
Moottorityyppi	ROTAX® 999
	4-tahtinen, sylinterinkannen yläpuolinen kaksoisnokka-akseli (DOHC), kuivasumppuvoitelu, nestejäähdytteinen
Sylintereiden määrä	3
Venttiilien lukumäärä	12 venttiiliä (itsesäätyvät hydrauliset venttiilinnostimet)
Sylinterin halkaisija	75 mm (2,95")
Iskun pituus	75,4 mm (2,97")
Sylinteritilavuus	999,32 cm ³ (60,98 in ³)
Maksimi HV ja -kierrokset min.	7500 kierr./min.
Pakojärjestelmä	Katalysaattori U.S.D.A. Forest Servicen hyväksymä kipinänsammutin
Ilmansuodatin	Tehokas Donaldson-suodatin

Voitelujärjestelmä		
Tyyppi		Kuiva öljypohja
Öljynsuodatin	Öljynsuodatin	Vaihdeettava suodatinpanos
Moottoriöljy	Kantavuus ja tilavuudet	3,2 l (3,4 qt (liq.,US))
	Suosittelava XPS-öljy	Katso <i>Moottoriöljy</i> – suositeltu tyyppi tämän käsikirjan kappaleesta <i>Huoltotoimenpiteet</i> .

Jäähdytysjärjestelmä		
Jäähdytysneste	Suosittelu XPS-jäähdytysneste	Katso <i>Moottorin jäähdytysneste</i> – suositeltu tyyppi tämän käsikirjan kappaleesta <i>Huoltotoimenpiteet</i> .
	Kantavuus ja tilavuudet	6 l (1,6 gal (liq.,US))

Vaihteisto	
Tyyppi	pDrive-ensiökytkin ja CVT-vaihteisto QRS-X-järjestelmällä, suuri ilmavirtaus
Kytkeytyminen	1900 kierr-/min.

Sähköjärjestelmä		
Magneeton lähtöteho		650 W / 4000 kierr./min
Sytytystulppa	Määrä	3
	Merkki ja tyyppi	NGK LMAR8AI-8
	Vällys (ei säädettävissä)	0,7–0,8 mm (0,028–0,031")
Akku	Tyyppi	Huoltovapaa SLA (lyijyhyytelö)
	Jännite	12 V
	Nimellisarvo	30 A•h
Ajovalot		LED
Takavalot		LED
Ominaisvalot (jos on)		LED
Sulakkeet		Katso <i>Sulakkeet</i> osasta <i>Huolto</i>
Polttoainejärjestelmä		
Polttoainepumppu	Tyyppi	Sähköinen (polttoainesäiliössä)
Polttoaine	Tyyppi	Korkeaoktaaninen lyijytön bensiini Katso kohta <i>Polttoaine – vaatimukset</i>

Polttoainejärjestelmä		
	Vähimmäisoktaaniluku	91 RON
	Suosittelua oktaaniluku	95 RON
Polttoainesäiliön tilavuus		± 45 l (11,9 gal (liq.,US))
Jäljellä oleva polttoainemäärä vähäisen polttoaineen merkkialon SYTTYESSÄ		± 8 l (2,1 gal (liq.,US))

Vaihteisto		
Tyyppi		Kaksialueinen (HI-LO), mukana parkki, vapaa ja peruutus.
Vaihdelaatikon öljy	Kantavuus ja tilavuudet	Täyttö 1,4 l (47 fl oz (US))
	Suosittelava XPS-öljy	Katso <i>Vaihteistoöljy – suositeltu tyyppi</i> tämän käsikirjan kappaleesta <i>Huoltotoimenpiteet</i> .

Voimansiirtojärjestelmä	
Edessä	2WD- tai 4WD-tilaan kytkettävä voimansiirto avoimella etutasauspyörästöllä
Välityssuhde edessä	3,6:1

Voimansiirtojärjestelmä		
Takana		Lukittava tasauspyörästö
Etutasauspyörästö-öljy	Kantavuus ja tilavuudet	475 ml (16,72 fl oz (US))
	Suosittelava XPS-öljy	Katso <i>Tasauspyörästön öljy – suositeltu tyyppi</i> tämän käsikirjan kappaleesta <i>Huoltotoimenpiteet</i> .
Voimansiirtonivelistön rasva		Voimansiirtonivelistön rasva

Ohjaus	
Tyyppi	Hammastankovälitys
Ohjauspyörä	Säädettävä ohjauspyörän kallistus

Etujousitus	
Jousituksen tyyppi	Kaareva kaksoistukivarsijousitus ja vakaajatanko
Joustomatka	30,5 mm (12")

Etujousitus		
Iskunvaimennin	Määrä	2
	Tyyppi	Kaksoisputkilla varustetut kaasutäytteiset iskunvaimentimet
Esikuormituksen säätötyyppi		Säätönokka - 5 säätöä

Takajousitus		
Jousituksen tyyppi		Kaareva kaksoistukivarsijousitus ja vakaajatanko
Joustomatka		30,5 mm (12")
Iskunvaimennin	Määrä	2
	Tyyppi	Kaksoisputkilla varustetut kaasutäytteiset iskunvaimentimet
Esikuormituksen säätötyyppi		Säätönokka - 5 säätöä

Jarrut		
Jarrujärjestelmän tyyppi		ABS-järjestelmä
Etujarru	Määrä	2
	Tyyppi	262 mm:n

Jarrut		
		(10,3 in), kahden männän hydrauliset jarrusatulat 32 mm (1,26 in)
Takajarru	Määrä	2
	Tyyppi	236 mm:n (9,3 in), kahden männän hydrauliset jarrusatulat 32 mm (1,1 in)
Jarruneste	Tyyppi	DOT 4
	Kantavuus ja tilavuudet	Noin: 315 ml (10,6 fl oz (US))
Jarrusatula		Kelluva
Jarrupalan materiaali		Sintrattu, korkea suorituskkyky
Jarrupalan vähimmäispaksuus		0,5 mm (,02 in)
Jarrulevyn vähimmäispaksuus		4 mm (,157 in)
Jarrulevyn enimmäiskäyryys		0,2 mm (,01 in)

Renkaat		
Paine-		Suositeltu renkaan paine löytyy renkaan merkinnästä. Katso sen sijainti kohdasta <i>Tuotteessa olevat tärkeät kilvet.</i>
Koko	Edessä	225/85R14 (29X9.00R14)
	Takana	275/70R14 (29X11.00R14)
Renkaan urituksen vähimmäissyvyys		3 mm (,118 in)

Pyörät		
Tyyppi		Valetut alumiinivanteet
Vanteiden koko	Edessä	35,6 x 17,8 cm (14 x 7 in)
	Takana	35,6 x 21,6 cm (14 x 8,5 in)
Pyöränmutterien kireys	Vaihe 1	25 ±10 Nm (18,4 ±7,4 lbf-ft)
	Vaihe 2	120 ±10 Nm (88,5 ±7,4 lbf-ft)

Pyörät		
Vaakasuora poikkeama	Edessä	+41,2 mm (2")
	Takana	+51 mm (1,62")

Runko	
Kehikkotyyppinen	Profiloitu keuhikko, ROPS-hyväksytty ASTM HSLA, luokan 50 terästä

Mitat	
Kokonaispituus	312 cm (122,7")
Kokonaisleveys	165 cm (65")
Kokonaiskorkeus	200 cm (79")
Akseliväli	216 cm (85")

Mitat		
Raideväli	Edessä	146 cm (57,3")

Mitat		
	Takana	139 cm (54,9")
Maavara		35,6 cm (14")

Kuormankantokyky ja paino		
Henkilökapasiteetti		3
Arvioitu kuivapaino		857 kg (1 890 lb)
Kuormalaatikon kapasiteetti		454 kg (1 000 lb)
Perälaudan kuormauskapasiteetti		113,4 kg (250 lb)
Ajoneuvon suurin sallittu kokonaiskuorma (mukaan lukien kuljettaja, matkustajat, kaikki muu kuorma ja lisävarusteet)		680 kg (1 500 lb)
Ajoneuvon kokonaispaino		1 590 kg (3 505 lb)
Hinauskapasiteetti (ei jarrutuksessa)		1 111 kg (2 450 lb)
Vetokapasiteetti (jarrutuksessa)		1 134 kg (2 500 lb)

<i>Kuormankantokyky ja paino</i>	
Aisan kuormituskyky	114 kg (250 lb)
Vetokoukku	50,8 x 50,8 mm (2 x 2 in)

7 OSALUETTELO - SISÄLLYSLUETTELO

SÄHKÖINEN OSALUETTELO7-2

SÄHKÖINEN OSALUETTELO

Löydät Can-Am ATV -ajoneuvojen varaosat internetsivuiltamme osoitteesta:

www.epc.brp.com

8 VIANETSINTÄ - SISÄLLYSLUETTELO

VIANETSINTÄOHJEITA.	8-2
CVT:n hihna luistaa	8-2
Vaihteiston asennon näytössä näkyy "–"	8-2
Moottori ei pyöri.	8-2
Moottori pyörii muttei käynnisty	8-3
Moottori ei kiihdy, tai siitä puuttuu tehoa.	8-3
Moottori ylikuumenee.	8-4
Moottori käy katkonaisesti	8-4
Kierrosluku nousee, mutta ajoneuvo ei liiku	8-5
Reagoi osittain tai ei lainkaan kaasupolkimeen – Varmista, että moottori on käynnissä ja PPS-vikaviestistä näkyy näytössä.	8-5
DIGITAALINEN NÄYTÖN VIESTIT	8-6

VIANETSINTÄOHJEITA.

CVT:n hihna luistaa

CVT:ssä (portaaton voimansiirto) on vettä.

Katso *Erikoistoimenpiteet*.

Vaihteiston asennon näytössä näkyy ”–”

Vaihdevipu on kahden eri asennon välillä.

Siirrä vaihdevipu kunnolla haluamaasi asentoon.

Vaihdevipua ei ole oikein säädetty.

Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

Sähköinen tiedonsiirtovirhe.

Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

Moottori ei pyöri.

D.E.S.S.-avain ei ole kytketty D.E.S.S.-pistokkeeseen.

Kytke avain hyvin D.E.S.S.-pistokkeeseen.

Monitoimimittaristossa näytetään viesti D.E.S.S. KEY NOT RECOGNIZED (tunnistamaton D.E.S.S.-avain).

Puhdista D. E. S. S.-avain. Jos viesti näkyy puhdistuksen jälkeenkin, ota yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road -jälleenmyyjään.

Vaihdevipu ei ole PARK-asennossa.

Aseta vaihdevipu joko PARK-asentoon tai paina jarrupoljinta.

Palanut sulake.

Tarkasta sulakkeet.

Heikko akku tai irtonaiset liitokset.

Tarkasta latausjärjestelmän sulake.

Tarkasta mittarin vikaviesti.

Tarkasta akun liitosten ja liitosnapojen kunto.

Tarkastuta akku valtuutetulla Can-Am Off-Road -jälleenmyyjällä.

Viallinen moottorin käynnistyspainike.

Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

Viallinen käynnistimen solenoidi.

Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

Moottori pyörii muttei käynnisty

Tulvinut moottori

Aktivoi tulvintatila moottorin käynnistämiseksi. Katso *Tulvinut moottori* kohdasta *Erikoistoimenpiteet*.

Moottori ei saa polttoainetta (sytytystulppa kuiva kun se irrotetaan).

Tarkasta polttoaineen määrä säiliössä.

Tarkasta polttoainepumpun sulake.

tukkeutunut polttoainepumpun esisuodatin tai vika pumpussa.

Pyydä valtuutettua Can-Am Off-Road -jälleenmyyjää, korjaamoa tai valitsemaasi henkilöä tekemään huolto, korjaus tai osien vaihto.

Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa *USA:n EPA-päästöjä koskeva takuu..*

Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).

Tarkasta sytytyksen sulake.

Irrota sytytystulppa ja yhdistä uudestaan sytytyspuolaan.

Käynnistä moottori samalla, kun pidät sytytystulppaa maadoitettuna moottoriin poissa tulpan reiästä. Jos kipinää ei synny, vaihda tulppa uuteen.

Jos ongelma ei poistu, käy valtuutetulla Can-Am Off-Road -jälleenmyyjällä, korjaamossa tai valitsemasi huoltajan luona huollattamassa, korjauttamassa tai vaihdattamassa osat.

Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa *USA:n EPA-päästöjä koskeva takuu..*

Moottori ei kiihdy, tai siitä puuttuu tehoa

Turvavyö ei ole kunnolla kiinni. Tarkasta mittarin viesti.

Kiinnitä turvavyö kunnolla.

Likaantunut tai vaurioitunut sytytystulppa.

Vaihda sytytystulpat.

Moottorin ilmansuodatin tukossa tai likainen.

Tarkasta ilmansuodatin ja vaihda tarvittaessa.

Tarkasta onko moottorin ilmansuodattimen kotelossa kerääntynyttä likaa.

CVT:ssä (portaaton voimansiirto) on vettä.

Tyhjennä vesi CVT:stä (portaaton voimansiirto). Katso kohta *Erikoistoimenpiteet*.

Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.

Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

Ei saa polttoainetta.

Likainen tai tukkeutunut polttoainepumpun esisuodatin. Pyydä valtuutettua Can-Am Off-Road -jälleenmyyjää, korjaamo tai valitsemaasi henkilöä tekemään huolto, korjaus tai osien vaihto. Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa *USA:n EPA-päästöjä koskeva takuu*.

Moottori on rajoitetun vääntövoiman tilassa (jos varustuksessa).

Moottorin vääntövoima rajoittuu vähitellen moottorin suojaamiseksi jäähdytysnesteen lämpötilan ollessa liian korkea. Tarkasta moottorin lämpötila monitoimimittaristosta.

Anna moottorin jäähtyä.

Moottori on turvatilassa (limp home).

Monitoimimittariston TARKASTA MOOTTORI -merkkivalo palaa ja näytössä lukee LIMP HOME. Pyydä valtuutettua Can-Am Off-Road -jälleenmyyjää, korjaamo tai valitsemaasi henkilöä tekemään huolto, korjaus tai osien vaihto. Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa *USA:n EPA-päästöjä koskeva takuu*.

Moottori ylikuumenee

Vähän jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmässä.

Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso ja täytä. Katso *Huoltotoimenpiteet*. Hae palveluja valtuutetulta Can-Am Off-Road -jälleenmyyjältä, jostain korjaamosta tai valitsemaasi henkilöltä huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa *USA:n EPA:n päästöjä koskeva takuu*.

Tuuletin ei toimi.

Varmista, että tuuletin ei ole juuttunut ja että se toimii oikein.

Tarkasta tuulettimen sulake. Katso *Sulakkeet ja johtosulakkeet* osasta *Huoltotoimenpiteet*.

Likaiset jäähdyttimien lamellit.

Tarkasta ja puhdista jäähdyttimen lamellit. Katso *Huoltotoimenpiteet*.

Moottori käy katkonaisesti

Likaiset/vaurioituneet/kuluneet sytytystulpat.

Vaihda sytytystulpat tarpeen mukaan.

Vettä polttoaineessa.

Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

Kierrosluku nousee, mutta ajoneuvo ei liiku

Portaattomassa voimansiirrossa on vettä.

Tyhjennä vesi CVT: stä (portaaton voimansiirto). Katso *Erikoistoimenpiteet*.

CVT (portaaton voimansiirto) likainen tai hihna viallinen.

Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

**Reagoi osittain tai ei lainkaan kaasupolkimeen –
Varmista, että moottori on käynnissä ja PPS-
vikaviesti näkyy näytössä**

Osittainen vika kaasupolkimen antureissa (PPS).

Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

Täydellinen vika kaasupolkimen antureissa (PPS).

Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

DIGITAALINEN NÄYTÖN VIESTIT

Jos moottorin tila on epänormaali, seuraavat viestit voidaan yhdistää merkkipalloon.

Viesti	Kuvaus
D.E.S.S. TUNNISTAMATON AVAIN	D. E. S. S.-avain vaatii puhdistuksen. Jos viesti näkyy puhdistuksen jälkeenkin, ota yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road -jälleenmyyjään.
BAD KEY	Osoittaa, että olet käyttänyt väärää D.E.S. S.-avainta; käytä ajoneuvoon kuuluvaa oikeata avainta.
CHECK ENGINE	Kaikki viat tai aikaisemmin aktivoituneet viat, jotka edellyttävät huomiota. Moottorin tehoa ei ole rajoitettu.
LIMP HOME	Kriittisiä vikoja, jotka edellyttävät diagnoosia mahdollisimman pian. Moottorin teho on rajoitettu ja/tai moottorin käyttäytymistä muokattu.
TPS FAULT (TPS-vika)	Vika kaasuläppärungossa, yleensä tätä seuraa turvatilasta (Limp Home) kertova viesti.

BRAKE SWITCH FAULT	Jarrun signaalivika.
CHECK DPS	Moottorivian merkkipalo palaa. Osoittaa, että dynaaminen ohjaustehostin (DPS) ei toimi oikein. Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.
PPS FAULT	Polkimen väärän asennon ilmaisimet (PPS). Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.
FUEL SENSOR FAULT	Kun polttoaineanturin vastuksen arvo on alueen ulkopuolella, digitaalinäyttömoduuli havaitsee sen ja näyttää viestin.

9 TAKUU - SISÄLLYSLUETTELO

**BRP:N RAJOITETTU TAKUU KOHTEELLE KANADA JA
YHDYSVALLAT: 2026 CAN-AM® SSV.....9-2**

**USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA
TAKUU.....9-9**

**KALIFORNIAN PÄÄSTÖRAJOITUKSIIN LIITTYVÄ
TAKUUILMOITUS 9-14**

**BRP:N RAJOITETTU KANSAINVÄLINEN TAKUU: 2026
CAN-AM® SSV 9-20**

**BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN
TALOUSALUEELLA, ITSENÄISTEN VALTIOIDEN
YHTEISÖSSÄ JA TURKISSA: 2026 CAN-AM®
SSV..... 9-27**

BRP:N RAJOITETTU TAKUU KOHTEELLE KANADA JA YHDYSVALLAT: 2026 CAN-AM® SSV

1) Rajoitetun takuun laajuus

Bombardier Recreational Products Inc. ("**BRP**")*, myöntää valtuutettujen BRP-jälleenmyyjien myymille vuoden 2026 Can-Am SSV:ille ("**tuote**") Yhdysvalloissa ("USA") ja Kanadassa materiaalivikoja ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määriteltä alla.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos:

1. Tuotetta on käytetty joissain vaiheessa kilpailemiseen tai johonkin muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja; tai
2. Tuotetta on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat muuttaneet sen käyttötarkoitusta.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

2) Vastuuvellisuuden rajoitukset

LAIN SALLIMASSA MÄÄRIN TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU KORVAA KAIKKI MUUT SUORAT TAI KONKLUDENTTISET TAKUUT, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KAUPALLISTA HYÖDYNNETTÄVYYTTÄ TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTISET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKIN VALTIOT/MAAKUNNAT EIVÄT SALLI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA JA POIKKEUKSIA. TÄSTÄ JOHTUEN NE MAHDOLLISESTI EIVÄT KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, JA LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA (OSA)VALTIOSTA TAI PROVINSSISTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojalla tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy; ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP: tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä rajoitettua takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

3) POIKKEUKSET – takuu ei kata

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta ylläpidosta ja / tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan BRP-jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata tuotteen käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Vahingot, jotka johtuvat onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Veden tai lumen sisäänmenosta johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta kuljetus-, hinaus-, varastoimis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutuskulut tai lainojen maksukustannukset, ajan tai ansiotulon menetys tai huoltotyöstä johtuvan käyttökatkoksen aiheuttama ajan menetys.

Seuraavassa luettelossa on rajoituksetta kohteita, joita pidetään kuluvin kohteita ja jotka eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin, ellei vika ole syntynyt materiaali- tai valmistusvirheen seurauksena:

- Akut
- Jarrupalat
- Jarrulevyt ja -rummut
- Kytkinlevyt/-palat
- Kytkimen liukukappaleet
- Kytkimen jouset
- Kytkimen vaihdettavat holkit
- Variaattorihihnat
- Suodattimet
- Käsitellyt ja käsittelemättömät pinnat
- Sulakkeet
- Polttimot/sinetöidyt valot
- Voiteluaineet
- Sytytystulpat
- Jousituksen holkit
- Jousituksen liukumuovit
- Jousituksen jouset
- Renkaat.

4) Rajoitettu takuu aika

Tämä rajoitettu takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

1. **KAKSITOISTA (12) peräkkäistä kuukautta** omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen.
2. **Katso pakokaasupäästöjen rajoitusjärjestelmän osiin** liittyviä tietoja kohdasta USA:n EPA:n päästöjä koskeva takuu.
3. **BRP:n valmistamat, Kalifornian osavaltiossa myytäviksi tarkoitetut haihtuvien päästöjen järjestelmällä varustettujen ajoneuvojen haihtuvien päästöjen järjestelmän komponentit**, jotka on alunperin myyty tai joiden takuu on jälkeenpäin rekisteröity Kalifornian osavaltion asukkaalle: katso soveltuva California Evaporative Emission Control Warranty Statement.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän rajoitetun takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

5) Takuun voimassaoloehdot

Tämä takuu on voimassa ainoastaan, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

1. Tuotteen ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään tuotetta ostomaassa ("jälleenmyyjä");
2. BRP:n määrittelemä tuotteen luovutushuolto on suoritettu, dokumentoitu ja siihen on saatu ostajan allekirjoitus;
3. Valtuutetun jälleenmyyjän on rekisteröitävä tuote asianmukaisella tavalla;
4. Tuote on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu;
5. Takuun ylläpitämiseksi on määräämisaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP pidättää oikeuden tehdä takuusuoja riippuvaiseksi asianmukaisista huollon todisteista.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

6) Toimenpiteet takuun myöntämistä varten

Asiakkaan on lopetettava tuotteen käyttö vian ilmetessä, ilmoitettava huoltavalle BRP:n jälleenmyyjälle kolmen(3) päivän kuluessa vian ilmentymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava jälleenmyyjän pääsy tuotteen luo ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen.

Asiakkaan on myös esitettävä jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi.

Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

7) Mitä BRP tekee

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa tai vaihtaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi havaitut osat veloituksetta millä tahansa valtuutetulla BRP-jälleenmyyjällä tässä takuuta koskevassa osassa kuvattujen ehtojen mukaisesti. Mikään takuurikkomusvaade ei voi olla syynä Tuotteen omistajalle tapahtuneen myynnin mitätöimiselle tai peruuntumiselle.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

8) Siirto

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai tuotteen valtuutetulle maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle edellä mainituista tahoista.

9) Kuluttajaneuvonta

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun BRP-jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta **www.brp.com** löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta *Ota yhteyttä* löytyvään osoitteeseen.

USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") takaa lopulliselle ostajalle ja kullekin seuraavalle ostajalle, että tämä uusi ajoneuvo, mukaan lukien kaikki sen pakokaasupäästöjen rajoitusjärjestelmän ja sen haihtuvien päästöjen rajoitusjärjestelmän osat, täyttää kaksi vaatimusta:

1. Se on suunniteltu, valmistettu ja varustettu siten, että se on myyntiajankohtana lopulliselle ostajalle seuraavien vaatimusten mukainen: 40 CFR 1051 ja 40 CFR 1060.
2. Siinä ei ole materiaalien tai työn laadun vikoja, joiden vuoksi se ei täyttäisi 40 CFR 1051- ja 40 CFR 1060 -vaatimuksia.

Takuun piiriin kuuluvissa tapauksissa BRP korjaa tai vaihtaa oman päätöksensä mukaisesti minkä tahansa osan tai komponentin, jossa on materiaalivika tai työn laadun vika, joka lisäisi moottorin jonkin säännellyn saastuttavan aineen päästöjä annettuna takuuajana veloittamatta omistajaa, mukaan lukien vianmääritykseen ja päästöihin liittyvien osien korjaukseen tai vaihtoon liittyvät kustannukset. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut vialliset osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

BRP rajoittaa päästöihin liittyvien osien vianmäärityksen ja korjaukset päästöihin liittyvissä takuuhakemuksissa valtuutettujen Can-Am-jälleenmyyjien tehtäväksi, muissa kuin seuraavassa luettelossa olevan kohdan kaksi mukaisissa kiireellisissä tapauksissa.

Hyväksynnän hankkivana valmistajana BRP ei hylkää päästöihin liittyviä takuuväitteitä seuraavien perusteiden:

1. Kunnossapito tai muu huolto, jonka BRP tai BRP:n valtuutetut yhteistyökumppanit ovat suorittaneet.
2. Moottorin/laitteen korjaustyö, jonka kuljettaja on suorittanut BRP:n syyksi luettavien vaarallisten olosuhteiden korjaamiseksi, mikäli kuljettaja pyrkii korjaamaan moottorin/laitteen sen oikeaan konfiguraatioon mahdollisimman pian.
3. Takuuväitteeseen liittymätön kuljettajan toimenpide tai toimenpiteen laiminlyönti.
4. Kunnossapito, joka on suoritettu useammin, kuin BRP edellyttää.
5. Kaikki, mikä on BRP:n syytä tai vastuulla.
6. Laitteen käyttöalueella yleisesti saatavana olevan polttoaineen käyttö, paitsi jos BRP:n kirjalliset kunnossapito-ohjeet ilmaisevat, että tämän polttoaineen käyttö vaurioittaa laitteen päästöjenrajoitusjärjestelmää, ja oikeanlainen polttoaine on kuljettajalle helposti saatavana. Katso huoltotietojen osio sekä polttoainevaatimukset polttoaineosiosta.

Päästöihin liittyvä takuuaja

Päästöihin liittyvä takuu on voimassa seuraavan ajan (sen mukaan, mikä ensin täyttyy).

	TUNTIA	KUUKAUTTA	KILOMETRIÄ
Pakokaasupäästöihin ja haihtuviin päästöihin liittyvät komponentit	500	30	5000

Sisältyvät komponentit

Päästöihin liittyvä takuu kattaa kaikki komponentit, joiden vika lisäisi moottorin jonkin säännellyn saastuttavan aineen päästöjä, mukaan lukien alla luetellut komponentit:

1. Pakokaasupäästöjen kohdalla päästöihin liittyvät komponentit sisältävät kaikki moottorin osat, jotka liittyvät seuraaviin järjestelmiin:

- Ilmanottojärjestelmä
- Polttoainejärjestelmä
- Sytytysjärjestelmä
- Pakokaasujen takaisinkierätyjärjestelmät.

2. Myös seuraavat osat lasketaan kuuluviksi pakokaasupäästöihin liittyviin komponentteihin:

- Jälkikäsittelylaitteet
- Kampikammion tuuletusventtiilit
- Anturit
- Elektroniset ohjausyksiköt.

3. Seuraavat osat lasketaan kuuluviksi haihtuviin päästöihin liittyviin komponentteihin:

- Polttoainesäiliö
- Polttoainesäiliön korkki
- Polttoaineputki
- Polttoaineputken liittimet
- Kiristimet*
- Paineenalennusventtiilit*
- Säästöventtiilit*

-
- Säätösolenoidit*
 - Elektroniset säätimet*
 - Alipainesäädön kalvot*
 - Ohjauskaapelit*
 - Säätövivut*
 - Poistventtiilit
 - Höyryletkut
 - Nesteen-/höyrynerotin
 - Hiilisäiliö
 - Säiliön asennuskiinnikkeet
 - Kaasuttimen poistokanavan liitin.

Tärkeää

*Sikäli kuin ne liittyvät haihtuvien päästöjen rajoitusjärjestelmään.

4. Päästöihin liittyviin komponentteihin sisältyy myös mikä hyvänsä muu osa, jonka ainoa tarkoitus on vähentää päästöjä tai jonka vika lisää päästöjä heikentämättä huomattavasti moottorin/laitteen suorituskykyä.

Rajoitettu sovellettavuus

Hyväksynnän hankkivana valmistajana BRP voi hylätä päästöihin liittyvät takuuvaateet sellaisten vikojen kohdalla, jotka ovat aiheutuneet omistajan tai käyttäjän laitteen sopimattomasta kunnossapidosta tai käytöstä, onnettomuuksista, joista valmistaja ei ole vastuussa, tai ylivoimaisesta esteestä. Esimerkiksi päästöihin liittyvää takuuvaadetta ei tarvitse korvata sellaisten vikojen kohdalla, jotka johtuvat suoraanaisesti käyttäjän moottorin tai laitteen väärinkäytöstä tai käyttäjän moottorin tai laitteen käytöstä tavalla, johon sitä ei ole suunniteltu, ja jotka eivät millään muotoa ole valmistajan syyksi luettavia.

Jos sinulla on kysyttävää takuuseen liittyvistä oikeuksista ja velvollisuuksista tai haluat tietää lähimmän BRP-jälleenmyyjän nimen ja sijainnin, ota yhteys BRP:hen täyttämällä yhteydenottolomake osoitteessa **www.brp.com** tai ottamalla yhteyttä postitse johonkin tämän käyttöoppaan kohdassa OTA YHTEYTTÄ luetelluista osoitteista tai soittamalla numeroon 1-888-272-9222.

KALIFORNIAN PÄÄSTÖRAJOITUKSIIN LIITTYVÄ TAKUUILMOITUS

Takuu-aika alkaa ajankohdasta, jona uusi virkistyskäyttöön tarkoitettu maastoajoneuvo (eli Off-Highway Recreational Vehicle "OHRV") toimitetaan lopulliselle ostajalle.

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") antaa lopulliselle ostajalle ja sen kullekin myöhemmälle ostajalle takuun, että OHRV on:

1. suunniteltu, valmistettu ja varustettu niin, että se on myyntiajankohtana kaikkien soveltuvien lakien, sääntöjen ja asetusten mukainen eikä
2. siinä ole materiaali- tai valmistusvirheitä, jotka voisivat aiheuttaa takuuseen kuuluvan osan vioittumisen. Kaikkien varaosien on oltava olennaisesti samanlaisia kuin BRP:n sertifiointihakemuksen toimeenpanomääräyksessä kuvaillut osat.

Päästöihin liittyvien osien takuu toimii seuraavasti.

1. Takuunalaisen osan korjaus tai vaihto on suoritettava takuukorjaamolla OHRV:n omistajalle maksutta, paitsi tilapäisessä korjauksessa, kun takuunalainen osa tai takuukorjaamo ei ole kohtuudella OHRV:n omistajan käytettävissä. Mikäli tilapäinen korjaus sallitaan, ne voidaan suorittaa millä tahansa korjaamolla tai omistajan tiloissa käyttäen mitä tahansa varaosaa. BRP:n on korvattava omistajalle hänen tilapäisestä korjauksesta tai vaihdosta aiheutuneet kulunsa, muun muassa diagnostiikkamaksut, kunhan vaihdetut osat eivät ylitä BRP:n myyntihintasuositusta ja työtaksat perustuvat BRP:n antamaan takuukorjauksen aikasuositukseen ja alueella pätevään tuntitaksaan.
2. Takuunalaisten osien puute tai korjausten epätäydellisyys kohtuullisen ajan kuluessa, joka ei saa ylittää 30 päivää OHRV:n tuomisesta takuukorjaamolle korjattavaksi, muodostaa tilapäisen korjauksen tarpeen.
3. Kaikki takuunalaiset osat, jotka eivät kuulu kirjallisten huolto-ohjeiden mukaiseen vaihtoon, on taattava jäljempänä määritellyksi takuuajaksi. Jos sellainen osa vioittuu takuuajana, BRP:n on korjattava tai vaihdettava se. Takuunalaisena korjatulle tai vaihdetulle osalle on myönnettävä täysimittainen takuu.
4. Kaikki takuunalaiset osat, jotka tarvitsee vain tarkastaa säännöllisesti kirjallisten huolto-ohjeiden mukaan, on taattava jäljempänä määritellyksi takuuajaksi. Kirjallisten ohjeiden sisältämä maininta "korjaa tai vaihda tarpeen mukaan" ei lyhennä takuuajaa. Takuunalaisena korjatulle tai vaihdetulle osalle myönnetään takuu jäljellä olevaksi takuuajaksi.
5. Takuun alainen osa, jonka on määrätty vaihdettavaksi kirjallisten huolto-ohjeiden perusteella, saa takuun kyseisen osan ensimmäiseen määriteltyn vaihtopäivään saakka. Jos osa vioittuu ennen ensimmäistä määräaikaivaihtoa, BRP korjaa tai vaihtaa sen. Takuunalaisena korjatulle tai vaihdetulle osalle myönnetään takuu jäljellä olevaksi takuuajaksi ennen kyseisen osan ensimmäistä määräaikaivaihtoa.
6. Kaikki valmistajan omistamat ja sellaiset jälleenmyyjät, joilla on valtuudet huoltaa kyseisiä OHRV-ajoneuvoja, tarjoavat takuuhuoltoja tai -korjauksia.
7. OHRV:n omistajalta ei veloiteta diagnostiikkatyöstä, jolla todetaan, että takuunalainen osa onkin viallinen, sillä ehdolla että kyseinen diagnostiikkatyö suoritetaan takuukorjaamolla.
8. BRP on takuun perusteella korvausvelvollinen takuunalaisen osan välillisesti aiheuttamista muiden ajoneuvon osien vaurioista.
9. Kaikkia BRP:n osoittamia varaosia voidaan käyttää takuukorjauksiin ja ne toimitetaan maksutta OHRV-ajoneuvon omistajalle. Sellainen käyttö ei vähennä BRP:n takuuvelvollisuuksia, paitsi että BRP ei ole korvausvelvollinen varaosien, jotka eivät ole takuunalaisia, korjauksesta tai vaihdosta.

10. OHRV:ssä voidaan käyttää mitä tahansa lisättyä tai muutettua osaa, jonka Air Resources Board on vapauttanut Kalifornian ajoneuvolain 27156 osan kielloista. Sellainen käyttö ei itsessään ole takuuvaatimuksen kieltämiseen riittävä peruste. BRP ei ole velvollinen takaamaan lisättyjen tai muutettujen osien käytöstä aiheutuvaa takuunalaisten osien vioittumista, elleivät kyseiset osat ole myös takuunalaisia.

Ehdot ja poikkeukset:

- BRP voi evätä takuukorvaukset, mikäli OHRV tai sen osa on rikkoutunut suoraan väärinkäytön, huolimattomuuden, vääränlaisen huollon tai luvattomien muutosten takia.

TAKUUSEEN PERUSTUVAT OIKEUDET JA VELVOLLISUUDET

California Air Resources Board esittelee mielellään haihtuvien päästöjen kontrollijärjestelmän takuun mallivuoden 2026 off-road-urheiluajoneuvollesi. Kaliforniassa uudet maastoon tarkoitetut vapaa-ajanajoneuvot on suunniteltava, valmistettava ja varustettava siten, että ne täyttävät osavaltion tiukat anti-smog-määräykset. BRP:n on annettava takuu Off-Road-urheiluajoneuvosi höyrystyvien päästöjen ohjausjärjestelmälle alla esitetyille aikajaksoille sillä edellytyksellä, että Off-Road-urheiluajoneuvoa ei käytetä väärin, sen huoltoa ei laiminlyödä tai tehdä virheellisesti tai siihen ei tehdä luvattomia muutoksia.

Päästöjenhallintajärjestelmään saattavat kuulua sellaiset osat kuin kaasutin tai polttoaineen ruiskutusjärjestelmä, polttoainesäiliö, polttoaineletkut, hiilisäiliö ja moottorinohjauslaite. Lisäksi se saattaa sisältää letkuja, hihnoja, liittimiä ja muita haihtuviin päästöihin liittyviä osakoonpanoja. Takuuehtojen mukaisessa tilanteessa Bombardier Recreational Products Inc. korjaa off-road-urheiluajoneuvosi veloituksetta, mukaan lukien vianmääritys, varaosat ja työ.

OHRV VALMISTAJAN MYÖNTÄMÄ TAKUU

Tämän OHRV-ajoneuvon takuu-aika on 60 kuukautta tai 5000 mailia tai 500 käyttötuntia sen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu.

Takuun piiriin kuuluvat osat:

1. Säiliön asennuskiinnike (-kiinnikkeet)
2. Hiilisäiliö
3. Poistokanavan liitin
4. Kiristin (kiristimet)*
5. Elektroniset säätimet*
6. Polttoainesäiliön korkki
7. Täyttökaula
8. Täyttökaulan letku
9. Polttoaineputki(et)
10. Polttoaineputken kiinnitin (kiinnittimet)
11. Polttoainesäiliö
12. Paineenvapautusventtiili(t)*
13. Poistoverkkoventtiiliin (-ien) korjaus
14. Tarkasta venttiili(t)*
15. Höyryletku(t)*
16. Virtaaman rajoitin
17. Suodatin (suodattimet)*
18. Polttoainepumppu
19. Kaikki listaamattomat osat voivat vaikuttaa haihtuvien päästöjen kontrollijärjestelmään.



*Sikäli kuin ne liittyvät haihtuvien päästöjen rajoitusjärjestelmään.

Jos jokin haihtuviin päästöihin liittyvä osa tässä off-road-urheiluajoneuvossa on viallinen, Bombardier Recreational Products Inc -yhtiön on vaihdettava tai korjattava se.

Omistajan takuuta koskevat velvollisuudet

Off-Road -urheiluajoneuvosi omistajana olet vastuussa siitä, että käsikirjassasi luetellut huoltotoimenpiteet suoritetaan asianmukaisesti ajallaan. Bombardier Recreational Products Inc. suosittelee, että säilytät kaikki off-road-urheiluajoneuvoasi koskevat huoltotoimenpiteiden kuitit. Bombardier Recreational Products Inc. ei kuitenkaan voi hylätä takuuta pelkästään kuittien puuttumisen vuoksi tai yksinomaan siitä syystä, että et mahdollisesti ole kyennyt varmistamaan kaikkien määräaikaishuoltojen asianmukaista suorittamista.

Omistajana olet vastuussa siitä, että viet off-road-urheiluajoneuvon Bombardier Recreational Products Inc. -jälleenmyyjälle heti, kun siinä esiintyy ongelma. Takuukorjaukset on teetettävä mahdollisimman nopeasti, enintään 30 päivän sisällä.

Off-road-urheiluajoneuvon omistajana sinun on oltava tietoinen myös siitä, että Bombardier Recreational Products Inc. voi evätä takuukorvaukset, mikäli ajoneuvo tai jokin sen osa on rikkoutunut väärinkäytön, huolimattomuuden, vääränlaisen huollon tai luvattomien muutosten takia.

Jos sinulla on kysyttävää takuuseen liittyvistä oikeuksistasi tai velvollisuuksistasi, ota yhteyttä:

- Bombardier Recreational Products Inc. puh. 1 888 272 9222 tai
- The California Air Resources Board osoitteessa 4001 Iowa Avenue, Riverside, CA 92507.

BRP:N RAJOITETTU KANSAINVÄLINEN TAKUU: 2026 CAN-AM® SSV

1) Rajoitetun takuun laajuus

Bombardier Recreational Products Inc. ("**BRP**") myöntää Yhdysvaltojen ("**USA**"), Kanadan, Euroopan talousalueen valtioiden (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Yhdistyneen kuningaskunnan, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("**ETA**"), Itsenäisten valtioiden yhteisön (entisen Neuvostoliiton jäsenmaat, mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ("**IVY**") ja Turkin ulkopuolella BRP:n tuotteiden valtuuttamien maahantuojien tai jälleenmyyjien myymille vuoden 2026 Can-Am SSV: lle ("**Tuote**") materiaaliveikkoja ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määritelty alla.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos:

1. Tuotetta on käytetty joissain vaiheissa kilpailemiseen tai johonkin muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja; tai
2. Tuotetta on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyyskykyyn, tai muutokset ja säädöt ovat muuttaneet sen käyttötarkoitusta.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

2) Vastuuvuorollisuuden rajoitus

LAIN SALLIMASSA MÄÄRIN TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU KORVAA KAIKKI MUUT SUORAT TAI KONKLUDENTTITSET TAKUUT, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KAUPALLISTA HYÖDYNNETTÄVYYTTÄ TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKIN OIKEUSALUEET EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI MUITA EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA. TÄSTÄ JOHTUEN NE MAHDOLLISESTI EIVÄT KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA. BRP EI VASTAA SIITÄ, JOS TUOTTEITA TAI TAKUUOSIA EI OLE SAATAVANA TIETTYISSÄ MAISSA BRP:STÄ RIIPPUMATTOMIEN SYIDEN VUOKSI.

Katso Australiasta ostettujen tuotteiden tiedot jäljempänä olevasta Australiaa käsittelevästä osiosta.

Maahantuojaalla tai yhdelläkään BRP-maahantuojalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy; ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä rajoitettua takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

3) POIKKEUKSET – takuu ei kata

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta ylläpidosta ja / tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan BRP-jälleenmyyjän/maahantuojan tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata tuotteen käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Vahingot, jotka johtuvat onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Veden tai lumen sisäänmenosta johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta kuljetus-, hinaus-, varastoimis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutuskulut tai lainojen maksukustannukset, ajan tai ansiotulon menetys tai huoltotyöstä johtuvan käyttökatkoksen aiheuttama ajan menetys.

Seuraavassa luettelossa on rajoituksetta kohteita, joita pidetään kuluvin kohteita ja jotka eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin, ellei vika ole syntynyt materiaali- tai valmistusvirheen seurauksena:

- Akut
- Jarrupalat
- Jarrulevyt ja -rummut
- Kytkinlevyt/-palat
- Kytkimen liukukappaleet
- Kytkimen jouset
- Kytkimen vaihdettavat holkit
- Variaattorihinnat
- Suodattimet
- Käsitellyt ja käsittelemättömät pinnat
- Sulakkeet
- Polttimot/sinetöidyt valot
- Voiteluaineet
- Sytytystulpat
- Jousituksen holkit
- Jousituksen liukumuovit
- Jousituksen jouset
- Renkaat.

4) Rajoitettu takuu aika

Tämä rajoitettu takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

1. **KAKSITOISTA (12) peräkkäistä kuukautta** omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen.

Vain AUSTRALIASSA ja UUESSA-SEELANNISSA tämä takuu on voimassa (1) ensimmäiselle vähittäisasiakkaalle tehdyn toimituksen päivämäärästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä sen mukaan, kumpi tapahtuu ensin, **KAKSITOISTA (12) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA** ja **KOLMEKYMMENTÄKUUSI (36) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA** vain voimansiirron moottori- ja vaihteistojärjestelmille yksityisessä tai kaupallisessa käytössä.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuu-aikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

Edellä yksilöity takuu-aika on rajoitetun takuun vähimmäisaika, jota voidaan jatkaa millä tahansa soveltuvalle takuuohjelmalla tilanteen mukaan.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuu-aika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

5) Vain Australiassa myydyt tuotteet

Tuotteissamme on takuu, jota ei voida sulkea pois Australian kuluttajansuojalain piiristä.

Merkittävän vian osalta olet oikeutettu vaihtoon tai hyvitykseen ja kaikkien muiden kohtuudella ennakoitavien menetysten tai vaurioiden korvaukseen.

Sinulla on myös oikeus korjauttaa tai vaihdattaa tuotteet, elleivät ne ole hyväksyttävää laatua ja vika ei yllä merkittävän vian tasolle.

Minkään näissä takuun ehdoissa ei saa pitää jättävän pois, rajoittavan tai muokkaavan mitään Competition and Consumer Act 2010 (Cth) -lain ehtoja, takuita, oikeutta tai sen alaisena myönnettyä oikeutta tai korvausta, mukaan lukien Australian kuluttajalaki tai muu laki, jos tämä olisi ristiriidassa kyseisen lain kanssa tai voisi aiheuttaa jonkin näiden ehtojen mitätöimisen. Tämän rajoitetun takuun alaisena sinulle annetut edut annetaan muiden Australian lain alaisena sinulle myönnettyjen lakien ja korvausten lisäksi.

6) Takuun voimassaoloehdot

Tämä takuu on voimassa ainoastaan, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

1. Tuotteen ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä maahantuoja/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään tuotteita ostomaassa (maahantuoja/jälleenmyyjä);
2. BRP:n määrittelemä tuotteen luovutushuolto on suoritettu, dokumentoitu ja siihen on saatu ostajan allekirjoitus;
3. Valtuutettu maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
4. Tuote on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu;
5. Takuun ylläpitämiseksi on määraaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP pidättää oikeuden tehdä takuusuoja riippuvaiseksi asianmukaisista huollon todisteista.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

7) Toimenpiteet takuun myöntämistä varten

Asiakkaan on lopetettava tuotteen käyttö vian ilmetessä, ilmoitettava huoltavalle BRP: n jälleenmyyjälle/maahantuojalle kahden (2) kuukauden kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava maahantuojan/jälleenmyyjän pääsy tuotteen luo ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen.

Ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

Asiakkaan on myös esitettävä maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi.

Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

8) Mitä BRP tekee

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla osista tai työajasta veloittamatta, millä tahansa valtuutetulla BRP-maahantuoja/jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. Mikään takuurikkomusvaade ei voi olla syynä Tuotteen omistajalle tapahtuneen myynnin mitätöimiselle tai peruuntumiselle. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella maittain.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

9) Siirto

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai tuotteen valtuutetulle maahantuoja/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle edellä mainituista tahoista.

10) Kuluttajaneuvonta

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun maahantuoja/jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta **www.brp.com** löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta *Ota yhteyttä* löytyvään osoitteeseen.

BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA, ITSENÄISTEN VALTIOIDEN YHTEISÖSSÄ JA TURKISSA: 2026 CAN-AM® SSV

1) Rajoitetun takuun laajuus

Bombardier Recreational Products Inc. ("**BRP**") myöntää Euroopan talousalueen valtioiden (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Yhdistyneen kuningaskunnan, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("**ETA**"), Itsenäisten valtioiden yhteisön (entisen Neuvostoliiton jäsenmaat, mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ("**IVY**") ja Turkin alueella BRP:n valtuuttamien maahantuoja- tai jälleenmyyjien ("**maahantuoja/jälleenmyyjä**") myymille vuoden 2026 Can-Am SSV:lle ("**Tuote**") materiaalivikoja ja työn laatua koskevan takuun, jonka kesto ja ehdot on määritelty alla.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos:

1. Tuotetta on käytetty joissain vaiheissa kilpailamiseen tai johonkin muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja; tai
2. Tuotetta on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat muuttaneet sen käyttötarkoitusta.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita. Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

2) Vastuuvuolollisuuden rajoitukset

LAIN SALLIMASSA MÄÄRIN TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU KORVAA KAIKKI MUUT SUORAT TAI KONKLUDENTTISET TAKUUT, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KAUPALLISTA HYÖDYNNETTÄVYYTTÄ TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTISET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKIN OIKEUSALUEET EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI MUITA EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA. TÄSTÄ JOHTUEN NE MAHDOLLISESTI EIVÄT KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA. BRP EI VASTAA SIITÄ, JOS TUOTTEITA TAI TAKUUOSIA EI OLE SAATAVANA TIETTYISSÄ MAISSA BRP:STÄ RIIPPUMATTOMIEN SYIDEN VUOKSI.

Katso Ranskasta ostettuja tuotteita koskevat tiedot jäljempänä olevasta kohdasta.

Maahantuojaalla tai yhdelläkään BRP-maahantuojaalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy; ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä rajoitettua takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

3) POIKKEUKSET – takuu ei kata

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta ylläpidosta ja / tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan BRP-jälleenmyyjän/maahantuojan tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata tuotteen käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Vahingot, jotka johtuvat onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Veden tai lumen sisäänmenosta johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta kuljetus-, hinaus-, varastoimis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutuskulut tai lainojen maksukustannukset, ajan tai ansiotulon menetys tai huoltotyöstä johtuvan käyttökatkoksen aiheuttama ajan menetys.

Seuraavassa luettelossa on rajoitukset kohteita, joita pidetään kuluvin kohteita ja jotka eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin, ellei vika ole syntynyt materiaali- tai valmistusvirheen seurauksena:

- Akut
- Jarrupalat
- Jarrulevyt ja -rummut
- Kytkinlevyt/-palat
- Kytkimen liukukappaleet
- Kytkimen jouset
- Kytkimen vaihdettavat holkit
- Variaattorihinnat
- Suodattimet
- Käsitellyt ja käsittelemättömät pinnat
- Sulakkeet
- Polttimot/sinetöidyt valot
- Voiteluaineet
- Sytytystulpat
- Jousituksen holkit
- Jousituksen liukumuovit
- Jousituksen jouset
- Renkaat.

4) Rajoitettu takuu aika

Tämä rajoitettu takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

1. **KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) peräkkäistä kuukautta** yksityiskäytössä.
2. **KUUSI (6) peräkkäistä kuukautta** kaupallisessa käytössä.

Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen myös, mikäli se on missä tahansa takuuajan vaiheessa rekisteröity kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuu aikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

Edellä yksilöity takuu aika on rajoitetun takuun vähimmäisaika, jota voidaan jatkaa millä tahansa soveltuvalla takuuohjelmalla tilanteen mukaan.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuu aika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

5) Vain Ranskassa myydyt tuotteet

Myyjän on toimitettava tuotteet sopimuksen mukaisesti ja myyjä on vastuussa toimituksen yhteydessä aiheutuneista mahdollisista vioista. Myyjä on myös vastuussa vaurioista, jotka aiheutuvat pakkaamisesta, kokoonpano-ohjeista tai asentamisesta silloin, kun se on sopimuksen mukaisesti myyjän vastuulla tai hän on suorittanut sen vastuunalaisesti. Jotta tuote vastaa sopimusta, tuotteen on:

1. oltava kunnossa normaalin käyttöön kuten vastaavanlaiset tuotteet, ja (mikäli sovellettavissa)
 - sen on vastattava myyjän antamaa kuvausta, ja sen laadun ja ominaisuuksien on oltava samanlaiset kuin ostajalle on esitetty esimerkein tai esittelymallin avulla.
 - Sen laadullisten ominaisuuksien on oltava sellaiset, joita ostajalla on oikeus odottaa myyjän, valmistajan tai tämän edustajan antamien julkisten tietojen perusteella, mukaan lukien mainonta ja tuoteselosteet; tai
2. siinä on oltava sellaiset ominaisuudet, jotka molemmat osapuolet ovat hyväksyneet, tai sen on sovellettava ostajan aikomaan erityiskäyttöön, jonka ostaja on ilmoittanut myyjälle ja myyjä on hyväksynyt.

Tuotteen vastaamattomuus määritellään kahden vuoden kuluttua siitä, kun tuote on toimitettu. Myyjän on sisällytettävä myymänsä tuotteen piilevät virheet takuun piiriin, jos virheet tekevät tuotteesta tarkoituksenmukaiseen käyttöön kelpaamattoman, tai jos ne vaikuttavat tuotteen käyttöön vähentävästi siten, että ostaja ei olisi ostanut tuotetta tai olisi maksanut siitä vähemmän, jos olisi tiennyt tämän. Ostajan on ilmoitettava esinevirheistä kahden vuoden kuluessa vian havaitsemisesta.

6) Takuun voimassaoloehdot

Tämä takuu on voimassa ainoastaan, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

1. Tuotteen ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä maahantuojalta/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään tuotteita ostomaassa (tai maiden liittoutumassa, kun kyseessä on ETA) (maahantuoja/jälleenmyyjä);
2. BRP:n määrittelemä tuotteen luovutushuolto on suoritettu, dokumentoitu ja siihen on saatu ostajan allekirjoitus;
3. Valtuutettu maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
4. Tuote on ostettu maasta, tai ETA:n ollessa kyseessä maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu;
5. Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP pidättää oikeuden tehdä takuusuoja riippuvaiseksi asianmukaisista huollon todisteista.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

7) Toimenpiteet takuun myöntämistä varten

Asiakkaan on lopetettava tuotteen käyttö vian ilmetessä, ilmoitettava huoltavalle BRP: n jälleenmyyjälle/maahantuojalle kahden (2) kuukauden kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava maahantuojan/jälleenmyyjän pääsy tuotteen luo ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen.

Ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

Asiakkaan on myös esitettävä maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi.

Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

8) Mitä BRP tekee

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla osista tai työajasta veloittamatta, millä tahansa valtuutetulla BRP-maahantuoja/jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. Mikään takuurikkomusvaade ei voi olla syynä Tuotteen omistajalle tapahtuneen myynnin mitätöimiselle tai peruuntumiselle. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella maittain.

Mikäli takuuhuoltoa vaaditaan alkuperäisen myyntimaan ulkopuolella, tai jos ETA:ssa asuva tarvitsee takuuhuoltoa ETA:n ulkopuolella, ovat paikallisista käytännöistä ja olosuhteista mahdollisesti johtuvat lisäkustannukset omistajan vastuulla, mukaan lukien, mutta niihin rajoittumatta, hallitusten, valtioiden, osavaltioiden ja niitä vastaavien elinten veloittamat rahat, vakuutukset, verot, lisenssimaksut, tuontitullit ja kaikki muut rahoituskulut.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

9) Siirto

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu ehtoineen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai tuotteen valtuutetulle maahantuoja/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle edellä mainituista tahoista.

10) Kuluttajaneuvonta

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun maahantuoja/jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta **www.brp.com** löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta *Ota yhteyttä* löytyvään osoitteeseen.

10 TIETOA ASIAKKAALLE - SISÄLLYSLUETTELO

TIETOSUOJAA KOSKEVAT TIEDOT 10-2

OTA YHTEYTTÄ..... 10-5

Aasian ja Tyynenmeren alue 10-5

Eurooppa, Lähi-itä ja Afrikka 10-5

Latinalainen Amerikka 10-6

Pohjois-Amerikka 10-6

OSOITTEEN JA OMISTAJAN MUUTOS..... 10-7

TIETOSUOJAA KOSKEVAT TIEDOT

TIETOSUOJAA KOSKEVAT TIEDOT

Bombardier Recreational Products Inc. sekä sen sisar- ja tytäryhtiöt (BRP) ovat sitoutuneet suojaamaan henkilötietojasi. Tällä ilmoituksella tiedotetaan, miten keräämme, käytämme ja luovutamme muille henkilötietojasi keskinäisen suhteemme hallinnan aikana. Saat lisätietoja BRP:n tietosuojakäytännöstä osoitteesta <https://brp.com/en/privacy-policy.html> tai skannaamalla alla olevan QR-koodin.

Voit olla varma siitä, että säilytämme turvallisesti ja suojaamme henkilökohtaiset tietosi luvattomalta käytöltä ja paljastamiselta.

Hallussamme olevat henkilötietosi on kerätty joka suoraan sinulta tai valtuutetuilta jälleenmyyjiltä ja kolmansilta osapuolilta (joiden kanssa esimerkiksi tarjoamme palveluja tai osallistumme yhteismarkkinointiin), ja käsittää:

- Yhteystiedot, demografiset ja rekisteröintitiedot (esim. nimi, täydellinen osoite, puhelinnumero, sähköposti, omistushistoria, kommunikointikieli).
- Tapahtumatiedot (esim. palautusten käsittelyyn tarvittavat tiedot, maksutiedot, kun ostat tuotteitamme tai palveluitamme verkkosivustoidemme tai mobiilisovellustemme kautta sekä BRP:n tuotteiden ostamiseen liittyvät ongelmat).
- Ajoneuvotiedot (esim. sarjanumero, valmistenumero, kilometrimäärä, osto- ja toimituspäivä, yksikön käyttö, ajoneuvon sijainti ja liikkeet).
- Tuotteistamme ja palveluistamme esittämäsi kommentit, mielipiteet ja arvostelut.
- Automaattisesti BRP:n tai jälleenmyyjän verkkosivuston tai mobiilisovelluksen käytön aikana evästeiden ja vastaavien tekniikoiden avulla kerätyt tiedot (esim. IP-osoite, laitteen tyyppi, käyttöjärjestelmä, selain, katsomasi verkkosivut).

Saatomme saada tietoja myös sosiaalisen median alustoilta, kun olet yhteydessä meihin niiden kautta.

Käytämme henkilötietojasi eri syistä, mutta useimmiten:

- BRP-tuotteiden ja -palvelujen tilaushallinta (esim. tilauksen teko tai toimitus tai BRP-tuotteen huolto)
- Asiakkaalle annettava tuki, apu ja myynninjalkeiset palvelut (esim. tilauksen tai huollon seuranta, toimitusongelmissa auttaminen, palautusten käsittely, ja muut BRP-tuotteiden hankintaan liittyvät asiat)
- BRP-tuotteiden rekisteröinnin, takuun, turvallisuuden, korjauskutsujen ja riitojen ratkaisun hallinta (esim. takuu- ja myynninjalkeisen palvelun tarjoaminen, turvallisuutesi suojaaminen, korjauskutsujen suorittaminen)
- Kaupallisten viestien lähettäminen tuotteistamme ja palveluistamme (tiedotamme esimerkiksi uusista BRP:n tuotteista, palveluista tai ominaisuuksista, kerromme uutisia kilpailuista, kampanjoista ja tapahtumista tai keskustelemme BRP:n tarjoamista tuotteista tai palveluista, jotka saattavat kiinnostaa sinua)
- Profilointi- tai geopaikannustekniikkoihin perustuvien personoitujen elämysten, sisällön, tarjousten ja palvelujen sinulle tarjoaminen (esim. ilmoitamme, kun ajoneuvo on huollettava, autamme löytämään lähimmän jälleenmyyjän)
- Data-analyysien ja tilastotietojen, joista sinua ei voi tunnistaa, käsittely liiketoimintatarkoituksiin ja sen oivaltamiseen, miten voimme parantaa tuotteitamme ja palvelujamme
- Petosten ja luvattoman tai laittoman toiminnan ehkäisy, havainto ja valvonta (esim. havaitsemme ja valvomme BRP:n tuotteiden tai palvelujen hankintaan liittyviä petoksia, hallitsemme laittomia tai luvattomia toimia ja kyberuhkia)
- Noudattaa soveltuvia lakeja ja säännöksiä.

Henkilökohtaisia tietojasi voidaan paljastaa seuraaville: BRP, BRP:n valtuutetut jälleenmyyjät, jakelijat, palveluntarjoajat, mainonta- ja markkinatutkimuskumppanit ja muut valtuutetut kolmannet osapuolet.

Olosuhteista riippuen henkilökohtaisia tietojasi voidaan viestiä asuinpaikkasi ulkopuolelle. Henkilötietojasi säilytetään ainoastaan niin kauan kuin se on tarpeen sitä tarkoitusta varten, johon olemme niitä keränneet, ja säilytyskäytäntöjemme mukaisesti.

Jos haluat harjoittaa rekisteröidyn oikeuksiasi (esim. käyttö- tai korjausoikeutta) tai perua suostumuksesi ja poistua markkinointiin, tyytyväisyyskyselyyn tai yleisiin tietoturvakysymyksiin tarkoitusta osoiteluettelosta, ota yhteyttä BRP:n tietosuojavastaavaan sähköpostitse osoitteessa privacyofficer@brp.com tai postitse osoitteessa: BRP Legal Service, 726 St-Joseph, Valcourt, Quebec, Kanada, J0E 2L0.

Kun BRP käsittelee henkilötietojasi, se tekee niin tietosuojakäytäntönsä mukaisesti, jonka löydät osoitteesta <https://www.brp.com/en/privacy-policy.html> tai skannaamalla seuraavan QR-koodin.



OTA YHTEYTTÄ

www.brp.com

Aasian ja Tyynenmeren alue

BRP Asia

107D and 107E, 17/F, Tower 1,
Grand Century Place, Mongkok,
Kowloon, Hong Kong

Australia

Level 26
477 Pitt Street
Sydney, NSW 2020

Kiina

上海市徐汇区衡山路10号6号楼301
Rm 301, Building 6,
No.10 Heng Shan Rd,
Shanghai, China

Japani

21F Shinagawa East One Tower
2-16-1 Konan, Minato-ku-ku,
Tokyo 108-0075

Uusi-Seelanti

Suite 1.6, 2-8 Osborne Street,
Newmarket, Auckland 2013

Eurooppa, Lähi-itä ja Afrikka

Belgia

Oktrooiplein 1
9000 Gent

Tšekin tasavalta

Stefanikova 43a
Praha 5
150 00

Saksa

Alte Papierfabrik 16
D-40699 Erkrath

Suomi

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi

Ranska

Arteparc Bâtiment B
Route de la côte d'Azur,
13 590 Meyreuil

Norja

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Trondheim
Myynti, markkinointi, jälkimarkkinointi

Ruotsi

Spinnvägen 15
903 61 Umeå
S-90821

Sveitsi

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne

Latinalainen Amerikka**Brasilia**

Rua Odila Maia Rocha Brito, 25
Edificio Beaumont, andar 1 ao 5
CEP 13092-110 Campinas -SP

Meksiko

Av. Ferrocarril 202
Parque Industrial Querétaro
Santo Rosa Jauregui, Querétaro
C.P. 76220

Pohjois-Amerikka**Kanada**

3200A, rue King Ouest,
Suite 300
Sherbrooke (Québec) J1L 1C9

Yhdysvallat

10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177

OSOITTEEN JA OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet ajoneuvon uusi omistaja, muista ilmoittaa siitä BRP:lle jollakin seuraavista tavoista:

- Ottamalla yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.
- **Vain Pohjois-Amerikka:** soita numeroon 1 888 272-9222.
- Lähettämällä jokin seuraavien sivujen osoitteenmuutoskorteista yhteen tämän oppaan osiosta *Ota yhteyttä* löytyvään BRP:n osoitteeseen.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeätä, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa ajoneuvon omistaja, esim. jos joudutaan suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

VARASTETUT TUOTTEET: Jos henkilökohtainen ajoneuvosi varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Can-Am-jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistusnumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.

Tämä sivu on jätetty
tarkoituksella tyhjäksi

OSOITTEEN MUUTOS ☐ MUUTOS OMISTUSSUHTEISSA ☐

AJONEUVONTUNNISTENUMERO

Mallinumero Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE /
EDELLINEN OMISTAJA: NIMI

Nro KATU AS.

PAIKKAKUNTA VALTIO/LÄÄNI POSTINUMERO

VALTIO PUHELINNUMERO

UUSI OSOITE /
UUSI OMISTAJA: NIMI

Nro KATU AS.

PAIKKAKUNTA VALTIO/LÄÄNI POSTINUMERO

VALTIO PUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

OSOITTEEN MUUTOS ☐ MUUTOS OMISTUSSUHTEISSA ☐

AJONEUVONTUNNISTENUMERO

Mallinumero Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE /
EDELLINEN OMISTAJA: NIMI

Nro KATU AS.

PAIKKAKUNTA VALTIO/LÄÄNI POSTINUMERO

VALTIO PUHELINNUMERO

UUSI OSOITE /
UUSI OMISTAJA: NIMI

Nro KATU AS.

PAIKKAKUNTA VALTIO/LÄÄNI POSTINUMERO

VALTIO PUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

Tämä sivu on jätetty
tarkoituksella tyhjäksi

OSOITTEEN MUUTOS ☐ MUUTOS OMISTUSSUHTEISSA ☐

AJONEUVONTUNNISTENUMERO

Mallinumero Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE /
EDELLINEN OMISTAJA: NIMI

Nro KATU AS.

PAIKKAKUNTA VALTIO/LÄÄNI POSTINUMERO

VALTIO PUHELINNUMERO

UUSI OSOITE /
UUSI OMISTAJA: NIMI

Nro KATU AS.

PAIKKAKUNTA VALTIO/LÄÄNI POSTINUMERO

VALTIO PUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

OSOITTEEN MUUTOS ☐ MUUTOS OMISTUSSUHTEISSA ☐

AJONEUVONTUNNISTENUMERO

Mallinumero Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE /
EDELLINEN OMISTAJA: NIMI

Nro KATU AS.

PAIKKAKUNTA VALTIO/LÄÄNI POSTINUMERO

VALTIO PUHELINNUMERO

UUSI OSOITE /
UUSI OMISTAJA: NIMI

Nro KATU AS.

PAIKKAKUNTA VALTIO/LÄÄNI POSTINUMERO

VALTIO PUHELINNUMERO

SÄHKÖPOSTIOSOITE

[illegible]

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

10

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

10

[illegible]

Mallin nro _____

AJONEUVON

TUNNISTUSNUMERO (V.I.N.) _____

MOOTTORIN

TUNNISTUSNUMERO (E.I.N.) _____

Omistaja: _____

NIMI

NRO

KATU

AS.

PAIKKAKUNTA

VALTIO/LÄÄNI

POSTINUMERO

Ostopäivämäärä _____

VUOSI

KUUKAUSI

PÄIVÄ

Takuun päättymispäivämäärä _____

VUOSI

KUUKAUSI

PÄIVÄ

Jälleenmyyjä täyttää myyntihetkellä.

JÄLLEENMYYJÄN LEIMA

219002496_FI



VAROITUS

VAKAVAN VAMMAN TAI KUOLEMAN VAARAN VÄHENTÄMISEKSI

- Lue tämä käyttäjän käsikirja ja varoituskilvet.
- Katso turvallisuusvideo.



VALMISTAUDU

- Kiinnitä turvavyöt ja varmista, että verkot ja/tai ovet ovat tukevasti kiinni.
- Käytä hyväksyttyä kypärää ja suojavarusteita.
- Kuljettajan ja matkustajan on kyettävä istumaan selkään vasten selkäreunoja, jalat tukevasti lattialla tai jalkatuella ja kädet joko ohjauspyörässä tai käsikahvoissa. Pysytele kokonaan ajoneuvon sisällä.

AJA VASTUULLISESTI

- Vältä hallinnan menetys ja kaatuminen.
- Vältä akkinaisia ohjausliikkeitä, sivuluisua, liukumista ja perän luistattamista äläkä koskaan pyöräitä ajoneuvoa paikallaan.
- Vältä nopeaa kiihdytystä kääntyessäsi, myös pysähdyksestä.
- Hidasta ennen käännöksen aloittamista.
- Ota huomioon mäet, epätasainen maasto, urat ja muut pidon ja maaston muutokset.
- Vältä kestopääilystepintoja.
- Vältä rinteiden ajamista sivusuuntaan.

TOIMI ASIANMUKAISESTI JA VASTUULLISESTI

- Älä salli varomaton tai holtittonta ajoa.
- Kuljettajan on oltava vähintään 16-vuotias, ja hänellä tulee olla voimassa oleva ajokortti.
- Älä käytä ajoneuvoa huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.
- Älä salli ajoa yleisillä teillä (pääsi maastojouneuvoille sallituilla), joilla voi aiheutua törmäys toisen ajoneuvon kanssa.
- Älä ylitä ajoneuvon käyttäjien enimmäismäärää.